LIBAR OD INTRADE, PROŠNJE, MAGAZINA I FITI MOSTIRA SV. FRANČISKA PRID RABOM
(1753. – 1820.)

Ivan BOTICA • Tomislav GALOVIĆ • Sendi KERO

FF press

Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

Nakladnik
Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu
FF-press

Za nakladnika
prof. dr. sc. Miljenko JURKOVIĆ, o. d. dekana

Sunakladnik
Provincija franjevaca trećoredaca glagoljaša, Zagreb

Za sunakladnika
fra Ivo MARTINOVIĆ, TOR, provincijski ministar

Urednik
Tomislav GALOVIĆ

Recenzenti
akademik Josip BRATULIĆ
prof. dr. sc. Željko HOLJEVAC
prof. dr. sc. Hrvoje PETRIĆ

Stručni suradnici
Miroslav BARUN, prof.
doc. dr. sc. Vinko KOVAČIĆ

Grafički urednik i prijelom
Marko MARAKOVIĆ

Lektura
dr. sc. Tomislava BOŠNJAK BOTICA

Prijevod na engleski
Edward BOSNAR

Tiskano izdanje ove knjige financijski je pomoglo
Ministarstvo znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske.

ISBN 978-953-175-956-4 /e-izdanje/

https://doi.org/10.17234/9789531759564

Djelo je objavljeno pod uvjetima Creative Commons Autorstvo-Nekomercijalno-Bez prerada 4.0 Međunarodne javne licence (CC-BY-NC-ND) koja dopušta korištenje, dijeljenje i umnažanje djela, ali samo u nekomercijalne svrhe i uz uvjet da se ispravno citira djelo i autora, te uputi na izvor. Dijeljenje djela u prerađenom ili izmijenjenom obliku nije dopušteno.

Ivan BOTICA • Tomislav GALOVIĆ • Sendi KERO

Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti

mostira sv. Frančiska prid Rabom

(1753. – 1820.)

FF press

Zagreb, 2021.

MONUMENTA GLAGOLITICA TERTII ORDINIS REGULARIS
SANCTI FRANCISCI IN CROATIA
volumen III.

*

GLAGOLJSKI SPOMENICI TREĆEGA SAMOSTANSKOG REDA
SV. FRANJE U HRVATSKOJ

svezak 3.

ISSN 1848-848X

~

Moderatores / Urednici
Ivan Botica, Tomislav Galović, fra Mirko Mišković, TOR

Redactio huius voluminis / Redakcija ovoga sveska
Ivan Botica, Tomislav Galović, fra Ivo Martinović, TOR
fra Mirko Mišković, TOR, fra Ivan Paponja, TOR

In memoriam – Na spomen

†

mons. dr. sc. don PAVAO KERO
(1940. – 2018.)

SADRŽAJ

Predgovor 9

Uvod 13

O samostanu i crkvi 15

O rukopisu 25

O preslovljavanju 31

Redaktorski znakovi 35

Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.). *Transliteracija* 37

Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.). *Faksimil* 143

Manje poznate riječi 327

Sažetak / Summary 331

Izvori i literatura 339

Popis slikovnih priloga 351

Kazala 359

Kazalo osobnih imena 359

Kazalo zemljopisnih imena 361

Predmetno kazalo 363

PREDGOVOR

Ova knjiga donosi – prema sadašnjem stanju istraženosti – jedini cjelovito sačuvan glagoljski spomenik s otoka Raba. Riječ je o glagoljskom kodeksu kojemu smo prema sadržaju složili naslov *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom.* Čuva se u Zbirci glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije u Arhivu Zadarske nadbiskupije pod signaturom 88. Bio je nepoznat sve do 2017., kada ga je, istražujući Arhiv Stolnoga kaptola sv. Stošije u Zadru, pronašao dr. sc. don Zdenko Dundović. Odmah je o otkriću obavijestio blagopokojnoga mons. dr. sc. Pavla Keru (1940. – 2018.), zaslužnoga istraživača i promicatelja glagoljaške baštine Zadarske nadbiskupije, koji je popisao i opisao sve glagoljske kodekse Zadarske nadbiskupije (2008., 2015.). Upravo je on 2010. godine pokrenuo objavu tih kodeksa u bibliotečnom nizu *Monumenta glagolitica Archidioecesis Iadertinae* Stalne izložbe crkvene umjetnosti u Zadru kojoj je bio dugogodišnji voditelj.[1] Gotovo svi u tom nizu pripadaju župama (parohijama, popovijama iliti plovanijama) Zadarske nadbiskupije i Ninske biskupije. Rapski pak kodeks pripadao je samostanu franjevaca trećoredaca glagoljaša sv. Frane na Komrčaru blizu zidina grada Raba. Stoga prostorno i sadržajno nije potpuno odgovarao bibliotečnomu nizu.

Dana 20. listopada 2017. Zavod za povijesne znanosti HAZU u Zadru, Odjel za informacijske znanosti Sveučilišta u Zadru i Udruga glagoljaša Zadar organizirali su u Zadru znanstveno-stručni skup *Svećenici glagoljaši i njihova ostavština.* U neslužbenom dijelu skupa prilikom konstruktivna i ugodna razgovora između mons. Pavla Kere i Tomislava Galovića dogovorena je suradnja o objavi glagoljskoga kodeksa *Libar od intrade* samostana sv. Frane na Rabu. U početku se mislilo da je u tom kodeksu riječ samo o „intradi". Sam razgovor tekao je ovako. Najprije je mons. Kero spomenuo da je nedavno pronađen glagoljski kodeks koji je pripadao franjevcima trećoredcima glagoljašima s otoka Raba. Složili smo se da je posrijedi vrlo važan kodeks ne samo za redovničku i lokalnu povijest nego i za cjelokupnu povijest glagoljaštva. Mons. Kero istaknuo je da bi ga trebalo što prije objaviti, ne nužno u nizu *Monumenta glagolitica Archidiocesis Iadertinae*, na što smo mu predložili bibliotečni niz *Monumenta glagolitica Tertii ordinis regularis sancti Francisci in Croatia / Glagoljski spomenici Trećega samostanskog reda sv. Franje u Hrvatskoj* koji je pokrenula Provincija franjevaca trećoredaca glagoljaša.[2] Kodeks se u tom času nalazio na restauraciji u Zagrebu. Još istoga dana mons. Kero poslao je transliteraciju izvornika koju je načinila Sendi Kero, a trebalo ju

---

[1] O bibliotečnom nizu *Monumenta glagolitica Archidiocesis Iadertinae* v. BOBANOVIĆ 2015: 463–474.

[2] O bibliotečnom nizu *Monumenta glagolitica Tertii ordinis regularis sancti Francisci in Croatia / Glagoljski spomenici Trećega samostanskog reda sv. Franje u Hrvatskoj* v. BOTICA, GALOVIĆ, KUHAR, SUDEC 2013: 9–12.

je kolacionirati i eventualno korigirati. Još je mons. Kero dostavio strojopis svoga članka koji je krajem 2017. namjeravao objaviti u glasilu *Slovo rogovsko* koji uređuje i izdaje Udruga glagoljaša Zadar.[3]

Tri mjeseca kasnije, 16. siječnja 2018., zamolili smo mons. Keru da nam pripremi i pošalje skenirani izvornik kako bismo mogli početi s kolacioniranjem transliteriranoga izvornika, unositi korekturu, pisati uvodnu studiju, pripremati dodatne materijale za tisak. Dva mjeseca kasnije, 23. ožujka 2018., mons. Kero javio se elektroničkom poštom napisavši ovo:

> *„Profesore! Na sastanku s predstavnikom Povjerenstva za izdavaštvo Sveučilišta u Zadru dogovorili smo se da bi bilo najbolje da Libar od intrade iz Raba objavite neovisno o nama. Taj kodeks nije s područja Zadarske nadbiskupije, pa ga tako ne možemo objaviti u Monumenti. Ali, spremni smo dati svoj doprinos: skenirat ćemo kodeks o svom trošku i poslati Vam ga čim bude gotovo. Pozdrav. Don Pavao Kero.“*

Dvadesetak dana kasnije, 10. travnja 2018., mons. Kero poslao nam je posredstvom Sandija Bralića (Grafikart d. o. o., Zadar) skenirane fotografije rapskoga glagoljskoga kodeksa pa se započelo s kolacioniranjem transliteriranoga, izradom kazala i pisanjem popratnih studija.

Knjiga *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* treća je u seriji povijesnih izvora *Monumenta glagolitica Tertii ordinis regularis sancti Francisci in Croatia* / *Glagoljski spomenici Trećega samostanskog reda sv. Franje u Hrvatskoj*.[4] Odlučili smo ne zadirati mnogo u njezin izvorni naslov. Rapski su fratri glagoljaši s jedne strane kodeksa vodili svoj *libar od intrade*, odnosno *z ove strane hoće se pisati intrada i prošnja ča bude prijimati se u magazin*, a s druge što *oće se pisati čto bude roditi i čto se bude u magazin stavljati u magazin* i što *oće se pisati fiti od kuć i fiti od volov*. Ta su objašnjenja dala zapravo sam naslov. Izvorni smo navod samoga samostana – *mostir sv. Frančiska prid Rabom* – također ostavili jer ga je tako izgovarala samostanska obitelj i okolno stanovništvo. Godine u zagradama označavaju najstariji i najmlađi zapis u rečenom *Libru*.

Da je *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* ugledao svjetlo dana, svoj su obol uz priređivače dali mnogi. Najprije zahvaljujemo recenzentima akademiku Josipu Bratuliću, sveučilišnomu

[3] KERO 2017: 4–11.

[4] Prva je knjiga u nizu *Inventar samostana sv. Marije Magdalene u Portu na otoku Krku (1734. – 1878.)* fra Anđelka Badurine, a objavili su je 2013. Provincijalat franjevaca trećoredaca glagoljaša u Zagrebu i Glosa d. o. o. iz Rijeke uz potporu Općine Malinska-Dubašnica. Druga je *Knjige posinovljenja, novicijata i zavjetovanja franjevaca trećoredaca glagoljaša otoka Krka (1717. – 1914.)* Ivana Botice, Vinka Kovačića i Kristijana Kuhara, a objavili su je 2015. Provincija franjevaca trećoredaca glagoljaša i Staroslavenski institut u Zagrebu uz potporu Općine Malinska-Dubašnica i Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta Republike Hrvatske.

profesoru u miru, prof. dr. sc. Željku Holjevcu, ravnatelju Instituta društvenih znanosti „Ivo Pilar“ u Zagrebu, i prof. dr. sc. Hrvoju Petriću, sveučilišnomu profesoru s Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu i članu suradniku HAZU, koji su pogledali kodeks. Prvi je recenzent ugledni istraživač glagoljaštva, a dvojica drugih ugledni su istraživači i sveučilišni profesori ranonovovjekovne povijesti. Hvala našoj profesorici Mirjani Matijević Sokol i našim kolegama prof. dr. sc. Marijanu Bradanoviću, Miroslavu Barunu, prof., i doc. dr. sc. Vinku Kovačiću te uvaženoj lektorici dr. sc. Tomislavi Bošnjak Botica i prevoditelju gosp. Edwardu Bosnaru. Fotografije korištene u ovom izdanju ustupio nam je fotograf gosp. Damir Krizmanić-Kriza na čemu mu velika hvala.

Potom srdačno zahvaljujmo nakladnicima: Filozofskomu fakultetu Sveučilišta u Zagrebu – FF-press-u i Provinciji franjevaca trećoredaca glagoljaša sa sjedištem u Zagrebu na čelu s provincijskim ministrom fra Ivom Martinovićem (TOR). Napose veliko hvala gosp. Marku Marakoviću i gosp. Borisu Buiu, djelatnicima FF-pressa, na strpljivosti i ažurnomu pristupu u prijelomu i tisku.

Knjigu posvećujemo uspomeni na mons. dr. sc. don Pavla Keru (1940. – 2018.). Zaslužni je hrvatski glagoljaš i inicijator objave ovoga izdanja.

U Zagrebu 20. svibnja 2021. *Prireditelji*

UVOD

Nemjerljivi su prinosi redovništva, a samim time i franjevaštva zapadnoj civilizaciji. Dug im je i postojan u tome trag. Neizmjeran je prinos zapadnoj civilizaciji sljedbenika sv. Franje Asiškoga, začetnika franjevaštva, na svim poljima kroz njihovu dugu povijest do danas. Od samih početaka u 13. st. granaju se u tri reda, a s vremenom i u nebrojen broj kongregacija. Jedan od redova je *Treći franjevački red* (lat. *tertiarii*), a dijeli se u dvije grane: bratstva Franjevačkoga svjetovnoga reda (*trećoredci laici*) i samostanske redovničke zajednice (*trećoredci samostanci*). Ovi posljednji nazivaju se Treći samostanski red sv. Franje (lat. *Tertius ordo regularis s. Francisci*, akronim TOR). Tomu pak redu pripada Provincija franjevaca trećoredaca glagoljaša (sada) sa sjedištem u Zagrebu. Ta je redodržava uzela sv. Jeronima za svoga zaštitnika jer je taj svetac i crkveni naučitelj od 1248. bio zaštitnikom glagoljaštva. Službeno je njihova provincija utemeljena 1473. godine, a samostanski je život organizirala prema *Pravilu* potvrđenu 1289. od Nikole IV., prvoga pape franjevca.[5] Njezini su se članovi isticali pustinjačkim i pokorničkim načinom života, a od velike su se većine redovnika Katoličke Crkve, pogotovo u svijetu, razlikovali po tome što su u liturgijsku službu postojano vršili na crkvenoslavenskom jeziku. Stoga su svakodnevnu pisanu komunikaciju, izuzev one s generalnom upravom u Rimu, imali na hrvatskom jeziku i glagoljskom pismu.[6] Stoga je velik duhovni, kulturni i znanstveni doprinos franjevaca trećoredca glagoljaša hrvatskomu narodu.[7]

Franjevci trećoredci glagoljaši bili su tri i pol stoljeća prisutni na Rabu. Njihov se samostan s crkvom sv. Frane nalazio na Komrčaru blizu samoga grada, a postoje određeni tragovi da su bili prisutni i u Loparu.[8] Danas ih na Rabu nema. Svoj su samostan napustili prije dvjesta godina. Trajno je time raskinuta njihova duhovna, kulturna i intelektualna veza s njihovim *pajizom*, kako su ga nazivali, tj. s gradom Rabom. U samostanu na Komrčaru djelovali su velikani glagoljaštva poput osnivača samostana fra Mateja Zadranina nadimkom Ručica koji se još oprezimenjuje kao Mastilić i Bošnjak, ujedno i utemeljitelja Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša, potom fra Šimuna Klimantovića, vodećega glagoljaškoga pisca svoga vremena, fra Stjepana Belića rodom Rabljanina, prvoga službeno imenovana učitelja staroslavenskoga jezika ili pak fra Antona Juranića, vrlo

---

[5] Pravno ujedinjenje trećoredaca glagoljaša u Dalmaciji i Istri s talijanskim franjevcima u red istoga imena s generalnom upravom u Sv. Kuzmi i Damjanu u Rimu ostvareno je 1602. godine (HOŠKO 2005: 147–163; 2009: 235–248).

[6] IVANČIĆ 1910; RUNJE 1990; 2001; 2012a.

[7] Usp. ***Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu – Tertiary Glagolitic Tradition in European Context* 2015: 1–556; 2016: 11–187.

[8] RUNJE 1987: 333–336; 1990: 77–83.

ugledna i utjecajna redovnika na razini čitavoga reda i u Mletačkoj Republici, u čije se doba počeo i nastavio pisati naš *Libar*.

Glagoljski je kodeks *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* jedan od rijetkih sačuvanih glagoljskih pisanih spomenika s otoka Raba. Samim je time svjedočanstvo hrvatske pisane riječi na ranonovovjekovnom Rabu. Repozitorij je podataka za povijest gospodarskih i društvenih odnosa u 18. i 19. st. na kvarnerskom i sjevernodalmatinskom području.[9] Do sada se vrlo malo znalo i još više nagađalo o nastanku ili vezama glagoljskih rukopisa s Rabom.[10] Naime, prejak je glas o tome da je taj otok u srednjem i ranom novom vijeku bio barem što se tiče pismenosti latinsko-romanski. Istina je da je Rab bio višejezična sredina. O tome, uostalom, svjedoči trojezična *Picićeva pjesmarica*, nazvana po rapskom kanoniku, primiceriju i vikaru Mateju Piciću, s talijanskim, latinskim i hrvatskim zapisima iz 1471., a čuva se u Bodleian Library u Oxfordu (sign. Ms. Canon. Ital. 193).[11] Također je istina da je rapska glagoljska baština fragmentarna i da se hrvatskoglagoljska pismenost gotovo uopće nije razvila na Rabu kao što se razvila na drugim otocima i priobalju.

Ipak, valja znati da postoje zapisi o oporukama s Raba koje su se sastavljale na glagoljici.[12] Novalja na Pagu bila je glagoljaška župa Rapske biskupije i blisko je vezana s otokom Rabom. Stoga se njezina pragmatična pismenost temeljila na hrvatskome i glagoljici.[13] U dva je navrata 1864. i 1866. godine glagoljaš i filolog don Ivan Berčić dobio od Ivana Gurata fragmente glagoljskih brevijara označenih da su s Raba.[14] Dakako, franjevci trećoredci glagoljaši bili su postojani u hrvatskoglagoljskoj riječi.[15] Međutim, svoju glagoljsku baštinu s otoka Raba nisu uspjeli sačuvati. Tako naš *Libar* otkriva da se u samostanu vodio *kviteran* (knjiga računa) i *aventarij* (inventarna knjiga) koji se nisu sačuvali. Stoga je *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* posve svjež materijal za kulturnu povijest Raba, otoka kojemu je prošlost u mnogo čemu drukčija u odnosu na druge u Kvarnerskom zaljevu.

[9] Usp. BADURINA 2015: 411–419.

[10] Usp. ČUNČIĆ, MAGDIĆ, MOKROVIĆ 2012: 297–308.

[11] ŠTRKALJ DESPOT 2010: 31–51; 2012: 285–296. Usp. i POTOČNJAK 2010: 26–27.

[12] RUNJE 2003: 205–206, 208. Usp. i GRGIN 2005: 540–541. O latinskom notarijatu koji je bio vrlo razvijen na Rabu v. PEDERIN 1982: 9–43; GRBAVAC 2007: 53–75.

[13] ŠTEFANIĆ 1970: 173–176.

[14] VIALOVA 2000: 62, 84.

[15] Usp. RUNJE 2015a.

O SAMOSTANU I CRKVI

Kasnosrednjovjekovni Rab, poglavito na razmeđu povijesnih epoha između 15. i 16. stoljeća, kada se svekoliko mijenjao hrvatski politički, demografski, gospodarski, urbani i kulturni krajobraz, bio je prostor koji se gospodarski, demografski, urbano i kulturno uzdizao pod Mletačkom Republikom, ali i prostor koji je izravno trpio golem pritisak s kopna, poglavito s bosanskoga i ličkoga teritorija, izazvan osmanlijskim ugrozama i osvajanjima.[16] Odsudnu je ulogu u boljem razumijevanju i prožimanju starosjedilaca i novopridošlica imala Crkva.[17]

Rapska biskupija drevnih je korijena. Prostirala se po Rabu, dijelu Paga i Podgorju. Tijekom srednjega vijeka pokušavala je jurisdikcijski prijeći čak preko Velebita. Više je redovničkih zajednica bilo na Rabu. Tijekom razvijenoga i kasnoga srednjega vijeka – uz ženske redovničke zajednice – čak su tri muška samostana različitih franjevačkih grana postojala na Rabu: samostan sv. Ivana u samom gradu, sv. Eufemije u Kamporu i sv. Frane na Komrčaru.[18] Prvi je pripadao konventualcima (OFM Conv.), drugi opservantima (OFM), a treći samostanskim trećoredcima (TOR). Potonji je nastao na pustinjačkim temeljima koji su rano zabilježeni na Rabu. Vezan je uz hospital sv. Frane (*Ospizio s. Francisci*; ... *hospitalis sancti Francisci de Arbo*; ... *sancti Francisci de Comerzar*) s pripadajućom crkvicom (kapelom) na Komrčaru. Pokraj toga su hospitala eremiti – franjevci trećoredci formirali svoje mjesto (stan) gdje su boravili pomažući bolesne i okužene.[19] Kasnije će taj hospital preuzeti i funkciju lazareta ali i promijeniti titular iz sv. Franje u sv. Katarinu. Doduše, u srednjovjekovnim se izvorima susreću oba naziva što je dovodilo do određenih zabuna u historiografiji.[20] Jedan od pustinjaka koji je u skladu s ranom franjevačkom trećoredskom formacijom živio na Rabu bio je Petar Bogranić iz Zadra (oko 1360. – oko 1450.).[21]

Međutim, franjevački trećoredski samostan sv. Frane, po starinsku *mostir sv. Frančiska*, podignut je na Komrčaru u blizini gradskih zidina na sjeverozapadnom dijelu poluotoka na kojem se smjestila stara urbana jezgra. Postojao je od druge polovine 15. do prve polovine 19. stoljeća. Od samostanskoga se kompleksa jedino sačuvala samostanska crkva. Vrijednoga je arhitektonskoga sklopa i umjetničkoga ostvaraja. Stoga je često u fokusu različitih zanimanja i znanstvenih istraživanja. O crkvi i njezinu umjetničkom izričaju među prvima je ukratko pi-

[16] Usp. ANTOLJAK 1986; PEDERIN 1989; 2011; RAUKAR 1998: 27–36; 2007: 369–376; GRGIN 2005: 537–547; MLACOVIĆ 2008; 2012. Usp. i DOMIJAN 2004; BARIĆ 2007; DEŽELJIN 2010.

[17] Usp. PEDERIN 1994: 125–168; NOVAK 2009: 9–31; 2012: 157–171.

[18] Usp. NOVAK 2009: 27; 2012: 168–169.

[19] KUNČIĆ 2016: 39–40. Neće stoga biti točna tvrdnja kako su trećoredci pokornici imali svoj samostan sv. Ante na Kavdanču (PEDERIN 1994: 143).

[20] KUNČIĆ 2016: 41.

[21] RUNJE 2010b: 70.

sao engleski arhitekt Thomas Graham Jackson u svom poznatom djelu *Dalmatia, the Quarnero and Istria with Cetigne in Montenegro and the Island of Grado* (Vol. III, 1887.).[22] Boraveći na Rabu upravo je s prostora nekadašnjeg samostana trećoredaca nacrtao panoramu grada Raba s njegovim istaknutim zvonicima te zidinama.[23]

Pišući pak o samostanima i kapelama izvan grada Raba, njemački arhitekt Wilhelm Schleyer u djelu *Arbe. Stadt und Insel, ein Schatzkästlein der Natur und Kunst in Dalmatien* (1914.) ističe sljedeće:

> *Izvan grada nalaze se na otoku još tri samostanska sklopa: Sv. Franjo na groblju (al Cimetero), Sv. Eufemija i Sv. Petar u Drazi (in Valle). Prilježeći uz jugoistočnu padinu od Campo Marzio i iza groblja tihi sanak samotno sniju slikoviti ostatci samostana sv. Franje. Vrijeme njegova osnutka je nepoznato. Od zgrada konventa stoje samo još glatke, većinom dvokatne zidine, svezu kojih više nije moguće protumačiti; najvećim dijelom nestali, okrugloluki klaustar samo je na dvije strane ležao uz skromno samostansko dvorište noseći još i gornji kat. Kako protežnosti tako i izvedba gradnji odaju u svojoj jednostavnosti skoro pa ubog utisak; nenadmašno bogato međutim jest slikovito doimanje cjeline, osobito samostanskog dvorišta, sa šternom i sjedištima uokolo u hladu starog drveta, poluskrivenima u bujno rastućem korovu, gdje tek radoznali gušteri remete šuškajući spokojni mir. Prigrađena crkvica, što danas služi kao grobljanska kapela, nije više ona prvobitna samostanska crkva, već – kako već i obradba zidina u kvadrima pokazuje – dozidana u kasnijim godinama. Od lađe natkrivene šiljatolukim bačvastim svodom odvojen je mali, također nadsvođeni korski prostor, a slavoluk bogato opremljen u crvenkastom mramoru sadrži u pročelju i u intradosu po osam grbovnih štitova rapskih obitelji, njega noseći zidni pilastri u intradosu na svakoj strani još jedan grb i u pročelju lijevo prekrižene šake braće, desno Ključevi sv. Petra te graciozna škropionica. Neznatni oltar bio je na prednjoj strani menze okićen mramornim intarzijama od koje međutim preostaše tek oskudni ostatci. Pod lađe sadrži u svojoj oblozi od kamenih ploča svakojake grobne ploče od kojih su dvije pažnje vrijedne.*

[22] JACKSON 1887: 235-238. "A few hundred paces bring one to the Campo Santo and its little chapel, built of white marble, with a front inlaid with breccia and veined white marbles in the style of the early renaissance. Over the door, which is prettily carved, is the suggestive motto DEBILE PRINCIPIVM MELIOR FORTVNA SEQVETVR. The wall of the church is marked with incised crosses, and an inscription records its restoration in 1867 'injuria temporum pene collapsa.' A large ruined building adjoins, apparently a convent at one time, with the date MDCLVII over the door" (236).

[23] JACKSON 1887: 237. Usp. i JACKSON 2003: 174-175, 178; MLACOVIĆ 2017: 408, bilj. 54. Spomenuti je crtež datiran ovako: *Arbe. T. G. J. 1884.* O Rabu je pak T. G. Jackson zapisao sljedeće: "The view of Arbe from this grassy meadow can hardly be surpassed for loveliness. The cliff on which it stands descends sharply into the sea, and is studded with aloes and such scanty vegetation as can cling to the face of the rock or find hold for its roots in the crevices. (...) The beautiful scenery, the strange old mediaeval town, seeming more a memory than a reality, and the delicious bird-notes rising out of the stillness made a pathetic impression that cannot be easily described. Of all Dalmatian towns there is none to my taste so lovely as poor plague-stricken Arbe" (236-238).

Posrijedi pred oltarom, obrubljen bogato ornamentiranim frizom veličine 2,3 x 1,4 m, grobni kamen kojeg je Joannes Boschetus, kako u natpisu sam sebe označava „pinctor ispanus", priložio za svoju dragu suprugu, sebe i svoje potomke dne 10. svibnja 1515. Lijevo sa strane od ovog nalazi se onaj drugi grobni kamen u gornjem dijelu kojega su udubljeno predočeni svakojako oruđe, bradva, rezač, tesla, blanja, pila, bat, dlijeto, više čekića, svrdla itd. Jako pokraćeni i višestruko oštećeni natpis završava brojem godine 1558. Vani je crkvica uredno obložena mramornim kvadrima i doli zapadnog zabata dobro očuvana. Nad bogato raščlanjenim portalom s brojem godine 1490. uzdiže se trodijelni zabat tvoren od tri velike školjke od bijelog mramora i okrunjen fijalolikim čipkama koji je naknadno primio ružnjikavu nadgradnju za zvono. Nažalost, šarenobojni mramor ove fasade nije dovoljno odolio zubu vremena pa je otud ondobni ornament grdno uništen. Sa strana portala leži na plitko udubljenoj podlozi kružnog polja po jedan križ koji se na dugoj strani još triput ponovo nađe u istom liku.[24]

Među prvima je o samostanu i crkvi na temelju dostupnih mu povijesnih vrela pisao glagoljaš i crkveni povjesničar fra Stjepan M. Ivančić[25] u knjizi *Povjestne crte o samostanskom III Redu sv. O. Franje po Dalmaciji, Kvarneru i Istri i poraba glagolice u istoj redodržavi* (1910.). Utemeljenje je samostana datirao u 1479. godinu.[26] Tada je fra Matej Zadranin zvani Ručica,[27] utemeljitelj Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša, skupio samostansku zajednicu *na Komrčaru pred Rabom u neku oveću kuću blizu crkve sv. Katarine*, pa mu je *za uzdarje što se odlikovao prigodom kužne bolesti u tom gradu* dodijelio *tadašnji rabski knez Dominik Malipiera nešto zemljišta, da tu sagradi novu crkvu, koju posveti sv. O. Franji.*[28] U prilog tomu ide činjenica da se ustupanje zemlje pokraj „crkvice i ubožnice sv. Katarine", a za gradnju crkve dogodilo 30. studenog 1480. godine.[29]

Desetak je godina trebalo da se od osnutka samostana sagradi njegova crkva. Gradnja je dogovorena tek 8. veljače 1490. u općinskoj vijećnici u Šibeniku uz prisutnost šibenskih uglednika *ser* Ivana Divinića (*ser Ioanne Divinich*) i *ser* Grgura Draganića (*ser Gregorio Draganich*) kao svjedoka prilikom dogovora naručitelja i isporučitelja samoga posla. O tome je, naime, sačuvan notarski instrument. U njemu stoji da su posao izgradnje crkve uglavili s jedne stane prečasni fra Blaž, franjevac trećoredac i poglavar pustinjaka provincije Dalmacije (*venerabilis frater Blasius Tertii ordinis minorum et caput heremitarum provintie Dalmatie*), a s druge trogirski kamenoklesar i majstor Petar pok. Rada (*magister Petrus quondam Radi*

[24] SCHLEYER 1914: 118–123. Prijevod s njemačkoga M. Barun.

[25] GALOVIĆ 2015: 207–253.

[26] IVANČIĆ 1910: 238–240.

[27] O fra Mateju Mastiliću Bošnjaku iliti fra Mateju Zadraninu, njegovu životu i radu te otvorenim pitanjima v. RUNJE 1985a: 236–237; 1985b: 107–118; 2010c: 75–76; 2012b: 309–312.

[28] IVANČIĆ 1910: 238. Dominik *Maripetro* se u kronotaksi rapskih priora i knezova spominje od 1478. godine (BRUSIĆ [1926] 1990: 184).

[29] RUNJE 1985b: 110; 1990: 149.

di Tragurio lapicida).[30] Po svemu sudeći od oca, koji se navodi u nekoj ispravi iz 1448. godine, naslijedio je zanat,[31] ali se uvještio radeći s Lukom de la Festom iz Splita i u – vrlo izvjesno – svoga vrlo poznata sugrađanina Ivana Duknovića s kojim je sudjelovao u opremanju renesansnoga kraljevskoga dvora u Budimu.[32] Određeni je broj godina sigurno proveo na Rabu jer je – uz ostalo – Duknovićeva radionica imala posla u gradu. Tako je Petar Radov radio u već spomenutoga kanonika Mateja Picića. U poslu je imao, što se vidi iz ugovora s franjevcima trećoredcima glagoljašima, pomoćnika (*famulus*). Oženio se s Raba. Supruga mu je bila kći vrlo bogata plemića Cerne Cernotte iz Raba.[33]

Samostanska pak crkva sagrađena je na mjestu sv. Franje (*ad locum sancti Francisci*), tj. na predjelu Komrčar izvan gradskih zidina.[34] Komrčar je bio dio prometnoga i gospodarski vrlo živahna rapskoga predgrađa. Za franjevačku se trećoredsku crkvu založio čak Lateranski kaptol koji je o. Jurja, gvardijana konventualskoga samostana sv. Ivana u Rabu, opunomoćio da blagoslovi i položi njezin kamen temeljac.[35] Sretno okončan posao trajno je memoriran. Na crkvenom je portalu uklesan natpis upečatljive poruke: DEBILE PRINCIPIVM MELIOR FORTVNA SEQVETUR MCCCCLXXXX IVNII (*Slab početak slijedit će bolja sudbina 1490. lipanj*).[36] Dakle, nevolje koje su pratile grad i njegove stanovnike, odnosno franjevce trećoredce glagoljaše u gradnji same crkve, sretno su okončane njezinim završetkom u lipnju 1490. godine.

Najzaslužniji za izgradnju same crkve nedvojbeno je bio već spomenuti fra Matej Zadranin zvani Ručica. Taj je utemeljitelj Provincije bio dugogodišnji rapski gvardijan. U toj ga službi zatječemo u doba završetka crkve, tj. u jednom notarskom dokumentu od 14. srpnja 1490. (*fratrem Matheum de Iadra vocatum Ruciza ad presens gvardianum s. Francisci ante civitatem Arbe*), ali i u idućim godinama (*fratre Matheo de Iadra gvardiano loci s. Francisci de Comerzario*).[37] Kao povjerenik generalnog ministra čitavoga Reda za samostanske trećoredce u Dalmaciji i Istri uspio je od bazilike sv. Ivana Lateranskoga, rimske katedrale i službenoga sjedišta srednjovjekovnih papa, ishoditi *sve milosti i prava koja uživaju crkve podložne toj Bazilici.*[38] Zbog toga se na crkvi nalaze dva kamena grba lateranske bazilike (jedan unutar, a drugi izvan crkve). Uz vanjski je grb nad ulaznim vratima isklesan natpis SACROSANCTAE LATERANENSIS ECCLESIAE (*Presvete lateranske*

[30] FISKOVIĆ, C. 1987: 326, bilj. 18.

[31] *(...) a magistro Rade lapicida* (PLOSNIĆ ŠKARIĆ 2019: 87, br. 263).

[32] FISKOVIĆ, I. 1995: 51–52; 2000: 76, 80–82; MARKOVIĆ 2004: 99.

[33] FISKOVIĆ, C. 1987: 328–329; DOMIJAN 2001: 209.

[34] O ovom lokalitetu v. PRAGA 2014: 118-119, bilj. 53; SKOK 1950a: 61; IVANČEVIĆ 2001: 36, 39; MLACOVIĆ 2008: 170.

[35] IVANČIĆ 1910: 238.

[36] Usp. DEMONJA 2019: 173.

[37] RUNJE 2012b: 310–311.

[38] IVANČIĆ 1910: 238.

crkve).[39] Dakle, crkva sv. Frane na Komrčaru, kako o tome potvrđuje vanjski grb s natpisom, nalazila se pod posebnom zaštitom najstarije velike bazilike i srednjovjekovne papinske prvostolnice u Rimu.[40]

Crkva sv. Frane na Komrčaru skladna je četvrtasta građevina bez prozora s bačvastim svodom šiljata gotičkoga presjeka s trolisnim pročeljem i festonima (kamenim ukrasima fitonimske motivacije).[41] Građena je od pravilnih klesanaca s pravokutnom lađom tlocrta 9,70 m x 5,10 m i kvadratičnom apsidom tlocrta 3,40 m x 3,40 m. Naknadno joj je dograđena sakristija. Nejasno je zašto rapski biskup Alojzije Malumbra (1484. – 1514.) nije prisustvovao svečanoj posveti jer ju je 1498. godine posvetio ninski biskup Juraj Divnić.[42]

Vrlo visoko ocjenjuje se izvedba njezina renesansnoga pročelja. Tako Miljenko Domijan konstatira kako *iznenađuje vrsnoća izradbe cijelog pročelja*, ravnopravno ga svrstavajući uz bok s nekim vrsnim primjerima iz Venecije,[43] dok Milan Pelc pročelje *te male crkve od lokalnog kamena s mramornim umetcima, možda od antičkih spolija* ocjenjuje kao *odvažan pokušaj graditelja i razmjerno skromnih naručitelja da u malom mjerilu u lokalnoj sredini oponašaju uzore iz mnogo bogatijeg venecijanskog središta.*[44] Marijan Bradanović s pravom ističe kako je upravo *komrčarska crkva najdosljedniji primjer implementacije* all'antica *dekorativnih elemenata u ukupnoj arhitekturi Kvarnerskih otoka*,[45] zaključujući da se to vrlo vješto uklapa u graditeljsku aktivnost i nastojanja ondašnjih franjevaca na Kvarneru, u Hrvatskom primorju i njegovu zaleđu.[46] Najzad, Damir Demonja u recentnom pogledu na arhitekturu franjevačkih crkava u Istri i na kvarnerskim otocima pročelnu fasadu crkve na Komrčaru *s obzirom na oblik i materijal izvedbe* drži kao *izuzetak* i *izdvojen primjer*[47] među franjevačkim crkvama na istočnojadranskoj obali od 13. do 16. stoljeća.[48]

[39] IVANČIĆ 1910: 238.

[40] Zanimljive podatke, ali bez izravnog poziva na arhivske izvore, donosi Krasanka Majer Jurišić: „Teren za samostan i novu crkvu sv. Franje, nedaleko one koju spominju srednjovjekovni dokumenti, dodijelila je rapska općina 30. studenog 1480. godine, a nakon toga je i lateranski kaptol potvrdio gradnju crkve. Iako nije pronađen dokument kojim se određuje točan početak radova, zna se da su oni izvođeni od 1485., kada biskup za njih izdvaja sredstva, pa i 1490., što je godina zabilježena nad ulaznim portalom. Novac za crkvu davale su i privatne osobe, u prvom redu rapski plemići, ali i imućniji građani, a obiteljska obilježja nekih od njih uklesana su na trijumfalnom luku pred svetištem. Na radovima je bio angažiran Petar Radov, tada vrlo aktivan na Rabu, a neke je dijelove klesao i majstor Franjo s Krka" (MAJER JURIŠIĆ 2021).

[41] IVANČEVIĆ 1993: 85, 113; DEMONJA 2019: 65–66.

[42] IVANČIĆ 1910: 238. Zna se jedino da je rapski biskup bio u zemljišnom sporu s franjevcima trećoredcima.

[43] DOMIJAN 2001: 209.

[44] PELC 2007: 201.

[45] BRADANOVIĆ 2016a: 115.

[46] BRADANOVIĆ 2011: 231–258; 2012: 451–459; 2015: 77–90; 2016b: 121–138.

[47] DEMONJA 2019: 66, 68.

[48] DEMONJA 2013: 191–194 (= Crkva sv. Franje na Komrčaru). Usp. i DEMONJA 2015: 159–200; 2016: 195–239; 2017: 173–243.

Početkom 16. stoljeća fra Šimun Klimantović, poznati glagoljaški pisac,[49] pribilježio je stanje u samostanu na Komrčaru[50] – koje se stubokom razlikuje od njegove graditeljske vanjštine – ovim riječima:

> *To su vam' blagoslovi od stola i zahvalenijê ki su v' godišti ki hoće po zakon' redovničaski stol' blagosloviti i Bogu hvalu v'zdati za toliki dari božii ki nam' da i za onih' ki su nam' limozinu učinili. Tako hvalu davajte Bogu i blagoslovi na takovi dani kako jeste više skazano .Č.FA. [= 1501.] na .Ž. [= 7.] d'n ijuna, spisah' ê fr. Šimun' z' Lukorana, sideći v' crikvi v' svetom' Frančisku prid' Rabom' na Komrčari. I tada ne imihomo v' našem' molstiri rêčenom ni žita ni muke ni vina uliê kaplice, a krušca vele pomalahno. A fr. Matii Ručica posla me na Komrčar' negovu gusternu piti vodu ž' nee od glada da ne mogoh' ju prêpiti, ošte ê nemu ostavih' dêlak'.*[51]

Potresno je ovo svjedočanstvo. Dakle, u komrčarskom samostanu 7. lipnja 1501. nije bilo ni žita ni brašna, ni vina ni ulja. Samostanska se obitelj našla bez korice kruha. Stoga je fra Matej Zadranin uputio zatečenoga fra Šimuna Klimantovića na gustijernu da ubije glad. Valja se prisjetiti da je fra Matej bio ne samo utemeljitelj već i provincijski ministar svoje provincije te obnašatelj različitih službi na razini cijeloga Reda. Glavno mu je obitavalište njegov komrčarski samostan. Ondje je dočekao starost i smrt. Pokopan je u samostanskoj crkvi sv. Frane. Sačuvana je njegova grobna ploča, gdje je uklesan njegov lik, a na vrhu je glagoljicom isklesana .Č.F.I.D. (1525.). Taj glagoljski zapis ne predstavlja samo godinu smrti fra Mateja Zadranina, već je jedini poznati i sačuvani glagoljski natpis s otoka Raba. Branko Fučić fra Matejevu nadgrobnu ploču opisuje ovako: *Na ploči je prikazan u plitkom reljefu, u naravnoj veličini, lik fra Matije iz Bosne, odjevena u habit, opasana redovničkim uzetom, preklopljenih ruku, položena na mrtvački odar dok mu glava leži na jastuku. Datum njegove smrti, godine 1525, uklesan je na jastuku.*[52] Zatim je koncizno kao da sastavlja njegov redovnički život za redovnički nekrologij naveo najvažnije momente iz njegova života:

> *Fra Matija Bošnjak, emigrant pred turskim pritiskom iz Bosne, prebjegao je u Zadar, ušao u samostanski treći red sv. Franje i postao jedan od najagilnijih ličnosti u povijesti*

[49] PETROVIĆ 2009: 381–382; RUNJE 2015a. Usp. i SRDOČ-KONESTRA, LAJŠIĆ [POTOČNJAK] 2008: 75–95.

[50] Navedeni tekst nalazi se u *I. Klimantovićevu obredniku* (*Klimantovićev obrednik, br. 1*) na fol. 9. *Obrednik* je pisan u razdoblju od 1501. do 1512. kada ga je fra Šimun dovršio na Zaglavu, kako je zabilježio na kraju (izuzme li se kraća bilješka napisana godinu dana poslije). Sadrži obrasce za slavlje krštenja, bolesničkoga pomazanja, sprovoda, blagoslova kuća, lađa i sl., tekst *Pravila Nikole IV*., tzv. *Klimantovićeve konstitucije* te razne katehetske i molitvene tekstove. *Klimantovićev obrednik, br. 1* danas se čuva u Arhivu Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša na Ksaveru u Zagrebu. O Klimantovićevu kroničarskom radu v. BRGLES, KAPETANOVIĆ 2014: 95–126.

[51] IVANČIĆ 1910: 224–224 /Prilog D./; RUNJE 2015a: 44, 82.

[52] FUČIĆ 1982: 296.

dalmatinsko-istarske provincije franjevaca glagoljaša. Organizirao je niz novih samostana po Istri, dalmatinskim i kvarnerskim otocima, među njima i samostan sv. Franje u Rabu, gdje je i umro i bio pokopan.[53]

Posljednje su počivalište uz samostansku obitelj u komrčarskoj crkvi pronašli mnogi znani i neznani članovi rapske komune koji su se uz rapske glagoljaše vezali za života.[54] Stoga bi trebalo promijeniti ili pronaći potvrde o tome da rapsko plemstvo nije bilo sklono ovomu samostanu.[55] Naime, u crkvi se nalaze brojni plemićki biljezi, na gotičkom trijumfalnom luku u kružnim medaljonima reljefno isklesani grbovi.[56] Više od bilo čega svjedoče o povezanosti tih plemićkih obitelji s franjevcima trećoredcima glagoljašima, njihovim samostanom i samostanskom crkvom. Grbovi su ovih obitelji: Hermolais, Nimira, Scaffa, Cernotta, Zudenigo, Dominis, Galzigna, Šegota te prokuratora Zaro i Malipietro.[57] Jedna od zanimljivijih nadgrobnih ploča jest ona koju je za sebe, svoju ženu i svoju obitelj 1515. godine dao izraditi Ivan Boschet (*Juan/Ioannes Boschettus*) koji je bio španjolski slikar (*pinctor Ispanus*).[58] Vrlo je slikovita nadgrobna ploča senjskoga kalafata Mrganića iz 1558. godine s prikazom njegova grba i alata kojim se koristio taj zanatlija.[59]

Samostanski je kompleks dograđen i pregrađen 1657. godine. To je također ovaj put nad samostanskim vratima bilo ovjekovječeno natpisom odnosno akronimom: A. M. D. B. V. A. S. P. F. G. E. H. MDCLVII, tj. *Ad maiorem Dei, Beate Virginis Mariae ac Sancti Patris Francisci gloriam et honorem* MDCLVII (*Na veću slavu i u čast Božju, Blažene Marije Djevice i svetoga oca Franje 1657.*).[60] U crkvi se, uz glavni oltar posvećen sv. Frani, nalaze još dva oltara od kojih je jedan posvećen sv. Ivanu Krstitelju, a drugi sv. Roku.[61] Prvi je utemeljitelj Franjevačkoga reda, drugi je zaštitnik redovništva, a treći je zaštitnik od kuge. Potonjemu su često podizani oltari, kapele i crkve nadomak samih mjesta uz prometnice ili vidikovce u nadi da će mještane štititi od smrtonosne bolesti za koju sve do početka 20. stoljeća nije bilo lijeka.

[53] FUČIĆ 1982: 296.

[54] Dušan Mlacović, slovenski povjesničar rapskih korijena, iscrpno je i vrlo argumentirano pisao o srednjovjekovnoj rapskoj komuni (MLACOVIĆ 2008; ²2021). O društvenoj strukturi Raba prema Rapskom statutu (objavljenu u MARGETIĆ, STRČIĆ 2004) v. u GALOVIĆ, LUKIĆ GALOVIĆ 2016: 40–50. Općenito o pravnoj kulturi toga doba v. MARGETIĆ 2000: 148–166.

[55] Usp. MLACOVIĆ 2008: 107.

[56] DOMIJAN 2001: 206–208.

[57] DOMIJAN 2001: 206–208. Uz vrijedan i nezaobilazan rad Miroslava Granića o rapskoj heraldičkoj i sfragističkoj baštini (GRANIĆ 1987: 225–250), u primarnoj je zadaći hrvatske heraldike nadalje izrada kataloga rapskih grbova. Usp. i OŠTRIĆ 2002.

[58] PRIJATELJ 1989: 181. Usp. i PRIJATELJ 1960: 483–486.

[59] DOMIJAN 2001: 207–208; BRADANOVIĆ 2016: 117.

[60] IVANČIĆ 1910: 239; BRUSIĆ [1926] 1990: 172.

[61] IVANČIĆ 1910: 239.

Komrčarski je samostan bio primjeren karizmi kojom su živjeli franjevci trećoredci glagoljaši. Neki su njegovi članovi poznati široj javnosti. Povjesničari redovništva u Hrvatskoj svakako znaju za spomenutoga fra Mateja Zadranina kao utemeljitelja Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša. U komrčarskom je samostanu neko vrijeme boravio već spominjani fra Šimun Klimantović. Iz toga je samostana potekao fra Stjepan Belić ili Stjepan Rabljanin (Rab, oko 1460. – Ancona, potkraj 1523.), koji je bio prvi službeno imenovani učitelj staroslavenskoga jezika i mogući priređivač Baromićeva glagoljskoga brevijara tiskana 1493. u Veneciji.[62] Za komrčarski je samostan bio osobito vezan fra Anton Juranić (Baška, 1719. – samostan Komrčar kraj Raba, 17. XII. 1799.), koji je bio provincijal, redovrhovni vijećnik i (počasni) apostolski general.[63] Prevoditelj je s talijanskoga i priređivač *Regula Tretoga Reda S. O. Françiska za Provinciu od Dalmazie na slavu Isuss, Marie i S. O. Françiska* (Rim, 1788.).[64] U komrčarskom je samostanu praktički proveo čitav život. Tako naš *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti* otkriva da su u komrčarskom samostanu od 1753. do 1820. godine živjeli ili kroza nj prošli: fra Paval Bogović, fra [Jerolim] Plahac, fra Frane Sokolić, fra Anton/Antun Biskupić, fra Zidarić, fra [Jure] Tomić, fra Ludovik/Lodovik Valentić, fra [Franjo] Sabljić, fra Domenigo Katarinić, fra Anton Juranić, fra Frančesko Juranić, fra Filippe Antonio/Filippanto Sale, fra Paolo de Zorzi, fra Frane Milovčić, fra Petar Bolmarčić, fra Frane Magašić, fra Frane/Frančesko Sučić, fra Ludovik Milčetić, fra Paval Cako, fra Petar Koludrić, fra Vicenco Milohnić, fra Šerafino Milohnić, fra fra Mijovil/Mihovil Krota, fra Benedikt Mihaljević, fra Osip Strelčić [fra Josip Strilčić], fra Petar Halavić, fra Bortulo [Bartul] Tomašić, fra Frane Vukojević, fra Mikul Dujmović, fra Luigi Faganel, fra Ive [Ivan] Štašić, fra Ludovik/Lodovik Žic.[65]

Samostan je počeo naglo propadati od početka 19. stoljeća, poglavito za francuske vladavine hrvatskim krajevima. Zanimljivo je da se franjevački povjesničari ne slažu oko godine njegova gašenja. Tako fra Stjepan M. Ivančić navodi da se komrčarski samostan ugasio zbog „nestašice redovnika“ oko 1829. godine,[66] dok fra Vladislav Brusić tvrdi da su ga fratri napustili 1823. godine i da je dio samostanskoga vrta već 1828. godine pretvoren u gradsko groblje.[67] U nedostatku drugih dokumenata, mons. Pavao Kero logički povezuje konačno zatvaranje samostana oko 1829. s činom ukidanja Rapske biskupije bulom „Locum Beati

[62] TANDARIĆ 1983: 615; RUNJE 2010a: 53; 2015b: 183–196.

[63] ***Redakcija. 2005: 587. Usp. i MUŽINA 2020: 279–284.

[64] JURANIĆ 1788.

[65] Usp. KERO 2017: 7–8. Imena pak redovnika koji su bili u komrčarskoj samostanskoj zajednici mogu se pronaći u: ****Imenik preminulih redovnika samostanskog III reda S. O. F. Redodržave s. Jerolima u Dalmaciji, Kvarneru i Istri* (Zadar, 1910.) i ****Imenik preminulih redovnika Hrvatske provincije franjevaca trećoredaca* (drugo prošireno izdanje, Zagreb, 1987.).

[66] IVANČIĆ 1910: 240.

[67] BRUSIĆ [1926] 1990: 172.

Petri" (1828.).[68] Zabilježen je podatak iz 1867. s natpisa na ploči uzidanoj u crkvi o njezinoj obnovi i podizanju zvonika na preslicu.[69] Taj je zvonik u kasnijim obnovama maknut. Tlocrt komrčarskoga samostana dobro je vidljiv na katastarskoj mapi iz 1828. godine.[70]

Zanimljivu je bilješku o povezanosti Rabljana s nekadašnjim franjevcima trećoredcima glagoljašima iz komrčarskoga samostana zapisao fra Stjepan M. Ivančić:

> *Valjda što se samo u ovoj crkvi u Rabu Glagolica rabila u svetom Bogoslužju, svećenstvo župne Crkve još i danas svaki dan u osmini svih Mrtvih dolazi izgovoriti u crkvu sv. Franje mrtvačku večernju i to hrvatski.*[71]

Zidine su samostana početkom 20. stoljeća u cijelosti srušene. Ostatci – dijelovi lukova u klaustru – uzidani su u zid mrtvačnice, dok je na dijelu samostanskoga vrta formirano gradsko groblje. No, sačuvana je u mnogočemu reprezentativna crkva sv. Frane. Danas vrši funkciju grobljanske crkve pod upravom rapskoga župnika. Širi je prostor Komrčara pošumljen u drugoj polovini 19. stoljeća.[72] Takav mu je krajobraz danas.

[68] KERO 2017: 11. Rapski biskup Petar Galzigna u jednome izvještaju u Rim piše sljedeće: *uno tantum Monasterio Fratrum Minorum III. Or. s. Francisci, qui Slavonico in sacra Liturgia utuntur idiomate demto* (IVANČIĆ 1910: 240).

[69] DOMIJAN 2001: 209. O crkvenom zvonu koje je datirano 1475. godinom (●IHS● MCCCCLXXV) v. RADIĆ 2012: 502.

[70] MLACOVIĆ 2008: [358]; BRADANOVIĆ 2016a: 113.

[71] IVANČIĆ 1910: 240.

[72] BRUSIĆ [1926] 1990: 172–173.

O RUKOPISU

Glagoljski je kodeks *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom* pronašao dr. sc. don Zdenko Dundović[73] 2017. godine u Arhivu Stolnoga kaptola sv. Stošije kao dijela Arhiva Zadarske nadbiskupije.[74] Zamolili smo ga da nam vlastitim riječima opiše pronalazak toga kodeksa važna za opću povijest glagoljaštva:

> *Rukopis sam pronašao među spisima Zadarskoga kaptola (nisam siguran, ali čini mi se da je bio u kutiji o beneficijima). S obzirom na to da je bila riječ o dotada nepoznatom glagoljskom kodeksu u Arhivu Zadarske nadbiskupije, obavijestio sam pok. don Pavu, koji ga je preuzeo. Danas je kodeks pohranjen u novom fondu Arhiva Zadarske nadbiskupije pod naslovom HR-AZDN-88, Zbirka glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije. Razgovarao sam s arhivisticom, koja mi je rekla da kodeksu još nije dana signatura.*[75]

Naš je kodeks dospio u Arhiv Stolnoga kaptola sv. Stošije u Zadru posredstvom kolekcionarskoga i istraživačkoga rada zadarskoga kanonika Ivana Gurata (*Giovanni Gurato*). Dobar je dio svoga života proveo u gradu Rabu (od 1843.). Naposljetku, ondje je 1874. godine umro, a posmrtni su mu ostatci sahranjeni u grobnicu franjevačkoga samostana u Kamporu. Svoju je bogatu knjižnicu i rukopise oporučno ostavio Stolnomu kaptolu sv. Stošije u Zadru.[76] Tim je činom postavio temelje Kaptolskoj biblioteci u Zadru.[77] Tako je *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom* njegovim posredstvom dospio u Zadar. Nemoguće je utvrditi kako, kada i od koga je dobio taj kodeks. Činjenica je da se rukopisna ostavština franjevačkoga samostana na Komrčaru nije očuvala kao cjelina, već je završavala na različitima mjestima i rukama pa je najčešće tako nepovratno propadala.[78]

Glagoljski je kodeks *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti* samostana sv. Frane na Rabu ispisan kurzivnom glagoljicom kakvom su pisali franjevci trećoredci glagoljaši. Oblikom je bilježnica od papira veličine 20 x 14,5 cm. Na pojedinim je mjestima oštećena, a uvezana je u kartonske korice koje su također

---

[73] Docent je i pročelnik Teološko-katehetskoga odjela Sveučilišta u Zadru. Zahvaljujemo mu na dostavljenim informacijama!

[74] O Prvostolnom kaptolu u Zadru, tj. arhivu Stolnog kaptola sv. Stošije u Zadru v. *********Vodič Arhiva Zadarske nadbiskupije* 2013: 131–136.

[75] Iz pisma don Zdenka Dundovića Tomislavu Galoviću, 24. V. 2021.

[76] BIANCHI 1877: 247–249; ********Redakcija 2002: 329–330.

[77] KERO 2017: 4–5, bilj. 3.

[78] Vrlo je malo diplomatičkoga gradova iz Raba sačuvano i poznato u Arhivu Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša na Ksaveru u Zagrebu. Usp. Arhiv Provincije franjevaca trećoredaca, Zagreb, Regesti pergamena: 12–13.

djelomično oštećene. Glagoljski je kodeks *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti* samostana sv. Frane na Rabu restauriran i sada pohranjen u Arhivu Zadarske nadbiskupije u Zadru.[79]

Libar je u sadržajnom pogledu evidencijska i registarska knjiga samostana sv. Frane na Rabu. U njemu se donose svi samostanski prihodi stečeni poljodjelskim i stočarskim radom, prošnjom, najmom, prodajom. U tim se zapisima zrcali samostansko poslovanje i imovina. Samostanska je obitelj pod krilaticom *Sve virno!* bilježila svoje poslovanje i imovinu. S prednje su se strane kodeksa unosili podatci o prihodima od ljetine, blaga i prošnje (*z ove strane hoće se pisati intrada i prošnja ča bude prijimati se u magazin*), a sa stražnje podatci o samostanskim dobrima u samoj kući i u najmu (*zo ove strane oće se pisati čto bude roditi i čto se bude u magazin stavljati u magazin. Z druge strane oće se pisati fiti od kuć i fiti od volov*).

Upisivanje je započelo 1753., a prestalo je 1820. godine. Prvi dio *Libra* ima 104, a stražnji 86 stranica. Paginacija jednoga i drugoga dijela *Libra* naknadno je izvršena arapskim brojkama. Nekoliko je upisa u prvom dijelu na latinici: jedan talijanski iz 1759. je na 9. stranici, dok je više hrvatskih upisa na 102. stranici. Devet stranica u prvom dijelu *Libra* nema ni jedan upis (4, 24, 29, 64, 70, 72, 73, 89, 90).[80] Prvi ili prednji dio kodeksa govori o prihodima stečenim od fizičkoga rada, prošnje i prodaje. Drugi ili stražnji pak dio kodeksa sadrži popis samostanskih rashoda, pokretnina i najma te broji 86 naknadno paginiranih stranica. Taj je dio naslovljen ovako: *Z ove strane hoće se pisati će ti is magazina. Sve virno! Zo ove strane oće se pisati čto bude roditi i čto se bude u magazin stavljati u magazin. Zdruge strane oće se pisati fiti od kuć i fiti od volov*. U ovom je dijelu na 85. stranici nekoliko latiničnih zapisa na hrvatskom jeziku. Neispisane su ostale 6., 82. i 83. stranica.[81]

Više je puta već naglašeno kako je *Libar* samostana sv. Frane na Komrčaru na otoku Rabu (1753. – 1820.) izrazito važan povijesni dokument. Iz njega doznajemo tko su bili gvardijani, tko je i kamo od članova samostana išao prositi, gdje su se nalazile fratarske zemlje, što se sijalo, kamo se išlo mljeti žito,[82] što se i komu od blaga iznajmljivalo itd. Od početka vođenja upisa u *Libar* svake se godine pažljivo vodila evidencija gdje je koji fratar prosio i koliko je toga isprosio. U prošnju se išlo na otok Rab (Kokošica, Palit, Draga, Paštoran, Mundanje, Kampor, Lopar),[83] na otok Pag (Lun, Novalja, Kolan) i na otok Krk (Baška, Dubašnica). Na susjednom kopnu u prošnju se išlo u drugu državu, odnosno u Senj i Liku u Habsburškoj Monarhiji.[84]

[79] HR-AZDN-88. *Zbirka glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije*. Br. 68, *Libar od intrade* iz Samostana sv. Frane na Rabu. Usp. i KERO 2017: 6.

[80] KERO 2017: 6. Navedene stranice nisu reproducirane u faksimilu.

[81] KERO 2017: 6. Te stranice također nisu reproducirane u faksimilu.

[82] Npr. o mlinovima u Supetarskoj Dragi v. MLACOVIĆ 2005: 529–531.

[83] O rapskim toponimima v. VULETIĆ 2020: 237–259.

[84] Usp. KERO 2017: 6.

Jedan takav upis izgleda ovako (str. → 62):

Nota od i[n]trade i prošnje miseca agušta 1787.	
U Palitu šenice min	n° 22
U Pašturanu i Mundanijah šenice min	n° 26
U Kanporu šenice min	n° 23
U Nevalji i na Kolanu šenice min	n° 8
U Baški i drugih selih šenice min	n° 12
U Drazi šenice mine	n° 2
Na Dubašnici i po drugih selih šenice min	n° 16
Od i[n]trade kod mostira šenice min	n° 16
A kod Šurlića šenice min	n° 1 i pol
A prominjeno lići(!) za šenicu mine	n° 3
Usve sve šenice stav[lje]no čiste u magazin min nove ovo leto	n° 127

U *Libru* su, kako smo već napomenuli, pažljivo bilježeni svi samostanski prihodi i rashodi, odnosno sve što su članovi samostana vlastitim radom i prošnjom stekli te kako su te prihode koristili i trošili. Sve u *Libru* vjerno je ubilježeno kako je bilo, odnosno na početku je izdvojeno da se zapisuje *Sve virno!*. Osim toga, u razmaku od nekoliko godina vanjski su vizitatori, uz disciplinu i svakidašnji redovnički život, provjeravali to što je bilo zapisano i o tome ostavljali bilješku proviđenu perforiranim pečatom. Primjerice, jedan je takav zapis ovaj (→ 36 str.):

Na 18. maja 1774.
U vrime vižita provincijala, učinjena u ovomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi proštiven ovi *Libar od prošnje i intrade* rečenoga mostira i prid svom famelom; i ne bi našasto nikakove fraude, van mala pomnja dosadašnjega prešidenta oca fra Domeniga Katarinića; zato priporučujemo da od sada unapridak ima se imati bolja pomnja od svega onoga ča gre u magazin i iz magazina.
Jošće hoćemo i zapovidamo da se ima konputivati i vino toliko od prošnje, koliko od intrade, i od sada na ovi isti librić zapiševati drugačije.
/pečat/

fra Anton Juranić, ministar provincijal

Dva su pak talijanska zapisao o vizitaciji (str. → 9 i ← 18):

In Christi Nomine Amen. Adi 29 maggio 1759
In atto di Visita generale fatta in questo venerando convento dal molto reverendo padre Filippantonio Sale commissario generale fu revisto il presente libretto in

publico reffatorio dalla fameglia di questo convento; ove vengono registrate le raccolte e le cerche di biade, e trovasi, che non è niuna frauda ne falsita.
In fede

fra Filippantonio Sale, commissario generale
fra Paolo de Zorzi, secretario[85]

***

Adi 14. ottobre 1765
In atto di Visita generale fatta in questo convento di S. Francesco in Arbe dal molto reverendo padre Giovanni Domenico Rosetti commissario generale, fu revisto il presente libretto dell'intrata e questue, e non vi si è ritrovato niun fallo ne fraude.
In fede.
/pečat/

fra Giandomenico Rosetti, commissario generale
fra Antonio Giuranich, pro segretario generale[86]

Isto tako, *Libar* nam u nedostatku drugih povijesnih izvora pruža podatke o tome tko su bili gvardijani i u koje vrijeme. Tako znamo da su gvardijani u promatranom razdoblju bili ovi:

fra Paval Bogović (1756.)
fra Frane Magašić (1774., 1776.)
fra Frane Sokolić (1759., 1776.)
fra Ludovik/Lodovik Valentić (1777., 1790.)
fra Anton/Antun Biskupić (1770., 1771., 1772., 1773., 1778., 1779., 1780.,)
fra Ludovik Milčetić (1778., 1790.)
fra Petar Valentić (1785., 1781., 1790.)
fra Frane Vukojević (1790.).

Oni su zapravo pravi autori *Libra od intrade, prošnje, magazina i fiti* samostana sv. Frane na Rabu.

Na kraju, navest ćemo neke podatke iz *Libra* koji su pomogli da se rekonstruira slika o teškom ekonomskom stanju koje je zadesilo ovoj dio svijeta kra-

[85] „U Kristovo ime, Amen. Dana 29. svibnja 1759. U prigodi Opće vizitacije učinjene u ovom časnom samostanu od strane prečasnog oca Filippantonija Salea, generalnog komesara, bijaše pregledana u refektoriju pred zajednicom ovoga samostana knjižica intrade i prošnje, pri čemu nisu pronađene nikakve prijevare niti krivotvorenja. U vjeri fra Filippantonio Sale, generalni komesar; fra Paolo de Zorzi, tajnik".

[86] „Dana 14. listopada 1759. U prigodi Opće vizitacija učinjene u ovom časnom samostanu Sv. Franje u Rabu od strane prečasnog oca Giovannija Domenica Rosettija, generalnog komesara, bijaše pregledana knjižica intrade i prošnje, pri čemu nisu pronađene nikakve prijevare niti krivotvorenja. U vjeri fra Giandomenico Rosetti, generalni komesar; fra Antonio Giuranich, za generalnog tajnika".

jem 18. stoljeća. Rapskim su fratrima glagoljašima osobito bile teške 1788. i 1789. godine. Tada su morali više puta sijati žito u svakoj godini jer je propadao usjev. Stoga su skupili vrlo malu količinu žita, a u nedostatku novca prodali su vrlo malu količinu pšenice. Dakako, bile su to godine gladi. Očaj je natjerao rapske fratre da siju u mjesecima kada nikada nisu sijali (siječanj, svibanj). Narednih je godina žito, uslijed općega pomanjkanja, imalo vrlo visoku cijenu. Rapski su se fratri glagoljaši još nekako snalazili pa su znali prodati više žita negoli bi ga skupili i uprosili. Ovi podatci o podbačaju ljetina i godinama gladi poklapaju se s dobom Francuske revolucije kojoj je upravo glad bila okidačem. Stoga je *Libra od intrade, prošnje, magazina i fiti* samostana sv. Frane na Rabu prvorazredan izvor za razumijevanje općedruštvenoga i ekonomskoga stanja ne samo na hrvatskom prostoru nego i u čitavoj Europi.

O PRESLOVLJAVANJU

Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti pisale su različite ruke od 1753. do 1820. u samostanu sv. Frane *prid* Rabom. Sve što je pisano glagoljicom donosili smo transliteracijom uz određene transkripcijske zahvate da bi tekst u neprimjetnu odmaku od izvornika bio što jasniji. Latinične pak zahvate bez obzira na to jesu li pisani hrvatskim ili talijanskim jezikom morali smo donijeti u dosljednoj transkripciji zato što se ortografski i gramatički nisu mogli ustaviti.

Glagoljica je u franjevaca trećoredaca glagoljaša *ugodan kurziv* umjerena duktusa Levaković-Karamanove ortografske škole te je ponešto drukčija u odnosu na konzervativniji sustav sjevernodalmatinske glagoljice ili pak razvedeniji sustav kvarnersko-istarske glagoljice.[87] Ta je škola nastala u Rimu pod okriljem Svete kongregacije za širenje vjere (*Sacra congregatio de propaganda fide*). Po svojim je načelima i pod svojim okriljem nastojala postići uniju s pravoslavnim istočnoslavenskim i južnoslavenskim svijetom, među ostalim, rusifikacijom ili istočnoslavenizacijom liturgijskih knjiga pisanih hrvatskim crkvenoslavenskim jezikom. Stoga je određene fonološke, gramatičke, leksičke i pravopisne norme istočnoslavenskih idioma crkvenoslavenskoga jezika ubacila u hrvatskocrkvenoslavenski liturgijski korpus do te mjere da se govori o novocrkvenoslavenskome kao novom liturgijskom jeziku Katoličke Crkve.[88] Franjevci trećoredci glagoljaši vjerno su slijedili odluke te Kongregacije. Među rijetkim su glagoljašima koji nisu molili iz tzv. šćaveta iliti neslužbenih knjižica Službe Božje pisanih latinicom na narodnom jeziku.[89]

U samostanskim se školama franjevaca trećoredaca glagoljaša učio upravo taj novocrkvenoslavenski jezik i pravopis. Osobito je bio utjecajan *Bukvar slavenskij pismeny* splitskoga nadbiskupa Matea Karamana.[90] Tako je u trećoredske glagoljske spise iz toga priručnika ušao apostrof kao oznaka umekšanosti palatalnih konsonanata i zamjena za sonant *j*. Bilježenje apostrofa u trećoredaca neujednačeno je do te mjere da ga je najbolje izostaviti pri transliteraciji jer je često bez ikakva smisla prepušten pojedinčevoj slobodnoj ruci. Njegovo bi vjerno prenošenje samo opteretilo tekst, a smisao prenesene riječi ne gubi se njegovim izostavljanjem. Neujednačeno se pojavljuju i druga ortografska obilježja poput interpunkcijskih znakova i pisanja velikih slova. Stoga smo ih u tekstu ujednačili prema suvremenim pravopisnim načelima.

Osobna imena, nezamjenjiv i neprevodiv dio osobnosti, donijeli smo u vjernom liku (npr. *Anton*, *Bortulo*, *Domenigo*, *Frančesko*, *Lodovik*, *Osip*, *Paval*, *Šera-*

[87] ŠTEFANIĆ 1969: 20; BOTICA, KOVAČIĆ, KUHAR 2015: 24.
[88] MIHALJEVIĆ 2014: 11.
[89] BOTICA, KOVAČIĆ, KUHAR 2015: 24.
[90] ŠTEFANIĆ 1969: 20.

fino). Često se u prenošenju osobnih imena u latiničnom zapisu ide za njihovom standardizacijom na suvremenoj štokavštini. Tako bi, primjera radi, navedena imena u zagradama, da su kojim slučajem bila u latinskom ili talijanskom izvorniku, najvjerojatnije bila donesena ovako: *Antonius* / *Antonio* / *Antun*; *Bartholus* / *Bartolo* / *Bartol*; *Dominicus* / *Domenico* / *Dominik*; *Franciscus* / *Francesco* / *Franjo*; *Ludovicus* / *Lodovico* / *Ludovik*; *Josephus* / *Giuseppe* / *Josip*; *Paulus* / *Paolo* / *Pavao*; *Seraphinus* / *Serafino* / *Serafin*. Stoga je i radi uvida u izvorni antroponimijski fond nekoga prostora i vremena vrijedno objaviti što više vrela koja su na glagoljici.

Budući da je razumljivost najvažnije načelo prijenosa glagoljskoga izvornika u ovoj knjizi, nastojali smo razriješiti sve izvorne kratice i pokrate. Razriješene su ove: *bl* (baril), *č* (časnomu), *časmu* (časnomu), *f* (fra), *fr* (fra), *franka* (Frančiska), *gna* (gvardijana), *gnu* (gospodinu), *gr* (gvardijan), *grn* (gvardijan), *grnstom* (gvardijanstvom), *komsii* (komisarij), *komria* (komisarija), *komriê* (komisarija), *mazin* (magazin), *mosra* (mostira), *mosru* (mostiru), *m č* (mnogo časnomu), *minr* (ministar), *mnr* (ministar), *mr* (ministar), *oc* (otac), *ot* (otac), *p* (pok.), *p* (poštovanoga), *provl* (provincijal), *provla* (provincijala), *s* (sv.), *sga* (svetoga), *ste* (svete), *šekrii* (šekretarij), *šr* (šjor), *vikri* (vikarij). Nismo razrješavali *n°* (numero, broj).

Slova izostavljena u riječima prilikom brzine pisanja donosili smo u uglatim zagradama [ ]: npr. *Ka[m]por*, *magazi[n]*, *stav[lje]no* itd. Izostavljene riječi potvrđene na drugim mjestima u izvorniku također smo donosili u uglatim zagradama [ ]: npr. *na vejskom [otoku]*, *od šenice [i] ozimca*, *to [je] prošnja* itd. Nejasne i nerazriješene riječi donosili smo s upitnikom u oblim zagradama (?): npr. *bi dato proka[raturo]m(?) frmentuna*, *od kralja seljale(?)*, *prisident pakani(?)* itd.

Glagoljske smo znakove za brojevnu vrijednost prenijeli arapskim brojkama, a uz redne smo dodavali točku. Arapski pak brojevi u izvorniku idu tek od 1803. godine.

U skladu s načelom razumljivosti suvremenom čitatelju koji ne mora nužno biti stručnjak u ovom području počiva cijeli pristup izvorniku i njegov prijenos u latinicu. Za početak, da bi se rekonstruirao pouzdan i široj javnosti razumljiv tekst, trebalo je izvorniku pristupiti bez dosljedne transliteracije (npr. datĵe → datje, godišĉe → godišće, posiêt → posijat, polû → polju itd.), odnosno s preinakama koje se svode ili na kurzivno bilježenje (npr. gvardiên → gvardi*ja*n, ûna → *ju*na, posiano → posi*j*ano, prošĵne → prošn*j*e, Sabliĉ → Sabl*j*ić itd.) ili pak na masno slovo **j** (npr. aventariiu → aventari**j**u, doidoh → do**j**doh, koia → ko**j**a, veiski → ve**j**ski itd.). Različitim smo označavanjem slova htjeli postići veću bliskost s glasovnim ostvarajem vodeći računa i o tome da se sačuva podatak o izvornom načinu pisanja.

Talijanske i hrvatske latiničke zapise transkribirali smo vjerno jer bilo kakva preinaka koja bi išla ususret današnjemu čitatelju traži previše intervencija u izvorni tekst. K tomu, dosljedno smo kurzivno donijeli hrvatske latinične za-

pise kako bi ih čitatelj razlikovao od glagoljskih. Zapisivači su se mučili kako te latinične zapise pisati zato što im je osnovno pismo bila glagoljica, pa je te zapise teže čitati. Srećom ih nema puno i uglavnom su iz doba francuske uprave nad Rabom.

REDAKTORSKI ZNAKOVI

/*ar.*/	arapska brojka
[ ]	dopuna
< >	precrtano
/... /	nečitljivo
(?)	nejasna riječ
/*pečat*/	pečat
/*prazna stranica*/	prazna stranica
(!)	sic.
→	prvi dio rukopisa (prihodi i prošnja)
←	drugi dio rukopisa (rashodi i najam)

LIBAR OD INTRADE, PROŠNJE, MAGAZINA I FITI MOSTIRA SV. FRANČISKA PRID RABOM (1753. – 1820.)

TRANSLITERACIJA

LIBAR OD INTRADE

Z ove strane hoće se pisati intrada i prošnja,
ča bude prijimati se u magazin.

Sve virno!

→ ***1***

Lita 1756. pod gvardijanstvom oca poštovanoga fra Pavla Bogovića

Šenice

Od intrade na Kokošici šenice na naš del prijasmo min	n° 40
Od dohodkov šenice min	n° <59>
Od Palita prosi otac gvardijan šenice min	n° 24
Od Drage prosi otac vikarij šenice min	n° 33
Od Paštorana i Mundanij*i* prosi otac Plahac šenice min	n° 36
Od Kampora prosi otac Sokolić šenice min	n° 21
Od Lopara šenice min	n° 2
Od Neval*j*e i Luna prosi otac Biskupić šenice min	n° 23
Od ve**j**skoga [otoka] prosi otac Zidarić šenice min	n° 34
Od Baške prosi žakan šenice min	n° 7
Sve šenice šporke konputasmo min usve	n° 221
Osta čiste šenice u magazinu	n° 226
Depi*ju* u Sen*ju* bi bi isprošeno šenice min	n° 30
Dakle, sve šenice bi min	n° 256

Slidi nota [od] ozinca 1756.

U Palitu ozinca min	n° 12
Od dohodkov ozinca min	n° 3

→ ***2***

U Drazi ozinca min	n° 16
U Pašturanu, Mundani*j*ah i Tin*j*aroši ozinca min	n° 41
U Kamparu ozinca min	n° 17
U Loparu ozinca mine	n° 3
U Neval*j*i i Luni ozinca min	n° 80
Na ve**j**skomu [otoku] ozinca mine	n° 3
U Baški ozinca min	n° 23
Svega ozinca šporka min	n° 198
Osta čista ozinca u magazinu	n° 190

Slidi nota prosa i frmentuna 1756.

Od intrade kod mostira prosa min	n°
Frmentuna min	n° 20
Od dohodka prosa mine	n° 2
Frmentuna min	n° 7
Od prošn*je* po svoj ižuli prosa min	n° 22
Frmentuna min	n° 32
Od Baške prosa mine	n° 4
Svega prosa min	n° 28
Svega frmentuna ča intrade i prošn*je* min	n° 60
Šegale od prošn*je* po pa*j*izu min	n° 23

→ ***3***

Nota od vina lita 1756.

Od intrade vina baril	n° 22
Od dohodka vina baril	n° 9
Za mise vina baril	n° 2
Od prošn*je* vina baril po ovom pa*j*izu	n° 160
Od prošn*je* iz Baške vina baril	n° 40
Od prošn*je* iz Neval*je* vina baril	n° 10
Svega vina od intrade i prošn*je* cela konputasmo baril	n°
Sirka po pa*j*izu bi naprošeno usve min	n°
Fažola po pa*j*izu i u Baški naprošeno min	n° 9

1756.

Ul*j*a od prošn*je* konputasmo	baril	strći
Ul*j*a od intrade konputasmo	baril	strći
Svega ul*j*a od prošn*je* i intrade konputasmo		n° 52
<Šegale od prošn*je* min		n° 23>

→ ***4***

/*prazna stranica*/

→ ***5***

Lita 1757. pod gvrdi*j*anstvo[m] oca fra Pavla Bogovića

Šenice

Od intrade kod mostira šenice min	n° 21
Od dohodka šenice mine	n° 2
Od Palita prosi gvardijan šenice min	n° 20

Od Drage prosi vikarij šenice min	n° 21
Od Paštorana i Mundanij*i* prosi otac Plahac šenice min	n° 35
Od Kampora prosi otac Sokolić šenice min	n° 17
Od Nevelje(!) prosi od(!) Biskupić šenice min	n° 21
Od Punte Luna prosi otac Plahac šenice mine	n° 3
Od Lopara prosi žakan šenice mine	n° 3
Od vejskoga [otoka] prosi otac Sablj*i*ć šenice min	n° 39
Od Baške prosi žakan šenice min	n° 6
Od Stare Baške šenice minu	n° 1
Kupl*j*eno šenice min	n° 10
Sve šenice šporke min usve	n° 199
Depi*ju* u Sen*ju* šenice min	[n°] 11
Osta*j*e čiste šenice u magazinu	n° 198

Slidi nota od ozinca 1757.

Od dohodkov ozinca min	n°
Od Palita ozinca min	n° 7

→ *6*

U Drazi ozinca min	n° 15
U Paštoranu i Mudanij*e* ozinca min	n° 29
U Tin*ja*roši ozinca min	n° 15
U Kamporu ozinca min	n° 11
U Nevalj*i* ozinca min	n° 80
U Punti Luna ozinca min	n° 7
U Loparu ozinca mine	n° 2
Na vej**s**komu [otoku] ozinca min	n°
U Baški ozinca min	n° 21
Kupl*j*eno od komunele mine	n° 3
Svega ozinca šporka min	n° 191
Osta čista ozinca u magazinu min	n° 186
Depi*ju* u Sen*ju* šegale mine	n° 2
Šegale min	n° 6
Bi mlena u Martinšćici svih min	6

Slidi nota prosa i frmentuna lita 1757.

Od dohodka prosa minu	n° 1
Frmentuna mine	n° 3 i pol
Od prošn*j*e po svo**j** ižuli prosa min	n° 9 i pol
Frmentuna min	n° 13 i pol

Od Baške prosa min	n°
Prošn*j*a sirka min usve	n° 6
Sirka kod mostira min	n° 6
/.../ min usve	200 i pol

→ *7*

Bi svega prosa min	n° 16
Frmentuna min	n°

Nota od vina ovoga lita 1757.

Od intrade vina baril	n°
Od dohodka vina baril	n°
Za mise vina baril	n°
Od prošn*j*e po ovom pa*j*izu vina baril	n°
Od Baške vina baril	n°
Od Neval*j*e vina baril	n°

<Miseca decebra 1757. bi izmiren frmentu i proso i sirak>

Lita 1758. Nota prošn*j*e šenice

U Paštoranu i Mudani*j*e prosi otac Tomić šenice	n° 39
U Drazi prosi otac Valentić šenice min	25
U Kanporu prosi otac Sokolić šenice min	19
U Palitu prosi otac Sokolić šenice min	20
U Neval*j*i prosi Plahac i otac Biskupić šenice min	19
U Luni prosi Tomić šenice mine	4
U Loparu šenice mina	1
Na ve**j**ski [otok] prosi otac Sabl*j*ić šenice min	35
U Baški prosi taoc Katarinić šenice min	5
Šegale usve min	n°

→ *8*

Bi dakle usve šenice čiste min i metnuto u magazin	136
Šenice od mis min	

Slidi žito

U Paštura i Mudani*ja*h ozinca min	31
U Drazi ozinca min	11
U Kanporu min	8
U Palitu	7
U Neval*j*i	50

Od Muhića dohodak mine	4
U Luni mine	4
U Loparu mine	2
Na ve**j**skon [otoku] ozinca min	
U Baški ozinca min	15
Bi stav[lje]no u magazi[n] čista žita usve min	191

Na 30 agušta 1758.
Bi proštiven ovi libar prid fratri u refitori**j** i inkontrano sve što bi pri*j*eto u magazin i nasaml*j*eno(?) i prodano utoliko ča bi od intrade, koliko ča bi naprošeno i ne na**j**de se nikakove fraude ni falšitadi.
U viri kih b[ihu].
fra Anton *Ju*ranić, prov[incija]l

→ ***9***

Poznina u Baški fažola min 12 i pol prosiše otac Tomić

Polica ka mi bi dana gvardijana oca Sokolića. Od poznine ka ne biše izmirena prid famelon ovdi pišen

Frmentuna od intrade min	49
Frmentu[na] od prošn*j*e min	27
Prosa o prošn*j*e min	25 i pol
Prosa od intrade mine	4
Sirka od intrade mine	4
Sirka od prošn*j*e min	15

In Christi Nomine Amen. Adi 29 maggio 1759

In atto di Visita generale fatta in questo venerando convento dal molto reverendo padre Filippantonio Sale commissario generale fu revisto il presente libretto in publico reffatorio dalla fameglia di questo convento; ove vengono registrate le raccolte e le cerche di biade, e trovasi, che non è niuna frauda ne falsita.

In fede

fra Filippantonio Sale, commissario generale
fra Paolo de Zorzi, secretario

→ ***10***

Na 6. agašta(!) 1759.
Nota od prošn*j*e i od intrade

Bi šenice od intrade min	12
U Palitu prošn*j*e šenice min	10
U Drazi šenice min	10
U Pašturanu šenice min	16
U Kanporu šenice min	7
U Loparu šenice i žita i šeguale min	
U Neval*j*i šenice min	15
U Baški šenice min	6
Na ve**j**skon [otoku] šenice min	
Bi kupl*j*eno šenice min	25
Bi meleno do 6. agušta iste šenice min	20
Bi dano likaru iste šenice min	8
Bi dano u malin na 6. agašta šenice min	72
Bi usve šenice od prošn*j*e i kupl*j*ene min	104
Depi*ju* isprošene u Lici šenice i stav[lje]no u magazin min	56
Šegale min	11
Fažola i boba min	8
Bi isprošeno u Sen*j*u šenice min	12

→ ***11***

Ozimac

U Palitu ozinca mine	3
U Drazi ozinca min	6
U Pašturanu ozinca min	19
u Ka[m]poru ozinca min	5
U Neval*j*i ozinca min	47
U Baški ozinca min	15
Bi dano u malin ozinca min	42
Bi usve ozinca od prošn*j*e i od indrade(!) min	102

Poznina

U Baški bi prošn*j*e prosa prosi Magašić min	20

Na 9. novebra 1759.
Bi zmirena poznina, proso i frmentun prid famelon
i stav[lje]no u magazin od prošn*j*e i od intrade i doho[d]kov

Prosa usve min	18 i pol
Frmentu[n] usve min	24
Fažola prošn*j*e i dohodka min	5 i pol
Sirka od intrade i dohodka i od prošn*j*e usve min	43

Bi isprošeno u Baški fažola mine	2 i trete treti dil mine

→ ***12***

Miseca agušta 1760.
Nota od intrade i prošn*j*e lita

Slidi šenica

U Palitu prosi otac Gravadijan min	n° 15
U Paštoranu i Mundaniju prosi otac vikari[j] otac Tomić min	n° 19
U Drazi prosi otac Biskupić mine	n° 13
U Kanporu prosi otac Gvardijan min	n° 9
U Loparu prosi žakan Magašić mine	pol
U Nevalj*i* prosi otac Plahac i laik min	n° 11
Na Luni naprosihomo min	n° 6
U Baški prosi žakan mine	n° 7
Na ve**j**skom [otoku] prosi otac Katarinić mine	n° 14
Kupl*j*ene šenice min	n° 10
Bi sve šenice šporko usve min	n° 94 i pol
Čiste stav[lje]no u magazin min	n° 93
Depi*ju* šenice od prošn*j*e od Like prosi otac gvadijan i otac Fabulić, bi špo[r]ke min	n° 40
Depi*ju* šenice od prošn*j*e u Sen*j*u po pri*j*atelj*i* min	n° 21
Bi šegale od prošn*j*e od Like min	n° 10
Depi*ju* šenice kupl*j*eno u Lošin*j*u min	n° 12 i pol

→ ***13***

Slidi nota od ozinca isto leto 1760.

U Palitu ozinca prosi otac gvardi*ja*[n] mine	n° 4
U Paštoranu i Mundani*ja* prosi otac vikari[j] i otac Tomić ozinca usve min	n° 22
U Drazi ozinca prosi otac Biskupić mine	n° 9 i pol
U Kanporu ozinca prosi otac gvardi*ja*[n] min	n° 5
U Loparu ozinca minu	n° 1
U Nevalj*i* ozinca mina	n° 50
Na Luni ozinca min	n° 5
U Baški ozinca mine	n° 20
Od intrade i dohodka ozinca min	n° 21

Bi svega ozinca šporka min	n° 137±
Čista ozinca stav[lje]no u magazin min	n° 132

→ ***14***

Slidi nota frmentuna i prosa i sirka isto leto 1760.

Bih frmentuna od intrade min	n° 40
Od prošn*je* i dohodkov frmetuna bi min	n° 31
Bih prosa	
Bih sirka od intrade i prošn*je* zmireno min	n° 41

→ ***15***

Nota od šenice ovo leto 1761.

Od intrade prošn*je* i kupovne šenice bi min	237

Nota od ozinca ovo lito 1761.

Bi svega min novoga i malo staroga	223 i pol

Nota od prosa ovo lito 1761.

Bi prosa novoga i staroga min	73

Nota od frmentuna ovo lito 1761.

Bi svega frmentuna min	28
Bih raži usve mine	2 i pol

Nota od sirka ovo lito 1761.

Bi svega sirka min	12

→ ***16***

Nota od šenice ovo leto 1762.

Bi šenice čiste vrženu u magazin min	102
Od ve**j**skoga [otoka] i Baške min	31
Depi*ju* od Sen*j*a i Like šenice min	62

Nota od ozinca ovo lito 1762.

Bi usve ozinca stavl*j*eno u magazin min	109

Nota od prosa ovo leto 1762.

Bi prosa usve min	41

Nota od frmentuna ovo leto 1762.

Bi svega frmentuna min	25
Bi svega sirka ovo lito min	5

→ ***17***

Na 16. ma*ja* 1763.

U prigodi ove naše vižite provincijala bi proštiven ovi libar od intrade i prošn*je* u publiku refetori**j** prid svom familom i ne na**j**doše se nik[ak]ove defraude ni falšitadi.

U viri kih s[u].

/*pečat*/

fr Petar Bolm[a]r[či]ć, provincijal
fra Frane Milovčić, šekretarij provincijala

Miseca agušta 1763. Nota od šenice

Isto leto bi šenice sro*j*ene stav[lje]no u magazin usve min	175

Nota od ozinca ovo lito 1763.

Bi usve stavl*j*eno ozinca u magazin min	177
Bi raži mine	3
Bi pira min	6
Bi prosa min	8
Bi frmentuna min	37

→ ***18***

Bi sirka mine	4

Miseca agušta 1764. Nota od šenice

Isto lito bi šenice stro*j*ene stav[lje]no u magazin usve min	172

Nota od ozinca ovo lito 1764.

Bi stav[lje]no ozinca ovo lito u magazin min	142
Bi pira usve min	4
Bi raži isto lito 1764. min	7
Bi frmentuna min isto lito	32
Bi prosa od intrade i prošn*j*e min	41
Bi sirka od intrade i prošn*j*e min	38

→ *19*

Nota od intrade što se nahodi u magazinu

→ *20*

Miseca agušta 1765. Slidi nota od šenice čiste, ča *je*
stav[lje]no u magazin ovo godišće 1765., a to prošn*ja* i šest mine od fita,
a od intrade ni bilo ništ*će*.

Bi stav[lje]no šenice u magazinu sve min	154

Slidi nota od ozinca ovo lito 1765.

Bi stavl*je*no ozinca u magazin min	114

Nota od poznine

Bi frmentuna min	n° 46
Bi prosa min	n° 46
Bi sirka min	n° 30

→ *21*

Miseca agušta 1766.
Slidi nota od šenice čiste, ča je stav[lje]no u magazin
ovo godišće 1766.,

a to [je] prošn*ja* i od intrade min	35
I od fita min	6
Bi stav[lje]no šenice u magazin čiste min	205
Bi stav[lje]no ozinca u magazin min	179
Bi *šegale* min	13 i pol

Na 10 novebra 1766.

Bi zmiren frmentun prid familom i bi svega od intrade i prošn*je* min	41

Na 21. jenara 1767.

Bi zmiren sirak prid familom i bi svega od prošn*je* min	24

Na 26. jenara 1767

Bi zmireno proso prid familom od prošn*je* i intrade i bi svega min	49

→ *22*

Ovoga agušta 1767.
Slidi nota od šenice čiste,
a to od prošanj svih i ča prirodi doma min 35
Od fitov min 12
Kupljene min 2
Usve čista računa min n° 240

Slidi nota od ozinca isto leto 1767.
i bi svega od prošanj, dohodkov
zmireno pri familom jedno i drugo i biše ozinca usve min n° 200

Nota od *šegale* biše sve min 14

Na 20 novenbra 1767. slidi nota od frmentuna
Bi zmiren pri familom i biše ga min n° 48

Isti dan bi zmireno proso biše svega od intrade
i prošnje min n° 26

→ *23*

Miseca agušta ovo leto 1768. na 11.
Slidi nota od šenice čiste os[t]rojene,
a to od prošanj svih i ča prirodi kod mostira min n° 14
Od fitov min n° 12
Usve dakle čista računa min n° 230

Na 2. šetenbra 1768.
Bi zmiren ozimac i stavljen u magazin
i izvan ča samlismo min 14 je zvan ovoga numera
i bi svega min n° 176
Bi zmirena šegala i bi je min n° 5 i pol

Miseca otobra na 25.
Bi zmiren frmentun ča prirodi kod mostara i bi ga min n° 30
Od dohotkov min n° 5
Bi svega frmentuna od prošanj i kod mostira zajedno min n° 68

Bi izmireno proso i bi svega min n° 34
Bi izmireno sirak i bi min n° 10

→ *24*

/*prazna stranica*/

→ *25*

Miseca agušta ovo lito 1769.
Bi zmirena šenica prid familom
i bi čiste ustro*j*ene od prošan*j*, intrade i fitov min n° 192

Miseca marča 1770. na prvi
Pri*j*eh poses od magazina otac(!) fra Anton[a] Biskupić[a], gvardi*j*an[a], i pri*j*e po meri šenicu i ostalo žito prid familom izmireno, a to od oca fra Frana Sokolića, staroga gvardijana, a sada n*j*ega vikari*j*a.

Pri*j*eh šenice min	n° 96
Pri*j*eh ozinca min	n° 91
Pri*j*eh frmentuna min	n° 35
Pri*j*eh prosa min	n° 41
Pri*j*eh sirka min	n° 21

→ *26*

<Slidi intrada ovoga lita 1770.pod gvardi*j*anstvom oca poštovanoga fra Antona Biskupića

Bi stav[lje]no u magazin šenice min	n° 88
Od fita mine	n° 2
Bi stav[lje]no u magazin ozinca mine	n° 56
Prosa od intrade min	n° 62
Od prošn*j*e prosa min	n° 34
Frmentuna od prošn*j*e mine	n° 34
Sirka mine od prošn*j*e mine	n° 24
Od intrade min	n° 22>

→ *27*

Ovo **j**e libar od naših zemal*j* ke ima ov mostir
U Šurlića jedna seml*j*a(!) potešemo tretinu
I jedna seml*j*a u Brzića potešemo polovicu
I jedna seml*j*a u Lulića potešemo polovicu
I jedna seml*j*a mala u Kra**j**čevice na polovicu
Okod(!) mostira zeml*j*e ote sijati 5 min silbe (!)

Mi govorimo 48 mis na godišće
Ovo su seml*j*e(!) sv. Fra[n]čiska od Raba

→ ***28***

Miseca agušta 1770.
Slidi nota od šenice pod gvardijanstvo[m] oca
fra Antona Biskupića,

a to prošn*je* i fitov sve šenice čiste bi usve min	n° 186
Bi ozinca ovo leto svega min	n° 101
Prosa od intrade min	n° 62
Prosa od prošn*je* min	n° 34
Frmentuna od prošn*je* min	n° 34
Sirka od prošn*je* min	n° 24
Sirka od intrade min	n° 21

→ ***29***

/*Prazna stranica*/

→ ***30***

Miseca agušta 1771.
Nota od šenice ovoga lita
pod gvardijanstvom oca poštovanoga fra Antona Biskupića

Slidi šenica

Od intrade šenice min šporke	n° 21
Od fitov od volov šenice mine	n° 12
Bi stavl*je*no sve šenice u magazin min	n° 143

→ ***31***

Slidi ozimac isto lito 1771.

Bi stavl*je*no u magazin ozinca usve od intrade i prošn*je* min	n° 110

Miseca novembra 1771. na 15.
Bi izmireno i stav[lje]no u magazin

Prosa min	n° 37
Frmentuna min	n° 40
Sirka min	n° 23

→ ***32***

Miseca agušta 1772.
Nota od šenice ovoga lita pod gvardijstvom oca poštovanoga oca fra
A[n]tona Biskupića

Slidi šenica

Od intrade fitov prošnje i kupl*j*ene usve šenice	n° 185
Osta od iste u magazinu min	n° 50

Zapovidate (?) pervi put cute Micho Micanovicho /lat./

→ ***33***

Slidi ozimac isto lito 1772.

Bi usve ozimca cista min	n° 87
Osta od istoga u magazinu min	n° 36

Bi izmireno i stavljeno u magazin

Prosa min	n°
Frmentuna min	n°
Sirka min od prošnje intrade use	

Na 1. ma*ja* 1773.

U vrime našega kapitula provincijalnoga, celebranoga u mostiru svete Mar*ij*e na Bož*j*emu Pol*ju*, razvidismo Mi zdol podpisan ovi librić od intrade i cerke(!) svetoga Frančiska prid Rabom, u komu na**j**dosmo da pod gvardi*ja*nstvom oca poštovanoga fra Antona Biskupića bi zapisano ča pri*j*eše od staroga gvardijana, ča ulize u magazin, ča bi meleno i straćeno od dužnosti, alli(!) ne na**j**dosmo zapisano što bilo *j*e prodano.

Ništa neman*j*e bi potanko razvi*j*en za sve ono vrime od famile rečenoga mostira kvinteran i na**j**doše svekoliko zapisano i pravi konat dat*ja* svakoga izvan: ozinca min 10, frmentuna min 15, prosa 33, sirka min 14, od česa bi za kal bonifikano i odpušćeno istomu gvardijanu od famile rečenih min 10 ozinca, min 5 frmentuna, mine 3 prosa,

→ ***34***

i min 6 sirka; a za ostalo prignu se famila uzeti na konat i korist mostirsku libar osamdeset, ko*j*e nahode se zapisane na**j**zadn*j*a partita, čer svršena i dospivena miseca aprila.

U viri kih.

/*pečat*/

fra Petar Koludrović, ministar provincijal

Nota od prošnje ovo lito 1773.

Šenice min	n° 23
U Paštoranu i Mundanije šenice min	n° 29

U Kanporu šenice min	n° 39
U Drazi šenice min	n° 14
U Nevalji šenice min	n° 9
U Baški šenice min	n° 6
Na vejskom [otoku] šenice min	n° 29
Od fitov od vola šenice min	n° 8
Kopane šenice min	n° 34
Sve šenice čiste ovo lito min	n° 183
Ostaje čiste šenice u magazinu min	n° 48

→ *35*

Slidi nota od ozimca 1773.

U Palitu ozimca min	n° 8
U Paštoranu i Mundanijah min	n° 19
U Kanporu ozimca min	n° 6
U Drazi ozimca mine	n° 4
U Nevalji ozimca min	n° 46
U Baški ozimca min	n° 8
Od intrade ozica min	n° 9
Usve ozimca čista min	n° 96
Ostaje čista ozimca u magazinu min	n° 46

Miseca novenbra 1773. na prvi
Prijeh poses od magazina oca fra Domenig Katarinić, prešident.
I prije pomiri šenicu i ostalo žito prid familom izmireno, a to od oca fra Antona Biskupića, staroga gvardijana.

Prijeh šenice min	n° 48
Prijeh ozinca min	n° 41
Prijeh frmentuna min od intrade i prošnje min	n° 80
Prijeh prosa min	n°
Prijeh sirka min	n° 18
Bi ovo lito ulja od intrade i prošnje baril	n° 8
Bi sirka od intrade u Muhića u Drazi min	n° 6

→ *36*

Na 18. maja 1774.
U vrime vižita provincijala, učinjena u ovomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi proštiven ovi libar od prošnje i intrade rečenoga mostira i prid svom famelom; i ne bi našasto nikakove fraude, van mala pomnja dosadašnjega prešidenta oca fra Domeniga Katarinića; zato priporučujemo

da od sada unapridak ima se imati bol*ja* pomn*ja* od svega onoga ča gre u magazin i iz magazina.
Jošće hoćemo i zapovidamo da se ima konputivati i vino toliko od prošn*je*, koliko od intrade, i od sada na ovi isti librić zapiševati drugači*je*.

/*pečat*/

fra Anton *Ju*ranić, ministar provincijal

Lita 1774.
pod gvardijanstvom oca fra Frana Magašića

Šenice

Od Palata(!) šenice min	n° 21
Od Drage šenice min	n° 11
Od Paštorana i Mundani*ji* šenice min	n° 30
Od Kanpora šenice min	n° 29
Od Lopara šenice minu	n° 1
Od Nevalje šenice min	n° 8
Od vejskoga [otoka] šenice min	n° 9
Od Baške šenice min	n° 6
Od intrade kod moštira šenice min	n° 24
Kupl*je*ne šenice minu	n° 1

→ ***37***

Od zeml*je* od Šmurinića od šenice min	n° 9 i pol
Sve šenice čiste ovo lito min	n° 153
Osta u magazinu šenice min	n° 9

Slidi nota od ozimca 1774.

Od Palita ozimca min	n° 5
Od Drage ozimca min	n° 8
Od Pašturana i Mundani*ji* ozimca min	n° 49
Od Kanpora ozimca min	n° 7
Od Lopara minu ozimca	n° 1
Od Nevalje ozimca min	n° 34
Od vejskoga [otoka] ozimca min	n° 2
Od Baške ozimca min	n° 43
Od intrade kod moštira ozimca min	n° 13
Svega ozimca čista min	93
Ostaje u magazinu ozimca min	51

Slidi nota prosa 1774. i frmentuna i sirka

Usve prosa min	n° 9
Frmentuna min	n° 10
Sirka min	n° 5

→ ***38***

Bi ovo lito vina baril	n° 90

Na 5. ma*ja* 1775.

U vrime ovoga našega drugoga vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu našemu mnogo častnomu mostiru svetoga Frančiska prid Rabom, bi prošteven publiko u refitori**j** prid svom familom ovi libar od intrade, u komu ne bi našasta nikakova frauda niti privara

U viri kih.

/*pečat*/

fra Anton *Ju*ranić, ministar provincijal
fra Frane Sučić, šekretari**j**

Lita 1775. Prošnja od šenice

Od Palita šenice min	n° 20
Od Drage šenice min	n° 12
Od Pašturana i Mundani*j*i šenice min	n° 29
Od Kanpora šenice min	n° 33
Od Neval*j*e i Punte Luna šenice min	n° 16
Od vejskoga [otoka] šenice min	n° 22
Od Baške šenice min	n° 7
Od Lopara arzi i malo šenice min	n° 1
Od intrade od zeml*j*e od Mihanića šenice mina	n° 7
Šenice ča bi za leću prominjenu	n° 2
Kupl*j*ene mina	n° 1 i pol

→ ***39***

Ove šenice čiste ovo lito min	n° 148
Osta u magazinu šenice min	n° 30
Bi od naše intrade leće min	n° 17

Slidi nota od ozimca isto lito 1775.

Od Palita ozimca min	n° 7
Od Drage ozimca min	n° 9

Od Pašturana i Mundanij*i* min	n° 19
Od Kanpora ozimca min	n° 6
Od Nevalje i Punte Luna ozimca min	n° 56
Od ve*j*skoga ozimca min	n° 1
Od Baške ozimca min	n° 12
Od Lopara ozimca min	n° 1
Od intrade kod moštira ozimca mine	n° 3
Od intrade od Muhića ozimca min	n° 5
Pira od Šurlića mine	n° 4
Pira od Nevalje i Punte Luna min	n° 9
Svega ozimca min	n° 117
Ista u magazinu ozimca min	n° 66
Bi prosa min	n° 13
Bi frmentuna od prošnje i od intrade min	n° 31
Bi vina ovo lito baril	n° 70
Bi sirka od i[n]trade min	n° 7

→ ***40***

Bi ovo lito ulja baril	n° 4

Na 3 juleja 1777.
U vrime vižita provinci*j*ala, učin*j*ena u ovomu mostiru svetoga Frančiska prid Rabom, bi proštiven ovi libar od prošn*j*e i intrade rečenoga mostira i prid svom familom i ne bi našasto nikakove fraude ni privare
U viri kih.
/*pečat*/

fra Petar Bolm[arči]ć, provincijal
fra Ludovik Milčetić, šekretarij

→ ***41***

Lita 1776.
Pod prišidenstvom oca fra Frana Sokolića
šenica i ozimac i od prošnje i intrade

Šenica

Od Palata(!) šenice min	n° 26
Od Drage šenice min	n° 12
Od Pašturana i Mundanij[e] šenice min	n° 29
Od Kanpora šenice min	n° 33

Od Nevalje šenice min	n° 22
Od Punte Luna šenice mine	n° 3
Od vejskoga [otoka] šenice min	n° 16
Od Baške šenice min	n° 6
Od Lopara šenice min	dva dila i razi skarse(!)
Od intrade kod moštira min šenice	n° 38
Šenice ča bi prominjena za leću min	n° 14
Šenice za misu kuplj*e*na min	n° 1
Sve šenice ovo lito čiste min	n°
Bi stavljeno u magazin šenice min	n° 122
Bi od nase intrade leće min	n° 20

→ ***42***

Slidi nota od ozimca isto lito 1776.

Od Palata(!) ozimca min	n° 9
Od Drage ozimca min	n° 7
Od Pašturana i Mundanij*i* min	n° 19
Od Kanpora min	n° 7
Od Nevalje min	n° 68
Od Punte Luna min	n° 5
Od vejskoga [otoka] min	n°
Od Baške min	n° 12
Od Lopara min	n° 1
Pira od Nevalje min	n° 15
Svega čista ozimca min	n°
Bi stavljeno u magazin ozimca min	n° 114
Bi graha od prošnje od Nevalje min	n° 10
Bi čiča od intrade mine	n° 3
Bi šegale mine	n° 2
Bi frmentuna min	n° 23
Bi prosa od intrade i prošn*j*e min	n° 25
Bi sirka od prošn*j*e i intrade min	n° 23

→ *43*

Na 3. juleja 1777.
U vrime vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu mostiru svetoga Frančiska prid Rabom, bi proštiven ovi libar od prošn*j*e i intrade rečenoga mostira i prid svom famelom i ne bi našasto nikakove fraude niti privare.

U viri kih.
/*pečat*/

fra Petar Bolm[a]r[či]ć, provincijal
fra Ludovik Milčetić, šekretarij

1777. miseca *ju*na. Nota od žita ča pri*j*eh ja fra Ludovik Valentić od oca Sokolića

Pri*j*eh šenice min	37
Depi*ju* od Dubašnice min	15
Pri*j*eh prosa min	25
Pri*j*eh frmentuna min	22 i pol
Pri*j*eh sirka min	20 i 3
Pri*j*eh ozinca min	17

→ *44*

Lita 1777.
Pod gvardi*j*anom oca fra Ludovika Valentića
šenica i ozinca i ostale intrade od prošnje i od intrade kako slidi

Šenice

Od Palita min	n° 28
Od Drage min	n° 18
Od Pašturana u Mundani*j*i min	n° 37
Od Kanpora min	n° 30
Od Lopara minu	n° 1
Od Nevalje i Luna minu	n° 17
Od vejskoga [otoka]	n° 24
Od Baške min	n° 9
Od intrade kod moštira min	n° 25
Od intrade od zeml*j*e od Mihanićeva min	n° 6
Od Muhića šenice minu	n° 1
Šenice ča bi prominjeno za leću min	n° 7
Sve šenice ovo lito čiste i stavl*j*eno izmireno u magazin min	n° 193

Depi*ju* šenice stare min	n° 31
Bi od intrade leće min	n° 16

→ *45*

Nota od ozinca istoga lita 1777.

Od Palata(!) min	n° 11
Od Drage min	n° 11
Od Pašturana i Mundani*j*i min	n° 29
Od Kanpora min	n° 10
Od Lopara mine	n° 2
Od Nevalje i Luna min	n° 50
Od vejskoga [otoka] min	n° 30
Od Baške min	n° 8
Od intrade od zeml*j*e od Šurlića min	n° 1
Bi šegale od prošnje od Lopara min	n° 1
Bi fara od prošnje od Nevalje i od Luna mini	n° 12
Bi graha od prošnje od Nevalje i od Luna mine	n° 3
Bi čiča min	n° 1
Od zeml*j*e ča je u Muhića ozinca mine	n° 2
Bi svega ozimca ovo lito stavl*j*eno u magazin min	n° 120
Bi frmentuna min	n° 31
Prosa min	n° 29
Sirka mine	n° 3

Na 4. maja 1778.

Nota od žita ča pri*j*e otac fra Antun Biskupić, gvardijan novi od /.../, [od] gvardijana oca fra Ludovika Valentića

Šenice min	n° 90
Ozimca min	n° 40
Frmentuna min	n° 15 i pol
Prosa min	n° 27

→ *46*

U vrime kad najzad učinismo kvateran, bi prostiven(!) ovi libar i ne najde se nikakova frauda ni man*j*kamenta pod gvardijanstvom oca fra Ludovika Milčetića.

Na 29. *ju*na 1778.
U vrime ovoga našega 2. vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu našemu častnomu mostiru svetoga Frančiska prid Rabom, bi proštiven publiko u refitori**j** prid svom familom ovi libar od intrade i prošn*j*e i ne bi našasto nikakove fraude ni privare.

U viri kih.
/*pečat*/

fra Petar Bolm[a]r[či]ć, provincijal
fra Ludovik Milčetić, šekretarij

→ ***47***

Miseca agušta 1778.
Pri*j*at**j**e pod gvardi*j*anstvom oca fra Antona Biskupića
šenice ozinca od prošn*j*e i intrade kako slidi

Bi šenice na Palitu min	26
U Mundani*j*ah i Pašturanu šenice min	42
U Kanporu min šenice	34
U Drazi šenice min	18 i pol
U Neval*j*i i na Punti Luna šenice min	16
U Baški šenice min	16
Po ižuli ve**j**sko**j** šenice min	31
U Loparu šenice mina	1
Od Muhića za dohodak šenice mine	2
Šenice promin*j*ene za leća min	5
Za kvasinu šenice promin*j*ene mina	1
Bi šenice čiste ponešeno u magazin z vesjko min	n° 201
Bi raži mine	n° 3
Bi leće kod mostira min	13
Bi čiča kod mostira min	9
Bi čiča kod mostira min	9

→ ***48***

Nota od ozinca istoga lita 1778.

U Palitu ozinca min	12
U Pašturanu i Mundani*j*ah ozinca min	29
U Kanporu mine	13
U Drazi ozinca min	9
U Neval*j*i i Punti Luna ozinca min	46
U Baški ozinca min	18

U Loparu ozinca mina	1
Bi ozimca čista poneseno u magazin min	n° 123

→ ***49***

Miseca agušta 1779.
Prošnja od šenice [i] ozimca ovoga lita kako slidi

Na Palitu po guvnih i kućah šenice min	n° 17
U Mundanijah i na jugu šenice min	n° 10
U Ka[m]poru šenice min	n° 19
U Drazi šenice min	n° 5
U Nevalji i Luni i Loparu i po vejskomu [otoku]	
ne bi prošeno jer nije bilo niti je rodilo šenice ni ozimca posve malo	
U Baški šenice min	n° 1
Od intrade od moštira šenice min	n° 6
Bi šenice nove čiste ponesene u magazin min	n° 58

Slidi ozimac ovo lito 1779.

U Palitu ozimca mine	n° 3
U Mundanijah i od *ju*ga min	n° +
U Kanporu min	n° +
U Drazi min	n° +
U Baški mine	n° 3
Od i[n]trade kod moštira ozimca min	n° 10
Bi čista ozimca min usve	n° 16

Slidi poznina ovo lito 1779.

Prosa od intrade min	n° 26
Prosa od prosnje min	n° 75
Usve prosa min	n° 101
Frmentuna od prosnje min	n° 51
Sirka od intrade min	
Sirka od prosnje min	n° 44 usve

→ ***50***

Intrada ka se najde u magazinu
po smrti poštovanoga oca fra Antona Biskupića, gvardijana

Šenice min	59
Frmentuna min	40
Prosa min	19
Sirka min	16

Na 16. ma*ja* 1780.
U vrime ovoga našega prvoga vižita provincijala, učin*j*ena u ovome našemu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi proštiven publiko u refitori**j** prid svom familom ovi libar od intrade u komu ne bi našasta nikakova frauda niti privara.

U viri.
/*pečat*/

fra Anton *Ju*ranić, ministar provincijal
fra Paval Cako, šekretarij

Nota od prošnje i intrade od šenice, ozimca i prosa i frmentuna ovo lito 1780.

U Palitu šenice min	n° 32
U Mindanijah(!) i Pašturanu šenice min	n° 54
U Ka[m]poru šenice min	n° 34
U Drazi šenice min	n° 10

→ ***51***

U Nevalji šenice min	n° 14
Od Luna šenice mine	n° 2
Od vejskoga [otoka] i Baške šenice min	n° 26 i pol
Od intrade [od] Šmurinića šenice min	n° 5 i pol
Od Muhića intrade šenice mine	n° 2
Od volov pok. oca Biskupića šenice min	n° 3 i pol
Sve šenice šporke lito min	n° 182
Osta čiste šenice u magazinu min	n° 176

Slidi nota od ozinca 1780.

U Palitu ozinca min	n° 10
U Mundani*ja*h i Pašturanu ozinca min	n° 39
U Kanporu ozinca min	n° 10
U Drazi ozinca mine	n° 4
U Nevalji ozinca min	n° 32
U Luni od Punte ozinca mine	n° 4
Od Baške ozinca min	n° 22
Svega ozinca čista ovo lito min	
Osta čista ozinca u magazinu min	n° 96

Slidi nota od prosa i frmentuna i ostale intrade 1780.

Frmentuna od prošn*j*e i intrade min	n° 56

Prosa od prošnje min	n° 38
Sirka od intrade i prošnje min	n° 20
Bara min min(!)	n° 9
Prosa staroga min	n° 19

→ *52*

Na 31. maja 1781.
U vrime ovoga našega drugoga vižita provincijala, učinjena u ovoga častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi proštiven publiko u refitorij prid svom familom ovi libar od intrade i ne bi našasta nikakva frauda ni privara

U viri kih.
/*pečat*/

fra Anton Juranić, ministar provincijal
fra Paval Cako, šekretarij

Nota od prošnje, intrade, od šenice, ozinca i prosa, frmentuna, sirka ovo lito 1781.

U Mundanijah i Pašturanu šenice min	n° 40
U Palitu po gumnih i kućah šenice min	n° 25
U Kanmporu(!) šenice min	n° 35
U Drazi šenice min	n° 10
U Nevalji šenice minu	n° 1
U Baški šenice min	n° 6
Od intrade kod mostira šenice min	n° 32
Bi šenice stara min	n° 34
Od fitov na voli pok. fra Antona Biskupića mine	n° 4
Bi ovo lito sve šenice min	n° 153
Bi sve šenice kladeno nove čiste u magazin mine	n° 145
Bi sve šenice stare i nove min	n° 199

→ *53*

U Palitu ozinca min	n° 10
U Mundani[ja]h i Pašturanu ozinca min	n° 28
U Kanporu ozinca min	n° 17
U Drazi ozinca min	n° 8
U Nevalji ozinca min	n° 6
U Baški ozinca min	n° 23

U Šurlića od intrade ozinca mine n° 2
Bi ovo lito svega ozinca novoga čista min n° 94
Bi staroga ozinca min n° 5
Bi svega ozinca kladeno u magazin min n° 89

Na 21. decenbra 1781.
Frmentuna staroga izručeno novomu ocu gvardijanu fra Petru Valentiću od oca fra Ludovika Valentića mine n° 4
Istoga frmentuna od Muhića mine n° 4
Od prosn*je*(!) frmentuna min n° 43
Prosa od intrade kod mostira min n° 12
Prosa od Šmurinke mine n° 3
Prosa od prošn*je* min n° 46
Bara od prošn*je* min n° 7
Staroga prosa min n° 56
Sirka min od prošn*je* i intrade n° 11

→ ***54***

Nota prošan*j* i intrade, fitov, šenice i ozinca ovoga lita 1782.
U Palitu i gumnih gosposkih min n° 21
U Pašturanu i Mundani*ja*h min n° 29
U Kamporu min n° 29
U Drazi mine n° 4
U Baški mine n° 4
U Neval*j*i i Luni min n° 5
U Dubašnici n° 11 i pol
Od fitov min n° 6
Raži od intrade mine n° 3
Bi sve šenice nove čiste stav[lje]no u magazin min n° 104
Bi stare šenice min n° 40
Usve šenice min n° 144

Ozinca istoga lita
U Palitu min n° 8
U Pašturanu i Mundani*ja*h min n° 22
U Kamporu min n° 9
U Drazi minu n° 1
U Neval*j*i min n° 20
Od intrade mine n° 4
Od Baške min n° 6
Bi svega ozinca čista stav[lje]no u magazin min n° 67

→ *55*

Miseca otobra 1782.

Bi frmentuna od intrade kod mostira min	n° 17
Bi istoga od prošn*j*e Palita i ostalih sela min	n° 7
Bi prosa od prošn*j*e minu	n° 1
Bi sirka od prošn*j*e min	n° 5
Bi fažola od prošn*j*e min	n° niš
Bi od Baške prošn*j*e prosa min	n° 6
Bi bara od iste Baške prošn*j*e min	n° 7

Miseca agušta 1783.
Nota prošn*j*e, intrade, fitov, šenice, ozinca ovoga lita 1783.

U Palitu šenice min	n° 24
U Pašturanu i u Mundanijah šenice min	n° 34
U Kanporu šenice min	n° 30
U Dolini kra**j** Drage šenice mine	n° 2
U Nevalj*i* i na Kolanu i na Luni šenice min	n° 16
Od intrade šenice min	n° 37
Bi promin*j*eno za leću šenice min	n° 11
Od fitov šenice min	n° 8 i pol
Od Baške šenice min	n° 9
Od Dubašnice šenice min	n° 14
Bi sve šenice nove čiste stav[lje]no u ma[ga]zin min	n° 170

→ *56*

Nota od ozinca 1783.

U Palitu ozinca min	n° 8
U Pašturanu i u Mundani*j*ah ozinca min	n° 26
U Kanporu ozinca min	n° 9
U Drazi ozinca mine	n° 3
U Nevalj*i* i u Kolanu i na Luni min	n° 34
U Baški ozinca min	n° 12
Od Šurlića od dela reži min	n° 2 i pol
Od Muhića i od Šurlića na delu ozinca mine	n° 3
Bi svega ozinca čista stav[lje]no u magazin min	n° 73

Slidi nota od prosa i frmentun i ostale poznine 1783.

Bi kol mostira intrade prosa min	n° 20 i pol
Bi prosa od sve prošn*j*e min	n° 18
Bi frmentuna od dela kol Šmurinića min	n° 12

Bi frmentuna od sve prošn*j*e min n° 20
Bi sirka od prošn*j*e i od delov min n° 17
Bi kupl*j*eno frmentuna mine n° 2
Bi kupl*j*eno prosa mine n° 3
Bi kupl*j*eno sirka mine n° 3

→ *57*

Miseca agušta 1784.
Nota od prošn*j*e šenice i od fitov na voli
Ne prosihomo drugo nego Pašturan i Mundani*j*e, Palit i Kanpor i ča se promini za leću.
Bi sve šenice stav[lje]no u magazin min n° 66

Nota [od] ozinca 1784.
Bi stav[lje]no ozinca u magazin min n° 19

Slidi intrada [od] poznine 1784.
Bi frmentuna kod mostira i od Šurlića dela i od Muhića min n° 29
Bi prošn*j*e frmentuna od Palita i od Kanpora min n° 2 i pol
Bi prosa od prošn*j*e od istoga Palita i od Kanpora n° 2 i pol
Bi sirka prošn*j*e mine n° 3

Na 6. ma*ja* 1785.
U vrime ovoga našega prvoga vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu našemu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi proštiven pobliko u refitori**j** prid svom familom ovi libar od intrade i prošn*j*e u komu ne bi našasta nikakova frauda, niti privara
U viri kih.
/*pečat*/

fra Frančesko Sučić, ministar provincijal
fra Ludovik Milčetić, po zapovidi

→ *58*

Miseca agušta lita 1785.
Nota od prošn*j*e i jintrade

Šenice
U Palitu šenice min n° 28
U Pašturanu i Mundanijah šenice min n° 38

U Ka[m]poru šenice min	n° 29
U Nevalji šenice min	n° 15
Od intrade kod mostira šenice min	n° 23
Od fitov na voli šenice min	n° 15
Od Baške šenice min	n° 4
Od Dubašnice šenice min	n° 24
Od intrade kod Šurlića šenice mine	n° 2
Od Nevalje za dug, a to od Žana i Šestana šenice mine	n° 2
Bi sve šenice čiste ove stav[lje]no u magazin min	n° 172
A stare šenice bi zručeno o guvnu min	n° 51 i pol
Dakle, sve šenice nove i stare bi min	n° 231 i pol

Nota od ozinca istoga lita kako zgora

U Palitu ozinca min	n° 9
U Pašturanu ozinca min	n° 33
U Kanporu ozinca min	n° 12
U Nevalji ozinca min	n° 18
U Nevalji pira min	n° 7
U Baški ozinca min	n° 7
Odi jintrade kod mostira ozinca mine	n° 2
Od intrade kod Šurlića šegale	dva dela mine
Bi svega ozinca stav[lje]no čista u magazin min	n° 102

→ *59*

Miseca novebra 1785.
Nota od poznine, prošnje i jintrade

Bi kod Šmurinića frmentuna min	n° 10
Bi kod Muhića frmentuna min	n° 5
Bi od prošnje frmentuna min	n° 29
Bi u Baški od prošnje frmentuna mine	n° 3
Usve frmentuna min	n° 47

Bi najdeno prosa u otoku min	n° 18
Bi najdeno prosa u Baški min	n° 10
Bi prosa svega min	n° 28
Bi sirka naprošeno u otoku min	n° 18

Na 15. maja 1786.
U vrime ovoga našega 2. vižita provincijala, učinjena ovomu našemu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi proštiven publiko u refetorij prid

svom familom ovi libar od intrade i prošn*j*e i ne bi u n*j*emu našasta nikakova frauda niti privara.

U viri kih.

/*pečat*/

fra Frančesko Sučić, ministar provincijal
fra Vicenco Milohnić, šekretarij

→ ***60***

Nota od ijintrade i prošn*j*e miseca agušta 1786.

U Palitu šenice min	n° 19
U Pašturanu i Mundanijah šenice min	n° 14
U Kanporu šenice min	n° 16
U Neval*j*i šenice mine i na Konalu(!)	n° 2
U Baški šenice min	n° 3 i pol
Na Dubašnici šenice min	n° 20
Od ijintrade kod Muhića i Šmurinića šenice mine	3 i pol
Promin*j*eno za šenicu leći min	n° 8
Od fitov na voli šenice min	n° 11
Usve sve šenice bi stav[lje]no čiste u magazin od ovoga leta nove min	n° 74

Nota od ozi[m]ca i[s]to leto 1786.

U Palitu ozi[m]ca min	n° 9
U Pašturanu i Mundanijah ozi[m]ca min	n° 15
U Ka[m]poru ozinca min	n° 16 i pol
U Neval*j*i i na Konalu(!) ozi[m]ca min	n° 13
U Baški ozi[m]ca min	n° 9 i pol
Od iji[n]trade kod mostira ozinca min	n° 22
Od iji[n]trade kod Muhića i Šmurinića ozinca mine	n° 3
Usve svega ozinca bi stav[lje]no u magazin od ovoga lita čista novoga min	n° 88

→ ***61***

Nota od ijintrade i prošn*j*e miseca novebra 1786.

Od initrade(!) kod mostira frmentuna min	n° 70
U Kanporu od intrade na naših n*j*ivah min	n° 20
U Šurlića od intrade nas dopade mine	n° 2
Od prošn*j*e po svemu otoku min	n° 17
Usve frmentuna bi svega min	n° 109
Prosa kod mostira od intrade min	n° 12
Prosa od prošn*j*e u paj*i*zu min	n° 22

Prosa u Baški od prošn*j*e min	n° 8
Bara u Baški od prošn*j*e min	n° 5 i pol
Svega prosa i bara bi min	n° 46 i pol
Sirka u Bolfara od intrade min	n° 6
Sirka u Brzića od intrade	pol min
Sirka od prošn*j*e u pa*j*izu min	n° 10
Svega sirka od intrade i prošn*j*e min	n° 16 i pol

→ ***62***

Nota od i[n]trade i prošn*j*e miseca agušta 1787.

U Palitu šenice min	n° 22
U Pašturanu i Mundanijah šenice min	n° 26
U Kanporu šenice min	n° 23
U Neval*j*i i na Kolanu šenice min	n° 8
U Baški i drugih selih šenice min	n° 12
U Drazi šenice mine	n° 2
Na Dubašnici i po drugih selih šenice min	n° 16
Od i[n]trade kod mostira šenice min	n° 16
A kod Šurlića šenice min	n° 1 i pol
A promin*j*eno lići(!) za šenicu mine	n° 3
Usve sve šenice stav[lje]no čiste u magazin min nove ovo leto	n° 127

Nota od ozi[n]ca isto lito

U Palitu ozi[n]ca min	n° 7
U Pašturanu i Mundanijah ozinca min	n° 24
U Kanporu ozinca min	n° 16
U Neval*j*i i na Kolanu ozinca min	n° 24
U Drazi ozinca mine	n° 2
U Baški i drugih selih ozinca min	n° 7
Od i[n]trade kod mostira ozinca min	n° 20
A kod Šmurinića ozi[n]ca min	n° 6
Usve ozinca čista stav[lje]no novoga u magazin ovo leto min	n° 104

→ ***63***

Miseca novebra 1787

Nota od poznini od intrade i prošn*j*a od pa*j*iza

U Kanporu od intrade frmentuna min	n° 9
Od razi od Muhića od i[n]trade frmentuna min	3
Od prošn*j*e frmentuna min	n° 19 i pol

Usve frmentuna min	n° 31 i pol
Od prošn*j*e prosa min	n° 5
Od intrade sirka od Bolfara i Muhića min	3 i pol

Na 25 ma*ja* 1788.
U prigodi ovoga našega prvoga vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu našemu mostiru svetoga Frančiska prid Rabom, bi proštiven publiko u refetori**j** prid svom familom ovi libar od intrade i prošn*j*e istoga mostira u komu ne bi našasta nikakova frauda ni privara.

U viri kih.
/*pečat*/

fra Anton *Ju*ranić, provincijal
fra Vicenco Milohnić, šekretarij

→ ***64***

/*prazna stranica*/

→ ***65***

Miseca agušta 1788.
Nota od prošn*j*e i jitrade ovo lito od šenice

U Palitu po guvnih gospos[ki]h i po ku[ća]h šenice min	24
U Pašturanu i Mundanijah šenice min	17
U Kanporu šenice min	12
U Neval*j*i i na Kolanu šenice min	4
Od ij[in]trade kod mostira šenice min	12
U Kanporu od iji[n]trade šenice min	12
U Drazi od iji[n]trade od Muhića i pod Mišešu šenice	mina i pol
Od fitov šenice min	16
U Baški i po svo**j** ižuli ve*j*sko**j** šenice mine	2
<prošiše otac fra Frane Vuko*j*ević i fra Mikul Du**j**mović>	
Usve sve šenice bi stav[lje]no u magazin čiste ovo leto min 1 [i] to nove	n° 100

Nota od ozinca

U Palitu ozinca min	5
U Pašturanu i Mundanijah ozinca min	12
U Kanporu ozinca min	4
U Neval*j*i i na Kolanu ozinca min	6
U Baški i po ižuli ve*j*sko**j** ozinca min	6
Usve svega ozinca bi stav[lje]no u magazin čista ovo leto min	n° 31

→ ***66***

Miseca otubra 1788.
Nota od poznine, i[n]trade i od prošn*je* po pa*ji*zu ovomu

Bi kod mostira frmentuna min	16
Bi kod Šmurinića frmentuna mine	4
Bi kod Šurlića frmentuna mine	4
Bi kod Bolfara frmentuna mina	1
Bi od prošn*je* frmentuna min	9
Bi svega frmentuna min	n° 34
Bi prosa od prošn*je* min	n° 9
Bi sirka od prošn*je* min	n° 8

Na prvi *ju*na 1789.
U prigodi ovoga našega 2. vižita provincijala, učin*je*na u ovomu našemu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi razvidjen i proštiven publiko u refetori**j** prid familom ovi libar od intrade i prošn*je* istoga mostira u komu ne bi našasta nikakova frauda ni privara.

U viri kih.
/*pečat*/

fra Anton *Ju*ranić, ministar provincijal
fra Vicenco Milohnić, šekretarij

→ ***67***

Miseca agušt[a] lita 1789.
Nota od prošn*je* i intrade

U Palitu po guvnih gosposkih i po kućah šenice min	n° 20
U Mundanijah i Pašturanu šenice min	19
U Kanporu šenice min	n° 12
U Neval*j*i i na Kolanu šenice mine	n° 2
Na ve*j*skomu [otoku] šenice mine	n° 3
Od intrade kod mostira šenice min	n° 20
Od itrade od Bolfara šenice mine	n° 4
Za fiti od volov šenice min	n° 18 i pol
Bi kupl*je*no šenice mine	n° 3
Bi stav[lje]no u magazin šenice nove čiste min	n° 101
Bi šegale od intrade u Bolfara i u Šurlića mine	n° 3

Nota od ozinca

U Palitu ozinca min	n° 7
U Mundanijah i Pašturanu ozinca min	n° 16

U Kanporu ozinca mine	n° 4
U Nevalj*i* i na Kolanu ozinca min	n° 9
U Nevalj*i* pira mine	n° 2
Na ve*j*sko[m otoku] ozinca min	n° 9
Bi stav[lje]no u magazin ozinca	min pol
a čista min	n° 45

→ ***68***

Miseca novebra 1789.
Nota o prošn*j*e, intrade, od poznine

Bi frmentuna od prošn*j*e [po] pa*j*izu min	22
Bi u Kunparu(!) od intrade frmentuna min	20
Bi kod Šmurinića frmentuna od intrade min	7
Bi u Muhića frmentuna od intrade mina	1
Mine	2
Bi svega frmentuna min	52
Bi prosa od prošn*j*e po pa*j*izu min	18
Bi prosa od intrade kod mostira min	9
Bi svega prosa min	27
Bi sirka od prošn*j*e po pa*j*izu min	12
Bi sirka od Muhića od intrade min	5

Miseca agušta 1790.
Nota od prošn*j*e, intrade ovoga lita

U Mundani*ja*h šenice min	19
U Palitu šenice min	18
U Konporu(!) šenice min	17
Od volov min	26 i pol
Od intrade min	14
Od leći mine	3 i pol
Od i[n]trade kod mostira male šenice mine	n° 3
Dato likaru min	/.../

→ ***69***

<Bi stav[lje]no u magazin šenice čiste min	n° 49
Od Baške min	4
Usve čiste min	53
Ozinca čista min	29
Od Baške ozinca min	21
Usve čista ozinca min	50

Bi šenice čiste sve min	92
Mleno min	39
Ozinca min	60
Mleno min	10
Čiste šenice u magazinu min	53
Ozinca čista min	50>
Bi sve šenice čiste stav[lje]no [u] granar min	n° 102
A ozinca svega čista min	n° 60

→ ***70***

/*prazna stranica*/

→ ***71***

Miseca decebra 1790.
Nota od poznine, od i[n]trade i prošn*je*

Bi kod mostira frmentuna min	n° 31
Bi u Bolfara frmentuna min	n° 6
Bi u Šurlića frmentuna mine	n° 3
Bi u Muhića frmentuna mine	n° 3
Bi od prošn*je* po pajizu frmentuna min	n° 13
Bi svega frmentuna min	n° 56
Bi prosa od prošn*je* po pajizu min	n° 8
Bi sirka po pajizu od prošn*je* min	n° 11
De[pij]u starega frmentuna mine	4
Dakle, svega frmentuna je min	n° 60
Prosa u Baški od prošn*je* min	9
Dakle, svega prosa je min	n° 17

Na 3 ma*ja* 1791.
U prigodi ovoga našega l. vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi razvijen i proštiven publiko u refitori**j** prid familom ovi libar od intrade i prošn*j*e istoga mostira i ne bi našasta nikakova frauda ni privarah.

U virih.
/*pečat*/

fra Frančesko Sučić, provincijal
fra Paval Cako, šekretarij

→ *72*

/*prazna stranica*/

→ *73*

/*prazna stranica*/

→ *74*

Miseca šetebra 1791.
Nota od intrade prošn*j*e i fitov ča se škodi od volov

Bi škodeno od volov šenice min	n° 13
Bi na**j**deno na ižuli šenice min	57
Bi na ve**j**skon [otoku] na**j**deno šenice min	17
Bi kod mostira šenice mine	3
Bi sve šenice stav[lje]no u granar min	90
Bi na**j**deno ozinca po ižuli ozinca m[in]	33
Bi na**j**deno šegale	2 i pol

Nota o poznine 1792.

Bi na**j**deno frmentuna min	20
Bi od intrade frmentuna min	35
Bi prosa na ižuli min	9
Bi sirka min	6

Na 30. aprila 1792.
U prigodi ovoga našega 2. vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi razvijen i proštiven publiko u refitori**j** prid familom ovi libar od intrade i prošn*j*e istoga mostira i ne bi našasta nikakova frauda, veće hoćemo i zapovidamo da se ima konputivati i vino toliko od prošn*j*e, koliko od intrade i od sada

→ *75*

na ovi isti librić zapiševati. Tako*j*er i ul*j*e drugači*j*e.
U viri kih.
/*pečat*/

fra Frančesko Sučić, ministar provincijal
fra Paval Cako, šekretarij

Slide prošnje i dohodci od ovoga tekućega godišća 1792.

Bi našasto šenice od prošnje po svemu otoku min	n° 47
Bi našasto šenice u Nevalji, Kolanu i na Punta Luni usve min	n° 10
Bi našasto šenice po ižuli vejskoj min	n° 20
Bi našasto u Baški šenice mine	n° 2

Slidi žito

Bi okol mostira žita od intrade min incirka	n° 16
Bi našasto žita od prošnje po svemu školju min	n° 29
Bi naprošeno žita u Nevalju, Kolanu i Punta Luni min	n° 23

→ *76*

Bi našasto po ižuli vejskoj žita min incirka	n° 4

Slide dohodci i fiti volov

Prijeh fit od vola od poldana od Drage šenice min	n° 5
I minu fažola	
Prijeh na konat fita od vola od Perice Bacana od Banjola Šenice mine	n° 3
Osta dužan minu	n° 1
Prijeh na konat fita od vola od Antića Matičića od Palita Šenice mine	n° 3
Osta dužan mine	n° 2
Prijeh fit od vola od Ivana Petrovića od Palita šenice mine	n° 2
Prijeh od Antona Španjola fit od vola šenice mine	n° 3
Prijeh od istoga Antona Španjola, ki stoji na mestu pok. Šmurinića, od zemlje ku drži na pol	
Prijeh šenice mine	n° 4
A žita od iste zemlje mine	n° 3

Slidi Nevalja

Prijeh od Šime Šuljića na konat fita od vola šenice mine	n° 3
Osta dužan minu	n° 1

→ *77*

Prijeh od Antona Mandičića na račun fitov od vola šenice min	n° 6
Prijeh od Luke Hrevića na račun zaminu šenice dvi mine žita	
Osta dužan šenice min	n° 5

Prijeh od Šestana na račun duga pira velika minu	n° 1
Prijeh od Puha na račun od fitov vola šenice mine	n° 4
Osta dužan min	n° 7
Prijeh od Šime Papića na račun od duga šenice minu	n° 1
Prijeh od maloga Škunca na konat fitov od vola šenice minu	n° 1
Osta dužan min	n° 5

Slidi poznina

Bi od naše intrade okol mostira frmentuna min	n° 38
Donese Muhić od Drage dohodka na tretu sirka mine	n° 4
Donese isti Muhić od iste zemlje prosa mine	n° 2

→ *78*

Donese Puljiz od Kanpora dohodak od zemlje

ku on derži na tretu sirka mine	n° 2
Donese istu od iste zemlje prosa dohodak mine	n° 2
Bi našasto prošnja od frmentuna u Glavicah po Palitu min	n° 15
Bi od dohodkov od veće od njih u Glavicah stučeno frmentuna min	n° 6
<Bi od naše intrade okol mostira frmentuna min	n° /.../>
Bi naprošeno po svoj ižuli prosa min	n° 16
Bi naprošono po svoj ižuli frmentuna min	n° 12
Bi naprošeno sirka min	n° 9
Bi naprošeno u Baški ča prosa i bara min	n° 13

→ *79*

Slide prošnje i dohodci od ovoga tekućega godišća 1793.

Bi našasto šenice od prošnje po svemu školju min	n° 62
Bi od naše intra[de] okol mostira šenice min	n° 25
Bi našasto šenice u Nevalji, Kolanu i Punta Luni min	n° 15
Bi našasto na Dubašnici šenice min	n° 10
Bi našasto u Bašku šenice min	n° 6

Slidi žito

Bi našasto žita po svemu otoku min	n° 31
Bi okol mostira od naše intrade žita mine	n° 3
Bi našasto žita u Nevalju, Kolanu i Punta Luni min	n° 42
Bi naprošeno u Baški žita min	n° 17

Slidi fiti i dohodci

Donese Muhić iz Drage dohodak na tretu žita mine	n° 2 i pol
Donese Ante Bolfar od Kanpora dohodak šenice mine	n° 4

→ ***80***

Donese isti Bolfar dohodak raži minu	n° 1
Donese Ante Šurlić od Kanpora dohodak od zemlje na tretu šenice mine	n° 3 i pol
Prijeh fit od vola od poldana od Drage šenice min	n° 6
Prijeh na fita od vola od Stipana Palikuće od Drage mine šenice	n° 2 i pol
Osta dužan mine	3 i pol
Prijeh fit od vola od Pera Bacana šenice mine	n° 2
Osta dužan lani i ovo godišće mine	3
Prijeh od Iva Petrovića od Palita na račun fita od vola šenice mine	n° 3
Osta dužan minu	n° 1
Prijeh od šijor don Mikelina Špalatinića, kanovnika, na račun fita od vola šenice mine	n° 3
Prijeh fit na pol vola od Antona Španjola iz Drage šenice mine	n° 4
Bi našasto frmentuna po svemu otoku min	n° 12
Bi naprošeno sirka mine	n° 3

→ ***81***

Na 9. maja 1794.

U prigodi ovoga našega l. vižita provincijala, učinjena u ovomu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi razvijen i proštiven publiko u refitorij prid familom ovi libar od intrade i prošnje istoga mostira i ne bi našasta nikakova frauda, veće hoćemo i zapovidamo da se ima konputivati vino i ulje toliko od prošnje koliko od intrade i od sada na ovi isti libar zapiševati drugačije.

U viri.

/*pečat*/

fra Paval Cako, ministar provincijal

Slidie fiti prošnje i dohodci od ovoga tekućega godišća 1794.

Bi našasto po svemu školju šenice min	n° 49
Bi našasto u Nevalju, Kolanu i Punta Luni šenice mine	n° 2 i pol
Bi našasto u Bašku šenice mine	n° 3
Bi našasto na Dubašnicu šenice min	n° 10

Slidi ozimac

Bi našasto po svemu otoku žita min	n° 17

→ *82*

Bi našasto u Nevalju i u Kolanu žita min	n° 9
Bi našasto u Baški žita min	n° 12

Slide fiti i dohodci

Prijeh na konat fita od vola od Pera Bacana od Banjola šenice mine	n° 4
Donese Muhić iz Drage dohodak na tretu šenice mine	n° 3
Donese isti Muhić dohodak ozimca mine	n° 2
Donese Stipan Šćerbić od Drage dohodak od naše zemlje na pol šenice minu	n° 1 i pol
Prijeh od Plajara šenice mine	n° 3 i pol
Prijeh fit na pol vola od Antona Španjola od Drage šenice mine	n° 4
Prijeh od Stipana Šćerbića od Drage na konat fita od vola šenice mine	n° 3
I fažola minu	jednu
Prijeh od zemlje kol Šmurinića na pol šenice mine	n° 3
Prijeh od iste zemlje na pol žita mine	n° 3
Prijeh na konat fita od vola od jerma na šenice mine	n° 3

→ *83*

Prijeh od Iva Petrovića fit od pol vola šenice mine	n° 4
I za godišće pasano minu fažola	
Prijeh od Španjola kol svete Fumije na konat fita od vola šenice mine	n° 2 i pol

Slidi poznina istoga godića 1794.

Bi frmentuna od intrade okol mostira min	n° 46
Bi naprošeno po Palitu od gospode frmentuna min	n° 28
Bi dohodka odveće od njih frmentuna u Glavicah min	n° 21
Bi naprošeno po svemu školju frmentuna min	n° 15
Bi našasto prosa po svemu školju min	n° 19
Bi naprošeno sirka usve min	n° 6
Bi naprošeno u Baški prosa min	n° 7
Donese Plajar prosa mine	n° 4
Donese Muhić od Drage dohodak od prosa mine	n° 4 i pol

→ *84*

Bi konputano vina cele u konobi
ča od intrade okol mostira, prošn*ja* i dohodci incirka baril 80
Bi u Baški naprošeno vina incirka baril 40

Na 15. ma*ja* 1795.

U prigodi ovoga našega 2. vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu našemu častnomu mostiru svetoga Frančiska prid Rabom, bi razvijen i proštiven publiko u refitori**j** prid familom ovi libar od intrade i prošn*j*e istoga mostira i ne bi našasta nikakova frauda ni privara.

U viri kih.

/*pečat*/

fra Paval Cako, ministar provincijal

Slidi fiti dohodci i prošn*j*e od ovoga tekućega godišća 1795.

Prirodi šenice okol mostira min 21
Bi na**j**deno po semu škol*j*u šenice min 46
Bi naprošeno šenice u Neval*j*i i Kolanu mine 3
Bi naprošeno šenice u Baški mine 3
Bi naprošeno po ve**j**skomu [otoku] šenice min n° 15

→ *85*

Slidi ozimac

Prirodi ozimca kol mostira min 13
Bi našasto po semu otoku žita min n° 14
Bi našasto u Neval*j*u i Kolanu žita min 10
Bi našasto u Bašku žita min 12

Slide fiti i dohodci

Pri*j*eh od Iva Petrovića za fit od vola šenice mine 2
Radi da ništar ove zime mine 2
Pri*j*eh od Špan*j*ol*ja*(!) za fit od vola šenice mine 4
Pri*j*eh od famil*je* šenice mine 3
ma *ja* ne znan
Pri*j*eh od ista fit od vol*ja*(!), ali zač drugu mine 3
Pri*j*eh od Luka Bolfara dohodak šenice mine 3
Donese Muhić od Drage ozimca mine 3
Donese Šurlić ozimca mine 4

Slidi poznina

Bo doma i od deli frment[un]a odveć od n*j*ih min	n° 22
Bi frmentuna naprošeno od gospode po Palitu min	n° 23
Bi naprošeno frmentuna po škol*j*u	n° 12
Prirodi prosa doma min	n° 6
Bi naprošeno prosa po školju min	n° 18
Bi naprošeno sirka min	n° 6
Donese od deli sirka mine	n° 4
Bi naprošeno prosasa(!) u Baški min prosa u Baški	n° 6
Bi konputano vina cila ča od intrade okol mostira, prošn*j*a i dohodci incirka barili	n° 60
Bi naprošeno vina u Baški baril	n° 30 i pol
Konputano vina doma baril	n° 12

→ ***86***

Slide fiti, dohodci i prošn*j*e ovoga tekućega godišća 1796.

Bi naprošeno šenice po semu škol*ju* min	n° 60
Bi naprošeno šenice u Neval*j*i i Kolanu min	n° 4
Bi naprošeno šenice po ve*j*skomu min	n° 41
Bi naprošeno šenice u Baški min	n° 4

Slide fiti i dohodci

Pri*j*eh od Antona Špan*j*ola fit od pol vol*ja*(!) šenice mine	n° 4
Pri*j*eh od pol dana za fit od vola šenice min	n° 7
Donese Muhić od Drage za dohodak šenice mine	n° 3
Donese Plajar šenice minu	n° 1 i pol
Prirodi ozimca kol mostira min	n° 13
Bi naprošeno ozimca po semu školju min	n° 22
Bi naprošeno ozimca u Neval*j*i, na Koljanu(!) i na Luni min	n° 13
Bi naprošeno ozimca u Baški min	n° 14
Donese Anton Špan*j*ol ozimca mine	n° 4
Donese Muhić ozimca na 3 del mine	n° 3

Slidi poznina istoga godišća 1796.

Prirodi frmentuna kol mostira min	n° 40
Bi frmentuna od dela min	n° 20
Bi naprošeno frmentu[na] od gospode po Palitu min	n° 31
Bi naprošeno frmentu[na] po otoku min	n° 15
Bi naprošeno prosa min	n° 13
Bi od deli i od prošn*j*e sirka min	n° 6

→ *87*

Na 11. *ju*na 1797.
U vrime ovoga našega l. vižita provincijala, učin*j*ena u ovomu našemu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi razvijen i proštiven publiko u refitori**j** prid familom ovi libar od intrade i prošn*j*e istoga mostira i ne bi našasta nikakova frauda ni privara.

U viri.
/*pečat*/

fra Mihovil Krota, ministar provincijal
fra B[e]n[edi]t Mihal*j*ević, šekretarij provincijala

Slidi fiti, dohodci, prošn*j*e, intrade ovoga tekućega godišća 1797.

Prirodi šenice kol mostira min	n° 30
Bi naprošeno po semu škol*j*u šenice min	n° 70
Bi naprošeno šenice u Neval*j*i, Kolanu i na Luni	n° 5
Bi naprošeno na ve**j**sko[j ižuli] šenice min	n° 20

Slide dohodci i fiti

Pri*j*eh od Muhića šenice od tretine min	n° 1 i pol
Pri*j*eh fiti od Antona Špan*j*ola na pol vola šenice mine	n° 4
Pri*j*eh od Mata Cara na račun od duga šenice min	n° 1

Slidi ozimac

Bi naprošeno ozimca po semu škol*j*u min	n° 18
Bi naprošeno ozimca u Neval*j*i, Kolanu i na Luni min	n° 11
Donese Šul*j*ić od Kanpora ozimca minu	n° 1

→ *88*

Donese Palikućevica za fit od vol*ja*(!) mine	n° 2
Osta dužna minu	n° 1

Slidi poznina

Prirodi frmentuna kol mostira i od deli min	n° 34
Bi naprošeno frmentuna po Palitu od gospode min	n° 35
Bi naprošeno po semu otoku frmentuna min	n° 12
Bi naprošeno prosa min	n° 15
Bi naprošeno sirka min	n° 5

Na 20. maja 1798.
U prigodi ovoga našega 2. vižita provincijala, učinjena u ovomu našemu pričastnomu mostiru svetoga Frančiska prid Rabom, bi razvijen i proštiven ovi libar od intrade i prošnje istoga mostira publiko u refitorij i ne bi našasta nikakova frauda ni privara.

U viri kih.

/*pečat*/

fra Mijovil Krota, ministar provincijal
fra Benedit Mihaljević, šekretarij provincijala

→ ***89***

/*prazna stranica*/

→ ***90***

/*prazna stranica*/

→ ***91***

Slidi fiti, dotci, prošnje i intrada ovoga tekućega godišća 1801.
pod vladanjem oca fra Petra Halavića, prešidenta

Prirodi šenice okol mostira min	n° 13
Bi naprošeno na Komarčaru šenice min	n° 9 i pol
Bi naprošeno po svemu školju šenice min	n° 10 i pol
Bi naprošeno Nevalji, Kolanu i Punti Luna šenice min	n° 1

Slidi dohotci i fiti

Prijeh od Palikućevice fita min šenice	n° 1 i pol

Slidi ozimac

Bi naprošeno ozinca po svemu školju min	n° 10
Bi naprošeno ozinca [u] Nevalji, Kolan[u] i Punti Luna min	n° 1 i pol
Bi naprošeno po vejskom [otoku] šenice min	n° 17
Ozinca min	n° 14

Bi naprošeno po vejskoj išuli(!)

Fažola mine skarce min	4
Bi naprošeno prosa frimetuna use min	10

Slidi poznina miseca novebra 1801.

Bi naprošeno sirka min	n° 5 i pol
Bi napeošeno prosa min	n° 5
Bi naprošeno prosa od pajisa(!)	n° 19

→ ***92***

Bi naprošeno frmentuna od pa*j*isa	n° 8
Bi naprošeno frmentuna po Palitu	n° 10
Prirodi frmentuna okol mostira min	n° 6
Prirodi po naših zeml*j*ah po vanu min	n° 12
Bi p[r]i*j*eto od Mu[h]ića sirka	n° 4
Bi p[r]i*j*eto od Šmurinića prosa min	n° 1

Na 5. *ju*n*ja* 1802.
U vrime ovoga našega l. vižita komisarija provincijala, učin*j*ena u ovomu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi razvi*j*en i proštiven publiko u refitori**j** ovi libar od intrade i prošn*j*e is[to]ga mostira i ne bi na**j**dena ni*j*edna frauda ni privara.

U viri kih.

/*pečat*/

fra Šerafino Milohnić, komisarij provincijal

→ ***93***

Miseca agušta 1802.
Slidi hrana u magazinu i dohodci

Prirodi okod mostira šenice min	n° 8
Pri*j*eh od Šmurinića od dohodka sakarce mine	n° 2
Bi naprošeno okod pa*j*isa šenice min	n° 6
Bi naprošeno okod pa*j*isa osinca mina	n° 1

Miseca novebra 1802.
Slidi hrana u magasinu(!) od posnine(!)

Prirodi okod mostira i jod posjene frimentuna min	n° 33
Prirodi sirka po naših zemal*j*ah po vanu min	n° 9
Bi naprošeno sirka	n° 2
Prirodi po vanu fašola(!) mina	n° 1

→ ***94***

<Na 18. /ar./ jenara 1803. /ar./
Sto se nahodi u magazinu

Frmentuna min	*9*
Fažola	*1*
Senice jedna oka	

***I ovo ji**e sto ie prijal fra Bortullo Tomasich>*

→ *95*

Slidi prošnje i dohodci pod 'ladanjen poštovanoga oca
fra Luija Faganela

Miseca luja 1803.

Prirodi šenice okol mostira min	n° 13
Bi naprošeno po svemu otoku šenice min	n° 13
Bi naprošeno šenice na Komarčaru min	n° 9

Slidi šito(!)

Bi naprošeno po svemu otoku ozinca šita min	n° 9

Slidi prošnja od Baške fra Iva Štašića

Bi naprošeno u Baški šita min	n° 19 i pol

Slidi prošnja fra Luija Faganela od Im[o]lu

Bi naprošeno šenice i josinca(!) min	n° 2 i pol

Slidi posnina(!) miseca novebra 1803.

Bi frmentuna od prošnje i jod intrade	
ča prirodi okol mostira i po kmetih use min	n° 52
Bi naprošeno i jod intrade prosa min	n° 16
Od onoga frmentuna koje osgora numeran min	n° 52
od koga dah Antiću Matic[i]ću(!) min	n° 7
ča ore sve godisće(!) kod mostira	

→ *96*

Sirka od prošnje i jod intrade min	40

→ *97*

Na 21. juna 1804.
Slidi nota od intrade, prošnje i fitanci
pod nastojanje i guveran mene fra Osipa Strelčića kako slidi

Prirodi šenice od intrade mine	n° 23
Prijeh šenice od prošnje od Veje min	n° 18
Prijeh šenice od ove ižule min	n° 17
Prirodi ozinca min	n° 12
Od prošnje min	n° 18
Prirodi frmentuna min	n° 20
Prirodi od prošnje frmentuna i prosa min	n° 50

Prirodi prosa min	n° 5 i pol
Bi vina od prošnje barili incirka	n° 18
Prirodi ulja i prošnja sići incirka	n° 5 i pol

Na 4. luja 1805.
U vrime ovoga našega 2. vižita komisarija provincijala, učinjena u ovomu našemu častnomu mostiru sv. Frančiska prid Rabom, bi razvijen i proštiven publiko u refitorij ovi libar od intrade i prošnje istoga mostira i ne bi najdena nijedna frauda ni privara.

U viri kih.

/*pečat*/

fra Frančesko *Ju*ranić, komisarij provincijal

→ ***98***

Na 25. luja 1805.
Slidi nota od intrade [i] od prosnje
pod nastojajen(!) mene guverna fra Petra Halavića kako slidi

Prirodi šenice od intrade okol mostira min	n° 16
Prijeh šenice od prošnje od Veje	n° 6
Bi narošene šenice od pajisa	n° 9
Bi naprošeno šenice u Nevalji	n° 1
Senice(!) od Komorčara	n° 7

Osimac

Bi naprošeno osi[m]ca u Baški	n° 13
Bi naprošeno u Nevalji osimca	n° 15 i pol
Bi naprošeno od pajisa osi[m]ca	n° 12
Prijeh od Španjola osi[m]ca	n° 5 i pol

Segale ča donese Bisića pol mine

Slidi posnina

→ ***99***

<Miseca novebra 1806.>

Miseca luja 1807.
Slidi nota od intrade [i] prošnje pod nastojajen(!) men(!) fra Petra Halavića kako slidi

Bi naprošeno na Komarčaru šenice min	n° 8
Bi naprošeno okod pa*j*isa šenice min	n° 10
Prirodi šenice okod mostira min	n° 14
Pri*j*eh od dohodka od Šmurinića mine	n° 4
Pri*j*eh od dohodka od Bolvara(!) mine	n° 4 i pol
Pri*j*eh od dohotka od Kral*j*a	n° 1
Bi naprošeno šenice na Dubašnici min	n° 8

Slidi ozimac

Bi naprošeno osinca okod pa*j*isa min	n° 12
Bi naprošeno osinca u Baški min	n° 19

Slidi vino

Bi naprošeno vina inčirka baril	n° 30

Slidi posnina

Bi frmentuna od intrade i jod prosn*j*e min	n° 30

→ ***100***

Miseca lu*j*a 1808.

Slidi nota od intrade i od prosn*j*e pod nastojan*j*en mene fra Petra Halavića

Prirodi šenice okod mostira	n° 15
Kup*j*ene min	n° 9
Bi naprošeno šenice okod pa*j*isa	n° 10
Bi naprošeno na Komarčaru šenice	n° 7 i pol
Pri*j*eh od Kral*j*a dohotka šenice mine	n° 2
Pri*j*eh od Šurlića šenice mine	n° 4

Osimac

Bi naprošeno osi[m]ca okod pa*j*isa	n° 14 i pol
Bi naprošeno u Baški osi[m]ca <za karci> min	n° 14 i pol
Poznine frmentuna min	n° 30

Miseca agušta 1809.

Prirodi šenice okod mostira min	n° 18
Bi naprošeno šenice okod pa*j*isa min	n° 12
Bi naprošeno šenic(!) na Komarčaru min	n° 11
Pri*j*eh od Bolva[ra](!) od dohotka šenice mine	n° 4
Osimac u Kral*j*a šengale(!) mine	pol
Bi naprošeno u Baški osinca min	n° 22 i pol

Bi naprošeno osinca u paȷisu	n° 11
Bi naprošeno u Loparu u šegal i šenice mišano	n° 2 i pol
Bi naȷdeno u mostiru frmatuna min	n° 48
to jes od intrade i od prosnȷe	

→ ***101***

Prosa je se naprosilo mine	n° 2 i pol

Miseca agušta 1810.

Prirodi šenice okod mostira min	n° 16
Bi naprošeno šenice na Kumarčaru min	n° 7
Priȷeh od kralȷa sengale(!) mina raža	n° 1
Priȷeh šenice od prosnȷe po ižuli min	n° 8 i pol
Ožimca(!) min	n° 8
Priȷeh u jaranah(!) frmatuna od intrade min	n° 42
Priȷeh od prosnȷe	n° 9
Priȷeh od doko[t]ka(!) min	n° 7
Prirodi prosa min	n° 9
Priȷeh od prosnȷe	n° 6
Priȷeh od doko[t]k**ja**(!)	n° 1

Miseca agušta 1801.

Po zapovi[d]i oca Hal[av]i[ća]

Prirodi šenice oko mostira min	n° 9
Bi naprošeno šenice na Komarčaru min	n° 6
Priȷeh šenice od prosnȷe po ižuli min	n° 7
Priȷeh ožimca min	n° 9
Priȷeh od Ba[š]ke ožimca min	n° 20
Priȷeh frmantuna od intrade min	18
Priȷeh od prosnȷe	n° 8
Priȷeh od doko[t]ka	n° 5
Priȷeh prosa min	n° 30

→ ***102***

Miseza agus na 1812.

Urodi ozicia oko mostira mine	*4*
Urodi senice oko mostira min	*6*
Prigejto ozicia fra Markio min	*23*
Prige prosnje po ižuli senice min	*6*
Prige ozicia po izuli min	*6*

Misecza setebra 1812.

Urodi framatuna okol mostira min	*6*
Urodi prosa min	*6*
Nadio po izuli prosne i framatuna min	*6*
Na dio fazola mine	*2*

→ ***103***

Na 1. šentembra u 1819. pod Tomašićen

Što frementuna i prosa bi meleno min	n° 9
Bi meleno šenice i osinca	n° 9
Bi meleno sirka i prosa	2
Bi meleno šenice min	2
Bi posi*ja*no šenice min	4
Bi meleno frmentuna min	2
Vratih Jivi Brni min	4
Ovo miseca šetebra, otobra, novembra miseci usve	n° 3

Na 25. decembra 1819.

Bi meleno ozinca mine	2
Bi meleno frementuna mine	2
Bi meleno šenice mine	2

Na 28. decembra 1819.

Bi prodano hrane svake vrsti min	4

Miseca jenara 1820.

Bi meleno šenice min	2
Bi meleno ozinca min	2
Bi frementuna min	3
Bi meleno prosa min	2
Bi prodano prosa min	2

→ ***104***

Miseca jenara i febrara 1820.

Bi meleno šenice min	2
Bi meleno ozinca min	4
Bi meleno frementuna min	3
Bi meleno prosa i mišace min	5

Miseca febrara 1820.

Bi posi*ja*no osinca min	5
Bi prodano osinca min	4
Bi frmentuna prodano min	5
Bi prodano prosa min	2

Z OVE STRANE HOĆE SE PISATI ĆE TI IS MAGAZINA

Sve virno!

Zo ove strane oće se pisati čto bude roditi
i čto se bude u magazin stavljati u magazin.
Z druge strane oće se pisati fiti od kuć i fiti od volov.

Bi činjen ovi libar na 1. luja 1753.

← ***1***

Od nove intr[ade]

Bi meleno na 9 lu*ja* šen[ic]e [min]	n° 9
Bi meleno na 12. lu*ja* šenice [min]	n° 9
Bi meleno na 22. lu*ja* šenic[e mi]n	n° 10
Bi meleno na 13 agušta šenice min	n° 9
Bi dano za desetinu od našega dila	
ča prirodi na Kokošici šenice mine	n° 3 i pol
Bi bi meleno u Martinšćici na 18. agušta šenice min	n° 134
Bi kala na po stro*j*icih ča ostro*j*ismo svu šenicu min	n°
Bi dano likaru na 30. agušta šenice mine	n° 2
Bi mleno na 27. otobra šenice sen*j*ske min	n° 10
Bi mleno aprila u žerni šenice min	n° 2
Bi mleno na 28. aprila u Žardovnici(!) šenice min	n° 43
Bi mleno agušta šenice mine	n° 2
Bi mleno šenice sen*j*ske aprila min	n° 19
	n° 252

← ***2***

Bi /.../ na 21. agu[šta] /.../	n° 21
Bi prodano [na] 1. febrara ozinca min	n° 3
Bi mleno na 13 marča ozinca min	n° 6
Bi mleno na 21. marča ozinca mine	n° 14
Aprila bi [pro]dano ozinca min	n° 47
Ma*ja* bi prodano ozinca min	n° 35
Aprila na 28. bi mleno ozinca min	n° 24
Bi mleno na 9. agušta ozinca min	n° 26
Ma*ja* bi prodano ozinca min više ka gori	n° 3
Bi stupano za isti ozica min	n° 6
Bi prodano *ju*na ozinca mine	n° 4

Bi prodano *ju*leja ozinca mine	n° 2
	n° 171

← ***3***

Šegale

Novembra bi prodano šeg[ale min]	/.../
Decembra bi prodano šegale [min]	/.../
Jenara bi prodano šegale m[ine]	3
Febrara bi prodano šegale min	8
Marča bi prodano šegale min	3
Aprila bi prodano šegale min	3
Ma*ja* bi prodano šegale min	1

← ***4***

Novembra[ra bi prodano] frmentuna min	n° 1
Decembra na /.../ [bi pr]odano frmentuna min	n° 2
Jenara bi prodano frmentuna min	n° 11
Febrara bi prodano frmentuna min	n° 8
Na 27. febrara [bi] dano Šutoru za drva frmentuna mine	n°
Na 16. marča bi mleno frmentuna min	n° 4
Na 21. marča bi mleno frmentuna min	n° 10
Bi prodano marča frmentuna min	n° 2
Bi prodano aprila frmentuna min	n° 2
Bi prodano ma*ja* frmentuna min	n° 4
Bi skuhano za težaci i za fratri po svu korizmu frmentuna min	n° 15
	n° 59

← ***5***

Proso

Jenara bi prodano prosa	n° 8
Febrara bi prodano prosa	n° 9
Na 27. ovoga bi dano Šutoru drva prosa <min>	n°
Aprila bi prodano prosa min	n° 8
Ma*ja* bi prodano prosa min	<n° 3>
	n° 25

← ***6***

/*prazna stranica*/

← *7*

Lita 1/.../ od intrade nove

Bi mleno na 16. lu*ja* šenice min	n° 10
Bi mleno na 21. užna(?) šenice min	n° 2
Bi dano u malin na 8. agušta šenice min	n° 9
Isti dan u žrni mleno šenice mine	n° 2
Na 9 agušta bi posnano likaru šenic min	n° 8
Na 9 agušta bi dano u malin na Riku šenice min	n° 6
Isti dan bi dano u malin po stro*j*ici mišani šegalom	n° 4
Na 10. agušta bi mleno šenice z ve**j**skoga min	n° 38
Otobra bi stupano ozinca mine	2
Otobra bi prodano ozinca min	10

Miseca novebra

Bi prodano ozinca min	46
Sirka bi prodano min	6
Bi prodano min	5

Decebra

Bi prodano ozinca min	6
Bi brodano(!) šegale sen*j*ske mine	2

Miseca jenara 1758.

Bi mleno ozinca min	9
Bi prodano ozinca min	37

← *8*

/.../	6

Miseca febrara 1758.

Bi prodano ozinca min	12
Bi mleno ozinca min	9
Bi prodano prosa min	18
Bi prodano frmetuna mina	1

Miseca marča 1758. na 8.

Bi dano u malin šenice otoške i sen*j*ske usve min	38
Bi mleno ozinca min	20
Bi po*j*ideno frmentuna min	6

Miseca aprila 1758.

Bi mleno za težaci, okuhano frmentuna mina	1 i pol

Miseca ma*ja* i *ju*na 1758.

Bi prodano	20
Po*j*ideno i posi*ja*no frmentuna mine	4
I mleno ozinca min	8

Slidi šenica nova 1758.

← ***9***

Bi meleno m[is]esa lu[ja] /.../ min	/.../
Bi dano likaru šenice min	8
Bi meleno agušta u Martinšćici šenice min	132
Bi sprošeno u Sen*j*u šenice min	
Bi meleno šegale min	9
Bi meleno ozinca min	35

Novebra 1758.

Bi prodano ozinca min	7

Miseca decebra 1758.

Bi prodano ozinca min	52

Miseca j[e]nara i febrara 1759.

Bi prodano i si*ja*no ozinca i stupano min	19

Miseca marča 1759.

Bi meleno ozinca min	8
Bi prodano šegale min	

Miseca otobra 1759.

Bi prodano šegale mine	3

Miseca novebra 1759.

Bi prodano šegale min	11 i pol

← ***10***

/.../ prodano osinca min	8

Miseca otobra i novebra
Bi posi*ja*no i stupano ozinca min 5

Miseca šetebra i otobra i novebra
Bi prodano i posi*ja*no i stupano ozinca usve min 29
Isti misec bi prodano frmentuna na min 5

Miseca marča 1760. na 14.
Bi dano u malin šenice liške min 19

Miseca ma*ja* na 2. 1760.
Bi dano malin šenic[e] liške s vižiton usve min 22
Bi dano pr[o]vi[ncija]lu za vižit šenice mina i pol

Miseca žuna 1760. na 13.
Bi dano u malin šenice min 9
Bi po*j*ideno od težakin frmentuna mine pol

Miseca lu*ja* 1760.
Bi mleno šenice stare min 17 i pol
Nove bi mleno mine 2 i pol
Ozinca bi mleno mine 3

← ***11***

Miseca agušta 1760.
Bi mleno šenice ovde i na Riku min n° 78
Bi dano likaru šenice min n° 8
Istoga miseca bi mleno ozinca min n° 40
Bi stupano ozinca istoga miseca mine n° 4

Miseca jenara 1761.
Bi mleno šenice min n° 8

Miseca febrara 1761.
Bi mleno šenice min n° 45

← ***12***

Nota od nove šenice ča bi mleno ovo leto od 1761.
Miseca lu*ja*
Bi mleno u Žrnovnici šenice nove min n° 18

Miseca agušta 1761.
Bi [m]leno šenice u Marti[n]šćici min n° 94

Ovu zimu o Božiću
Bi mleno u Ban*j*olu šenice min n° 24

Miseca aprila
Bi mleno šenice u Mart[in]šnici min n° 66

Miseca agušta 1762.
Bi mleno šenice stare na Rici min n° 34
Dospi stara šenica

Nota od ozinca od lita 1761.
ča bi mleno i stupano iz magazina min n° 56
Bi prodano isto lito z magazina ozinca n° 68 i pol

Nota od frmentuna ča bi prodano i po*j*ideno
Prodano min n° 23

← *13*

Po*j*ideno min

Nota od harži ča bi prodano mine 2 i pol
Bi prodano prosa min 73

Nota od sirka ča bi prodano ovo lito 1761.
Bi prodano sirka min 12

Nota od šenice ča bi mleno i likaru ovo leto 1762.
Bi dano likaru šenice min 8
Bi mleno šenice usve min 129
Bi prodano šenice mina 1

Nota od ozinca ča bi prodano i po*j*ideno ovo leto 1762.
Bi po*j*ideno ozinca min 77
Bi prodano ozinca min 23 i pol
Bi prodano prosa min 41

← *14*

Bi prodano frmentuna min	17
Po*j*ideno frmentuna min	6
Bi prodano sirka min	5

Po šaldu oca mnogo poštovanoga provinci*j*ala fratra Petra Bolmarčića godišća 1762. bi sve virno izvijeno od intrade i šaldano.

Miseca agušta 1763. Nota od šenice nove ča gre vanka iz magazina u malin

Bi mleno zadn*j*i agušta šenice min	84
Bi dano likaru šenice min	8
Bi samliveno šenice od prvi marča do zadn*j*i žuna min	82
<A prodano min	12>
Bi raži mine	3
Bi prodana ista raž mine	3
Bi pira min	6
Bi sfaran isto piro min	6
Bi prosa min	8
Bi prodano isto proso min	8

← *15*

Nota od ozinca isto leto 1763. ča gre vanka iz magazina u malin i proda*ju*

Bi mleno zadn*j*i agušta ozinca min	50
Bi stupano ozinca min	6
Bi stupano depi*j*u ozinca min	8
Bi samliveno ozinca depi*j*u isto lito min	19
Bi prodano ozinca min	95
Bi frmentuna ovo isto lito min	37
a to od prošn*j*e, intrade i dohdka	
Bi prodano frmentuna min	30 i pol
Bi po*j*ideno frmentun[a] min	5 i pol
Bi dato za šenicu frmentuna min	1
Bi sirka mine 4	4
Bi prodano sirka mine	4

← *16*

Miseca agušta 1764. Nota od šenice ča gre van iz magazina ovo lito

Agušta na dva puta bi mleno šenice min	45
Miseca novembra bi mleno šenice min	63
Miseca marča bi mleno šenice min	36
Miseca ma*ja* bi mleno šenice min	18
Miseca *ju*na bi mleno šenice min	11
Bi zamleno raži min	7

Nota od ozimca ča gre van iz magazina ovoga lita 1764.

Šetembra bi mleno ozinca min	30
Bi stupano u četiri puta oz[in]ca min	8
Bi prodano ozinca min	3
Bi stupano u dva puta mine	4
Bi prodano ozinca min	2
Novembra bi mleno ozinca min	20

← *17*

Bi prodano ozinca mine	2
Bi stupano u dva puta ozinca min	3
Bi prodano ozinca mine	2
Bi prodano ozinca min	10
Bi prodano ozinca mine	2
Bi prodana ozimca na dva puta mine	3 i pol
Bi prodano već od n*j*ih ozinca min	7
Bi stupano već puti ozinca min	6
Bi mleno na dva puta ozinca min	20
Bi dano za šenicu ozinca mina	1
Bi mleno u dva puta ozinca min	13
Bi dano za kupe ozinca mina	1 i pol
Pira bi prodano min	4

Slidi nota [od] frmentuna ovo lito 1764.

Bi mleno frmentuna u već puti min	14
Bi prodano min frmentuna	2
Ostalo služi za maneštru	

Slidi nota od prosa ovoga 1764. lita ča gre van z magazina

Bi prodano kako se nahodi na kvaternu	
na već mistih zapisano prosa min	47 i pol

← *18*

Slidi sirak ovo lito 1764.

Bi prodano sirka na već puti kako se nahodi
Zapisano na kvaternu min 38

I ova sva intrada bi štivena i mirena prid familom

Slidi nota šenice ovoga lita 1765. ča gre van z magazina
Miseca agušta bi mleno šenice min 67
Isti misec bi dano likaru min 8

Adi 14. ottobre 1765

In atto di Visita generale fatta in questo convento di S. Francesco in Arbe dal molto reverendo padre Giovanni Domenico Rosetti commissario generale, fu revisto il presente libretto dell'intrata e questue, e non vi si è ritrovato niun fallo ne fraude.

In fede.

/pečat/

fra Giandomenico Rosetti, commissario generale
fra Antonio Giuranich, pro segretario generale

← *19*

Slidi nota [od] ozinca ovoga lita 1765. ča gre z magazina
Miseca agušta
Bi mleno ozinca min 20
Isti misec stupano min 8

Miseca novembra
Bi prodano ozinca min 2
Istoga miseca bi prodano ozinca mine 2
Bi mleno frmentuna mine 4
Kuhano kad bihu težaci mina 1
Bi mleno frmentuna mine 4

Miseca decembra
Bi prodano prosa min 8
Sirka min 17
Frmentuna min 3
Ozinca mine 3
Bi mleno ozinca min 12

Miseca jenara 1766.

Bi mleno šenice min	36
Ozinca mleno i prodano min	19

Miseca febrara 1766. /*ar.*/

← ***20***

Bi prodano ozinca min	9
Prosa mine	3
Frmentuna mleno i skuhano min	8
Frmentuna prodano min	6

Miseca marča 1766.

Bi mleno ovoga miseca ozinca min	9
Frmentuna farana mina	1
Sirka prodano min	12
Prosa prodano min	12 i pol
Frmentuna prodano mine pol	

Miseca aprila 1766. /*ar.*/

Bi mleno ovi misec šenice min	36
Ozinca min	9
Frmentun farano min	2
Frmentuna prodano min	2
Prosa prodano min	9

Miseca ma*ja* 1766. /*ar.*/

Bi mleno ovi misec ozinca min	9
Frmentu[na] mleno mine	4
Prodano frmentuna mine	5
Prodano prosa min	10

← ***21***

Miseca lu*ja* 1766.

Bi mleno šenice nove min	12

Miseca agušta 1766.

Bi mleno na Rici šenice min	n° 104
Bi dano likaru šenice min	8
Bi mleno isteši misec na Rici ozinca min	30
Bi mleno šegale min	12

Miseca marča 1767.

Bi zvajeno z magazina za malin na Riku šenice min	68
Bi posi*ja*no ovoga otobra šenice min	2 i pol
Ista u magazinu za oštije šenice min	1

← ***22***

Ovoga lu*ja* 1767.

Bi mleno na malinu šenice nove usve min	n° 18

Ovoga agušta 1767.

Bi mleno u Marti[n]šćici šenice min	n° 113
Bi dano likaru šenice min	n° 8
Bi mleno ozinca min	n° 33
Bi mleno šegale nove min	n° 8

Ovoga marča 1768.

Bi mleno šenice u Drazi na malin min	n° 9

Ovoga aprila 1768.

Bi zvajeno šenice iz magazina za malin na Riku min	n° 60
Ozinca min	n° 20

← ***23***

Ovoga lu*ja* 1768. po *Ja*koli

Bi mleno u žarvi šenice min	n° 8

Ovoga agušta 1768. na 11.

Bi zmireno rešto šenice stare za malin	
na Riku i dospi stara min	n° 24
Ozinca staroga bi mleno min	n° 6 i pol
I dospi stari	

Istoga miseca agu 1768. na 11.

Bi zmireno šenice za malin na Riku i bi mleno min	n° 98
Bi dano likaru šenice min	n° 8
Isti put bi mleno ozinca novoga min	n° 14

Miseca otobra 1768. na 19.

Bi zvajeno šenice iz magazina za si*ja*ti kod mostira mine	n° 4

Miseca aprila 1769. na 5.
Bi zmireno šenic[e] z magazina za malin min n° 70

← *24*

Isti dan ozinca za malin min n° 16

Miseca agušta 1769.
Bi zmireno šenice stare z magazina za malin
i dospi stara min n° 49

← *25*

Miseca agušta 1769.
Bi mleno šenice nove u Marti[n]šćici min n° 81
Bi mleno u žarvn*j*a mine n° 2
Bi dano likaru šenice min n° 8

Miseca otobra 1769.
Bi zvajeno iz magazina za posi*j*at mina i pol
Bi dano za kapitul šenice libric 36 mina i pol

Miseca marča 1770. pod vladan*j*em oca fra Antona Biskupića, gvardi*j*ana
Bi mleno šenice min n° 45
Ozinca bi mleno min n° 9
Frmentuna mleno i za kuha[ti] zmireno min n° 6

Miseca agušta 1770.
Bi mleno u Martinšćici šenice min n° 110
Bi mleno ozinca min n° 25

Marča 1771.
Bi mleno šenice u malin min n° 27

Miseca aprila 1771.
Bi mleno šenice u malin min n° 27

← *26*

Bi posi*j*ano šenice mine n° 4
Bi dano ocu mnogo poštovanomu provincijalu
u dva leta šenice mine n° 5
Bi ophano(?) ozinca mine n° 2

← *27*

Na 24. agušta 1771.
Bi mleno šenice nove u Martinšći[ci] i doma min n° 161
Isti put bi mleno ozinca min n° 43

Miseca agušta 1772.
Bi mleno ovo lito u Martinšćici šenice min n° 135
Ozimca min n° 51

Miseca aprila i ma*ja* 1773.
Bi mleno u dva puta šenice min n° 40

Miseca *ju*na 1773.
Bi mleno ovi misec šenice min n° 8
Bi prodano od ove stare šenice mine n° 2
Dospi stara šenica

← *28*

Miseca lu*ja* 1773.
Bi mleno ovi misec šenice nove min n° 20

Miseca agu[š]ta 1773.
Bi mleno u Martinsici(!) šenice min n° 107
Ozimca min n° 50

Miseca aguš[t]a 1773.
Bi stupano ozimca mine 4
Bi dano likaru šenice min 8

Datje iz magazina pod presidentom ocem fra Domenigom Katarinićem

Miseca novenbra 1773.
Bi stupano ozinca mine n° 2
Bi prodano ozimca mine n° 2
Bi prodano šenice min n° 7 i pol
Bi stupano ozimca mine n° 2
Bi samel*j*eno frmentuna mine n° 2

Miseca decenbra 1773.
Bi mleno frmentuna mine n° 2

Miseca jenara 1774.

Bi prodano ozimca mine	n° 2
Bi stupano ozimca mine	n° 2

Miseca febrara 1774.

Bi mleno šenice min	n° 36 i pol
Osta mina za ostije usve min	n° 37 i pol

← *29*

Bi mleno ozimca min	n° 9
Bi mleno 2 min frmentuna	
Bi prodano sirka mine	n° 4
Bi prodano frermentuna minu	n° 1
Bi prodano ozimca mine	n° 2
Bi prodano proša(!) mine	n° 3
Bi prodano proša(!) mina	n° 1
Bi povijano kod mostira ozimca mine	n° 3
Bi prodano proša(!) mina	n° 1
Bi prodano ozimca mine	n° 2
Bi prodano proša mina	n° 1
Bi prodano frementuna mina	n° 1
Bi mleno frementuna mine	n° 3

Miseca marča 1774.

Bi prodano ozimca mine	n° 2
Bi prodano proša(!) min	n° 16
Bi prodano frmentuna min	n° 16
Bi prodano sirka mine	n° 4
Bi prodano frmentuna min	n° 8
Bi prodano frmentuna min	n° 8
Bi prodano sirka min	n° 10
Bi prodano frmentuna mine	n° 2
Bi prodano proša mina	n° 1

← *30*

Bi prodano frmentuna mine	n° 2 i pol

Miseca aprila 1774.

Bi prodano proša mine	n° 2
Bi stupano ozinca mine	n° 2

Bi prodano proša(!) min	n° 8
Bi prodano ozimca mina	n° 1

Miseca ma*ja* 1774.

Bi prodano ozimca min	n° 1
Bi dano Pozariću za sol mine 2 frmentuna	
Na 17. bi prodano ocu definitoru od Bijara	
frmentuna mine	n° 2
Bi stupano ozimca mina	n° 1
Bi prodano frmentuna mina	n° 1

Miseca *ju*na 1774.

Bi prodano frmentuna minu	n° 1
Bi prodano ozimca mine	n° 2
Bi prodano ozimća min	n° 9
Bi prodano frmentun min	n° 11
Bi prodano ozimca minu	n° 1
Bi kuhano frmentuna mine	n° 2
Bi mleno u dva puta šenice min	n° 11

← ***31***

Datje iz magazina pod gvardijanstvom oca fra Frana Magašića

Miseca lu*ja* 1774.

Bi mleno ovdi u malinu u tri puti šenice min	n° 27
Bi dano likaru šenice min	n° 8
Bi mleno u Marti[nšći]ci ili Riki šenice min	n° 109
Ozimca min	42
Bi stupano u dva puta ozimca min	8

Miseca agušta

Bi prodano ozimca mina	n° 1

Miseca novebra 1774.

Bi mleno ozimca min	n° 30
Bi stupano ozimca mine	n° 4

← ***32***

Bi stupano ozimca mine	n° 2
Bi prodano širka(!) min	n° 5

Miseca decebra 1774.

Bi prodano prosa min	n° 9
Bi posi*ja*no na Mihanićevom šenice mine	n° 2

Miseca jenara 1775.

Bi posi*ja*no kol mostira i stupano ožimca(!) mine	n° 3

Miseca

Bi dato za drva ozimca mine	n° 4
Bi dato za obrizat i okopat trsje mine	n° 3
Bi mleno i kuhano i posi*ja*no frmentuna min	n° 10

Miseca *ju*na

Bi dato šenice ocu mnogo poštovanomu provincijalu mine	n° 2
Bi mleno šenice min	n° 5

Datje iz magazina lita 1775. nova litina

Miseca agušta

Bi mleno ovdi u mlinu šenice min	n° 8
Bi dano likaru šenice min	n° 8
Bi mleno na Rici šenice min	n° 102
Ožimca(!) bi mleno min	n° 51
Bi stupano ožimca(!) mine	n° 2

Miseca otobra 1775.

Bi posi*ja*no kol mostira šenice mine	n° 3
Bi stupano ožimca(!) min	n° 5

← ***33***

Miseca decebra 1775.

Bi prodano ožimca(!) min	n° 10
Bi prodano frmentuna mina	n° 1
Bi pojideno frmentuna mina	n° 2

Miseca jenara 1776.

Bi prodano prosa min	n° 13
Bi prodano frmentuna min	n° 18
Bi prodano ozinca min	n° 34
Bi stupano ozinca min	n° 5
Bi prodano sirka min	n° 7

Miseca febrara 1776.

Bi prodano prosa mine	n° 2
Bi prodano frmentuna mine	n° 2
Bi prodano ozimca mina	n° 1
<Bi pojideno i samleno frmentuna min	n° 140(?)>

Miseca febrara 1776. na 21.

Prijeh poses od magazina [od] oca fra Frane Sokolića, gvardijana, i prije pomeri šenicu i ostalo žito prid familom i smireno, a to od oca fra Frana Magašića, gvardijana staroga.

Prijeh šenice min	n° 30
Prijeh ozinca min	n° 12
Prijeh frmentuna min	n° 10
Prijeh graha min	n° 3 i pol
Prijeh leće min	n° 6

← *34*

Prijeh fažola min	n° 2

Datje iz magazina pod ocen Sokolićen lita 1776.

Miseca febrara

Bi samleno frmentuna mine	n° 2
Bi prodano ožimca(!) mine	n° 3

Miseca marča 1776.

Bi prodano ožimca(!) mine	n° 3
Bi pojideno frmentuna mine	n° 2
Bi prodano leće mine	n° 3

Miseca aprila 1776.

Bi prodano ozimca mine	n° 3
Bi mleno frmentuna minu	n° 1

Miseca ma*ja* 1776.

Bi mleno frmentuna mina	n° 1
Bi fazola(!) posi*ja*no mine	n° 2

Miseca *ju*na 1776.

Bi mleno šenice min	n° 9

Bi mleno ozinca stupano mine	n° 3
Bi frmentuna prominjeno za proso, a mleno pol mina	n° 1
Miseca agušta 1776.	
Bi dato likaru šenice min	n° 7
a leće mina	n° 1
Bi meleno u Drazi šenice min	n° 51
Ozinca min	n° 10
Stupano min	n° 2
Bi posijano kol mostira šenice min	n° 5

← *35*

Bi posijano u Mundanijah šenice mine	n° 2
Bi vraćena kapelanu od Rusare kada fratri vratiše se z Lošinja ku posudiše mina	n° 1
Miseca otobra	
Bi prota(!) ozinca min	n° 12
Miseca novembra 1776.	
Bi meleno u Kamporu šenice min	n° 9
Bi prodano ozinca min	n° 11
Miseca decembra 1776.	
Bi mleno ovoga miseca šenice min	n° 9
Ozinca prodano i mleno min	n° 13
Miseca jenara 1777.	
Bi meleno ovoga miseca šenice min	n° 9
Miseca febrara	
Bi meleno šenice min	n° 27
Ozinca min	n° 9
Istoga prodano mine	n° 4 i pol
Miseca marča 1777.	
Bi meleno kad bihu težaci frmentuna mine	n° 4
Miseca *ju*na	
Bi meleno šenice min	n° 27
Bi prodano arži mine	n° 2

Bi prodato još ovoga marč ozinca min	n° 18
Bi prodato još ovoga aprila ozinca min	n° 13

← *36*

Lita 1777. miseca *ju*na.
Proda*ja* od intrade fra Lodovika Valentića, gvardijana

Bi prodano frmentuna min	17
Bi mleno frmentuna min	5
Bi prodano prosa min	8
Bi dato za drva sirka min	19
Bi mleno i dano za drva ozinca m[i]n	8
Posi*ja*no prosa već od mine	

Miseca lu*ja*

Bi mleno stare šenice min	n° 18
Ozimca staroga min mleno	n° 9

Miseca agušta 1777. /*ar.*/

Bi stupano pira za manestru min	n° 12
Bi dano ocu mnogo poštovanomu provincijalu u vrime vižite šenice stare mine	n° 2

Miseca agušta 1777. /*ar.*/

Bi mleno šenice na Riki min	130
Ozim[ca] staroga min	9
Novoga min	41
Bi dano likaru šenice min	8
Bi stupano ožimca(!) min	3
Mleno ozarnih mine	3

Miseca otobra 1777.

Bi prodano prosa staroga min	n° 8
Bi prodano prosa staroga min	n° 6

← *37*

Ozimca bi stupano min	n° 1
Bi prodano ozimca min	n° 18 i pol
Bi mleno frmentuna mina	n° 1

Miseca febrara 1778.

Bi prodano ozimca min	8

Stupano mine	2
Frmentuna prodano mina i pol	
Sirka min 8 prodana	

Miseca marča 1778.

Bi prodano ozimca min	8
Frmentuna mine	2
Sirka mine	3
Šegale mina i pol	

Miseca aprila 1778.

Bi prodano frmentuna min	5
Prosa mine	2
Sirka mina	1
Ozimca mina	1
Bi samel*j*eno frmentuna mine	2

1778. dat**j**e iz magazina pod gvardi*j*anstvom oca fra Antona Biskupića miseca maja 1778.

Bi prodano ozinca min	30
Prosa min	10
Frmentuna min	6
Bi mleno šenice min	27
Frmentuna mine	2
Bi dano provincijalu šenice mine	dvi

Miseca žuna 1778.

Bi prodano frmentuna mine	4

← *38*

Miseca agušta 1778.

Bi mleno ovoga miseca šenice stare min	50
Ozinca novoga min	8
Stupano mine	2
Bi prodano ozinca min	16

Miseca šetembra 1778.

Bi prodano ozinca min	14

Miseca novembra 1778.

Bi prodano frmentuna min	8

Prosa mine	2
Sirka min	6
Miseca decembra 1778.	
Bi prodano frmentuna min	7
Prosa min	9
Miseca jenara 1779.	
Bi prodano ozimca mine	4
Sirka min	10
Mleno šenice min	8
Ozimca stupano mine	2
Miseca febrara 1779.	
Bi prodano ozimca min	8
Prosa min	12
Miseca marča 1779.	
Bi prodano prosa ovi misec min	6
Miseca aprila 1779.	
Bi prodano vi misec prosa mina	1
Miseca ma*ja* 1779.	
Ovi misec bi mleno šenice mine	3
Miseca *ju*na 1779.	
Bi mleno ozimca kupn*j*ega min	12
Miseca lu*ja* 1779.	
Bi mleno šenice min	18
Ozimca mine	2

← *39*

Miseca agušta	
Bi mleno nove šenice min	46
Stare mine	4
Usve min	50
Ozimca mleno mis(!)	10
Bi dano likaru šenice nove min	8
Bi posijano na Mihanićevu šenice mine	2

Miseca novembra 1779.

Bi mleno ovi misec šenice min	9
Ozimca mine	2
Bi dano za kapitul šenice mine	2
Bi depi*ju* mleno šenice min	18

Miseca decembra 1779.

Bi mleno ovi misec ozinca kupn*j*enoga min	5
Famentuna mine	3

Miseca jenara 1780.

Bi prodano frmentuna min	9
Prosa min	39
Sirka min	12

Miseca febra[ra] 1780. po smrti pok. gvardijana dait**j**e iz magazina

Bi prodano ovi mi[se]c sirka mine	4
Mleno frmentuna mine	2

Miseca marča 1780.

Bi mleno šenice min	17
Frmentuna min	6
Ozinca mine	4
Prodano sirka min	8
Frmentuna mine	2

← *40*

Miseca aprila 1780.

Bi prodano frmentuna mine	4

Miseca ma*ja* 1780.

Bi mleno šenice min	18
Bi dano ocu mnogo poštovanomu provincijalu prosa mine	2
Bi mleno frmentuna min	9
Posijano mina	1

Miseca lu*ja* i agušta

Bi mleno šenice min stare	22
Bi dano na dug težakom sirka min	9
Dospi stara šenica i ne fali ništa kako se vidi ovdi	

Nota od nove intrade 1780. ča gre van z magazina

Agušta	
Bi mleno nove šenice min	35
Ozinca novoga meleno min	24
Bi dano likaru šenice min	8
Miseca novembra 1780.	
Bi mleno šenice min	n° 36
Miseca jenara 1781.	
Bi prodano ozinca min	38
Frmentuna	25
Sirka min	12
Miseca febrara '81	
Bi prodano ozinca min	n° 5
Miseca marča '81.	
Bi stupano i prodano ozinca min	6
Sirka	7
Bara	9
Posi*ja*no šenice	3 i pol

← ***41***

Miseca aprila '81.	
Bi prodano ozinca mina	6
Frmentuna min min (!)	12
Bi mleno šenice od prošn*j*e ve*j*ske min	n° 21
Miseca ma*ja* '81.	
Bi prododato frmentuna min	n° 7
Bi posi*ja*no šenice mine	n° 3 i pol
Bi dano provincijalu šenice mine	n° 2
Bi mleno šenice min	n° 37
Bi mleno ozinca min	n° 10
Bi stupano ozinca mine	n° 4
<Bi dano šenice likaru min /.../>	

Nota od nove intrade ča gre iz magazina miseca agušta 1781.

Bi dano likaru nove šenice min	n° 8

Bi mleno nove šenice min mleno	n° 11	
A stare min šenice mleno	n° 35	
Bi mleno novoga ozinca min	n° 6	
Bi posi*j*ana mina prosa	n° 1	
Miseca decembra 1781.		
Bi dato Palikući šenice mine	n° 2	
Bi dato /.../ ozinca min	n° 43	
Bi dato proka[raturo]m(?) frmentuna mina	n° 1	
Miseca novembra 1781.		
Bi mleno šenice min	n° 27	
Bi mleno ozinca min	n° 18	
Bi prodato frmentuna min	n° 38	
Miseca jenara '82.		
Bi prodato sirka min	n° 11	
Frmentuna mine	n° 3	
Ozinca mine	n° 3	
		← ***42***
Miseca febrara 1782.		
Bi meleno šenice min	n° 27	
Frmentuna mine	n° 3	
Ozinca prodato mine	n° 4	
Miseca marča '82.		
Bi prodato frmentuna mina	1	
Kuhana	n° 1	n° 2
Miseca aprila 1782.		
Bi meleno šenice min	n° 18	
Prodano iste mine	n° 2	
Bi meleno ozinca min	n° 10	
Frmentuna mina	n° 1	
Miseca ma*ja* 1782.		
Bi prodano prosa min	n° 10	
Bara min	n° 7	
Bi posi*ja*no frmentuna mina	1	
Meleno	n° 2	

Miseca *ju*na 1782.

Bi prodato frmentuna minu	n° 1
Bi stupano ozinca mine	n° 2
Bi prodano prosa min	n° 100
Bi dano za drva prosa min	n° 7

Miseca lu*ja* 1782.

Bi meleno šenice min	n° 18

Na 12. agušta 1782.

Bi dato likaru šenice stare mine	n° 3

← ***43***

Bi dato istomu šenice nove min	n° 5
Bi meleno ozinca novoga min	n° 21
Bi stupano istoga mine	n° 4
Bi meleno šenice stare min	n° 40

Miseca šetembra 1782.

Bi prodato raži mine	n° 3

Miseca otobra 1782.

Bi posi*ja*no šenice kod mostira nove min	n° 5

Miseca decembra 1782.

Bi mleno šenice min 27	n° 27
Bi prodano šenice min 4 i pol	n° 4 i pol
Bi mleno ozinca min	n° 10
Bi prodano ozinca min	n° 15

Miseca jen[a]ra 1783.

Bi prodano ozinca mine	n° 3
Bi prodano šenice mina	n° 1
Bi proda[no] frmentuna i poj*i*deno min	n° 9
Bi prodano prosa i bara min	n° 6 i pol

Miseca febrara 1783.

Bi prodano ovi misec ozinca mine	n° 4
Bi tučeno ozinca mine	n° 2
Bi prodano sirka mine	n° 5

Miseca marča 1783.

Bi meleno šenice mine	n° 18

← *44*

Bi mleno ozinca mine	10
A prodana mina	1
Bi kuhano frmentuna mine	2

Miseca ma*ja* 1783.

Bi mleno šenice min	18
Bi mleno ozinca min	10

Miseca *ju*na 1783.

Bi mleno šenice min	9
Bi posi*ja*no i prodano frmentuna mine	4

Miseca lu*ja* 1783.

Bi mleno šenice	n° 9

Miseca agušta 1783.

Bi mleno šenice nove min	n° 40
Bi dato likaru šenice nove min	n° 8
Bi dato Jiviću šenice nove mine	n° 2
Bi mleno ozinca i tučeno min	n° 25

Miseca jenara 1784.

Bi mleno šenice min	24
Bi posi*ja*na iste šenice mina	1 i pol
Bi posi*ja*no pol mine raži	
Bi prodano ozinca min	6
Bi prodano raži mina	1

← *45*

Miseca febrara 1784.

Bi prodano ozinca min	n° 13
Po*j*iše tuke minu frmentuna	n° 1

Miseca marča 1784.

Bi prodano sirka min	n° 11
Bi mleno šenice min	n° 27

Bi mleno ozinca	n° 7
Bi po*j*ideno frmentuna mina	n° 1
Miseca ma*ja* 1784.	
Bi prodano frmentuna min	n° 16
Bi prodano sirka min	n° 8
Bi meleno mine šenice za maneš[t]ru	n° 2
Miseca *ju*na 1784.	
Bi mleno šenice min	n° 22
Bi mleno ozinca min	n° 5
Bi posi*ja*no frmentuna i prosa min	n° 1
Miseca agušta 1784.	
Bi mleno šenice min	n° 27
Bi prodano šenice mine	n° 2
Bi tučeno ozinca mine	n° 4
Miseca otobra 1784.	
Bi mleno šenice min	n° 18
Bi posi*ja*no kol mostira šenice min	n° 2 i pol
Bi mleno ozinca min	n° 10
Bi po*j*ideno frmentuna mina	n° 1
Miseca novembra 1784.	
Bi prodano prosa min	n° 10
Bi prodano frmentuna min	n° 2

← ***46***

Miseca decembra 1784.	
Bi mleno šenice min	n° 9
Bi prodano frmentuna min	n° 14
Bi prodano prosa min	n° 14
Bi prodano sirka mine	n° 3
Miseca jenara 1785.	
Bi prodano ozinca mine	n° 2 i pol
Bi tučeno ozinca mine	n° 2 i pol
Bi prodano ozinca min	n° 5
Bi mleno šenice mina	n° 1
Bi mleno frmentuna mine	n° 2

Miseca febra[ra] 1785.

Bi mleno šenice min	n° 9
Bi mleno ozinca min	n° 8
Bi mleno i kuhano frmentuna min	n° 4
Bi prodano frmentuna min	n° 10
Bi prodano prosa min	n° 18

Miseca marča 1785.

Bi mleno šenice i dano likaru i posi*ja*no min	n° 38
Bi prodano šenice mine	n° 2
Bi prodano prosa min	n° 9

Na 3. aprila 1785.

Učinihomo račun od sve intrade i prošn*j*e pod gvardijanstvom oca poštovanoga fra Petra Valentića i do sada ne na**j**dosmo nikakova man*j*-kamenta.

← ***47***

Miseca ma*ja* 1785.

Bi mleno šenice min	n° 18
Bi mleno frmentuna mine	n° 2

Miseca *ju*na 1785.

Bi mleno šenice min	n° 18

<Miseca agušta 1785.

Bi mleno šenice nove min	n° 22
A prodano šenice stare mine	n° 2
A ozinca novoga bi mneno min	n° 14
Bi dato likaru za vižite šenice min	n° 8>

<Miseca šetebra 1785.

Bi meleno šenice min	29
A ozinca bi mneno min 9	
Bi>	

← ***48***

Miseca lu*ja* 1785. lita

Bi mleno šenice min	13
Bi mleno ozinca min	5

Miseca agušta 1785.

Bi mleno šenice min	9
Bi mleno ozi[n]ca min	9

Miseca šetebra 1785.

Bi mleno šenice min	29
Bi dano likaru šenice min	8
Bi prodana(!) šenice min	4 i pol
Bi dano u Bašku ocu fra Ludoviku za spizu šenice mina	1
Bi tučeno i zeto u Bašku ozi[n]ca mine	3
Bi mleno ozinca min	9

Miseca otubra 1785.

Bi promin*j*eno šenice za fažol mina i pol	
Bi prodano ozinca min	n° 6

Miseca novebra 1785.

Bi prodano ozinca min	8
Bi posi*ja*no kod mostira ozinca mine	n° 2
Bi prodano prosa mine	3
Bi posi*ja*no šenice kod Šmurinića i pod Melešu	2 min i pol

← ***49***

Miseca decebra 1785.

Bi mleno šenice min	9
Bi proda ozinca min	13
Bi prodano sirka min	10
Bi prodano frmentuna min	3

Miseca jenara 1786.

Bi mleno šenice min	n° 8
Bi dato Dumici ča bija opra kariju pok. fra Dumi[ni]g[a] pol mine frmentuna	

Miseca febrara 1786.

Bi prodano frmentuna	21
Min farana min	n° 5
Bi prodano ozi[n]ca min	n° 8
Bi posi*ja*no kod mostira ozi[n]ca mine	2 i pol
Bi mleno šenice min	n° 16
Bi dano po*j*ist prašćiću sirka	mina i pol

Miseca marča 1786.

Bi prodano frementuna min	n° 20
Bi prodano ozinca min	n° 12
Bi prodano sirka mine	n° 2 i pol
Bi prodano bara mine	n° 3
Bi mleno šenice min	n° 8

← ***50***

Miseca aprila 1786.

Bi mleno šenice min	n° 9
Bi prodano šenice mine	n° 3
Bi prodano frementuna min	n° 7
Bi kuhano frmentuna mine	n° 2
Bi mleno i tučeno ozinca min	n° 13
Bi dana to Bolfaru ozi[n]ca za rarnade mine	n° 3

Miseca ma*ja* 1786.

Bi mleno šenice min	n° 18
Bi dano provi[n]ci*j*alu šenice mine	n° 2
Bi prodano ozinca min	n° 6 i pol
Bi prodano bara(!) bašća[n]skoga min	n° 6
Bi prodano prosa min	n° 4
Bi prodano frmentuna min	n° 7
Bi prodano sirka min	n° 5

Miseca lu*ja* 1786.

Bi mleno šenice min	n° 18
Bi dato Brziću za okopat fazol u Ka[m]poru mina šenice	n° 1

Miseca agušta 1786.

Bi mleno šenice min	n° 63
Bi mleno ozinca min	n° 20
Bi dano šenice likaru min	n° 8

← ***51***

Miseca otubra 1786.

Bi posi*j*ano šenice kod mostira mine	n° 3
Bi prodano šenice mina	n° 1
Bi prodano ozinca min	n° 5

Miseca novebra 1786.

Bi prodano ozinca min	n° 5
Bi mleno frmentuna min	n° 2

Miseca jenara 1787.

Bi mleno ozinca mine	3
Bi prodano šenice stare mine	2
Bi prodano prosa staroga min	6
Bi prodano frmentuna novoga min	11
Bi prodano frmentuna staroga mina	1
Bi prodano ozinca min	31
Bi prodano bara bašćanskoga mine	4 i pol

Miseca febra[ra] 1787.

Bi prodano frmentuna min	n° 56
Bi mleno i dano tukan frm[en]tuna min	n° 5
Bi prodano ozica mine	n° 4
Bi prodano sirka min	n° 6
Bi prodano fazola minu	n° 1
Bi prodano prosa mina staroga	n° 1

← *52*

Miseca marča 1787.

Bi prodano kod mostira ozica mine	4
Bi posi*j*ano kod Šmurinića ozi[n]ca mine	3
Bi mleno i tučene(!) ozinca min	7 i pol
Bi mleno frmentuna min	6
Bi mleno prosa novega mine	3
Bi prodano frmentuna mine	3

Miseca aprila 1787.

Bi mleno ovi misec šenice min	n° 18
Bi mleno frmentuna min	n° 10
Bi prodano fazola pol mine	

Miseca ma*ja* 1787.

Bi mleno ovi misec šenice min	n° 18
Bi prodano sirka mine	n° 4

Miseca *ju*na 1787.

Bi prodano prosa min	n° 11

Bi prodano frmentuna min	n° 7 i pol
Bi prodano sirka mina	n° 1
Bi prodano fažola mina	n° 1

Miseca lu*ja* 1787.

Bi prodano šenice mine	n° 4
Bi mleno šenice min	n° 23
Bi prodano prosa mine	n° 3
Bi prodano sirka mine	n° 2

← *53*

Miseca agušta 1787.

Bi mleno šenice stare min	n° 9
I fini šenica stara	
Bi mleno šenice nove min	n° 9
Bi dano likaru šenice nove za vižite min	n° 8
Bi mleno ozinca novoga min	n° 9
Bi prodano ozinca novoga min	n° 70

Miseca otobra 1787.

Bi posi*ja*no šenice u Ka[m]poru i pod Milešon mine	n° 4

Miseca novebra 1787.

Bi mleno šenice min	n° 26
Bi mleno ozinca min	n° 9
Bi mleno frmentuna min	n° 9

Miseca decebra 1787.

Bi prodano frmentuna mine	n° 3

Miseca jenara 1788.

Bi mleno šenice min	n° 25
Bi mleno ozinca min	n° 9
Bi prodano ozinca min	n° 8
Bi prodano prosa min	n° 19
Bi prodano frmentuna mina	n° 1

Miseca febra[ra] 1788.

Bi posi*j*ano ovi misec šenice kod mostira	2 min i dižica
Bi prodano prosa min	n° 5
Bi prodano frmentuna mina	n° 1

← *54*

Miseca marča 1788.

Miseca aprila 1788.

Bi prodano lani šenice mine	n° 2
Bi mleno frmentuna mine	n° 4
Bi prodano frmentuna min	n° 8
Bi prodano prosa mine	n° 3
Bi prodano ozinca mina	n° 1
Bi mleno šenice min	n° 9

Miseca ma*ja* 1788.

Niš

Miseca *ju*na 1788.

Bi mleno ovi misec šenice min	n° 16
Bi dano provincijalu šenice mine	n° 2
Bi mleno i posijano frementuna mine	n° 3

Miseca lu*ja* 1788.

Bi mleno ovi misec šenice min	25
I dospi stara šenica	

← *55*

Miseca agušta 1788.

Ništa

Miseca setebra 1788.

Bi mleno šenice ovi misec min	n° 10
Bi mleno ozinca ovi misec min	n° 12
Bi dato likaru senice(!) min	n° 8

Miseca otob[ra] 1788.

Bi posi*j*ano kod mostira senice(!) mine	n° 2
Bi mleno šenice min	n° 18

Miseca novebra 1788.

Ništa

Miseca decebra 1788.

Ništa

Miseca jenara 1789.

Bi mleno ovi misec šenice min	n° 18
Bi sijano kod mostira šenice mina	n° 1

Miseca febrara 1789.

Bi mleno ovi misec ozinca min	n° 8

Miseca marča 1789.

Ništa

Miseca aprila 1789.

Bi mleno ovi misec šenice min	n° 9
Bi mleno frmentuna ovi misec mine	n° 3
Bi prodano ozinca mina	n° 1
Bi prodano frmentuna mine	n° 2

← *56*

Miseca ma*ja* 1789.

Bi mleno ovi misec šenice min	n° 9
Bi promin*j*eno za fazol ča posi*ja*homo kod mostira u bra**j**de šenice mina	n° 1
Bi mleno ovi misec ozinca min	n° 10
Bi mleno frmentuna min	n° 3
Bi prodano frmentuna min	n° 12
Bi posi*ja*no u Konporu(!) frmentuna mina	n° 1

Miseca *ju*na 1789.

Bi mleno ovi misec šenice min	n° 18
Bi dato provinci*ja*lu šenice mine	n° 2
Bi prodano frmentuna min	n° 13
Bi prodano prosa min	n° 8
Bi prodano sirka min	n° 8

Miseca lu*ja* 1789.

Ništa

Miseca agušta 1789.

Bi mleno ovi misec senice(!) stare min	5
I dospi stara šenica	
Bi mleno nove šenice min	9
Bi dato likaru za vižite šenice min	8

Bi mleno šenice mine	3
Bi mleno ozinca min	9

Miseca šetebra
Ništa

← *57*

Miseca otobra 1789.

Bi mleno ovi misec šenice min	10
Bi mleno ozinca min	10

Miseca novebra 1789.

Bi mleno ovi misec šenice min	18
Frmentuna	4
Bi prodano frmentuna min	16
Prosa	4

Miseca jenara na 1. 1790.
Nota od intrade ko*ju* prida*j*e otac fra Pet[a]r Va(ntači)ć, gvardijan, poštovanomu ocu gvardi*ja*nu Ludoviku Valentiću

Šenice min	57
Ozinca min	27
Frmentuna min	31
Prosa min	23
Sirka min	17

Pod gvardi*j*anstvom oca fra Petra V(ntači)ća od intrade ne fali ništa.

Miseca je[na]ra 1790.
Ništa

Miseca febrara 1790.

Bi mleno ovi misec šenice min	18
A si*ja*no min	5
Bi prodano prosa min	13
Frmentuna min	9
Ozinca min	5
Sirka min	5

← *58*

Miseca marča 1790.

Bi mleno šenice min	n° 9

Miseca aprila 1790.

Bi mleno šenice min	n° 9
Bi mleno ozinca min	n° 18
Bi mleno frmentuna mine	n° 3

Miseca ma*ja* 1790.

Bi prodano frmentuna min	n° 11
Bi prodano prosa min	n° 9 i pol

Miseca *ju*na 1790.

Bi mleno šenice min	n° 14
Bi prodano frmentuna mine	n° 2

Miseca lu*ja* 1790.

Bi mleno ozinca mine	n° 2
Bi prodano sirka min	n° 12
Bi mleno šenice stare min	1
I dospi stara šenica	
<Bi mleno šenice nove min	/.../>
<Bi mleno ozinca novoga mina	1>
<Bi dato likaru šenice min	8(?)>

← *59*

Miseca agušta 1790.

Bi dato likaru šenice min	n° 8
Bi mleno šenice min	n° 39
Bi mleno ozinca min	n° 10

Miseca šetebra 1790.

Niš

Miseca otubra 1790.

Niš

Miseca novebra 1790.

Bi posi*j*ano kod mostira šenice mine	n° 3
Bi tučeno ozinca mine	n° 2

Miseca decebra 1790.
Nota od intrade koju izruči otac poštovani fra Ludovik Va(lentić), gvardijan, ocu poštovanomu fra Franu Vuko*j*eviću, gvardijanu novomu

Šenice min	n° 52
Ozinca min	n° 47
Frmentuna staroga mine	n° 4
Bi prodano ozica min	n° 20

← ***60***

Bi prodano frementuna min	n° 46

Miseca jenara 1791.

Bi mleno šenice min	n° 22
Bi mleno ozinca min	n° 11
Bi prodano sirka min	n° 11

Miseca febra[ra] 1791.
Niš

Miseca marča 1791.
Niš

Miseca aprila 1791.

Bi mleno šenice min	n° 18
Bi mleno ozinca min	n° 13
B prodano prosa min	n° 2 i pol

<Miseca ma*ja* 1791.>

<Miseca *ju*na 1791.

Bi mleno šenice min	12
I dospi stara šenica>	

<Miseca lu*ja* 1791.>

<Miseca agušta 1791.>

← ***61***

Miseca šetebra 1791.

Bi samleno šenice min	n° 12

Miseca otobra 1791.	
Bi samleno šenice min	9
Bi dan likaru šenice min	8
Bi pošij*a*no(!) šenice	1
Miseca novebra	
Bi mleno šenice min	9
Miseca decebra	
Bi samleno šenice	6 i pol
Bi samleno frantuna mine	3
Bi samleno šegale mine	2 i pol
Miseca jenara 1792.	
Bi samleno šenice min	9
Bi samleno ozinca min	9
Bi samleno frmentuna min	2
Bi prodano frmentuna	42
Bi pokuhano frmentuna min	1
Bi prodano ozinca mine	3
Miseca febrara	
Bi samleno šenice	9
Bi samleno frmentuna	3
Bi posijano ozinca mina	1 i pol

← *62*

Miseca marča	
Bi prodano prosa mine	2
Bi prodano sirka min	6
Bi samleno šenice min	8
Bi samleno ozinca min	8
Bi si*ja*no ozinca kod mostira	3
Bi kuhano frmentuna	2
Miseca apri*lja*(!)	
Bi samleno šenice	9
Bi samleno šenice dubašl*j*anske min	10
Slidi ežit 1792. miseca *ju*le*ja* u Rabu	
Miseca *ju*le*ja* bi meleno šenice min	n° 18

Miseca agušta 1792.

Bi meleno šenice min	n° 18
Bi meleno istoga miseca agušta žita min	n° 9
Bi meleno novenbra šenice min	n° 18
Bi meleno istoga miseca žižita(!) min	n° 9
Bi meleno u dva puta frmentuna min	n° 5

Miseca decebra 1792.

Bi meleno šenice min	n° 9
Bi meleno istoga miseca žita min	n° 9

Miseca febrara 1793.

Bi meleno šenice min	n° 9
Bi meleno žita istoga miseca min	n° 9

Miseca april*ja*(!)

Bi meleno šenice min	n° 36
Bi meleno žita istoga miseca min	n° 9
Bi prodano žita kako na kviternu min	n° 28

← ***63***

Bi prodano frmentuna kako na kviternu min	n° 52
Bi prodano prosa min	n° 32
Bi prodano sirka kako na kviternu min	n° 15
Bi posi*ja*no okol mostira šenice incirka mine	n° 3
Bi posi*ja*no žita incirka mina	n° 1

Slidi ežit od ovoga tekućega godišća 1793.

Miseca *ju*le*ja* 1793.

Bi meleno šenice min	n° 22

Miseca agušta

Bi meleno šenice min	n° 27

Miseca šetenbra 1793.

Bi meleno žita min	n° 9

Miseca novenbra

Bi meleno šenice min	n° 27

Miseca jenara 1794.
Bi meleno šenice min n° 18
Istoga miseca bi meleno ozinca min n° 9

Miseca marča
Bi meleno šenice min n° 27
Frmentuna mine n° 3
Bi stupano žita za maneštru mine n° 2

Miseca april*ja*(!)
Bi meleno žita min n° 9
Bi dato šenice za sime veće od n*j*in na pol*j*
na naše zeml*j*e incirka min 25 i pol

← ***64***

Bi prodano frmentuna kako na kviternu min n° 45
Bi prodano prosa min n° 23
Bi prodano sirka mine n° 3
Bi prodano žita kako na kviternu n° 31
Bi dano likaru šenice min n° 8

Slidi ežit(?) od ovoga tekućega godišća 1794.

Miseca *ju*na 1794.
Bi mleno šenice min n° 18
Ozimca min n° 9
Frmentuna mine n° 2

Miseca *ju*le*ja*
Bi meleno šenice min n° 9

Miseca agušta
Bi meleno šenice min n° 18
Žita min n° 9

Šetenbra 1794.
Bi meleno šenice min n° 18

Miseca otobra
Bi meleno šenice min n° 9
Žita min n° 9

Miseca decenbra 1794.

Bi meleno šenice min	n° 9
Žita min	n° 9
Frmentuna min	n° 8

← *65*

Miseca febrara 1795.

Bi meleno šenice min	n° 9
Žita min	n° 9
Frmentuna min	n° 6

Miseca marča 1795.

Bi meleno šenice	n° 18
Frmentuna min	n° 8

Miseca aprila

Bi meleno šenice min	n° 9
Bi meleno žita min	n° 9
Frmentuna min	n° 6
Bi prodano frmentuna kako na kviternu min	n° 48
Bi prodano prosa kako na kviternu min	n° 45
Bi prodano sirka min	n° 11
Bi dano likaru šenice min	n° 8
Bi dano istomu likaru vina baril	n° 2

<Miseca *ju*na 1795.

Bi meleno šenice min	n° 9

Miseca lu*ja* 1795.

Bi meleno šenice min	n° 9>

← *66*

Miseca *ju*na 1795. Slidi ežit od žita u Rabu

Miseca *ju*na 1795.

Bi meleno šenice min	9
Bi meleno ozinca min	9

Miseca lu*ja*

Bi meleno šenice min	9

Miseca agušta	
Bi meleno šenice min	9
Ozimca min	9
Miseca šetembra	
Bi meleno šenice min	18
Ozimca min	9
Miseca novenbra	
Bi meleno šenice min	20
Ova bi kupl*j*ena od kapele svetoga Petra	
Bi mleno ozinca min	10 /*ar.*/
Frmentuna na 2 puta min	10
Miseca *j*enara	
Bi meleno šenice min	9
Bi meleno frmentuna na 2 puta mi	n° 10
Miseca marča	
Bi meleno šenice min	n° 9
Bi meleno ozinca min	n° 10
Bi meleno frmentuna na 2 puta min	n° 12
Miseca april*ja*(!)	
Bi meleno šenice na 2 puta min	n° 18
Mise[ca] *ju*na	
Bi meleno šenice min	n° 18
Bi dato za leto pasano likaru šenice min	n° 8
Bi prodano šenice kako na kviternu	n° 1
Bi prodano frmentuna kako na kviternu min	n° 36 i pol
Bi prodano prosa kako na kviternu min	n° 23
Bi prodano sirka kako na kviternu min	n° 10
Bi dato likaru vina barila	n° 2

← ***67***

Miseca *ju*na

Slidi e ž i t ovoga tekućega godišća 1796.

Miseca agušta	
Bi meleno šenice min	n° 25

Bi meleno ozimca min	n° 9
Bi meleno frmentuna min	n° 3
Miseca šetembra	
Bi meleno šenice min	n° 18
Bi meleno ozimca za telaci min	n° 18
Miseca novembra	
Bi meleno šenice min	n° 9
Bi meleno ozimca min	n° 9
Miseca decembra	
Bi meleno šenice min	n° 9
Miseca febrara	
Bi meleno šenice min	n° 18
Bi meleno ozimca min	n° 9
Miseca marča	
Bi meleno šenice min	n° 18
Miseca ma*ja*	
Bi meleno šenice min	n° 18
Bi meleno ozimca min	n° 20
Bi dato likaru za leto isto 1796. šenice min	n° 8
Bi posi*ja*no šenice incirka mine	n° 3
Bi dato šenice fratrin kad su bili na Vino[dolu] u Bak[r]i mine	n° 2
Bi prodano ozimca kako na kviternu min	n° 5
Bi prodano frmentuna kako na kviternu min	n° 100
Bi prodano prosa kako na kviternu min	n° 13
Bi prodano sirka kako na kviternu min	n° 6
Bi konputano vina cile i[n]cirka ča od intrade i od prošn*j*e po ižuli barili	n°
Bi naprošeno vina u Baški incirka barili	n°
Bi naprošeno vina u Neval*j*i incirka barili	n°

← *68*

Bi dano likaru vina barila	n° 2

Miseca *ju*na 1797. Slidi ežit od žita u Rabu

Miseca *ju*na novi žiti	
Bi meleno šenice min	n° 9
Bi meleno ozimca min	n° 59
Miseca agušta	
Bi meleno šenice min	59
Bi meleno ozimca min	59
Miseca šetembra	
Bi meleno šenice od Veje min	n° 25
Bi meleno ozimca min	n° 18
Miseca otobra	
Bi meleno šenice min	n° 18
Miseca decembra	
Bi meleno šenice min	n° 18
Ozimca min	n° 10
*J*enara, febra[ra] i marča	
Bi meleno šenice min	n° 36
Ozimca min	n° 10
Miseca april*ja*(!)	
Bi meleno šenice min	n° 9
Ozimca i frmentuna min	n° 7
Miseca ma*ja*	
Bi meleno šenice min	n° 18

← ***69***

Bi prodano frmentuna kako na kviternu min	n° 64
Bi prodano prosa kako na kviternu min	n° 13
Bi prodano sirka kako na kviternu min	n° 8
<Godišća 1803.	
Bi prodano proša(!) min 4 kako s[l]idi na kvinternu	n° 4
Bi prodano sirka min kako slidi na kviternu	n° 5
Bi dato Antiću Maticić(!) okod mostira frmentuna min	n° 7

Bi prodano proša min kako slid[i] na kviternu min n° 5
Bi prodano proša min kako slidi na kviternu min n° 2
Bi prodano proša min kako sidi na kviternu n° 1
Bi prodano frmentuna min kako gori min n° 1>

<Sidi ča bi mel[e]no mis[e]ca lujia i agušta 1803.
Bi meleno na mal[i]nu drašgomu(?) šenice min 8
Bi meleno šenice na veće puta od Maruše Ivine
i Maruše Grgove žene i od Skarafunove žene i od
Mati*j*e Ilijićve žene u žrnih min šenice n° 6
Bi melen u malin od Žrdovnice min šenice n° 28
Bi meleno ozinca istomu malinu min n° 10
Bi tučeno ozinca mine n° 4
Bi meleno u zernih(!) ozinca na veće puti min n° 6>

← ***70***

Bi si*j*ano okod moštira šenice min n° 5
Bi si*j*ano okod mostira ozinca min n° 1
Bi meleno od Bariše frmentuna min n° 2
Bi meleno u Skarafuke f[r]m[en]tuna pol mine
Bi meleno od iste frmentuna min n° 1
Bi mel[e]no od Maruše Ivine ozinca min n° 1
Bi mel[e]no od Maruš[e] Grgove frmentuna mine n° 2
Bi meleno od Mati*j*e Ilićeve frmentuna mine n° 1

I ovo gori rečno sidi sve u kvintoru>

Bi meleno miseca febra[ra] 1804.
Maruša Grgova šamli frmentuna min n° 3
Bi meleno od Franke Skarafunke min n° 3
Ozinca od iste min n° 1

Miseca febrara 1804.
Bi meleno od Maruše Grgove frmentuna min n° 3

← ***71***

Bi meleno od Skarafunke frmentuna min n° 2
Ozinca od iste minu n° 1

Od miseca luja 1803. do miseca maja 1804.
Bi meleno šenice use i sijane use min n° 47

A ozinca zamelena i posijana use min	n° 24
Bi tučeno ozinca mine	n° 4
A frmentuna zamelena i kuhana i posijana i prodana use min	n° 52
Prodana prosa use min	n° 15
A frmentuna use min	n° 13
Osi[n]ca zamelena miseca *ju*na 1803. min	n° 5
Nahodi se u magazinu frmentuna incirka 2 dila mine	
Proša(!) mina i pol incirka	
Peršutov	n° 2

Pridah moje vladanje jia fra Luiji Faganel, prisident pakani(?), ocu poštovanomu guvardijanu fra Osipu Strelciću(!) na 21. jiuna godišća 1804. takojier i ostalu robu mostirsku svake vr[s]ti, izvan jedan pirun

← *72*

od remeša koji se izgubi kada bihu težaci na moju kusencu koju iman Bogu pridati. Ne snadem(!) ni za nj i ni peršuricu koja mi ne bi pridana niti sprojena roba istoga mostira niti prisidet fra Petar Halavić učini av[e]ntari[j] na moju glavu da li samo zamrči svoje ime, a moje zapise kako vidi se na istomu aventariju ako li je koji moj fal od ostaloga mostirgoga(!) za friska govorite sada poštovani poštovani otac otac, a rečite po vašoj duši.

← *73*

Na 21. *ju*na lita Gospodinova 1804.
Slidi nota od intrade ča se bude trati pod nastojanee mene oca fra Osipa Strelčića na ku slidi

Na 26. *ju*na	
Bi meleno u Drazi šenice mine	n° 2
Ozinca mine	n° 5
Na 9 lu*ija* 1804.	
Bi meleno šenice u Drazi mine	n° 8
Ozinca mine	n° 5
Na 7. agušta	
Bi meleno u Debelj*ića* šenice mina	n° 1
Ozinca u Ivićke mina	n° 1

Na 28. istoga
Bi sameleno u istoga šenice mina n° 1 i pol
Ozinca u iste mina n° 1 i pol

Na 6. šetembra 1804.
Bi sameleno u Drazi šenice min n° 8
Ozinca min n° 8

Na 8. otobra 1804.
Bi meleno šenice u Drazi min n° 8
Ozinca min n° 8

Na 24. novembra
Bi meleno u Kampor šenice min n° 8
Frmentuna min n° 8

Na 27. istoga
Bi meleno šenice mina n° 1
Frmentuna mina n° 1

← *74*

Kada do**j**doh za stan*je*je(!) u vomu mostiru
bihi usilovan posudit u Jože *Ju*rasa šenice mine n° 2
Vratih istomu mine n° 2

Da se prida ovi list u ruke poštovanomu gospodinu gospodinu don Antonu Šeršiću

Slidi nota od intrade ča se bude trati tu pod nastojan*j*en mene fra Petra Halavića kako slidi

← *75*

Miseca febrara 1805. na 20.
Bi meleno u Ka[m]poru šenice min n° 8
A frmentuna i prosa mišan[o] min n° 8
Bi meleno frmentuna u Grkov[i]ce(!) mine n° 2
A šengale(!) u iste min n° 1
Bi kuhana frmentuna min n° 4

Slidi miseca marča 1805. na 2.
Bi meleno u Grgovice min n° 1

A frmentuna min n° 1
Na 8. bi meleno u Ivike šenice min n° 1
A frmentuna min n° 1 i pol
Bi meleno u Grgovice frmentuna i prosa mine n° 2

Na 13.
Bi meleno u Bogdanke prosa i frmentuna n° 2

Na 15.
Bi menleno frmentuna u Ka[m]poru min n° 8
A prosa i frmentuna mišano n° 8
Kuhana frmentuna min n° 5

Miseca maja 1805.
Bi meleno u Drazi šenice min n° 8
Istoga miseca bi meleno vermentuna(!) min n° 7
I min šegagale(!)

← *76*

I mina osi[m]ca use ča osinca i šegale i vermentuna(!) min n° 8
Posijana vrmentuna min n° 2
Graha posijana min n° 1 i pol
Bi kuhana vermentuna min n° 1 i pol
Bi kuhana frmentuna min n° 2
Bi meleno prosa i frmentuna mišano u
Debelјića dobre mere n° 1
Bi kuhana vermentuna(!) n° 1

Miseca *ju*na 1805.
Bi meleno u Grge frmentuna i prosa mišano min n° 2
Bi posijana frmentuna u Justece min n° 1
Bi meleno u Grgovice frmentuna i osi[m]ca mine n° 2

← *77*

Miseca luja 1805.
Slidi nota od intrade ča se bude trati
pod nastojanјen mene oca fra Petra Halavića kako slidi

Na 25. luja
U Baški bi meleno osi[m]ca min n° 6 i pol

Miseca šetebra 1805. na 2.

Bi meleno u Drasi osinca min	n° 16
Bi meleno šenice min	n° 2
Bi tučeno osi[m]ca u Brne min	n° 2
Bi meleno frmentuna u Vice min	n° 1

Miseca otobra 1805.

Bi tučeno osinca u Čačike min	n° 2
Bi meleno u Drasi šenice min	n° 8
Bi meleno u Drasi osinca min	n° 6
Bi meleno frmentuna min	n° 2

Miseca novebra 1805.

Bi posi*j*ano šenice okod mostira mine	n° 2

Miseca decebra 1805.

Bi meleno u Drasi frmentuna min	n° 8
Bi meleno prosa i frmentuna min	n° 8

Miseca febrara 1806. na 1.

Bi meleno u Ka[m]poru frmentuna	n° 8
Bi meleno u Drasi šenice min	n° 8

← *78*

Miseca marča 1806.

Bi meleno u Grge frmentuna min numero	n° 1
Bi meleno u Vice frmentuna i u Vike min	n° 2
Bi meleno u Ka[m]poru frmentuna min	n° 8

Miseca aprila 1806.

Bi meleno u Ka[m]poru prosa i frmentuna min	n° 2
Bi melen[o] u Drasi šenice min	n° 8
Bi meleno u Drasi frmentuna min	n° 8

Miseca maja 1806.

Bi meleno u Drasi frmentuna min	n° 8
Bi meleno u Drasi šenice min	n° 8
Bi meleno šegale min	n° 1 i pol

Miseca aprila 1806.

Bi meleno Drasi frmentuna min	n° 8

Bi meleno osinca min n° 5

Miseca maja 1806.
Bi meleno šenice min n° 8
Bi meleno frmentuna min n° 8

Miseca *ju*na 1806.
Bi meleno šenice min n° 8

← ***79***

Miseca luja 1806. Slidi nota od traćen*j*a
ča se bude tratit pod vladajen*j*en mene fra Petra Halavića

Na 5.
Bi meleno u Drasi šenice min n° 8
Isti dan bi [me]leno frmentuna i osi[m]ca mišano min n° 8

Miseca agušta 1806.
Bi meleno u Šarnic šenice min n° 2
Bi [me]leno osi[m]ca u Ša[r]nic min n° 3
Bi [me]len[o] u Drasi 4 min šenice i 4 min osinca min n° 8

Miseca šetebra 1806.
Bi meleno u Drasi šenice min n° 8
Bi meleno u Drasi osinca min n° 8
Bi tučeno osinca min n° 2
Bi meleno u Baški osinca n° 8
Bi mele[no] u Drasi šenice min 2 i dvi min šegale i 4 min osinca use min n° 8
Bi tučeno osinca min n° 2

← ***80***

Miseca otobra 1806.
Bi meleno osi[n]ca min n° 8

Miseca novebra 1806.
Bi [me]leno šence min n° 8

Miseca decebra
Bi [me]leno šence i osi[n]ca min n° 16

Miseca jenara 1807.
Bi meleno šence min n° 8
Bi meleno frmentuna min n° 16

Miseca febrara 1807.
Bi meleno frmentuna min n° 8

Miseca marča 1807.
Bi meleno šenice min n° 8
Bi meleno frmentuna n° 8

Miseca aprila 1807.
Bi meleno frmentuna n° 8
Bi meleno frmentuna min n° 8

Miseca ma*ja* 1807.
Bi meleno frmentuna min n° 8
Bi meleno šenice min n° 8

← ***81***

Slidi miseca luja 1807.
Bi meleno šenice u Drasi min n° 8

Miseca agušta 1807.
Bi meleno osinca u Drasi min n° 18

Miseca šetebra 1807.
Bi meleno u Drasi osinca min n° 8
Bi prodano osinca mina n° 1
Bi prodano šenice abodante mine n° 2

Miseca novebra 1807.
Bi meleno u Ka[m]poru frmentuna min n° 8
Bi meleno šenice u Ka[m]poru min n° 8

Miseca jenara 1808.
Bi meleno u Ko[m]poru(!) šenice min n° 8
Bi meleno frmentuna min n° 8

← ***82***

/*prazna stranica*/

← ***83***

/*prazna stranica*/

← ***84***

Miseca agušta 1808.

Bi meleno u Drasi osinca min	n° 8
Bi meleno istoga miseca osinca min	n° 13
Bi tučeno osinca za manestru min	n° 4

Agusta 1810.

Bi mleno senice min	n° 6
Bi vraćeno Fafli mina	n° 1
Mestru(!) Miku mine	n° 3
Bi meleno senice mine	n° 6
Bi meleno senice mine	n° 4 i pol
Bi meleno ozinca min	n° 8
Bi meleno frmatuna min	n° 5
Bi meleno senice mina	n° 1
Bi posijeno(!) senice mine	
Bi meleno frmatuna	n° 1

Miseca agusta 1811.

Bi na zapovidi oca Hal[a]vić[a]	
Bi meleno senice min	n° 8
Bi meleno senice min	n° 5
Bi meleno ozinca min	n° 8
Bi meleno senice mine	n° 2
Bi meleno frmatuna min	n° 8
Bi meleno ozinca min	n° 10
Bi posijeno(!) senice mine	n° 2
Bi posijeno(!) ozinca min	n° 1 i pol

← ***85***

Bi meleno ozica min	n° 6
Bi meleno frmatuna min	n° 3
Bi meleno ozinca min	n° 6
Bi meleno ozinca min	n° 6

Miseca agusta 1812.

Bi meleno senice min	18
Bi meleno senice min	n° 6

Bi meleno ozimza min	n° 8
Bi meleno ozimza min	n° 8
Bi meleno framatuna min	8
Bi meleno framatuna min	7
Bi meleno framatuna min	3
Bi meleno framatuna min	6
Bi meleno framatuna min	2
Bi meleno framatuna min	8
Bi posijano senice mine	n° 2
Bi meleno ozimza mine	n° 2
Bi meleno framatuna min	n° 1

Miseca agusta 1813.

Bi meleno senice min	n° 16
Bi meleno ozi[m]ca min	n° 6
Bi meleno ozi[m]ca min	n° 10

← *86*

Na 5. šetebra 1819. na Komurčaru(!)
Primih mane*ju* od fra Ludovika Žica od Punta, ko*ji* vlada lito dan sam k svetomu mostiru, ko*ji* ne bi ni provešan, primih ja fra Bortulo Tomašić, primih od istoga inventarij.

Na 1. šetebra 1819. počiml*je* se notivat hrana

Urodi šenice kol mostira min	n° 8
Urodi žita kol mostira min	n° 20
Urodi opaha kol mostira mine	n° 2
Urodi frementuna kol mostira min	n° 15
Bi frementuna od dohotka min	n° 12
Bi frementuna od prošn*je* po Palitu min	n° 8
Bi prosa po Palitu min	n° 5
Bi po ižuli prosa min	n° 15
Bi fažola od prošn*je* mina	n° 1
Bi boba mina	n° 1

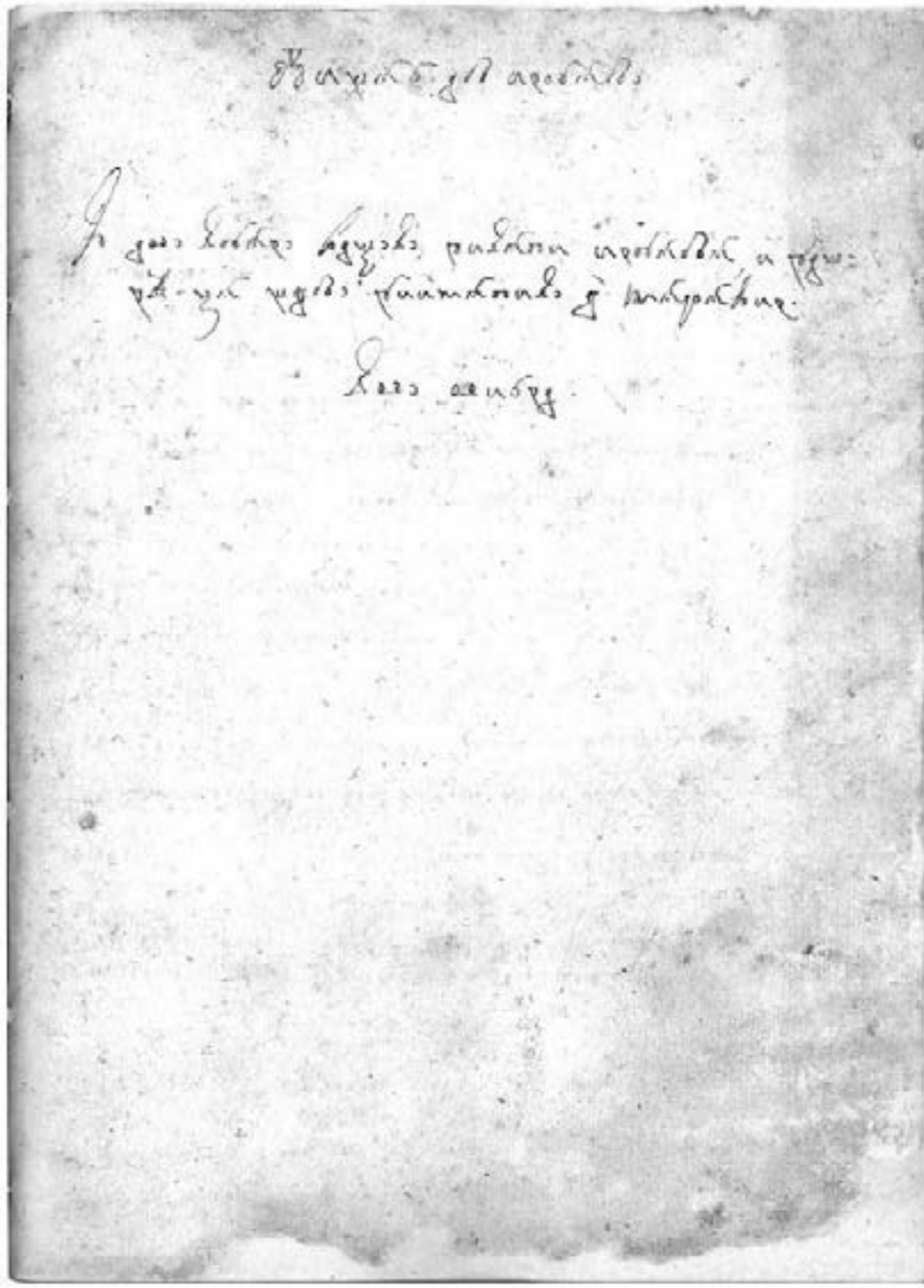
Slidi prošn*ja* od vina 1819.

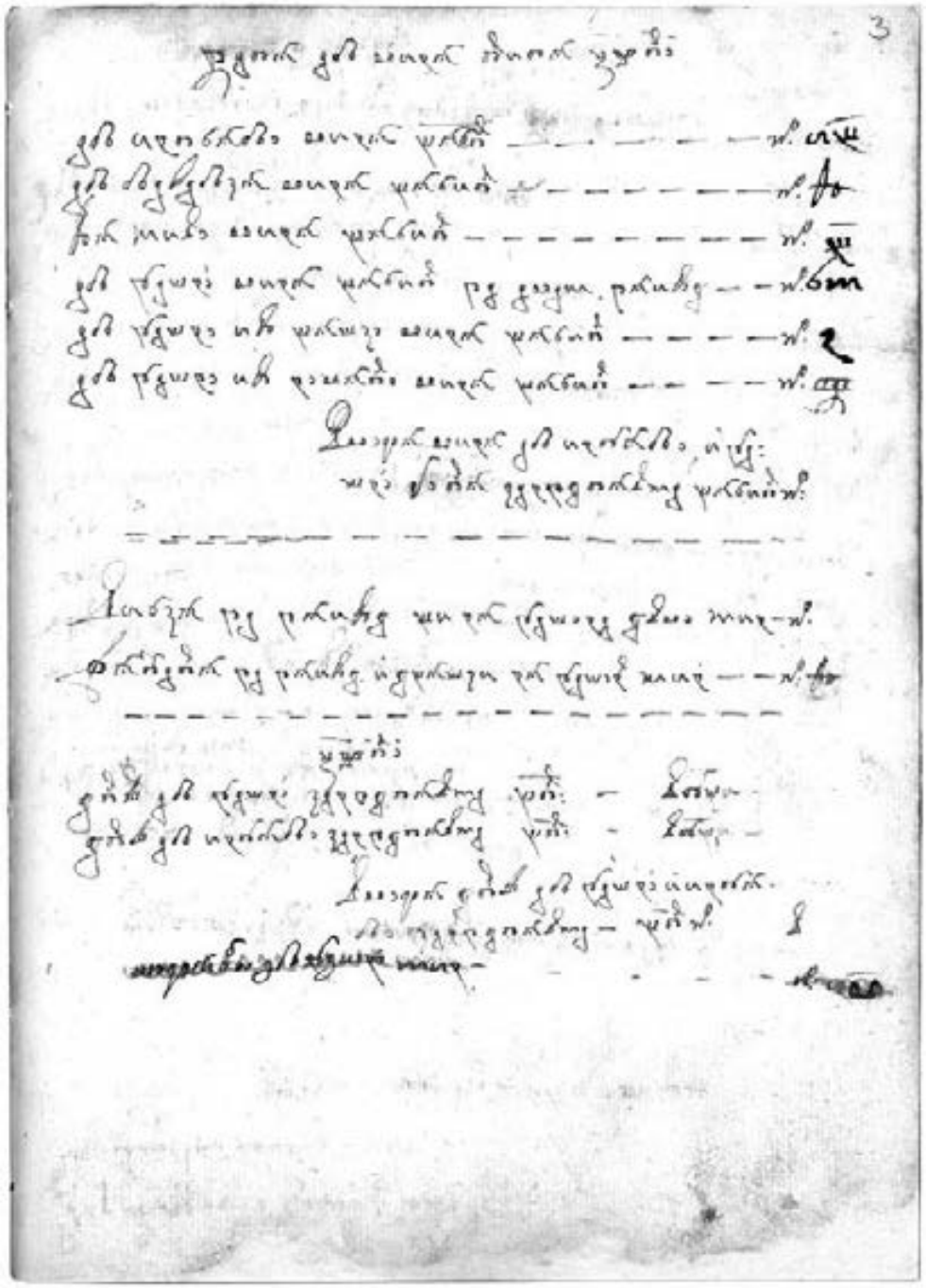
Bi po Mundanijah i po Drazi barili	n° 6
Bi u Kamporu i po Palitu baril	n° 4
Bi u vrtlu sići	n° 1

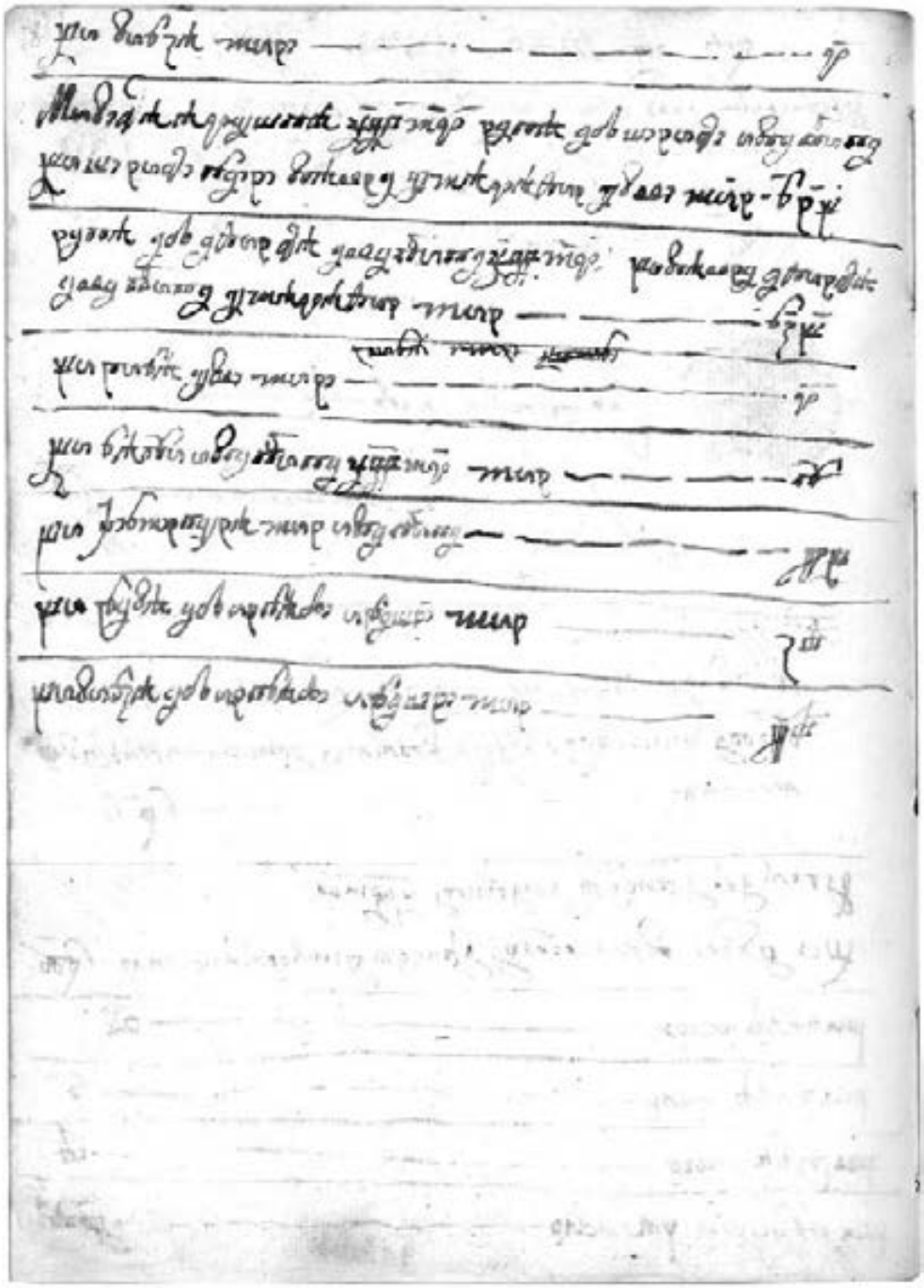
Slidi vladan*je* mene fra Lodovika Žica

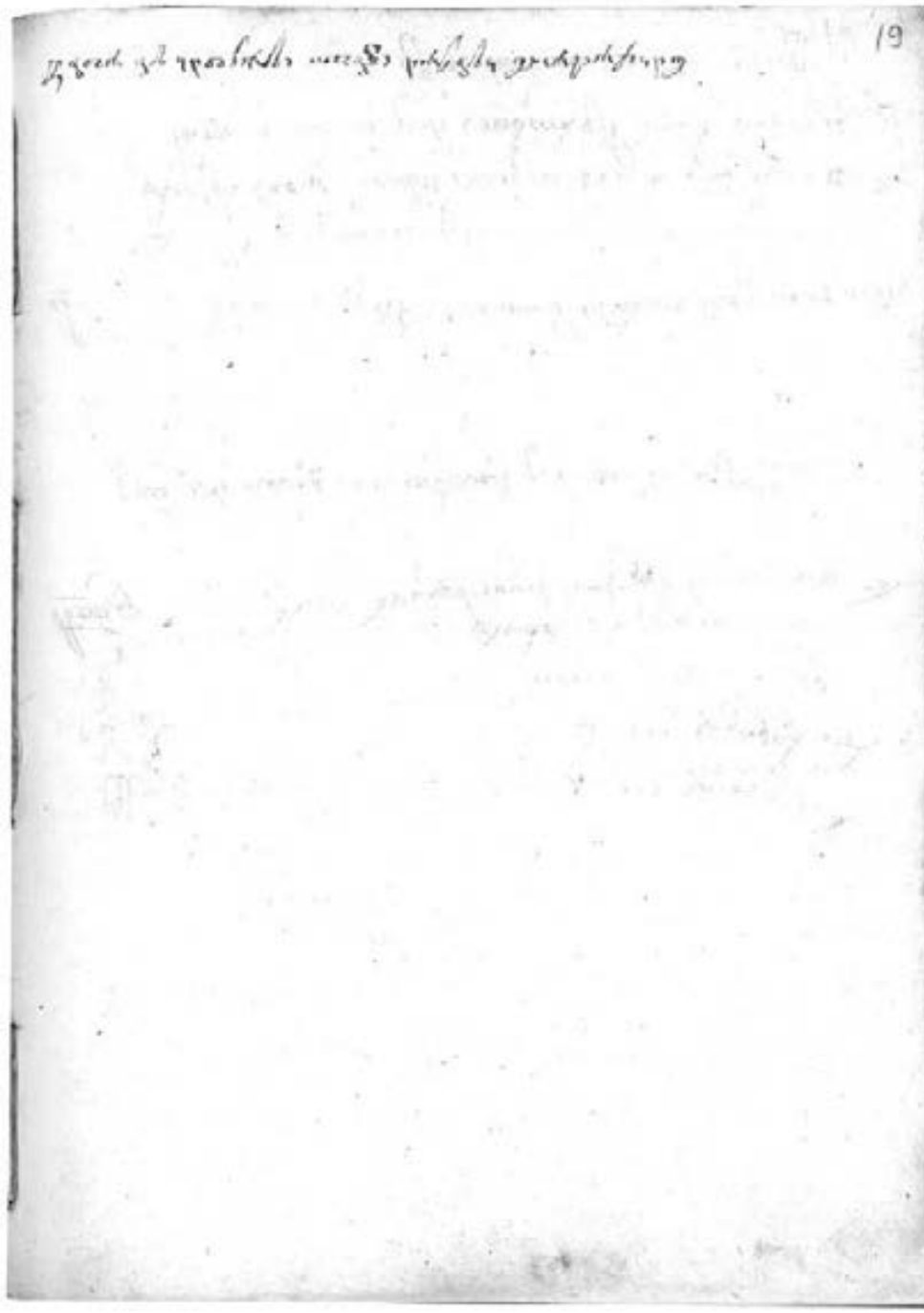
LIBAR OD INTRADE, PROŠNJE, MAGAZINA I FITI MOSTIRA SV. FRANČISKA PRID RABOM (1753. – 1820.)

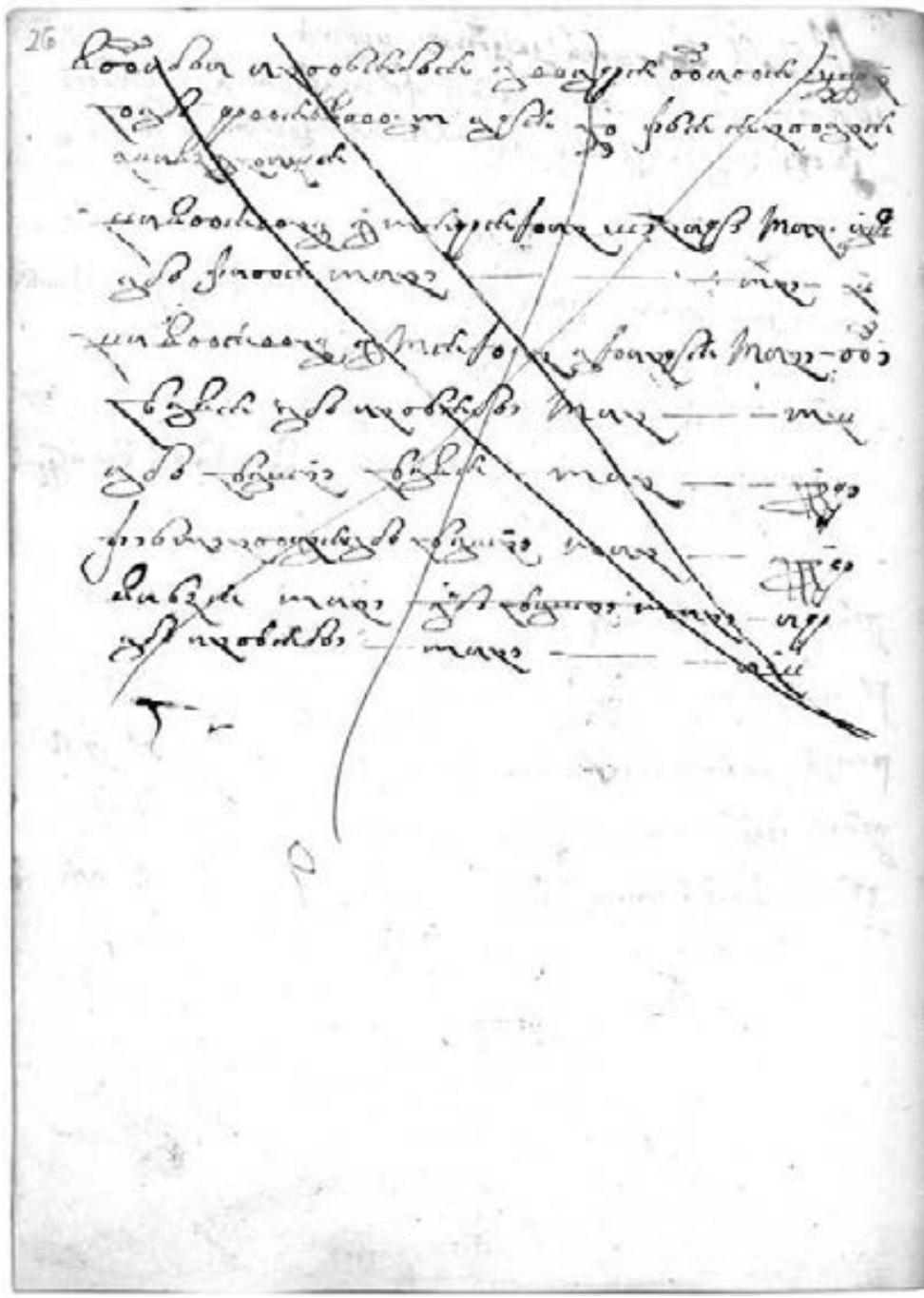
FAKSIMIL

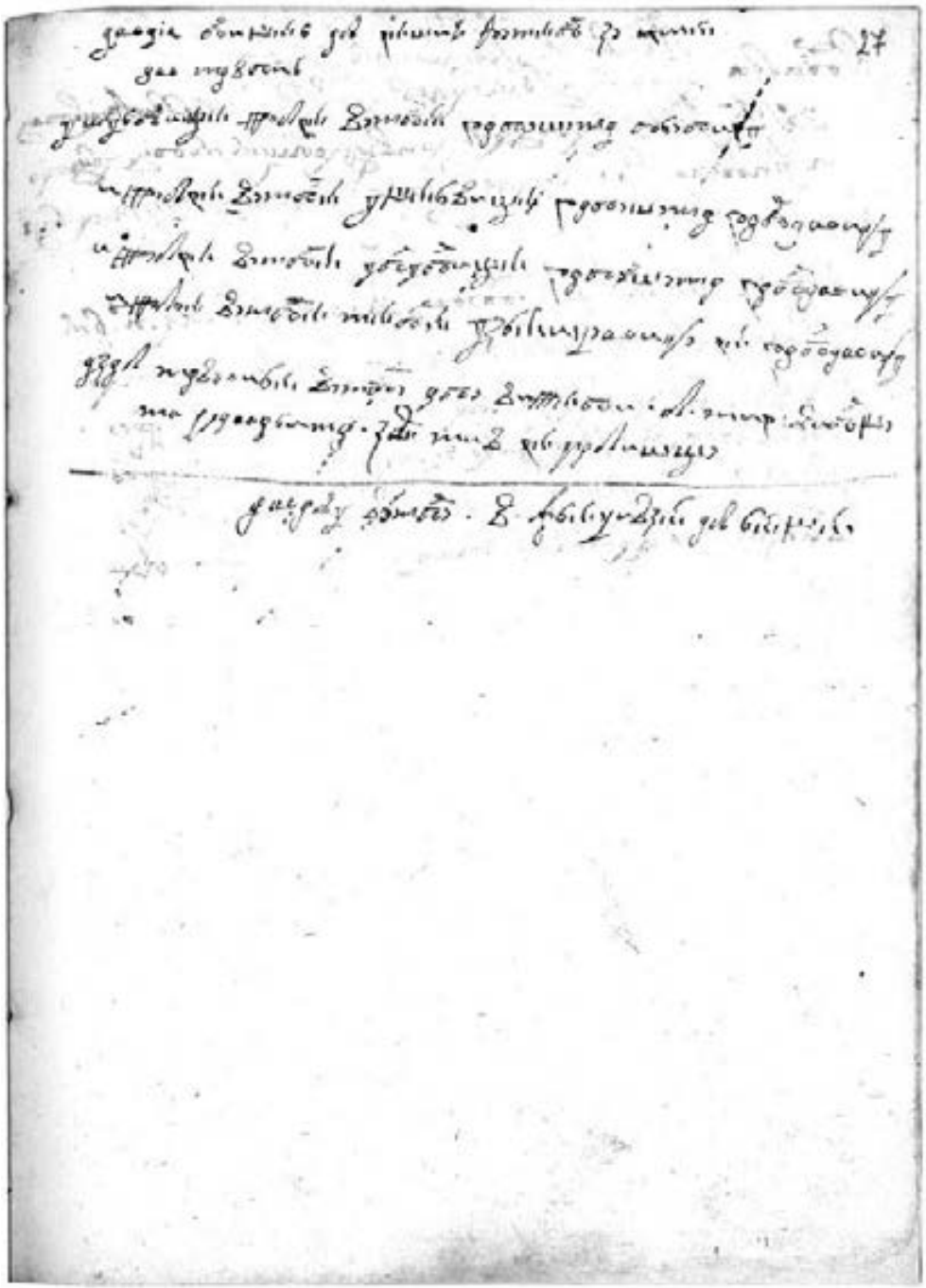


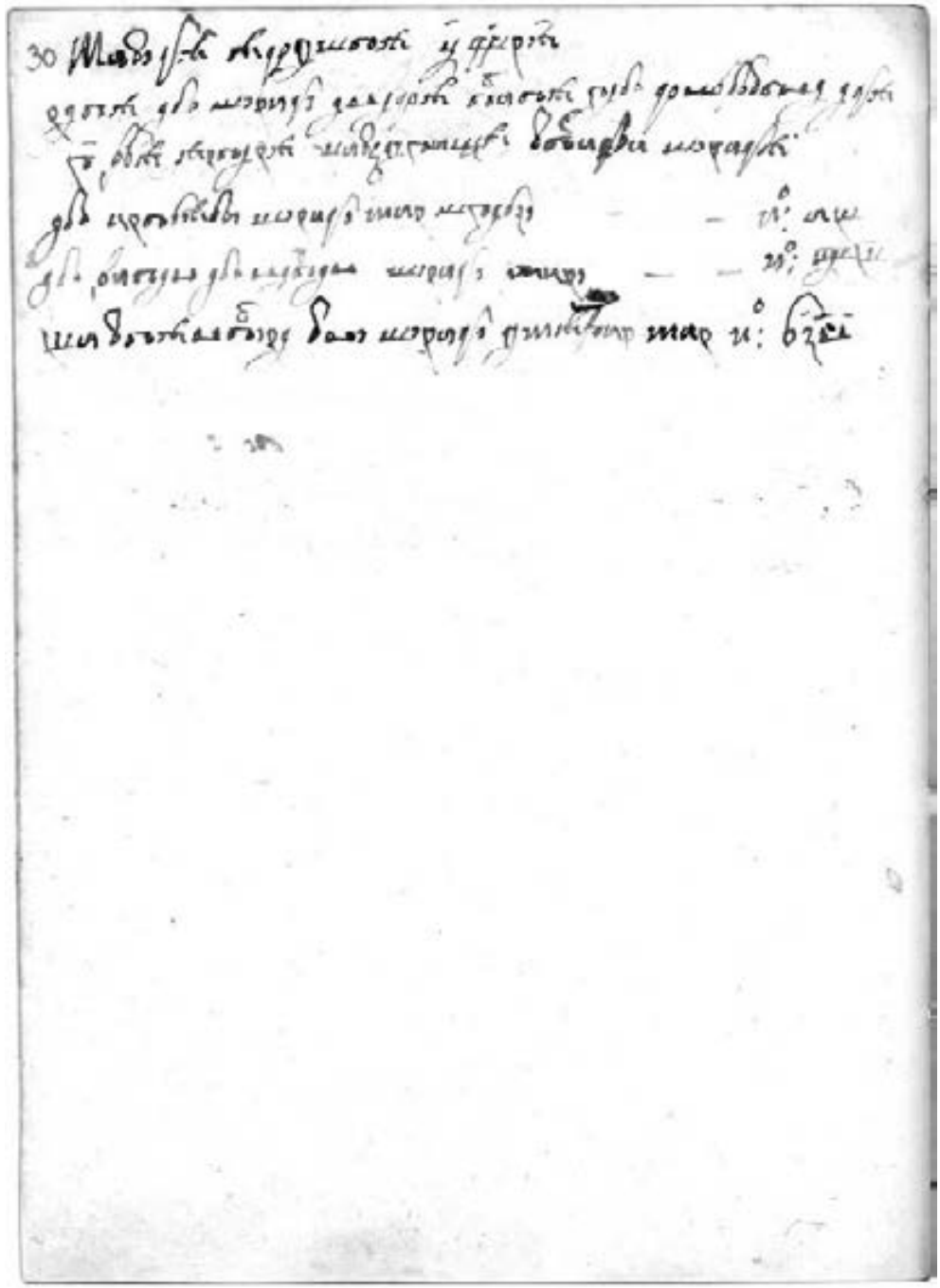


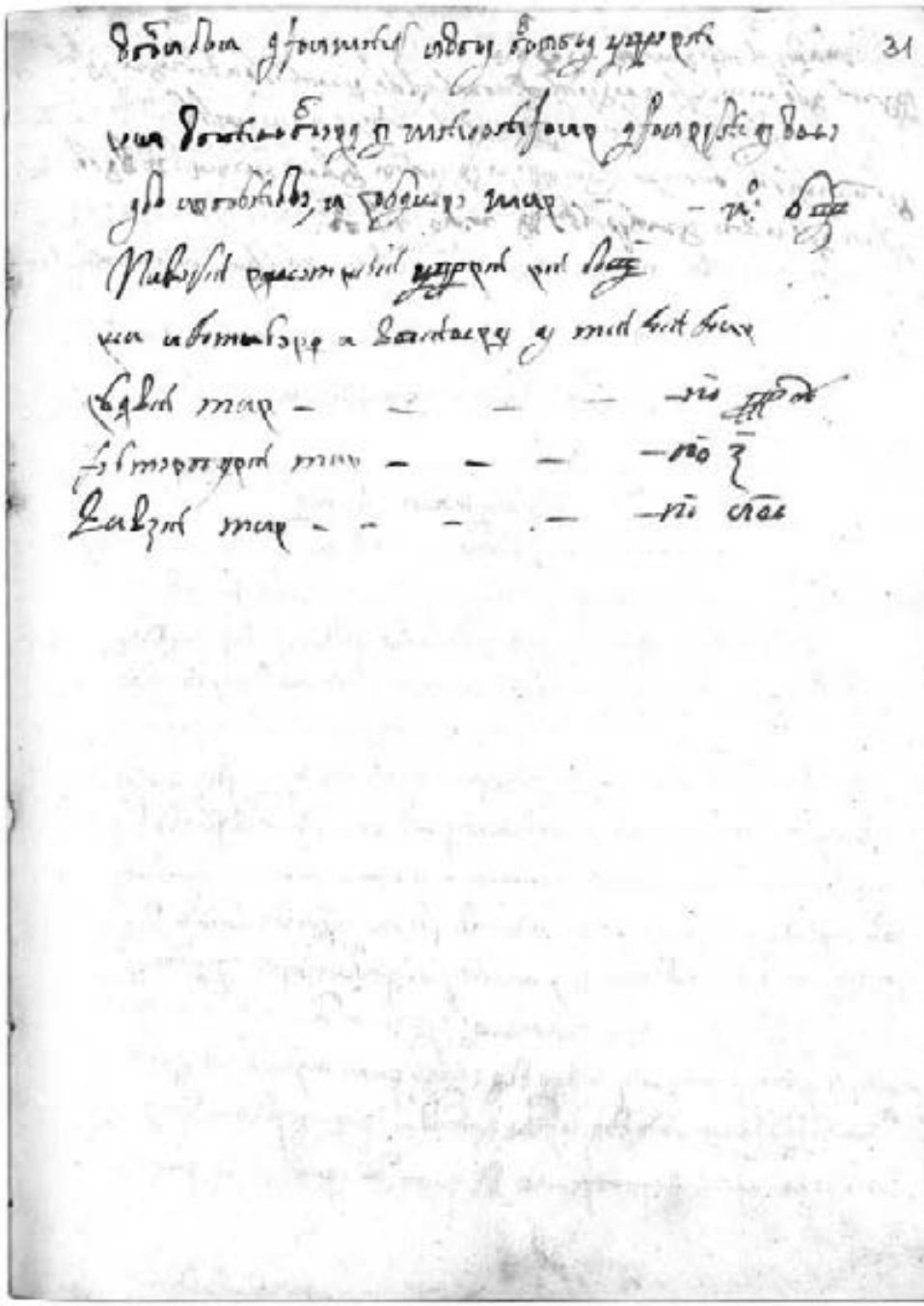


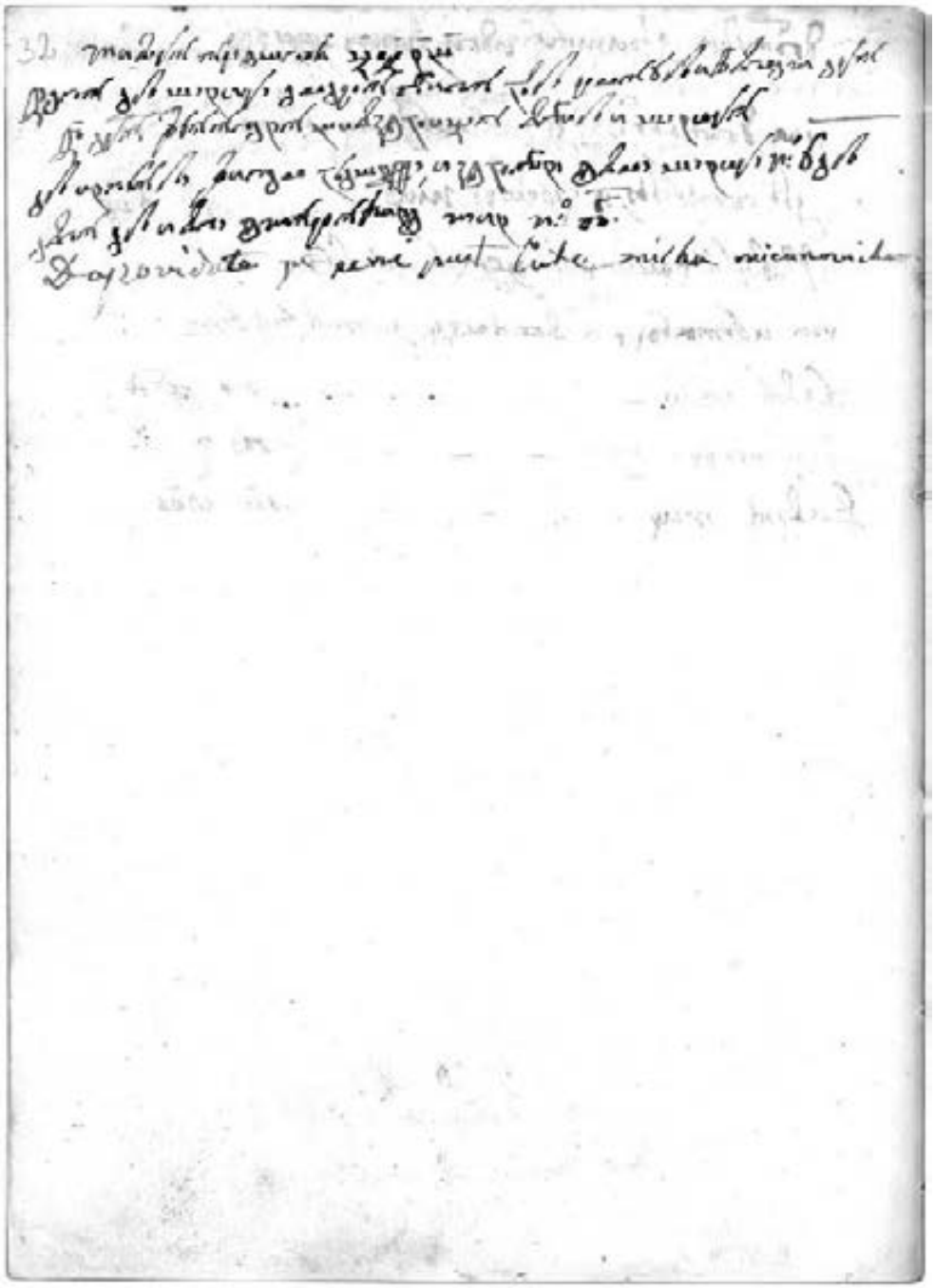


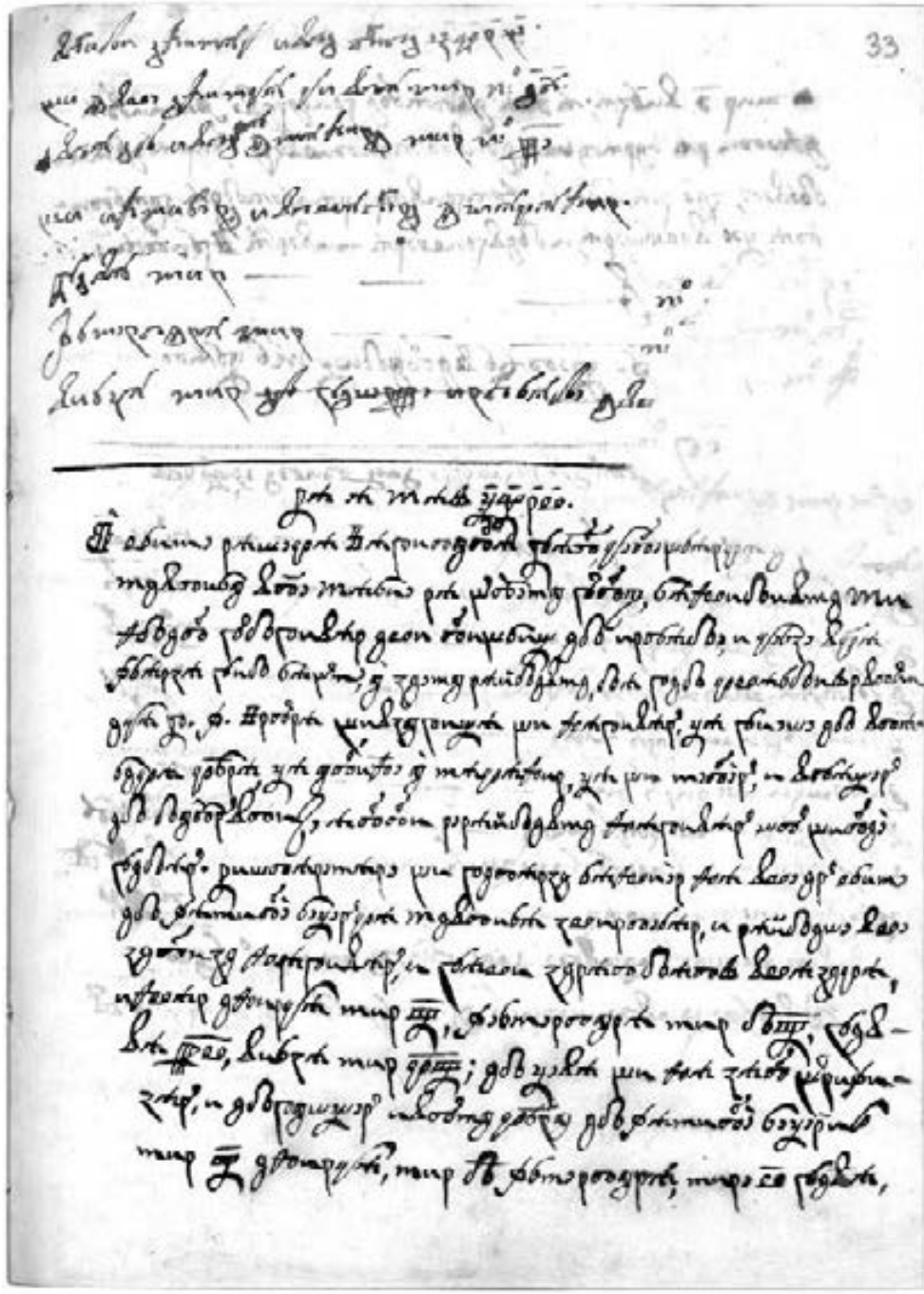


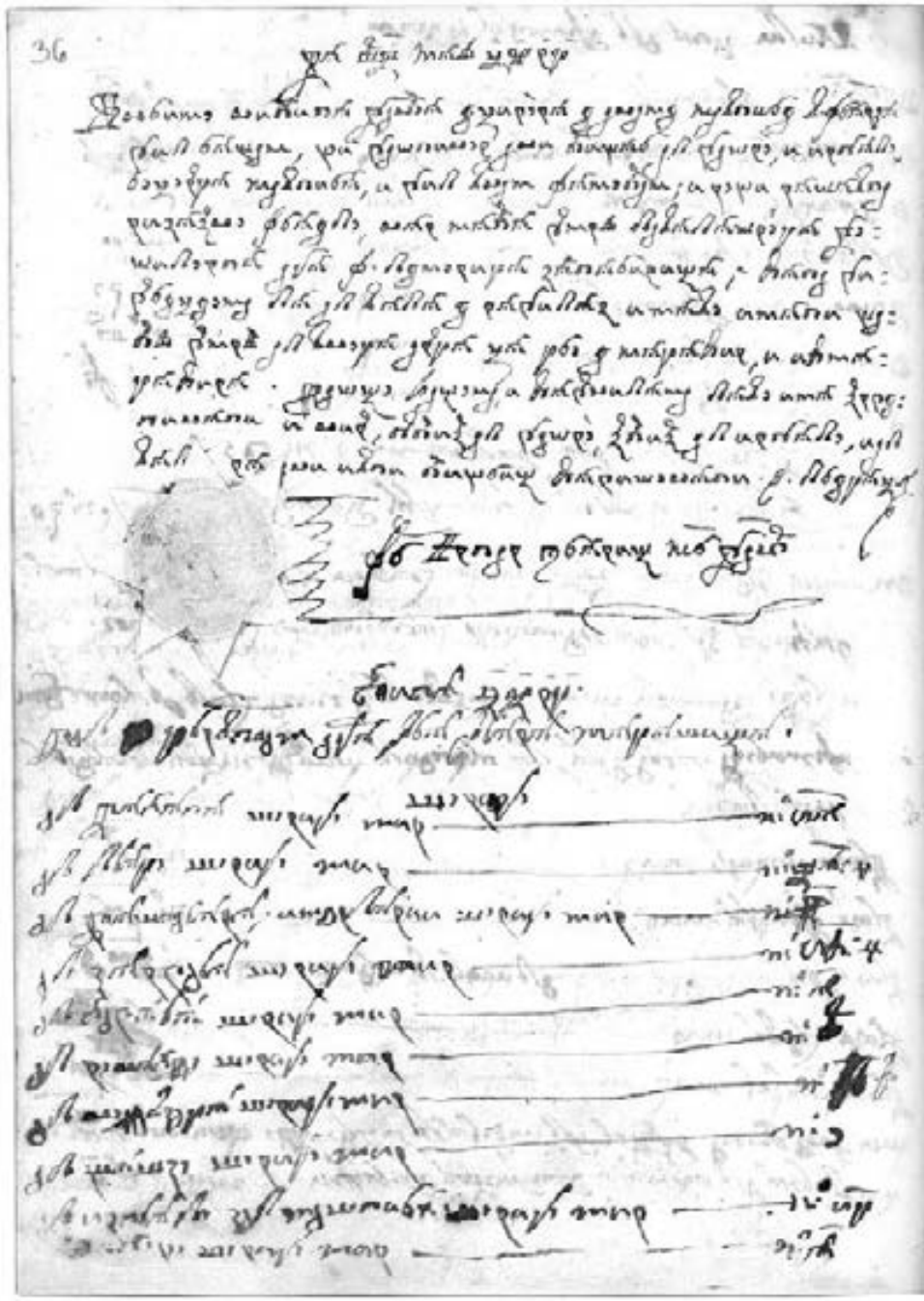


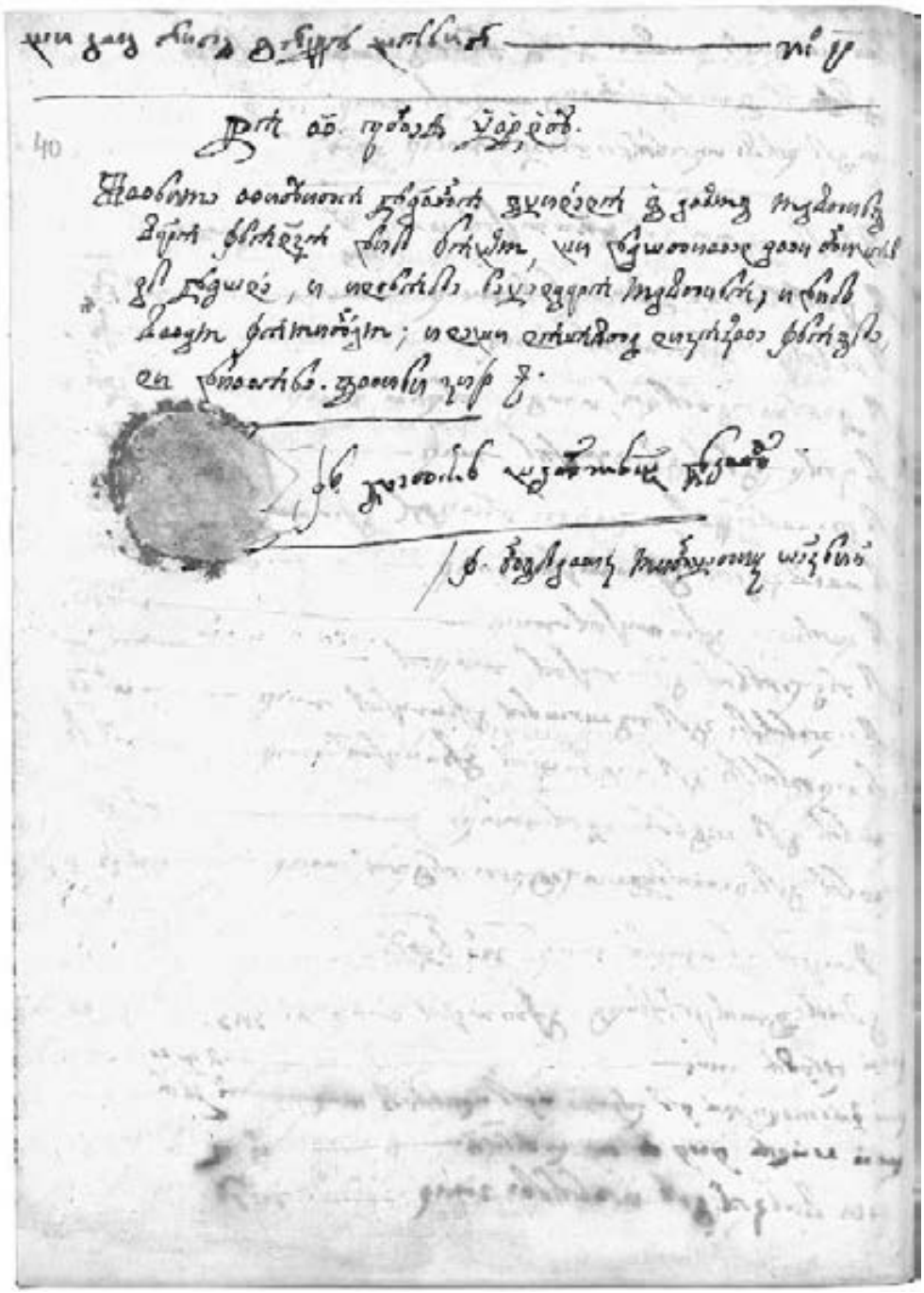


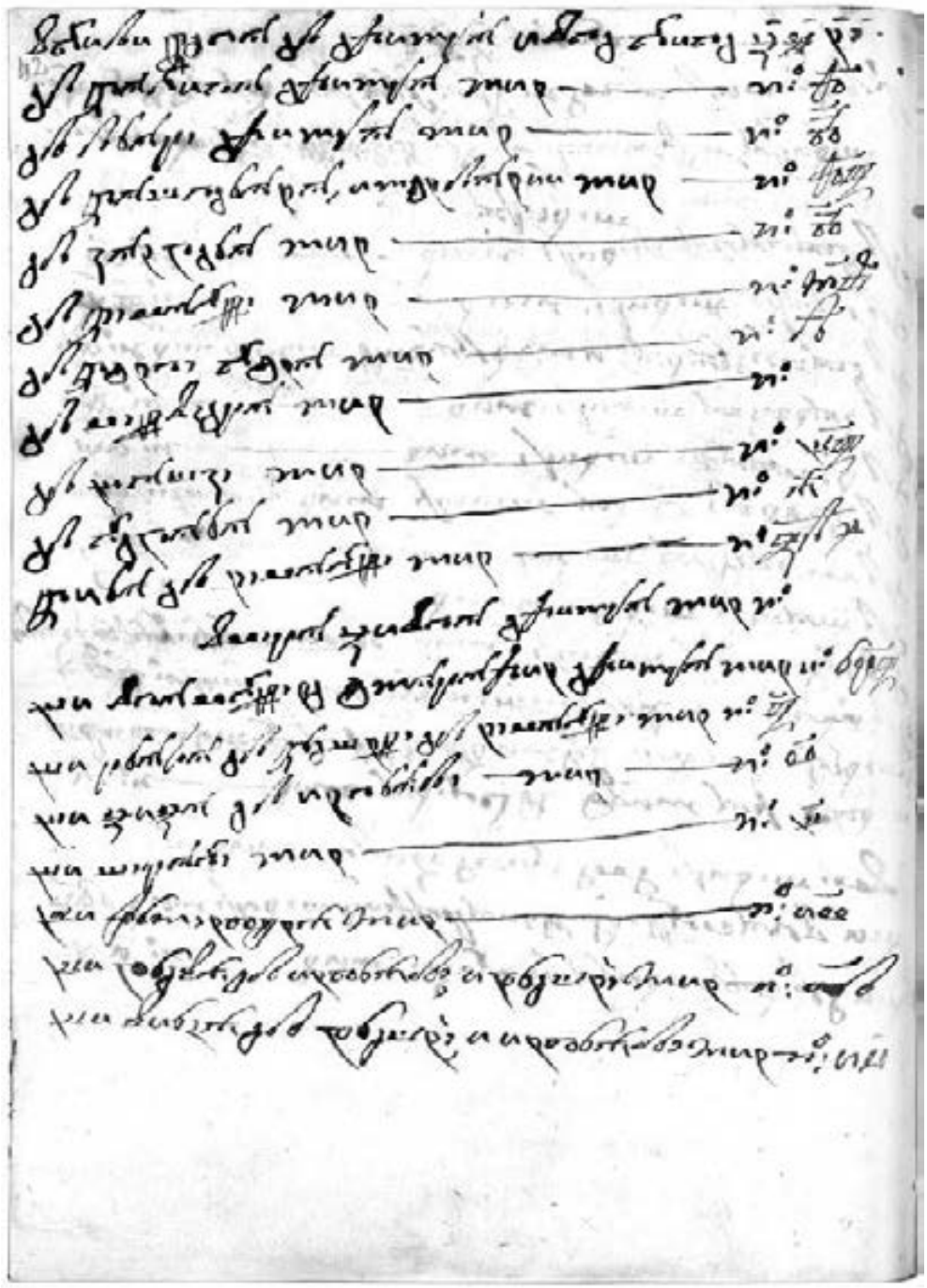


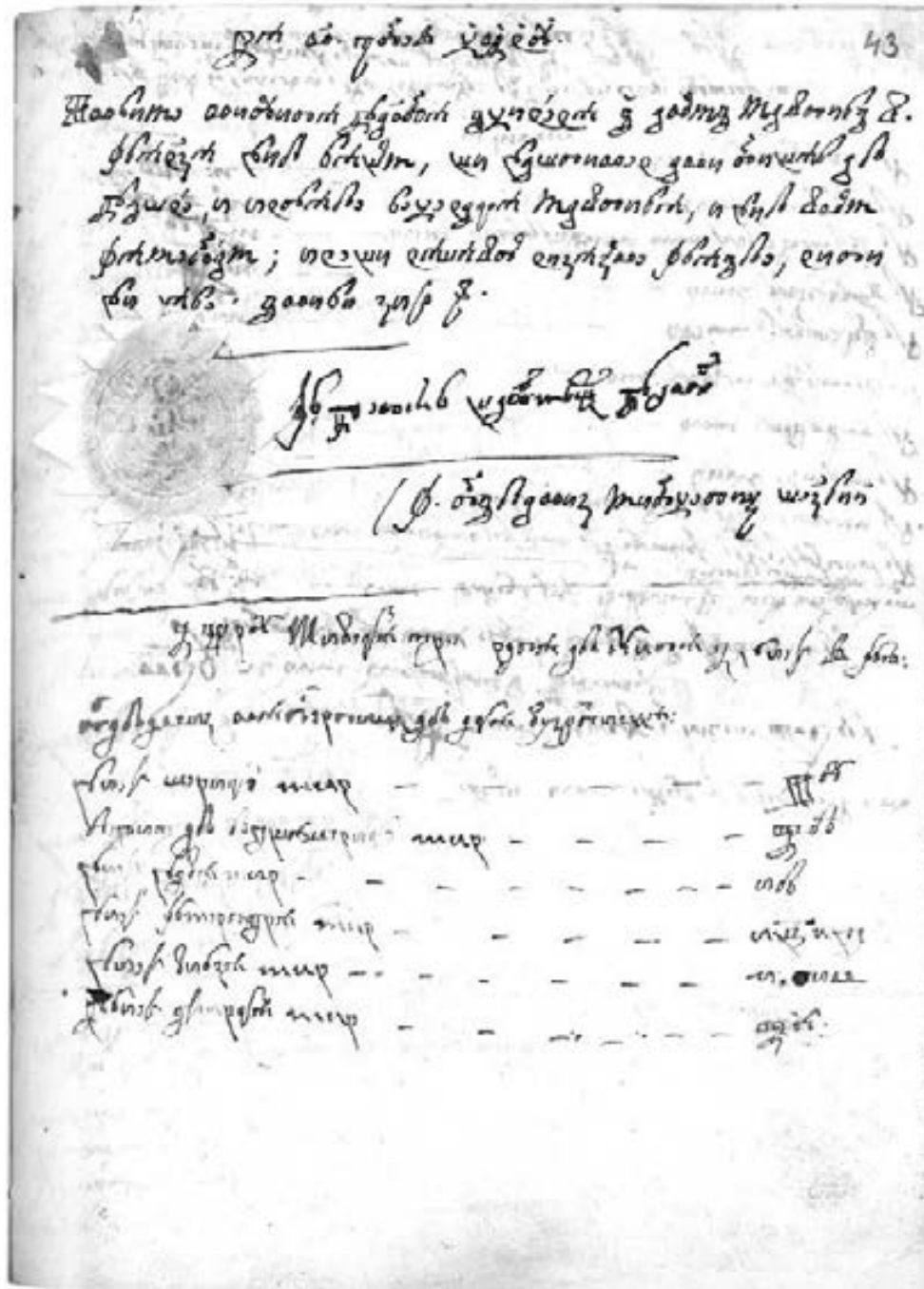


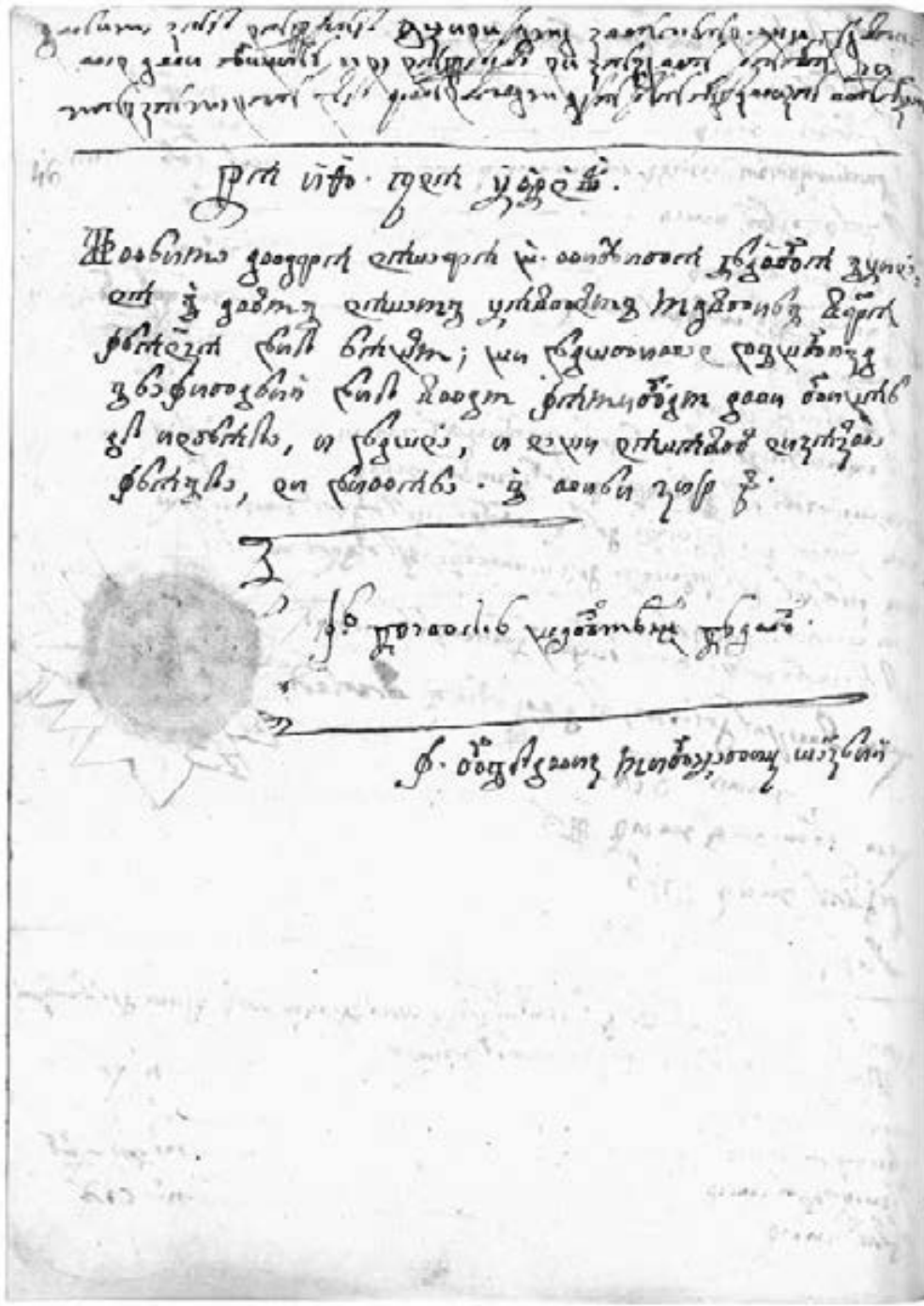


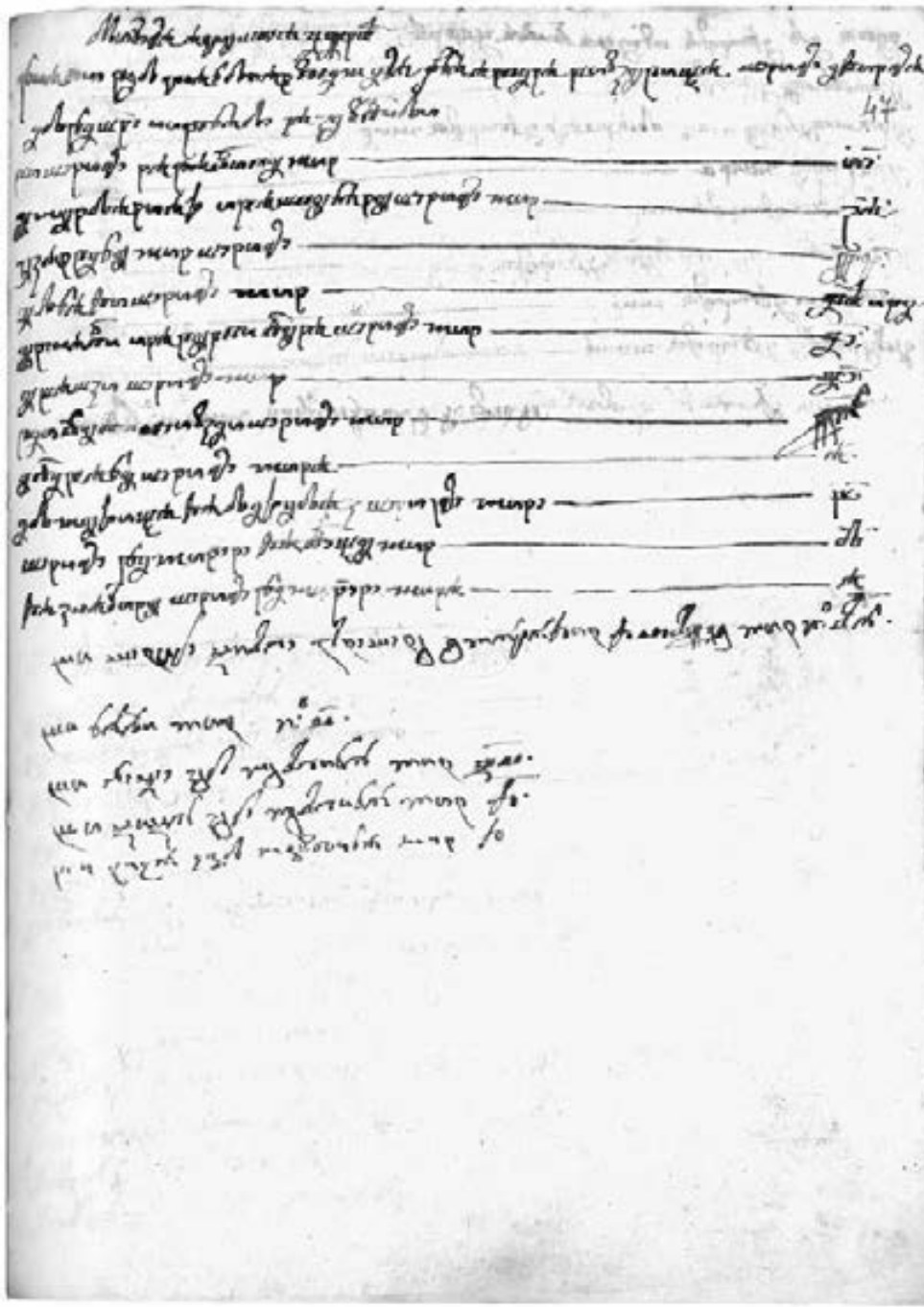


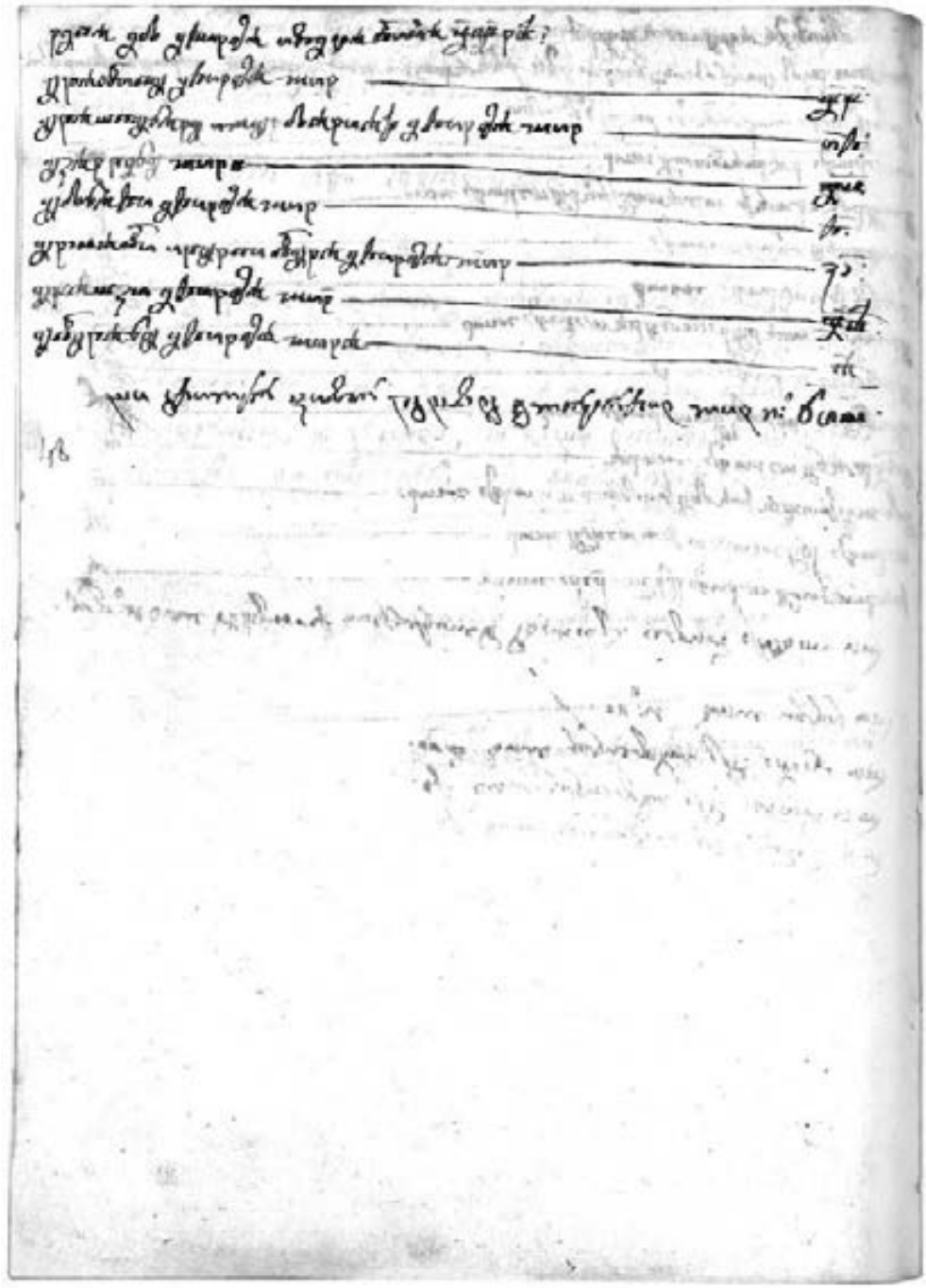


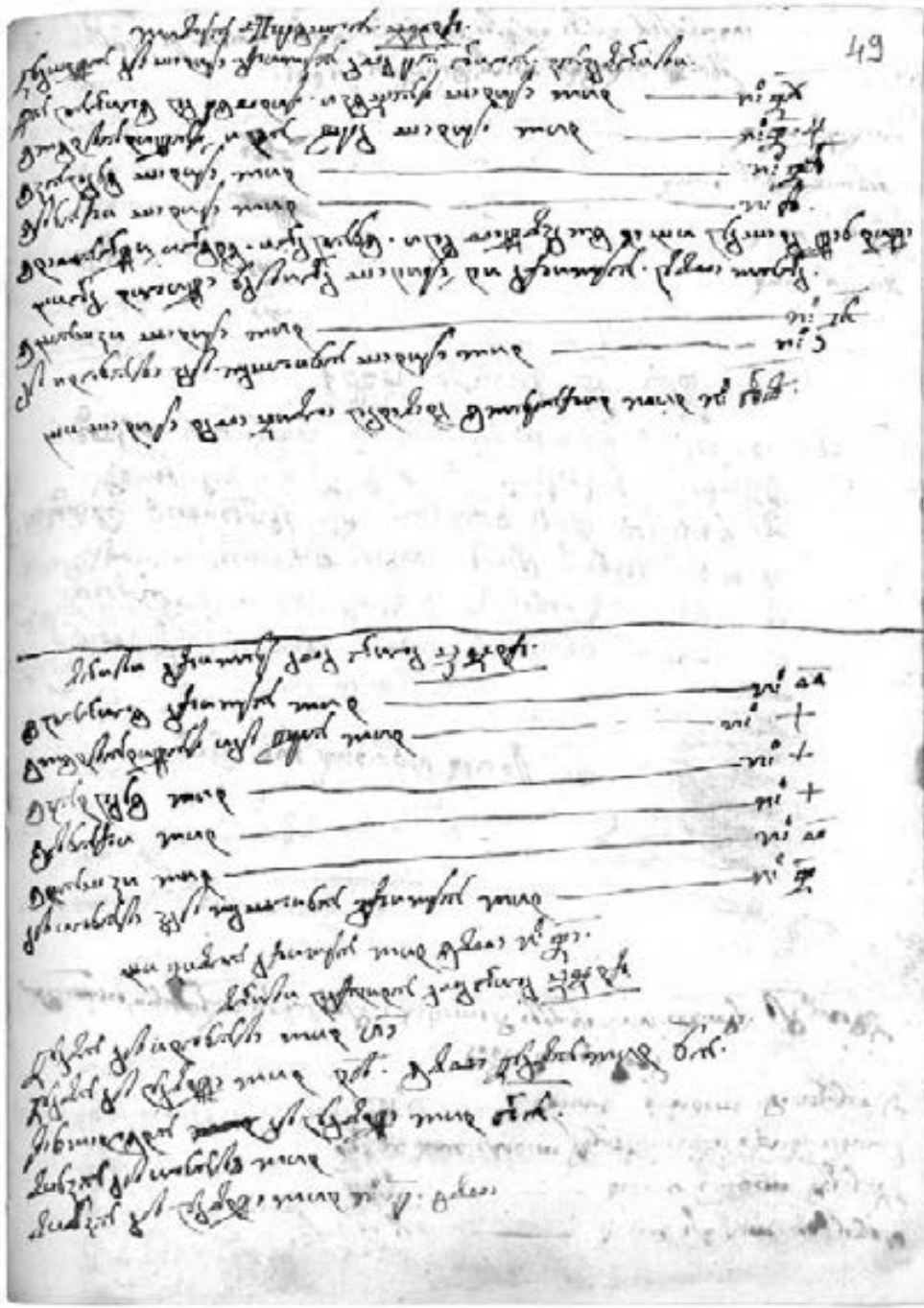


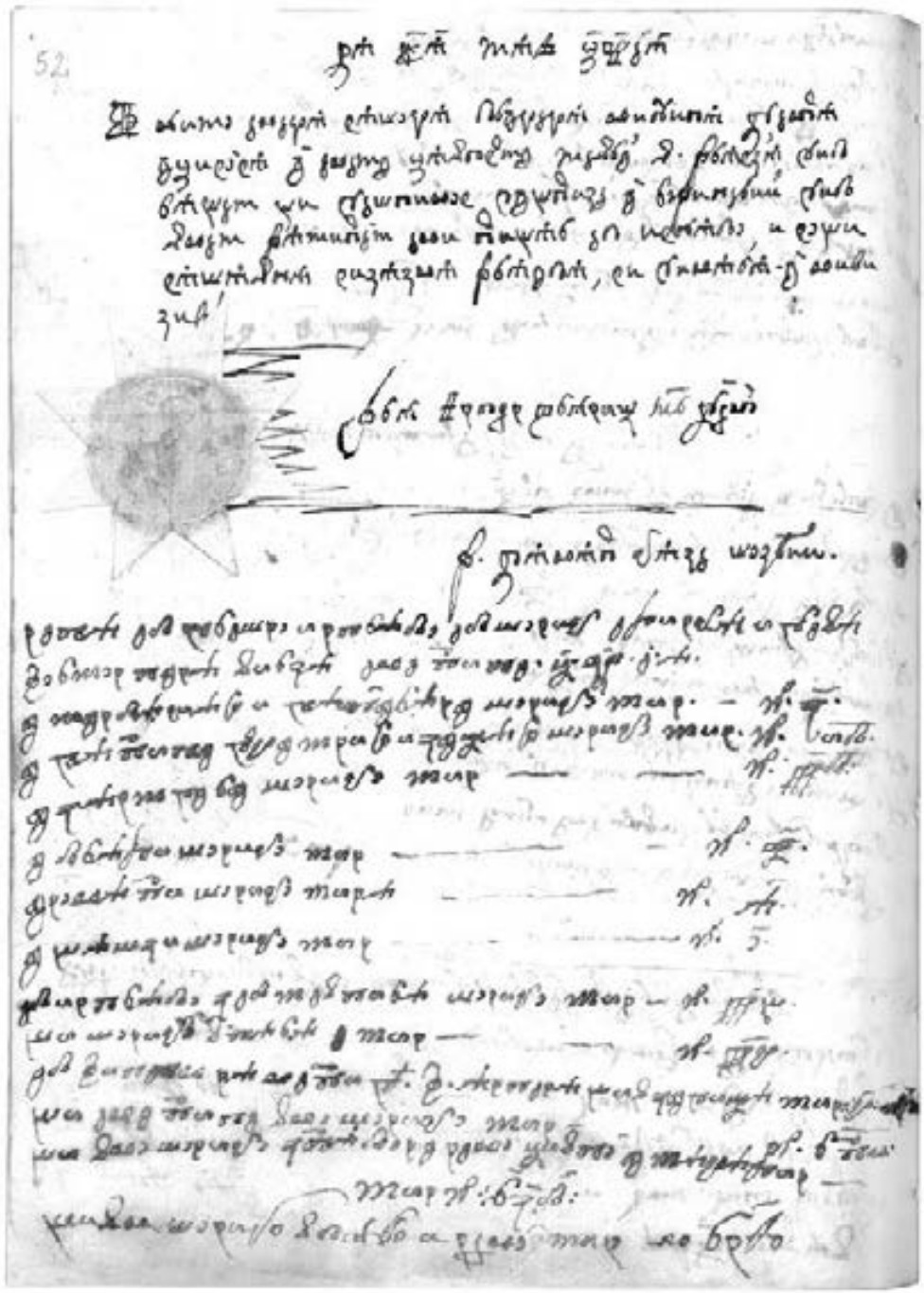


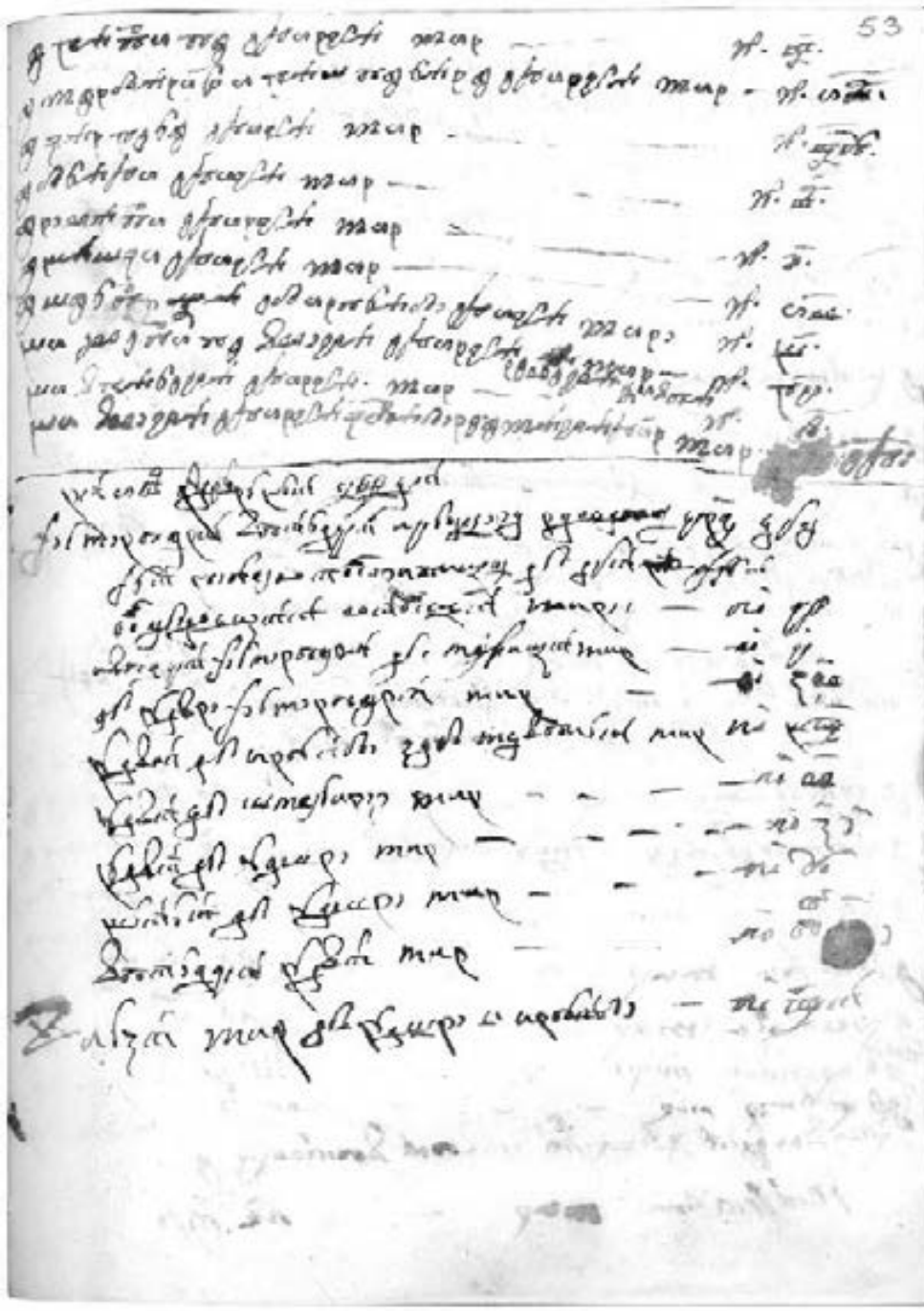


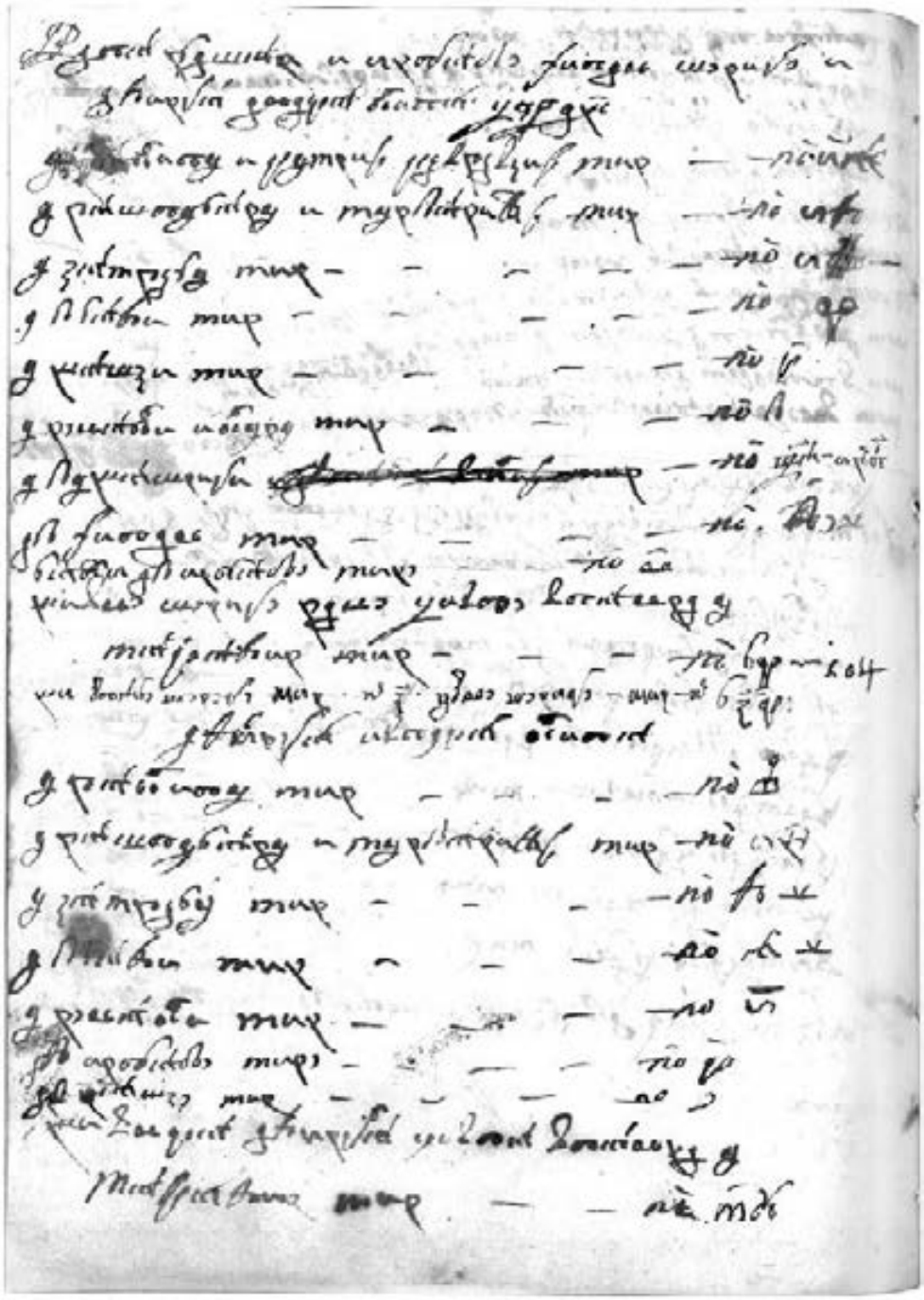


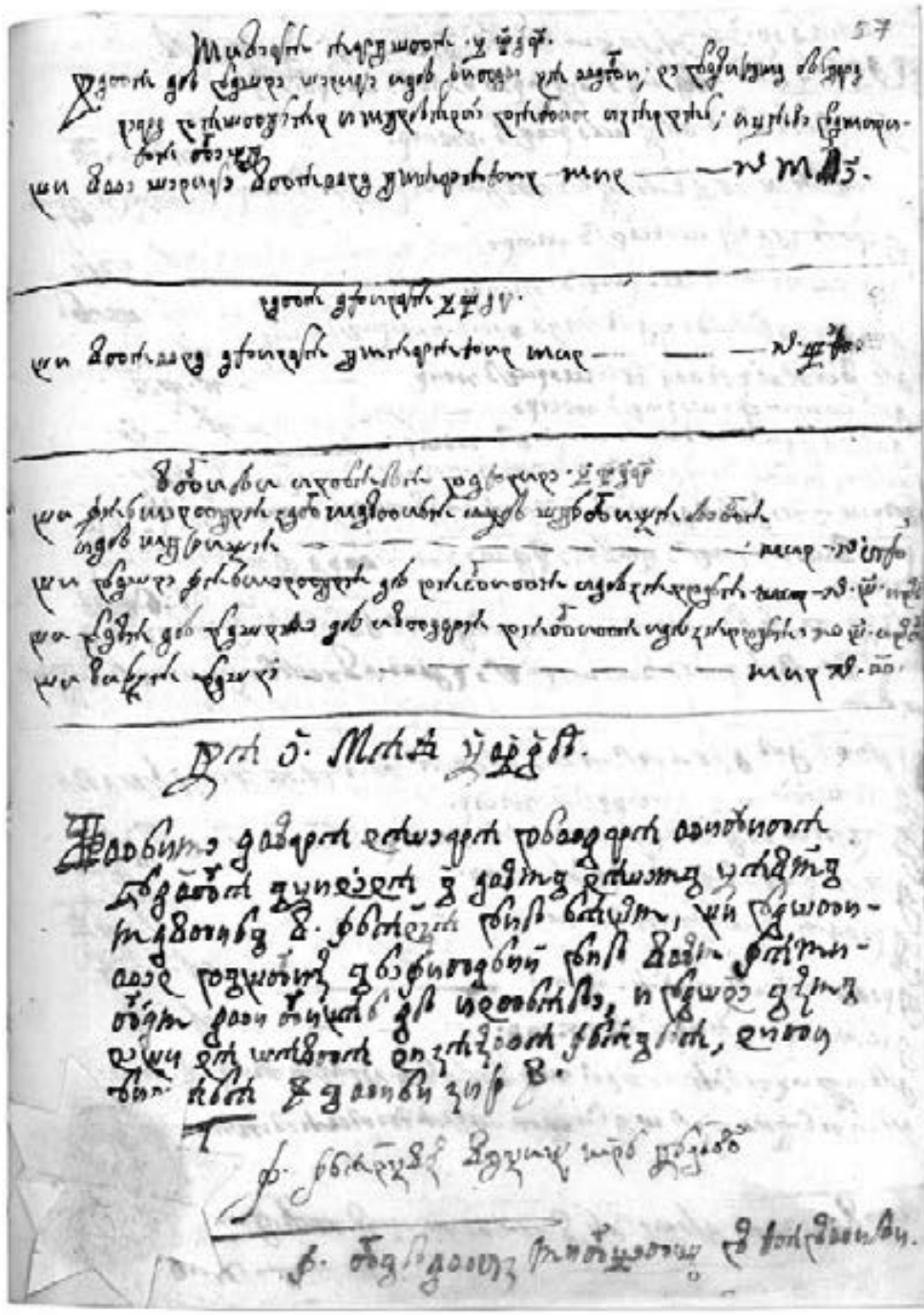


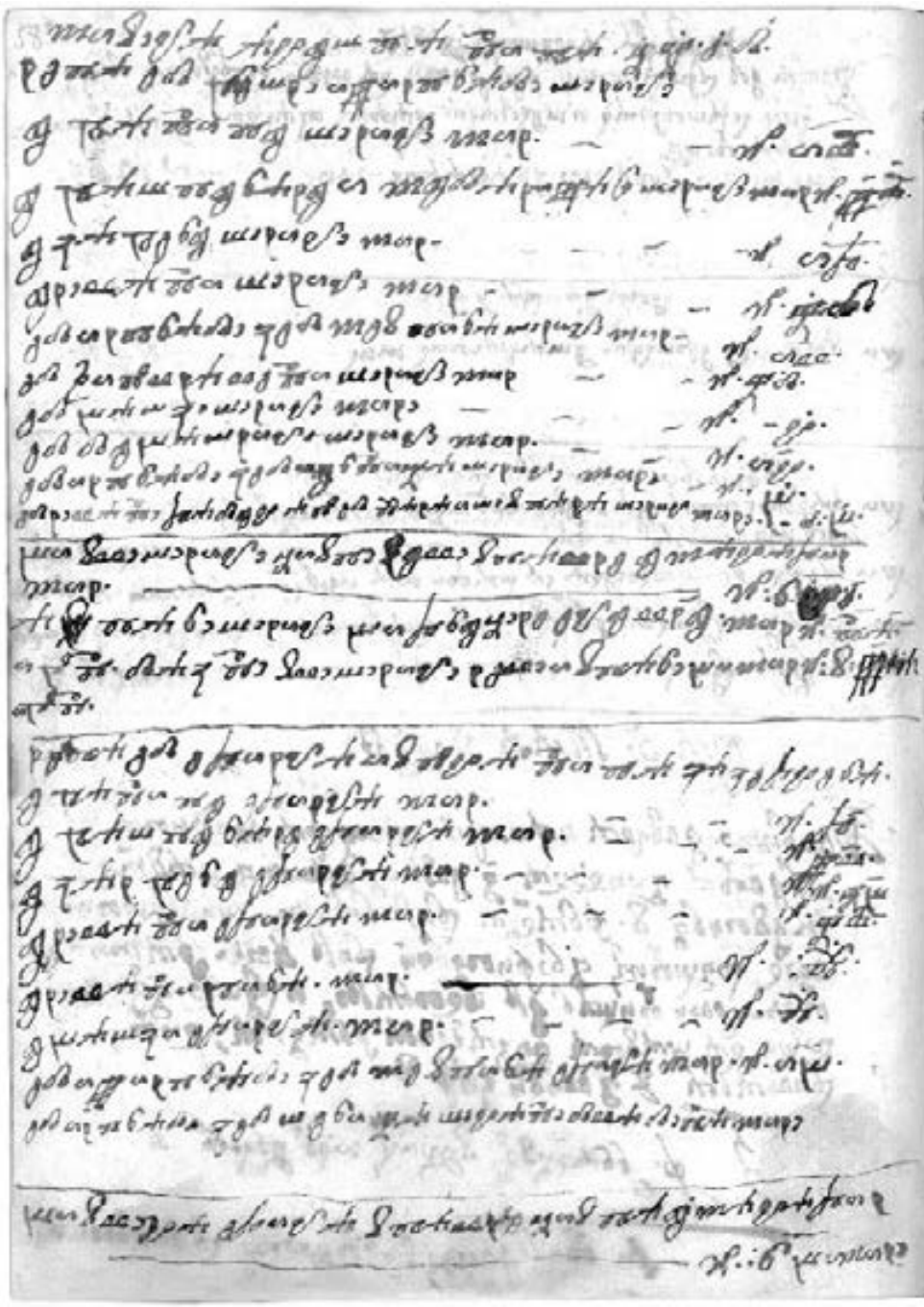


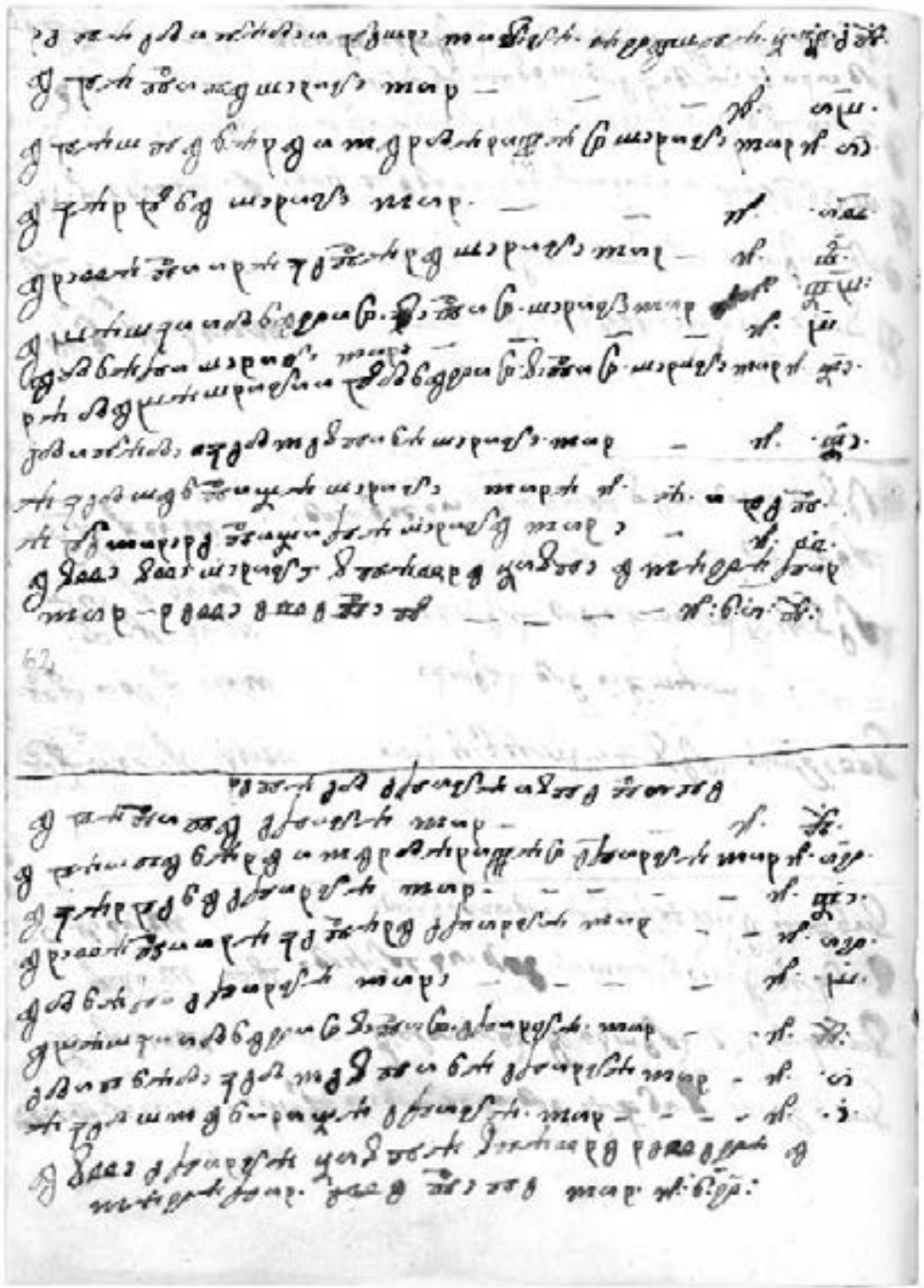


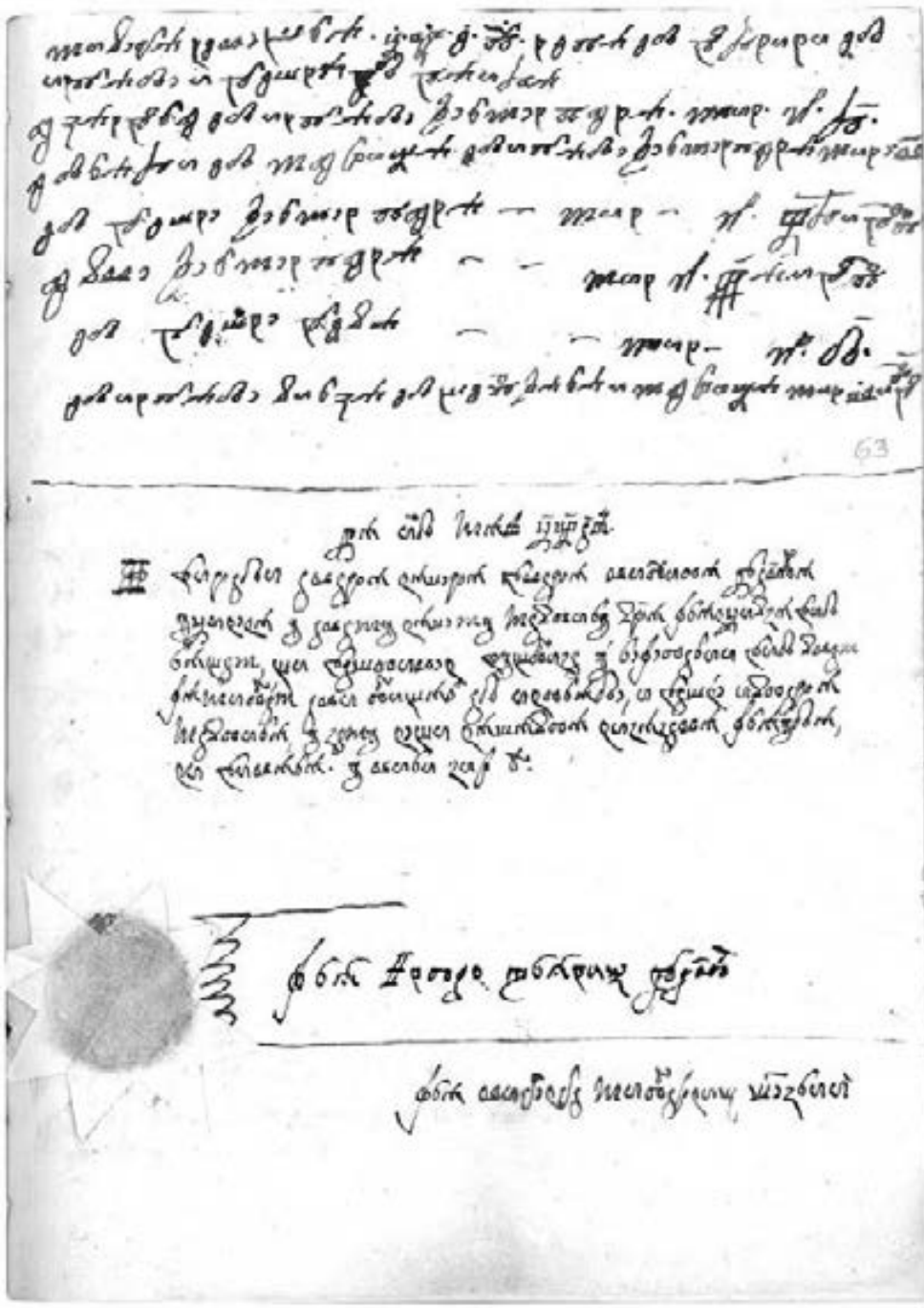


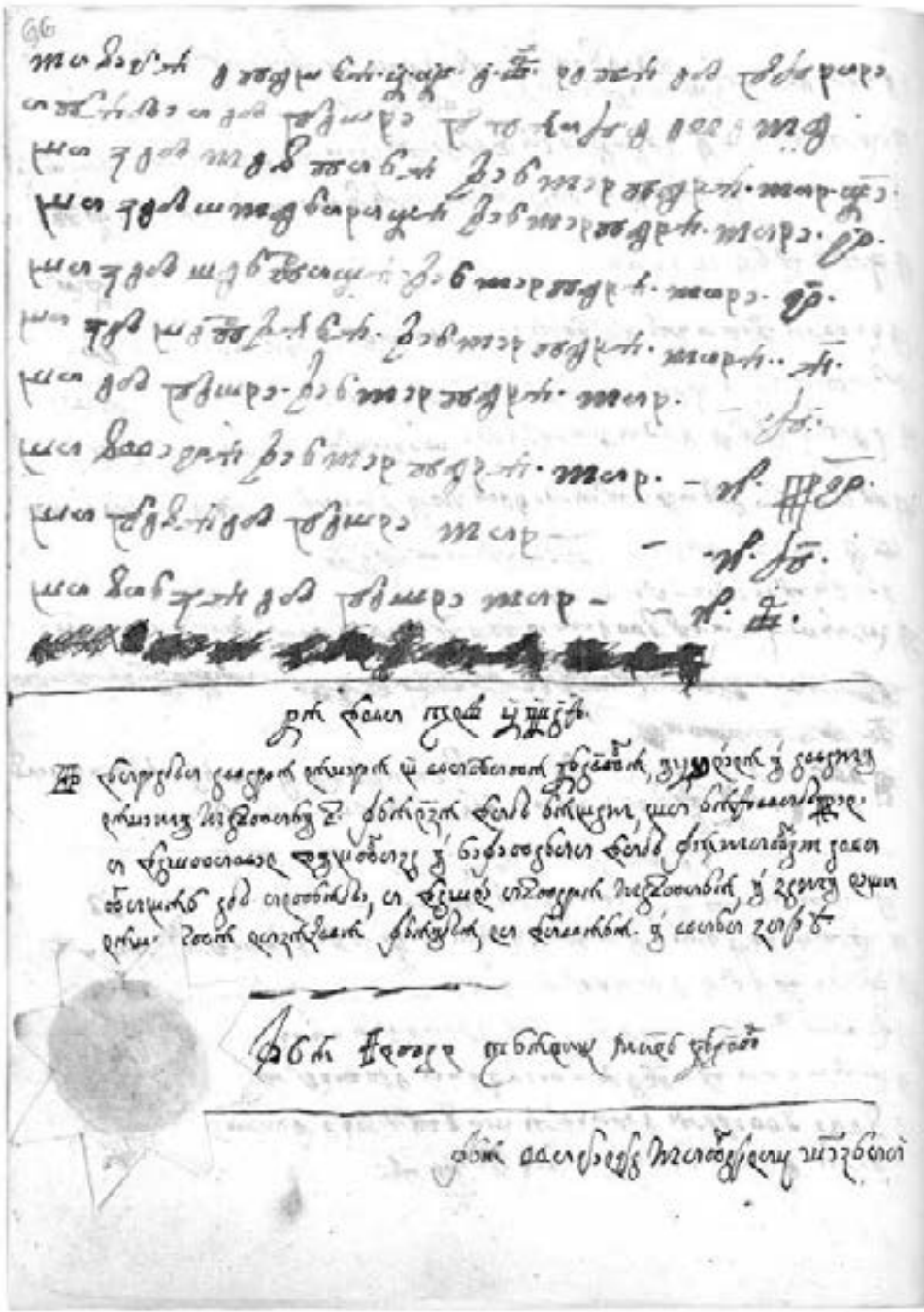


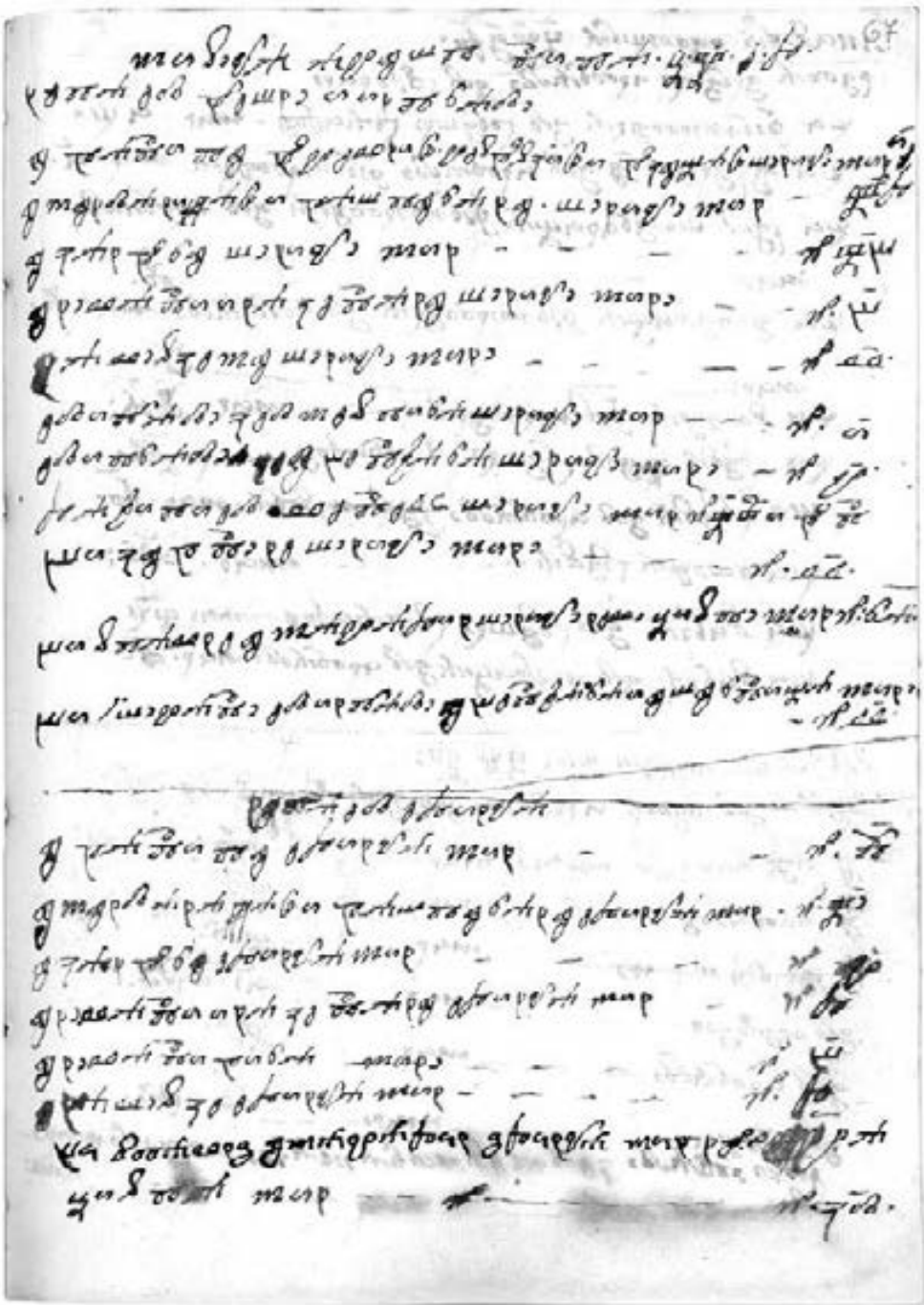


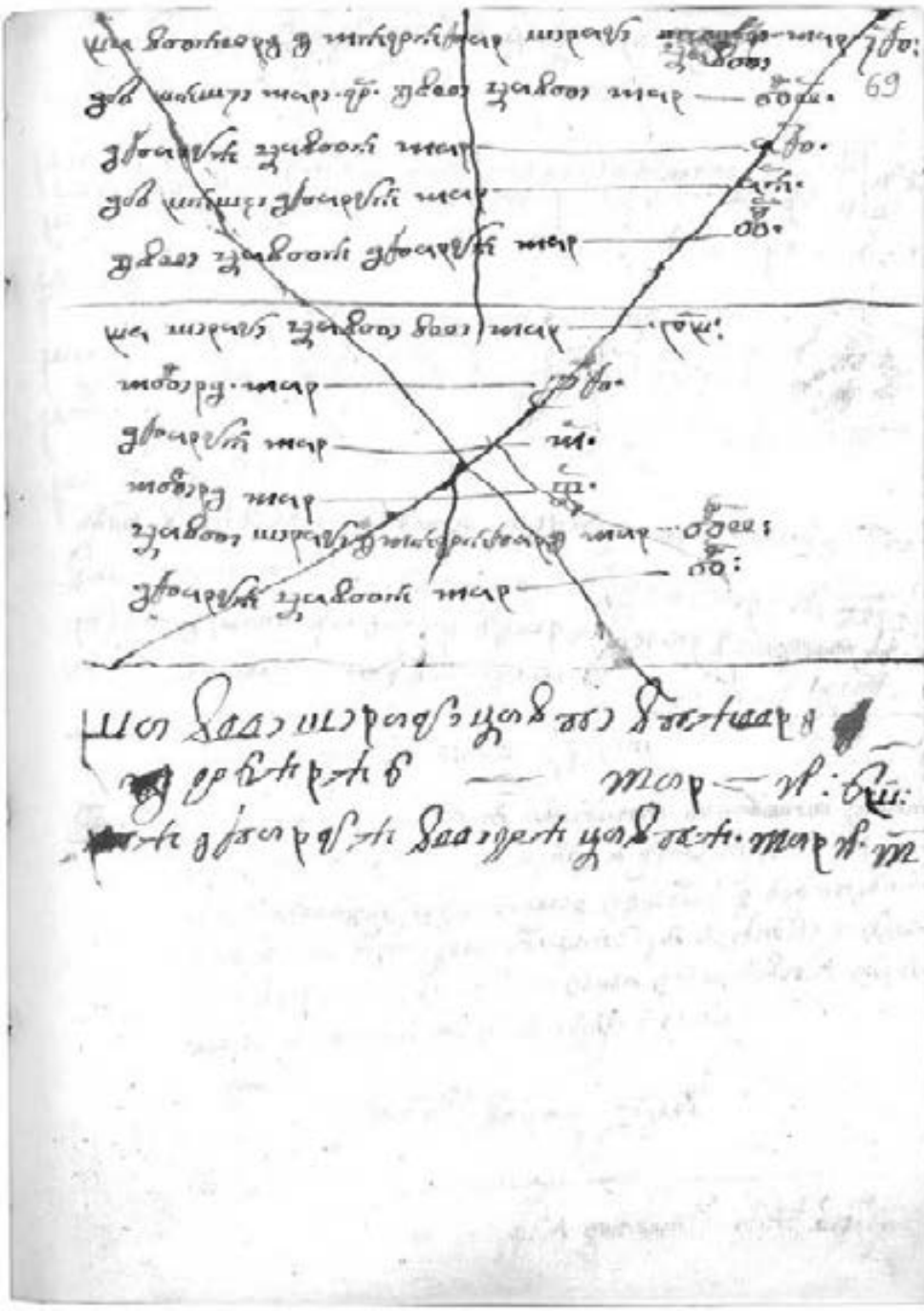


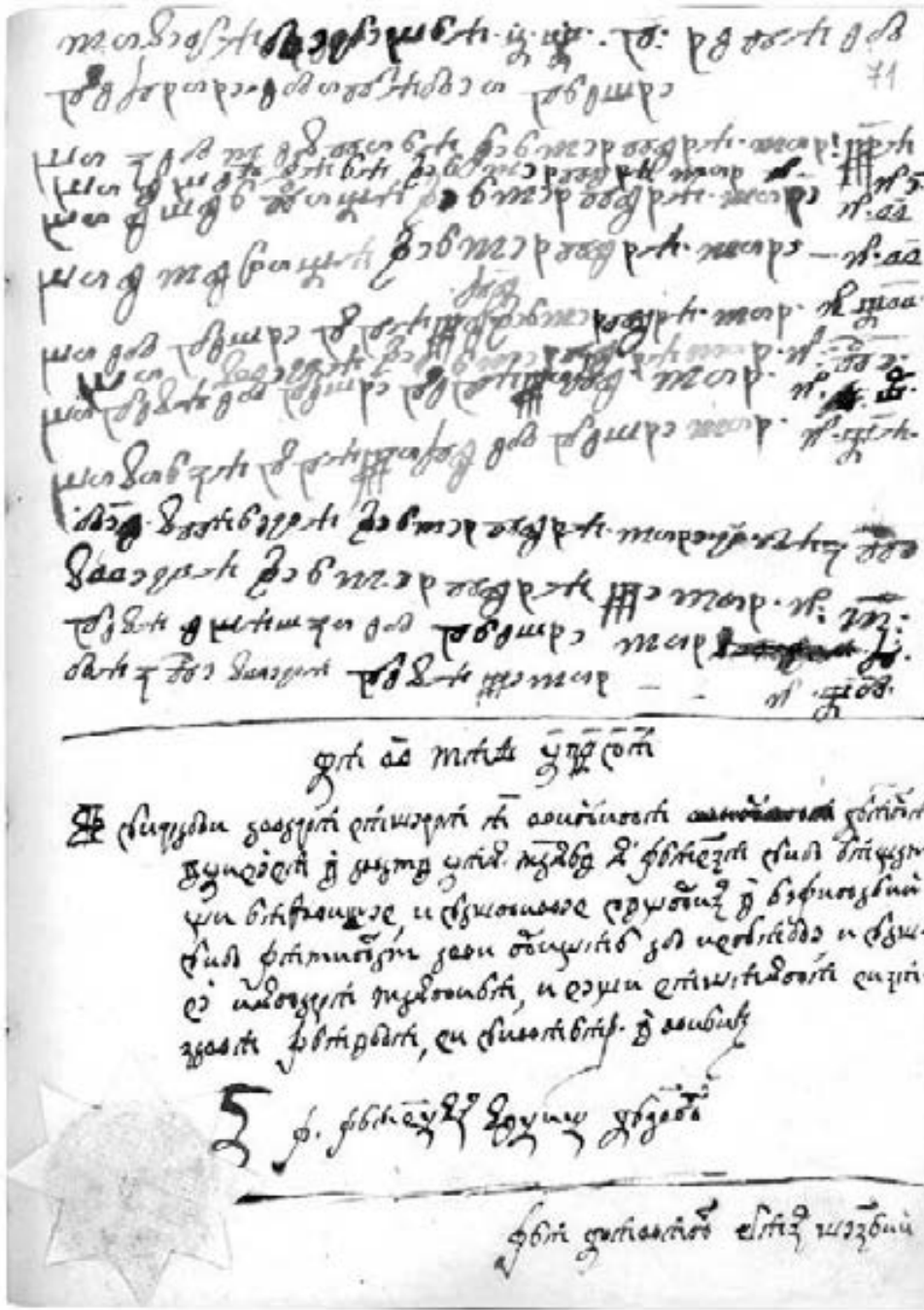


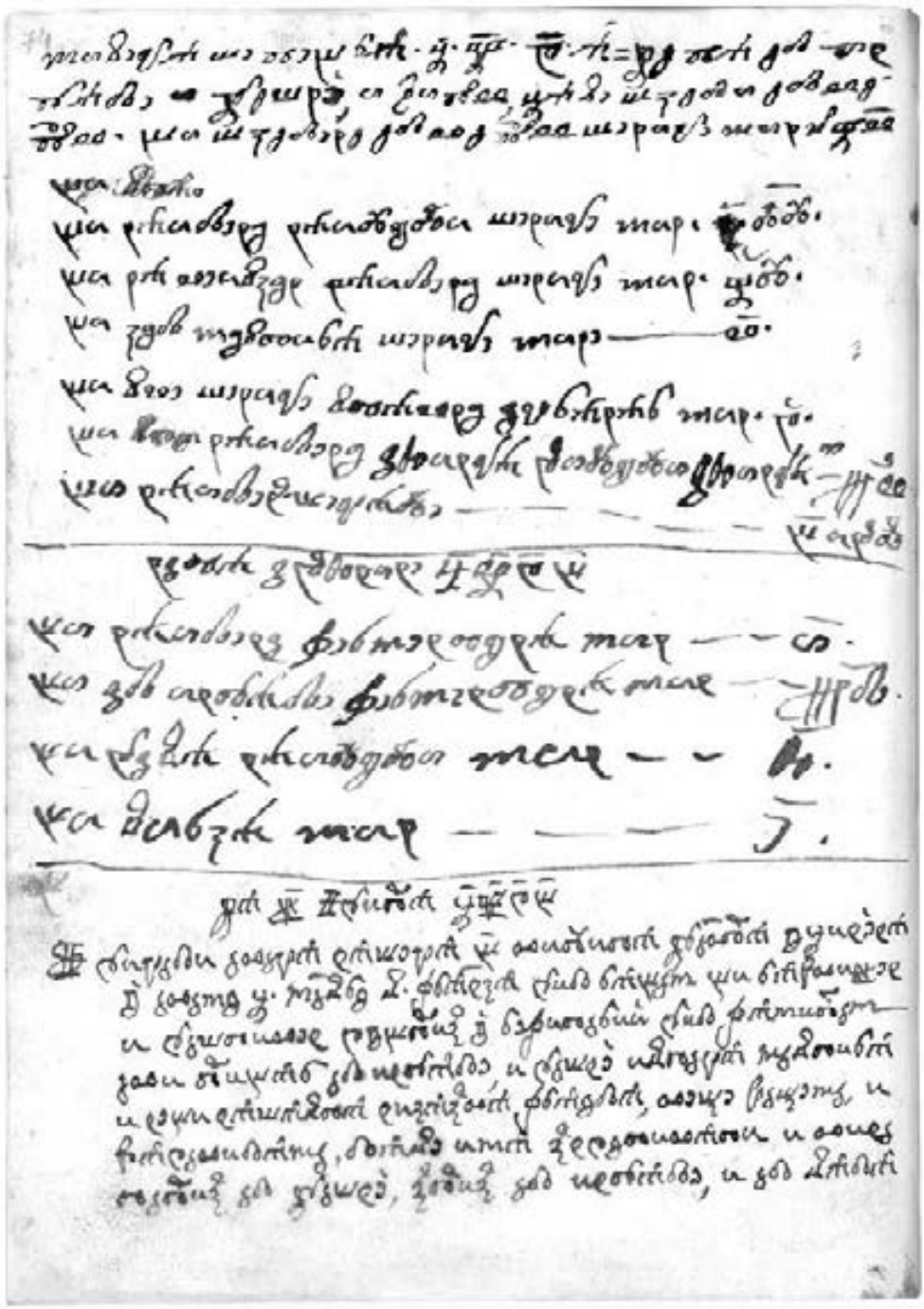


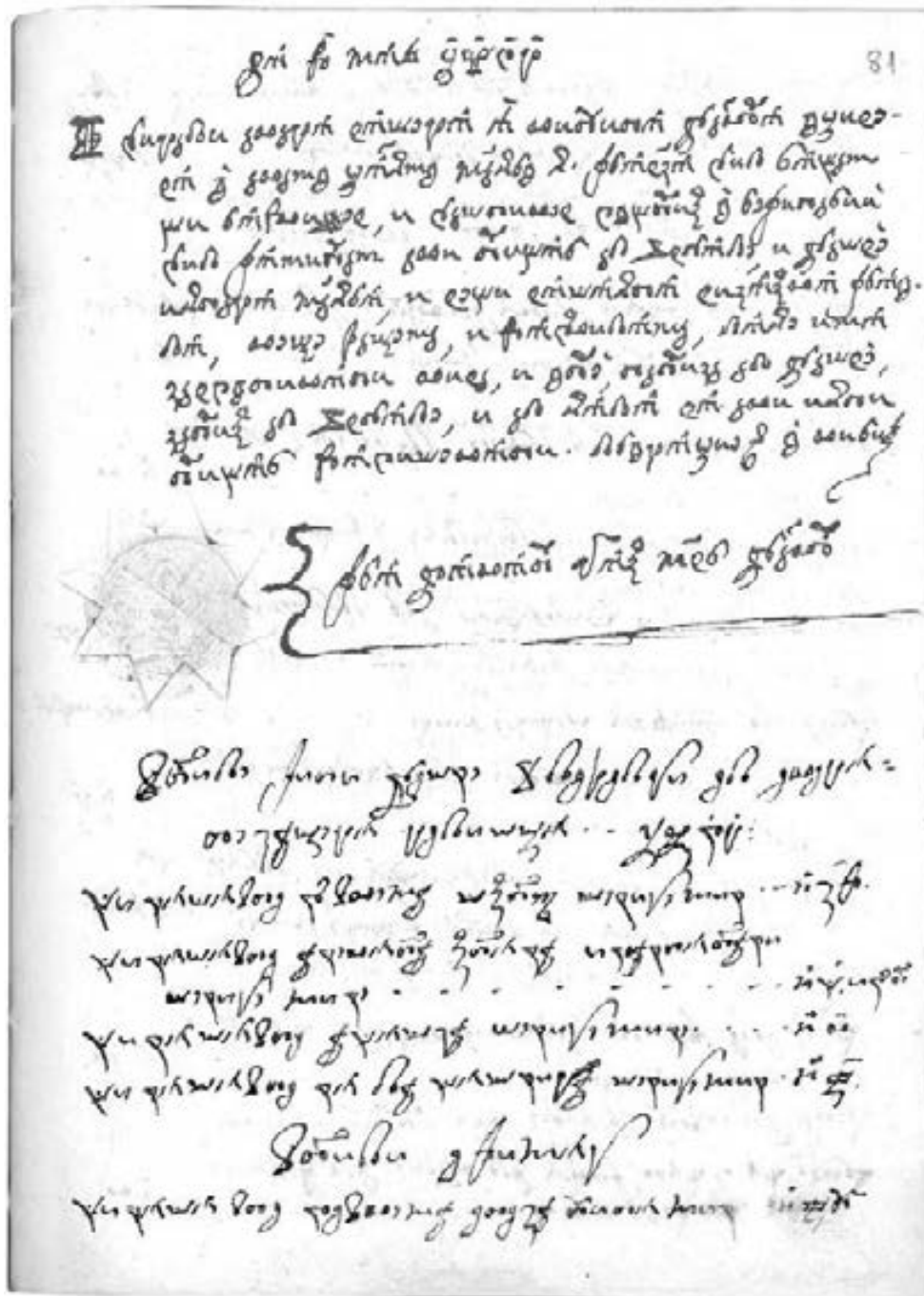


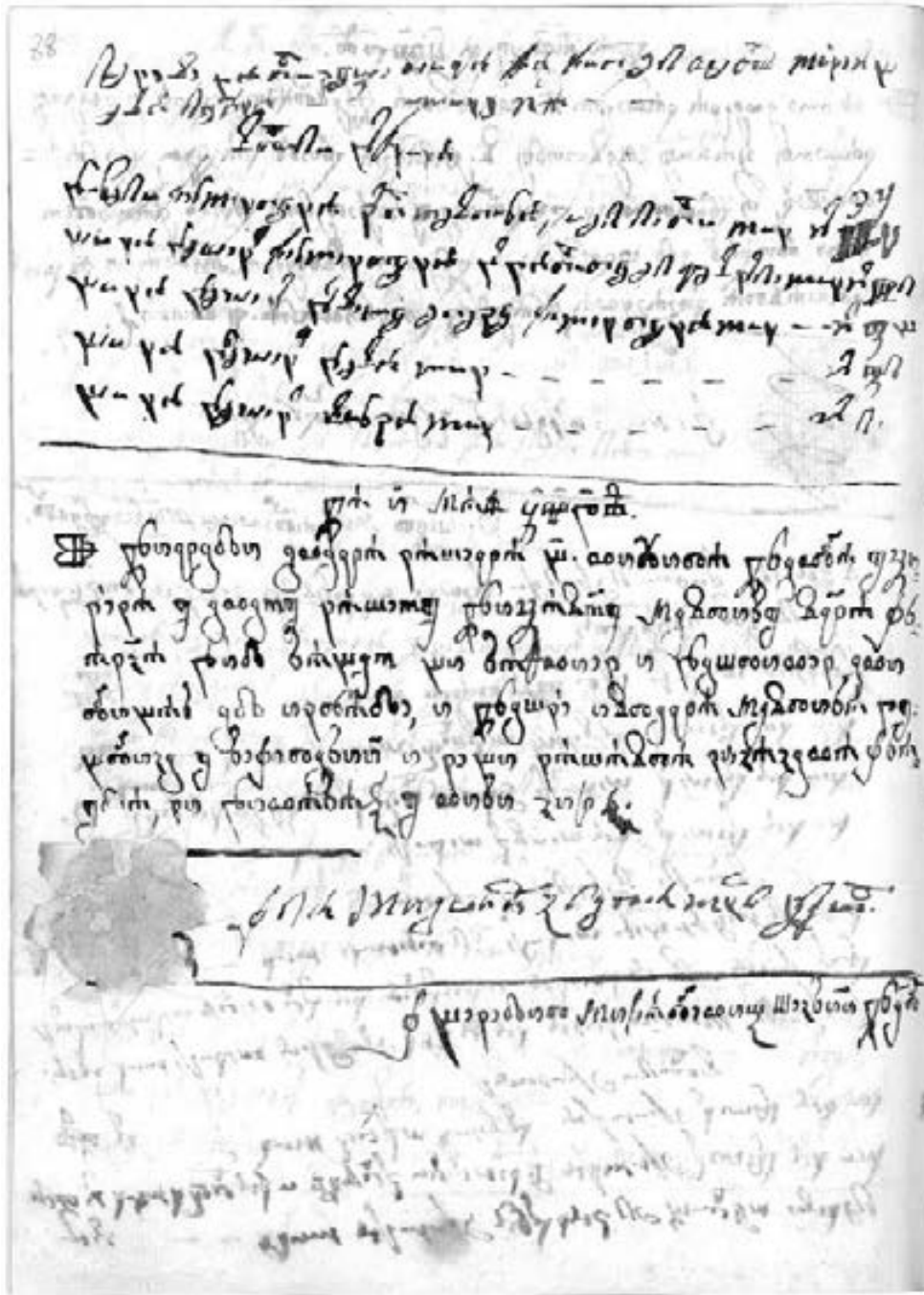


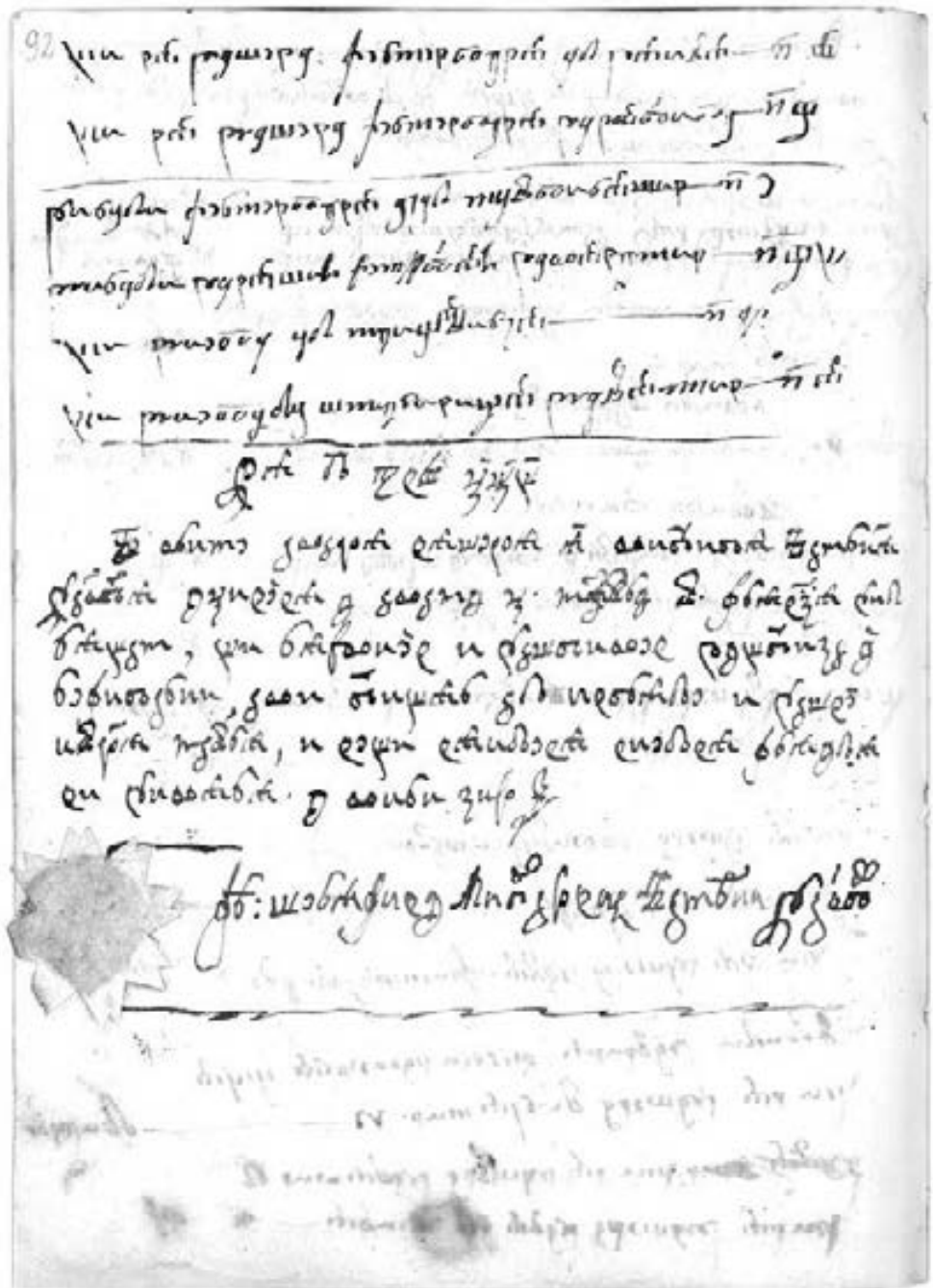


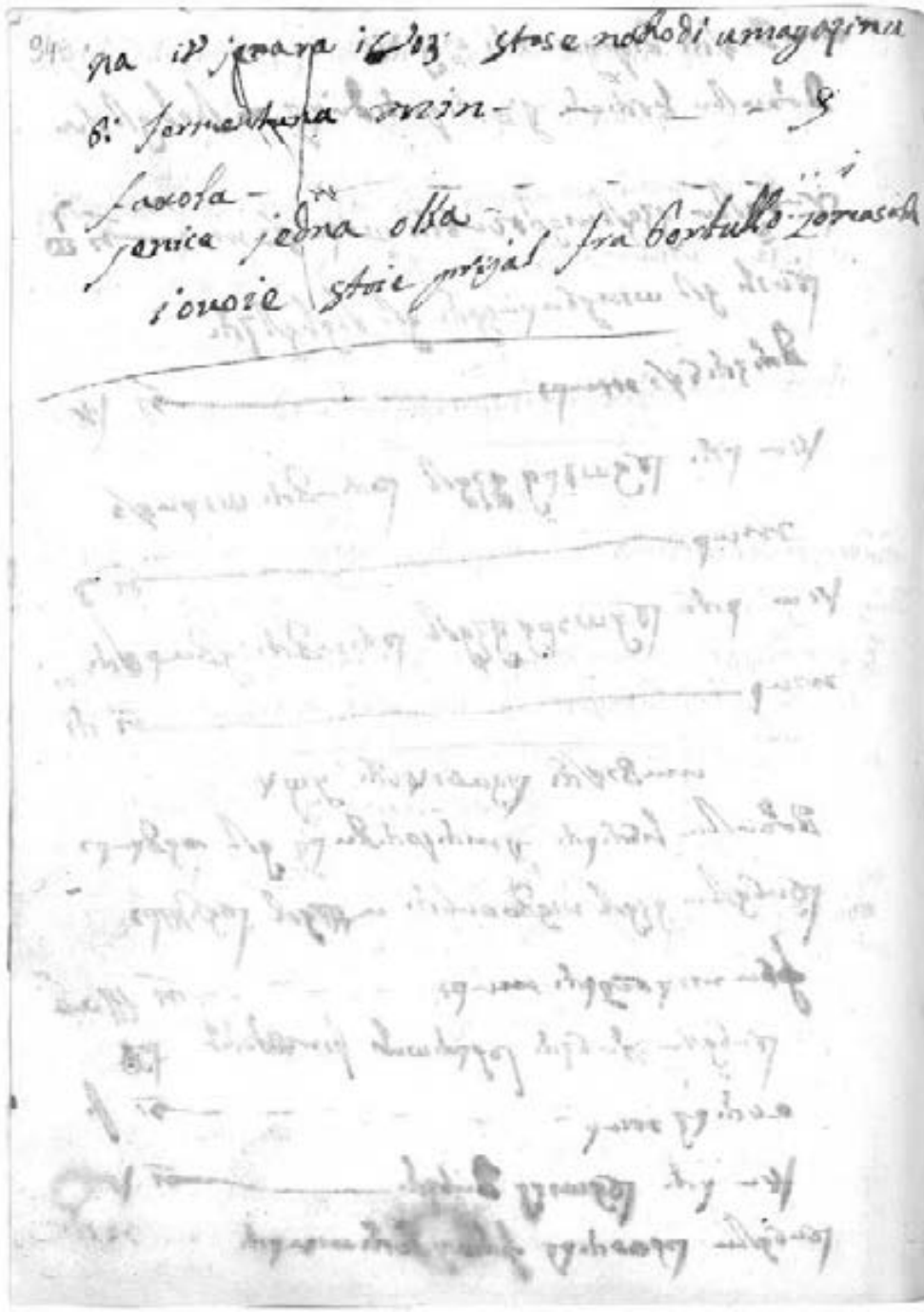


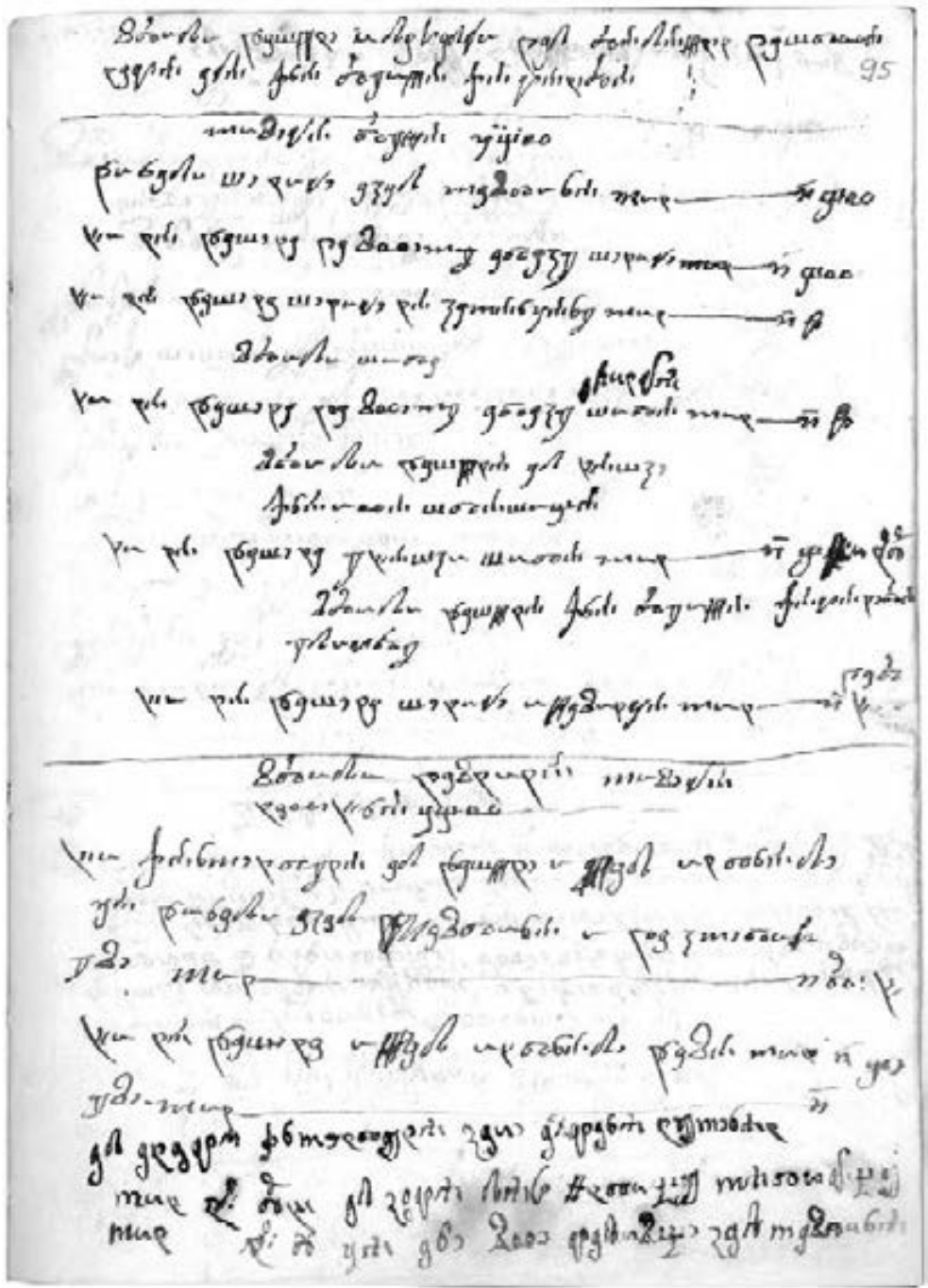


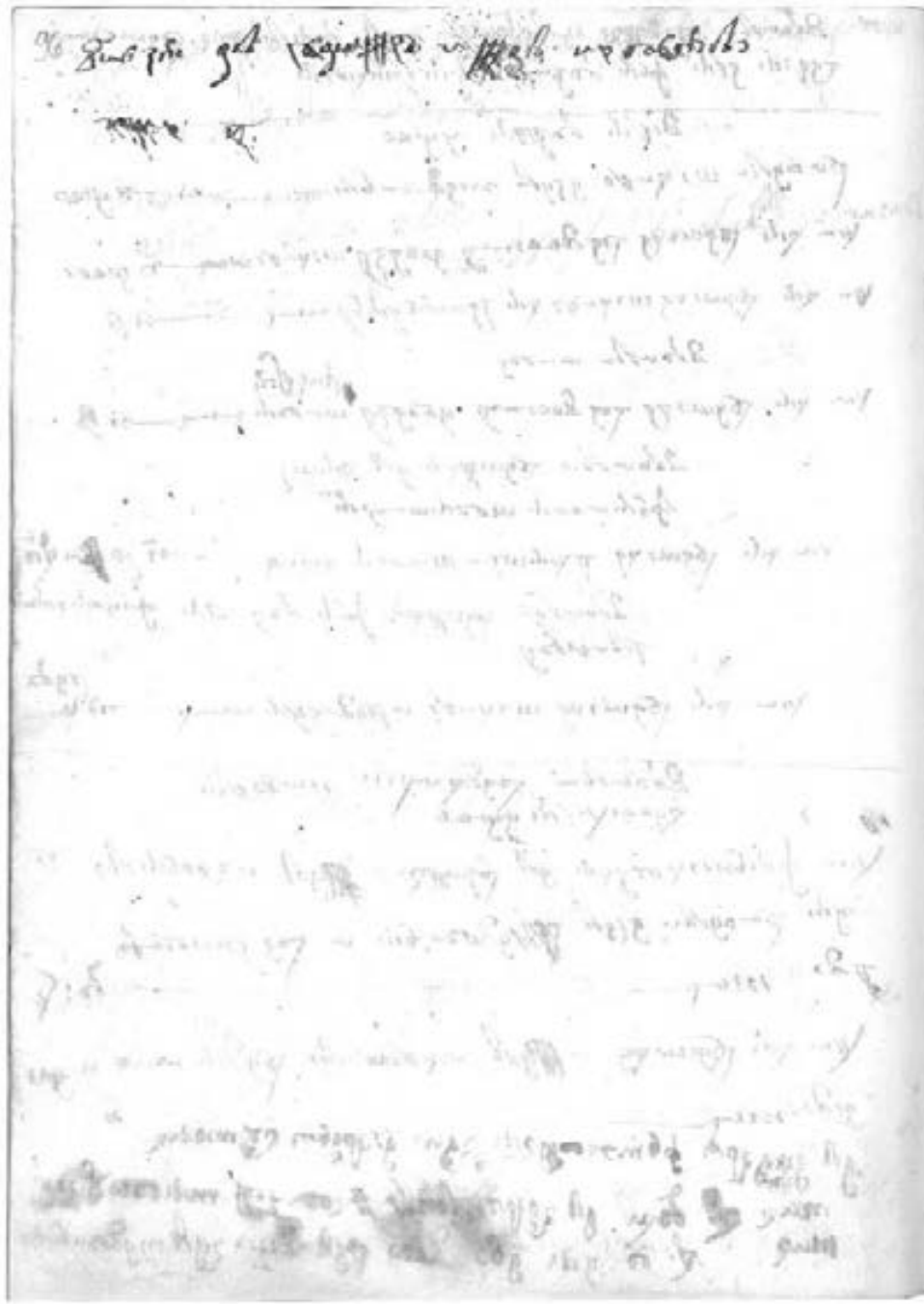


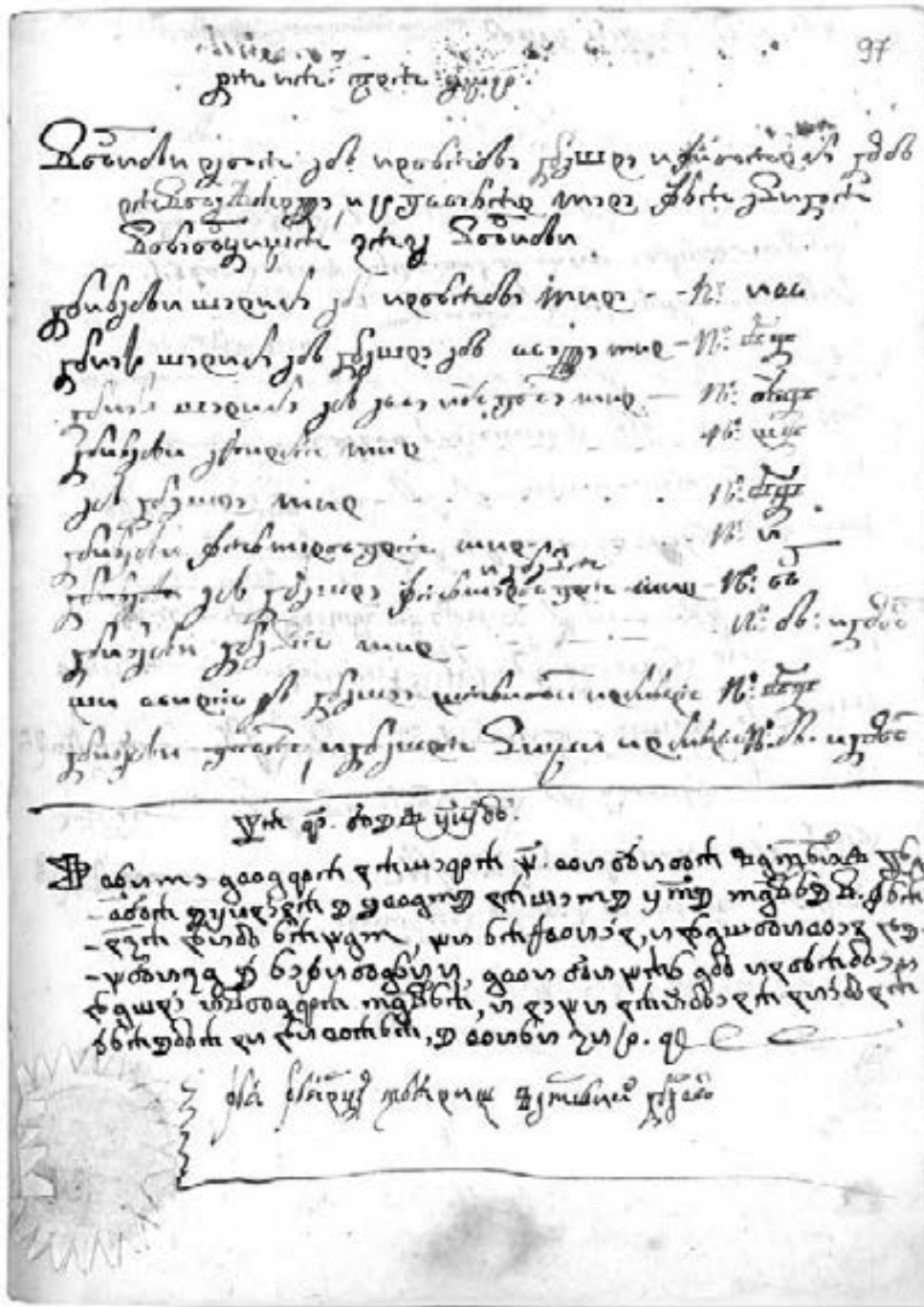


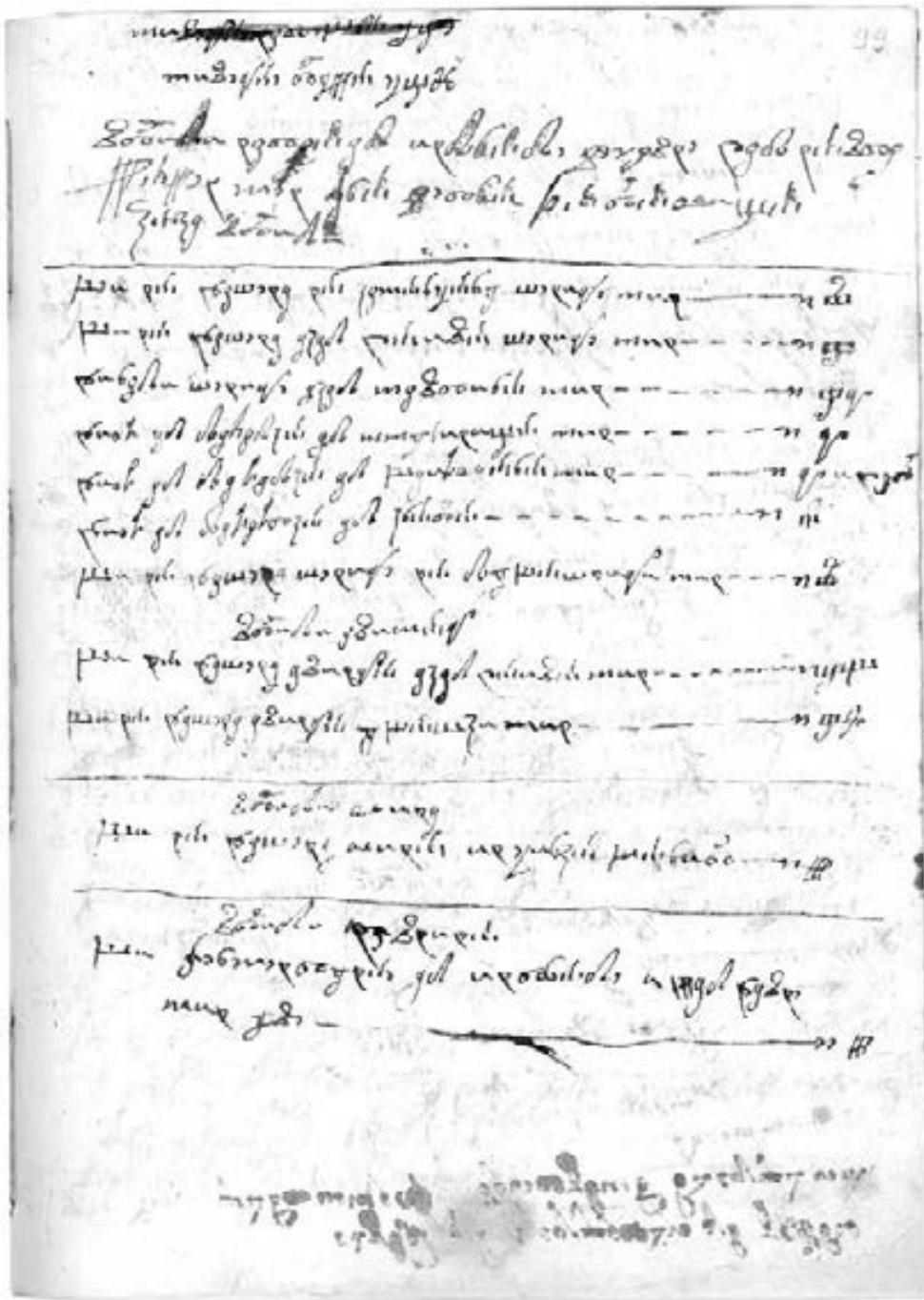


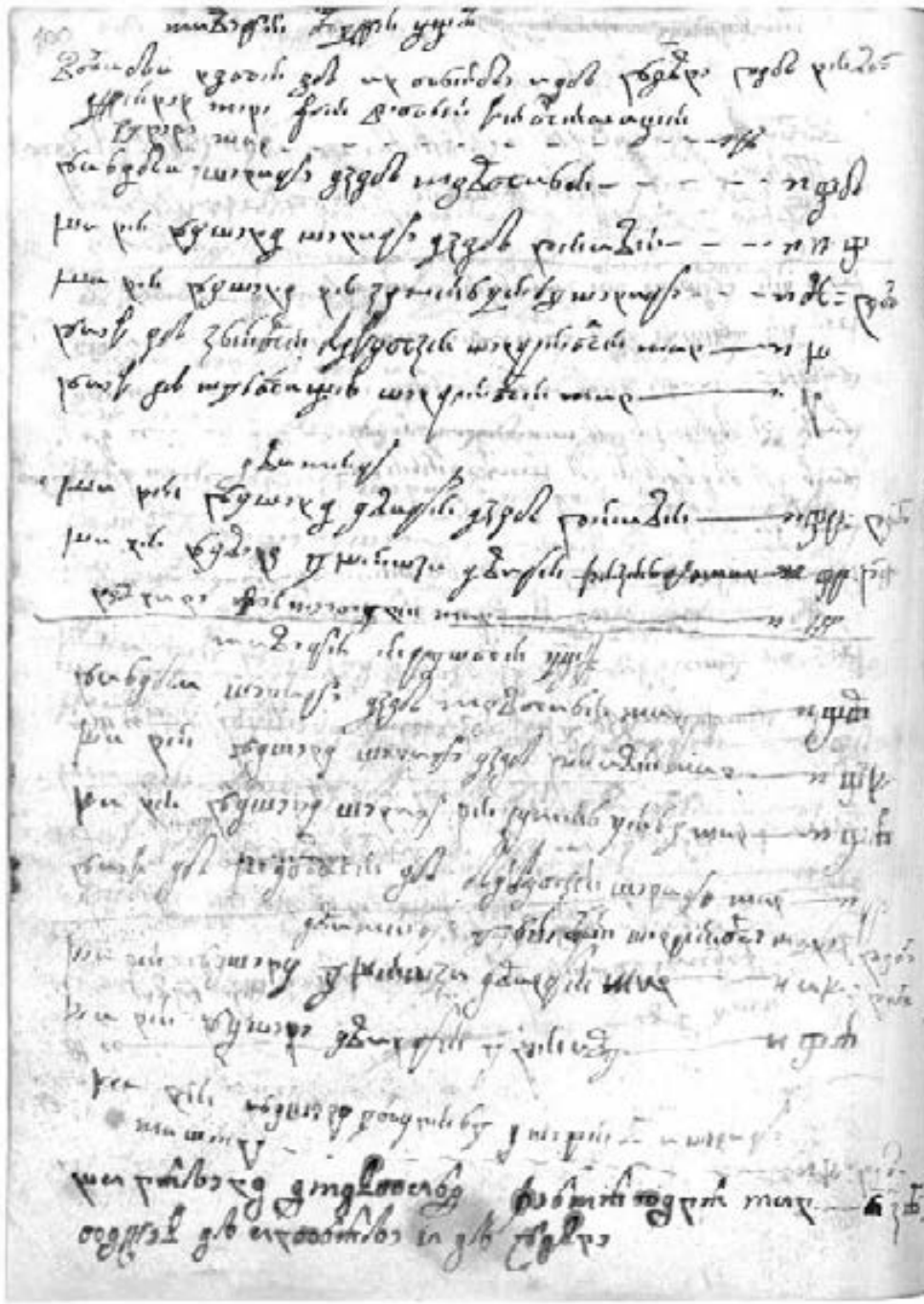


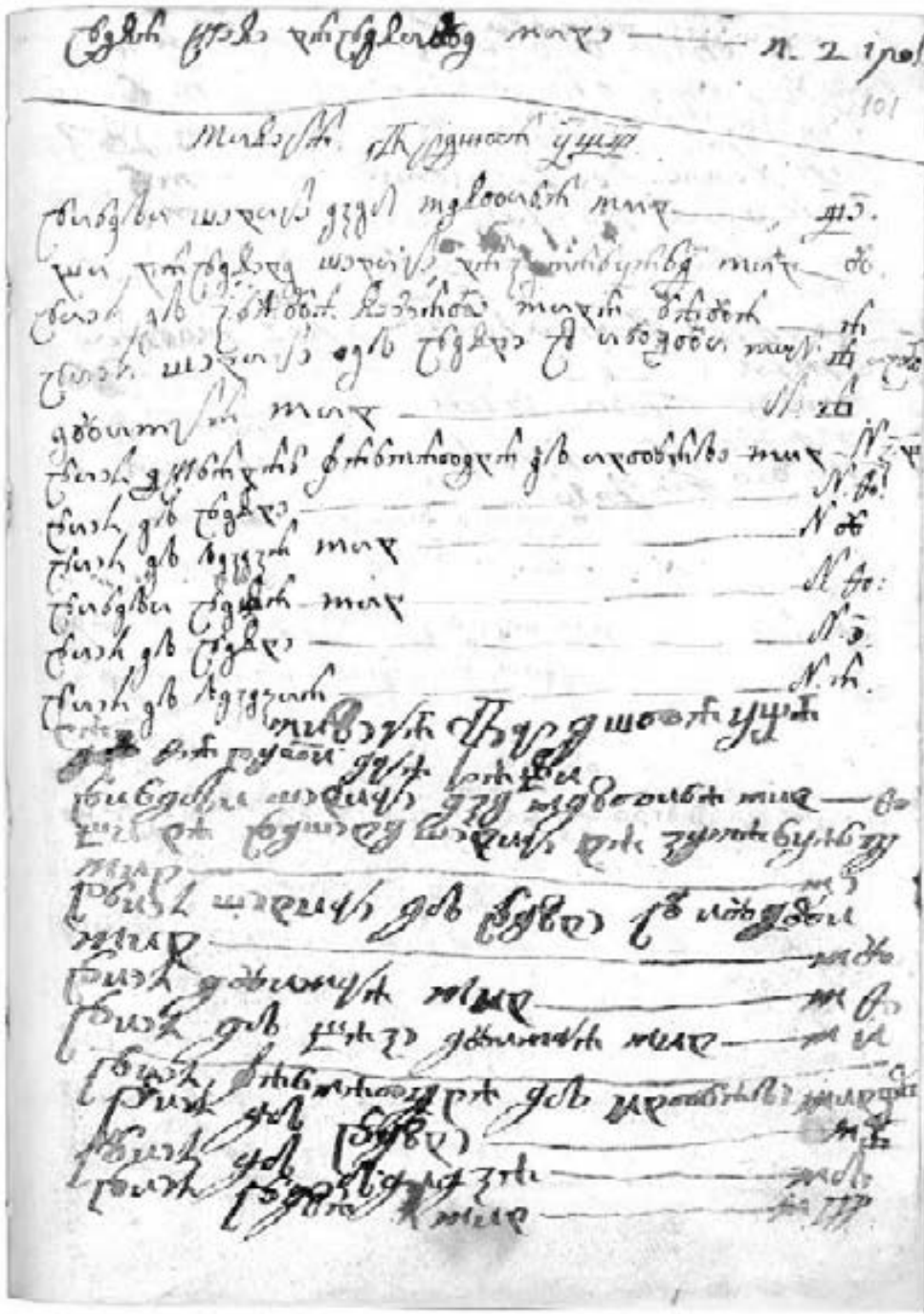


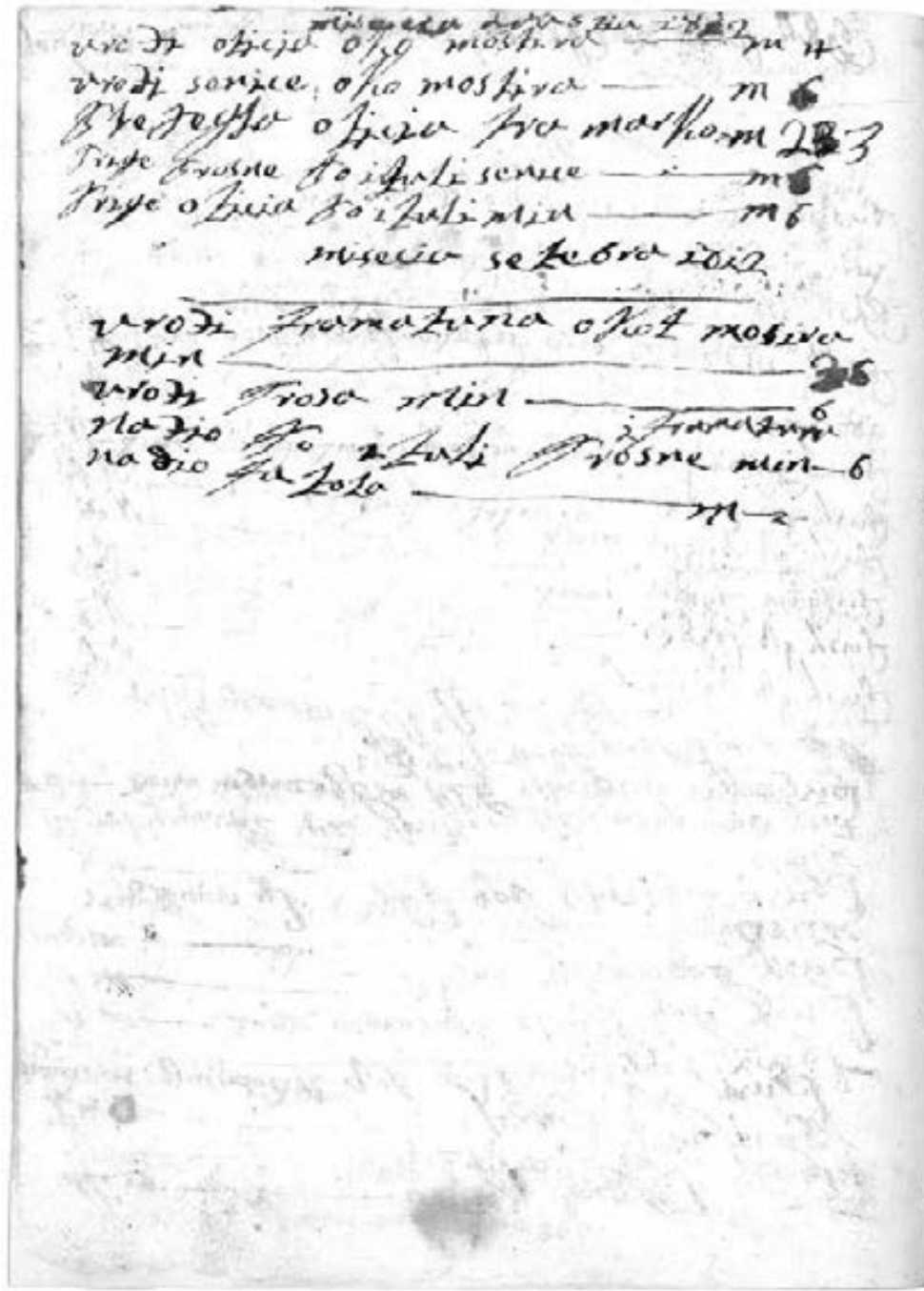


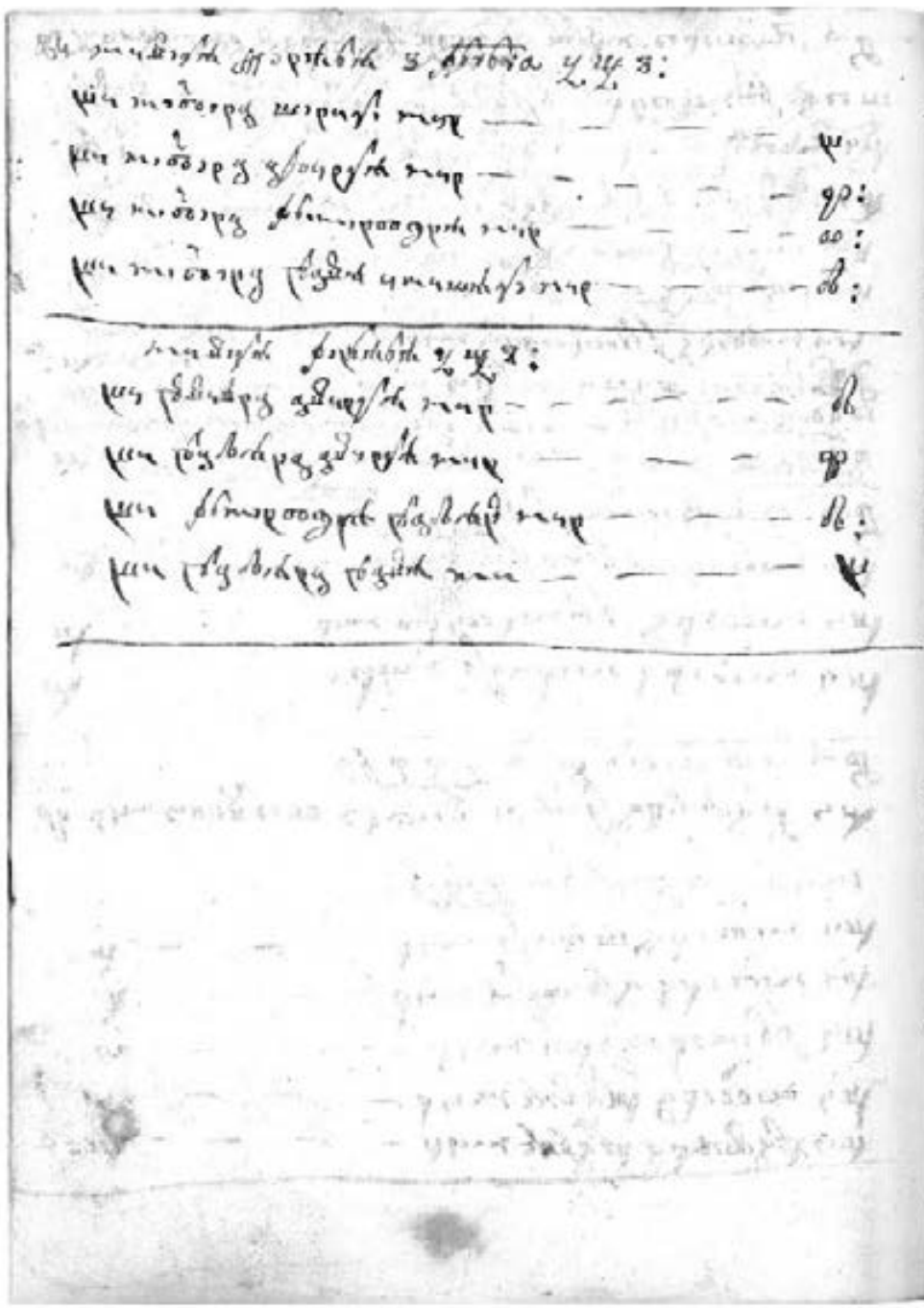


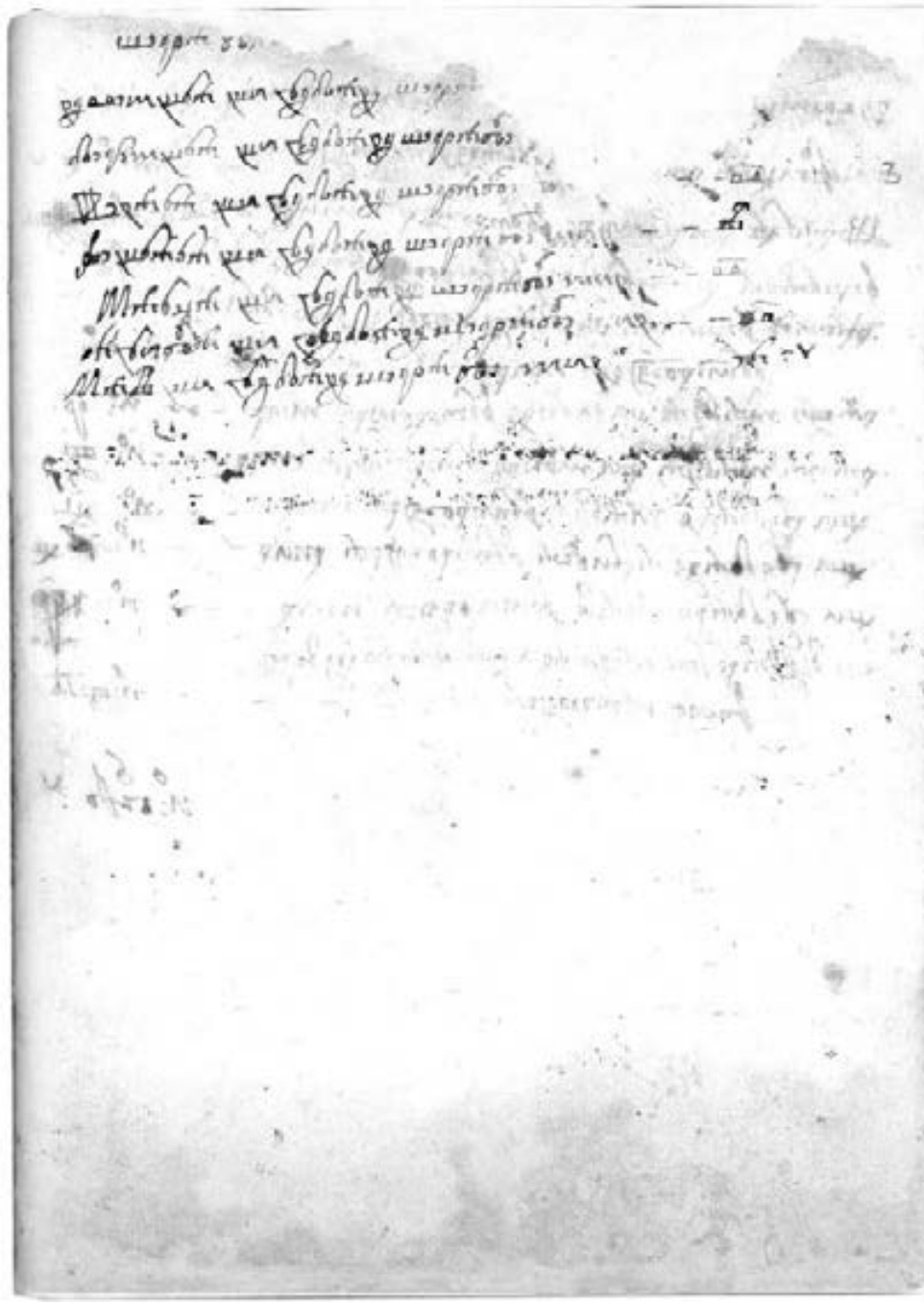


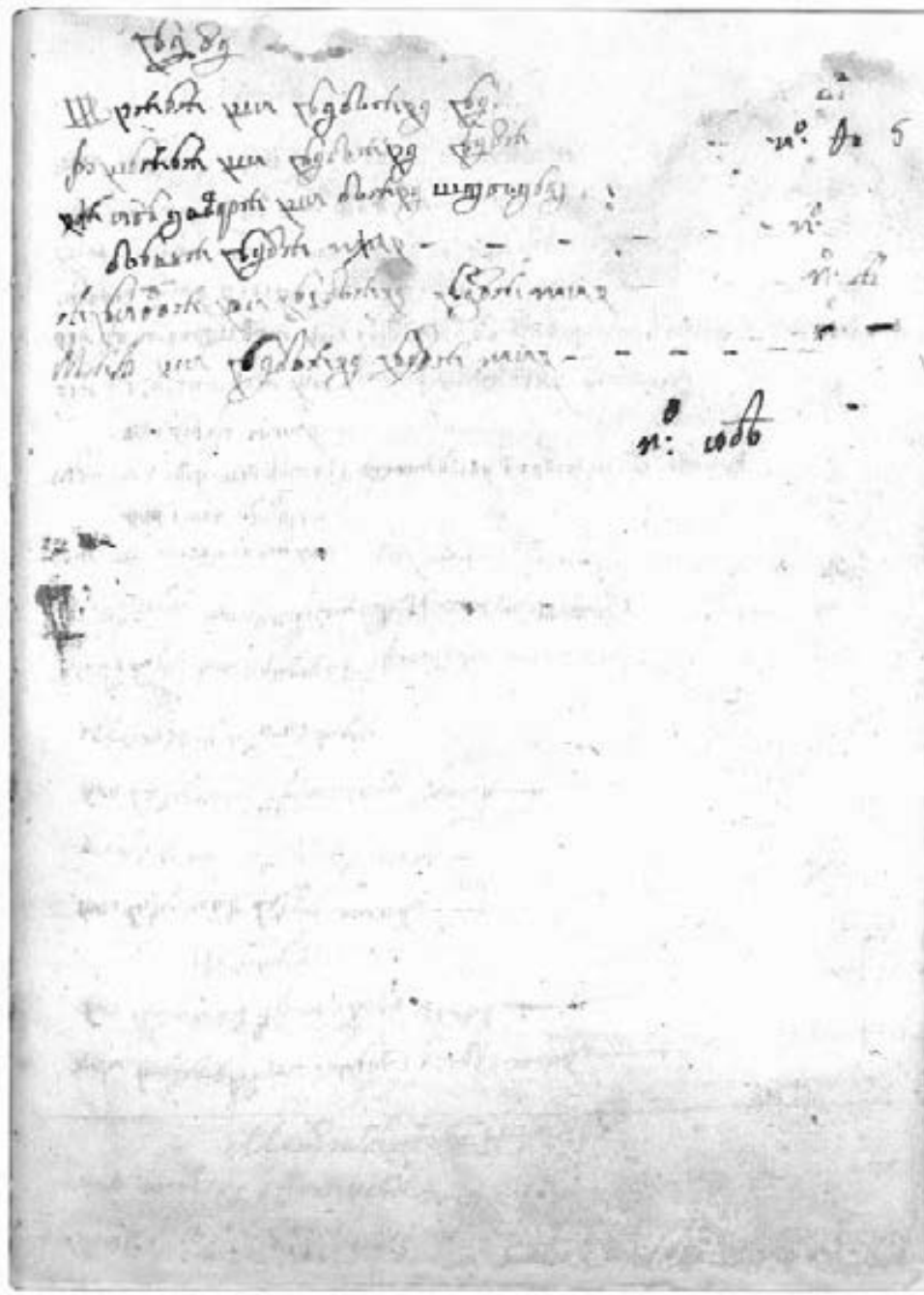


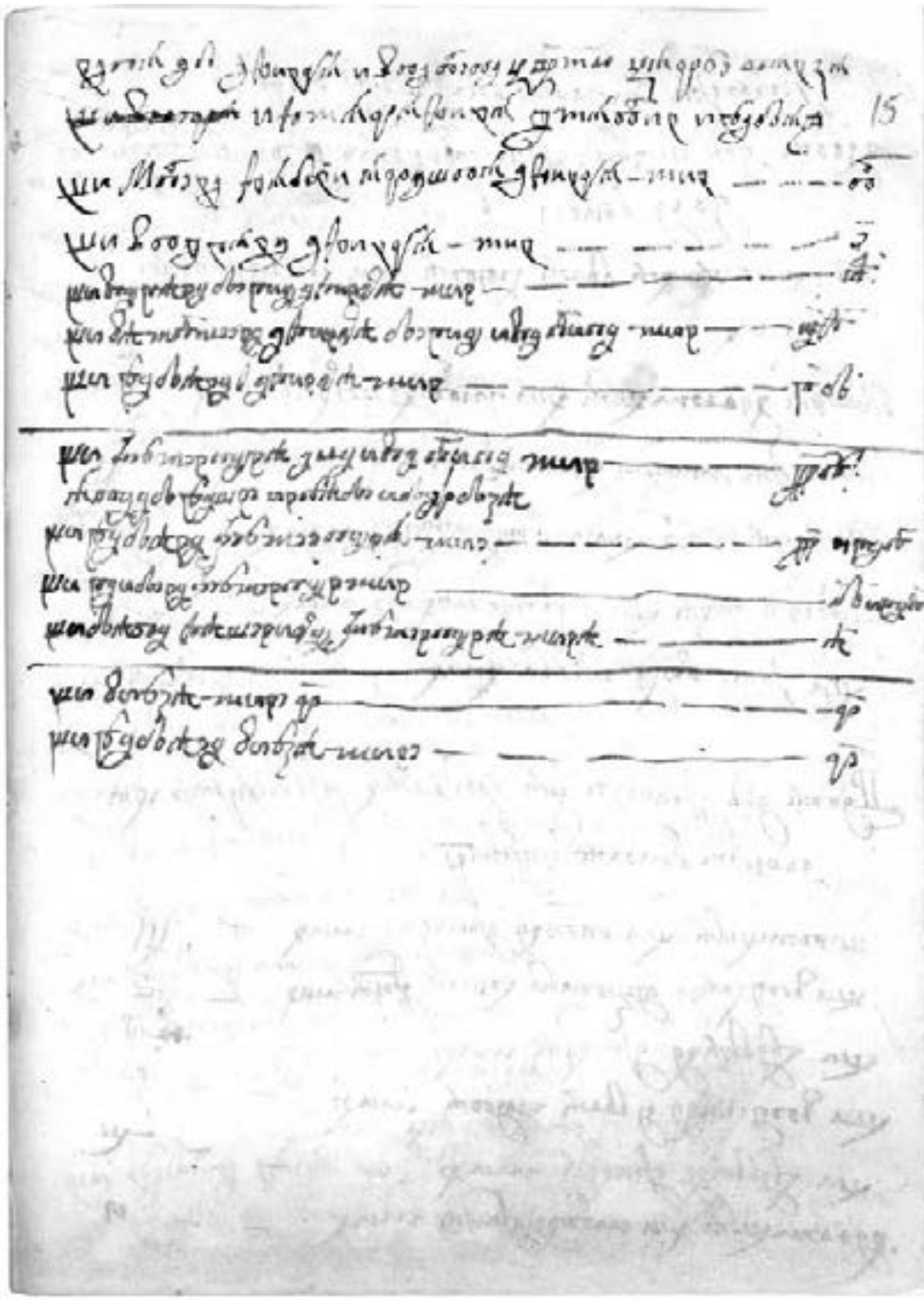


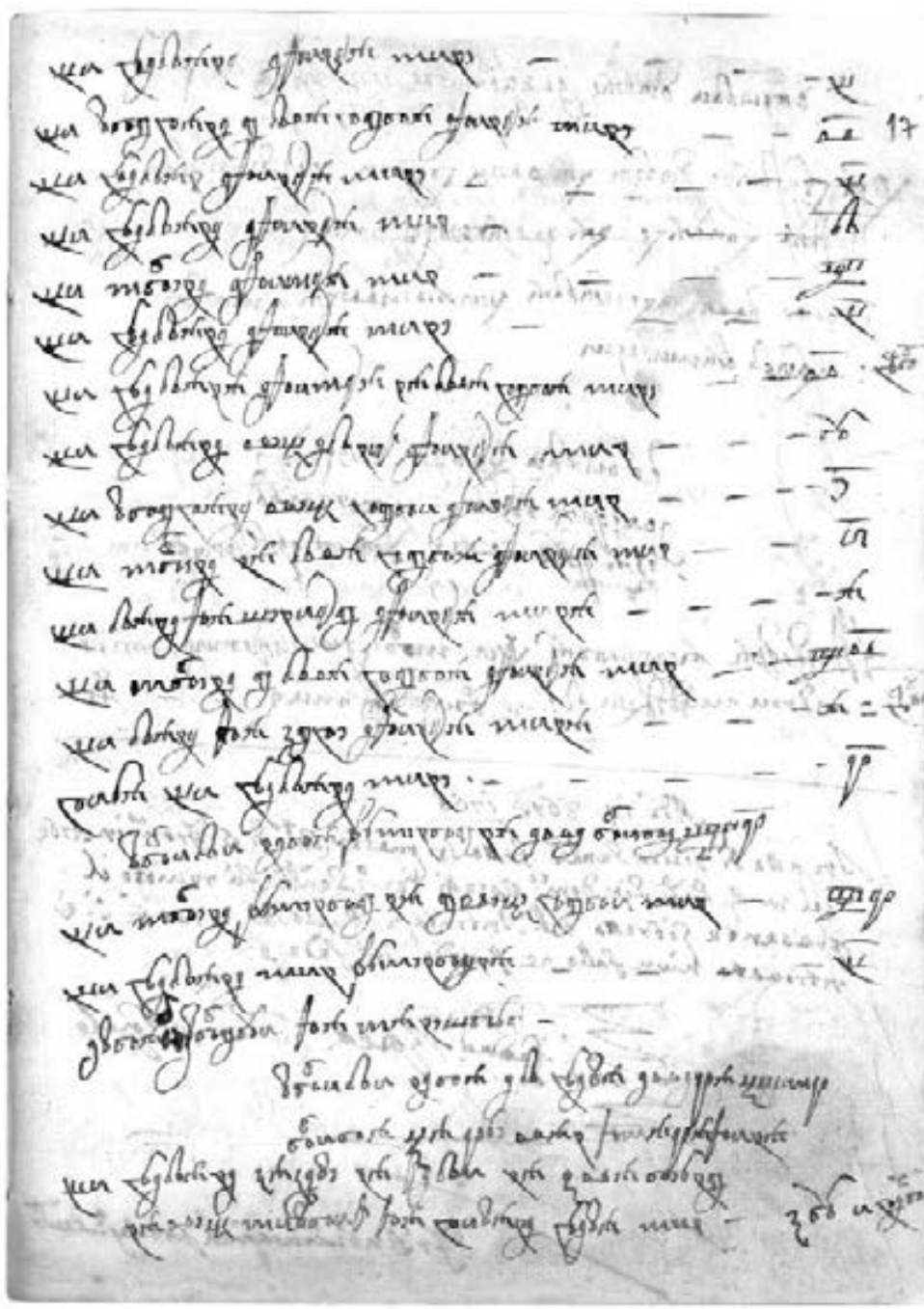


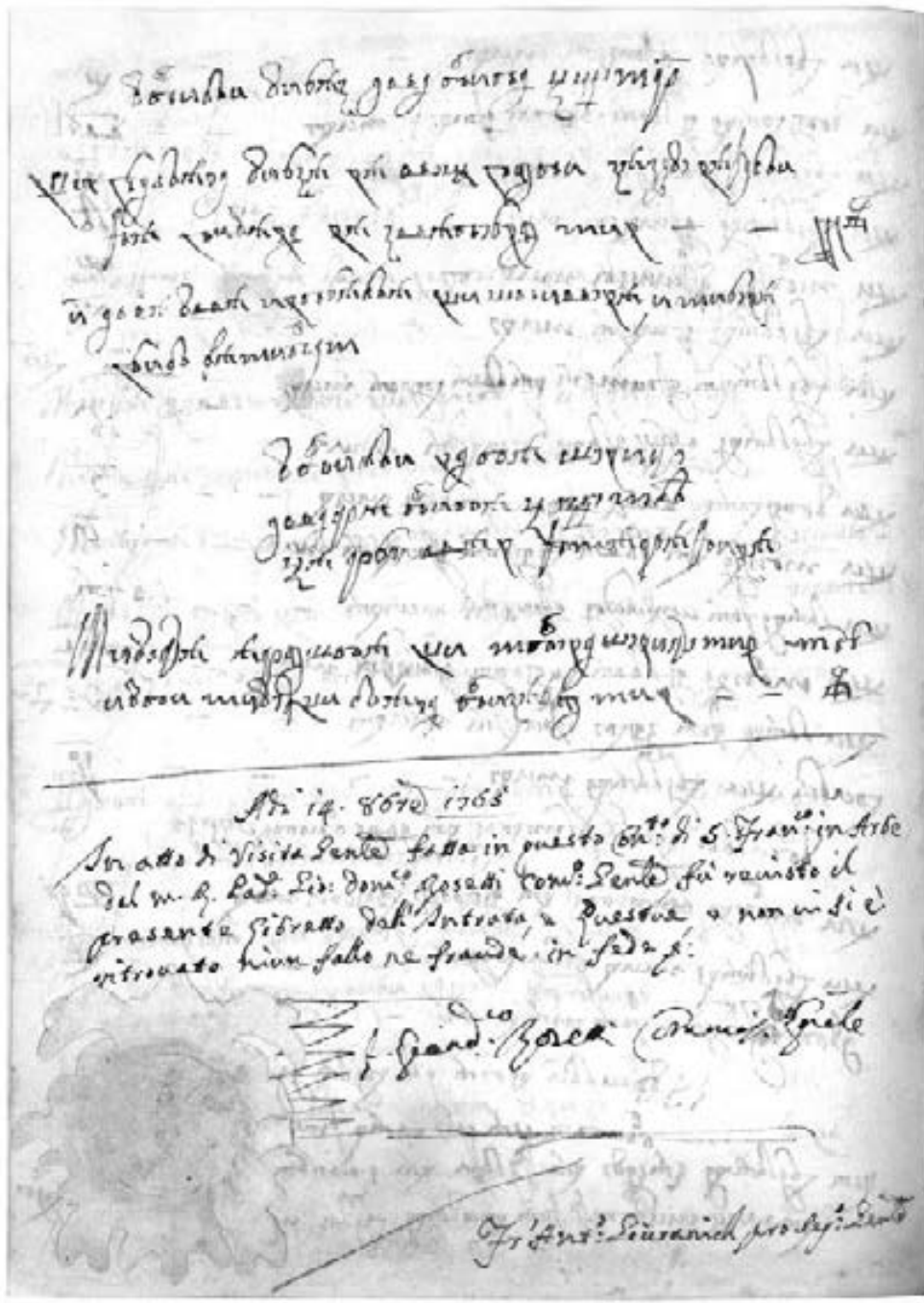


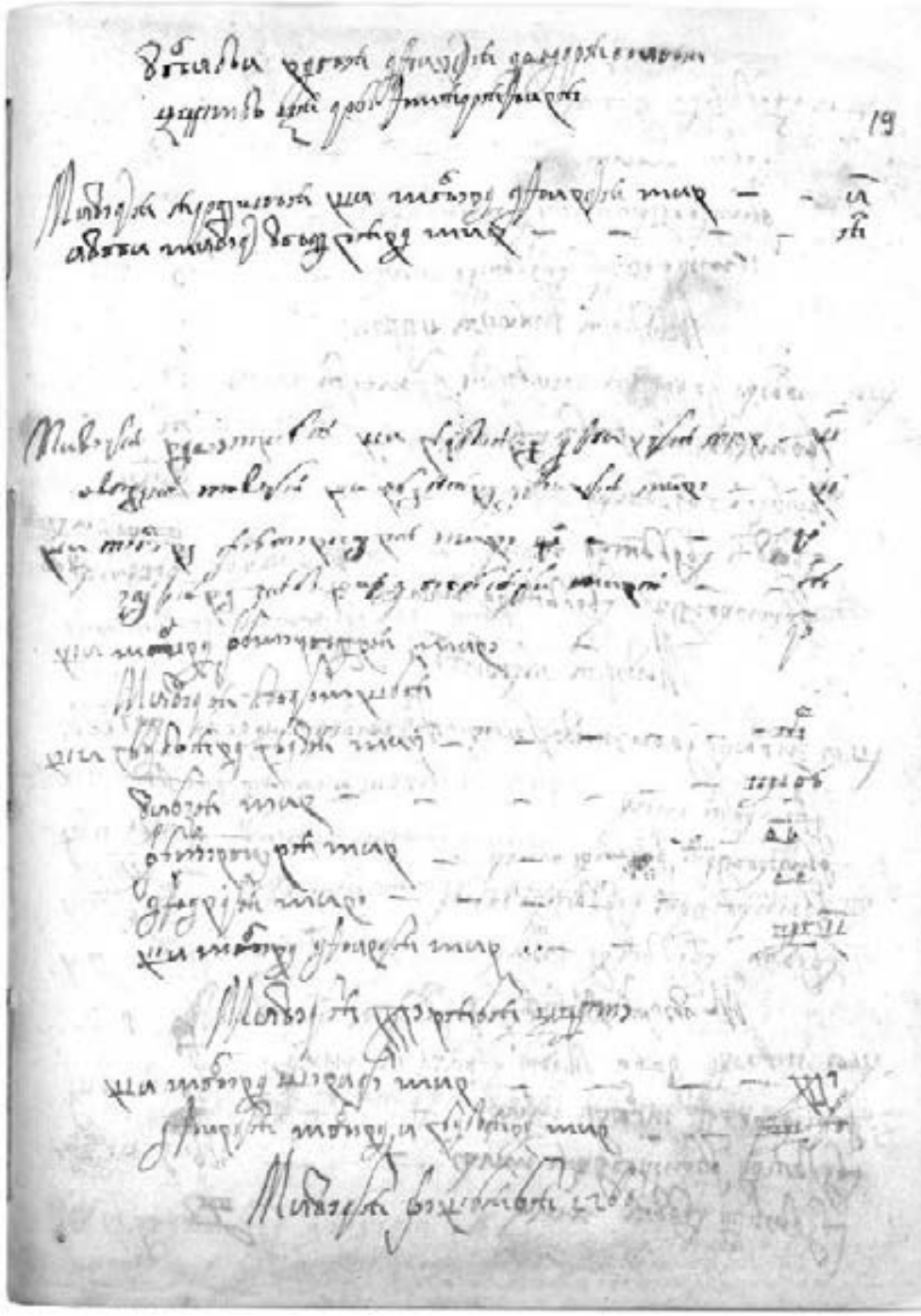


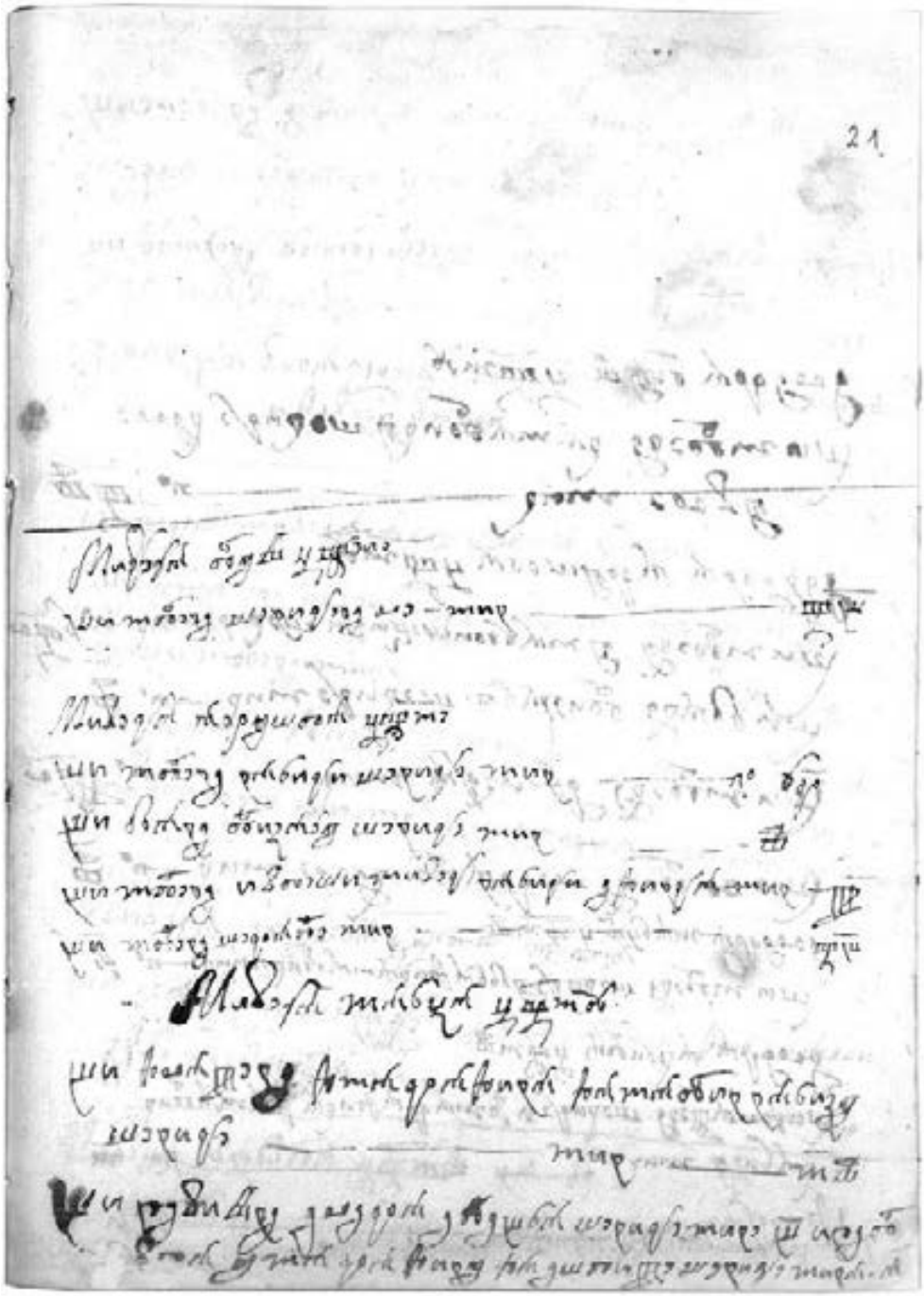


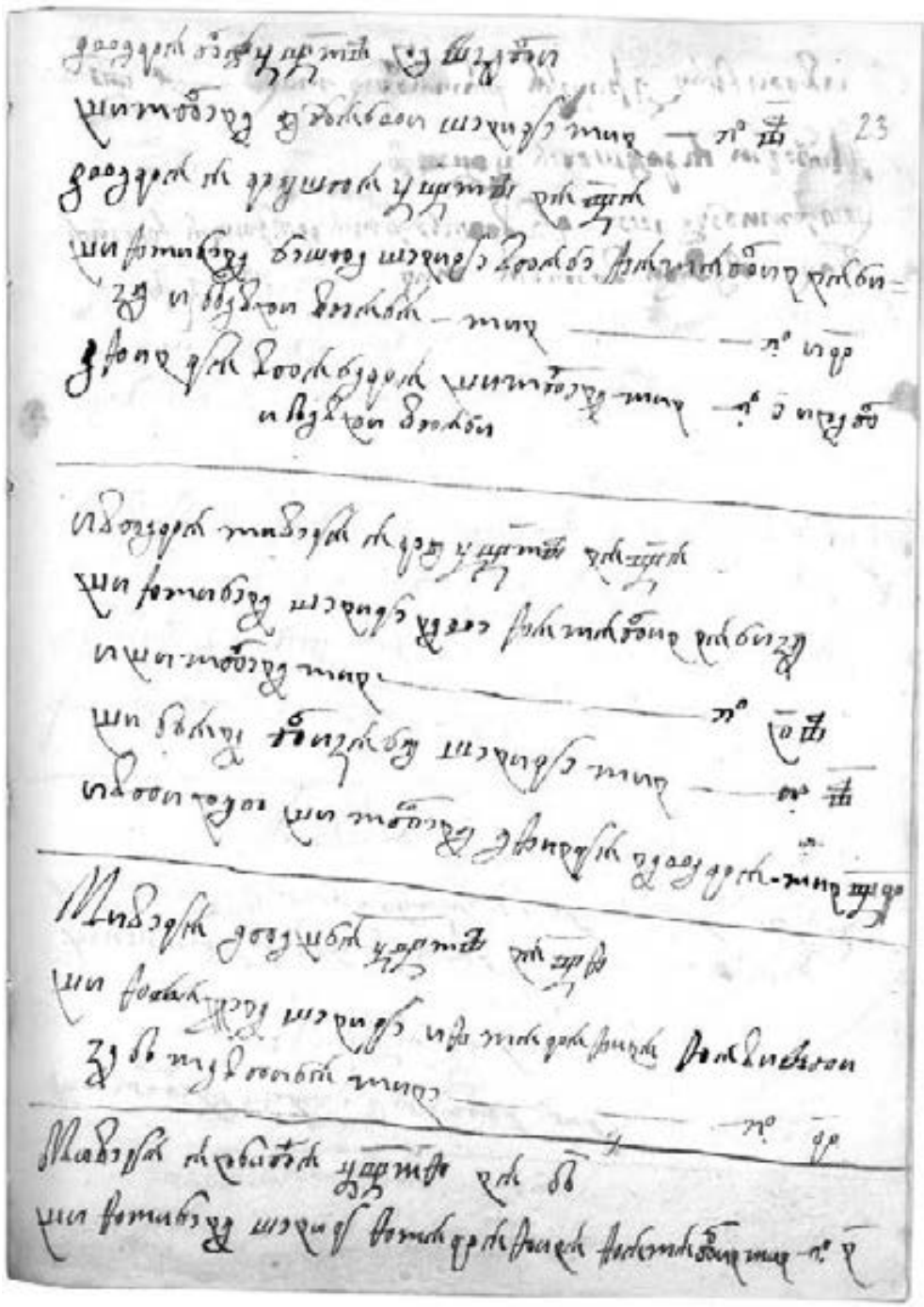


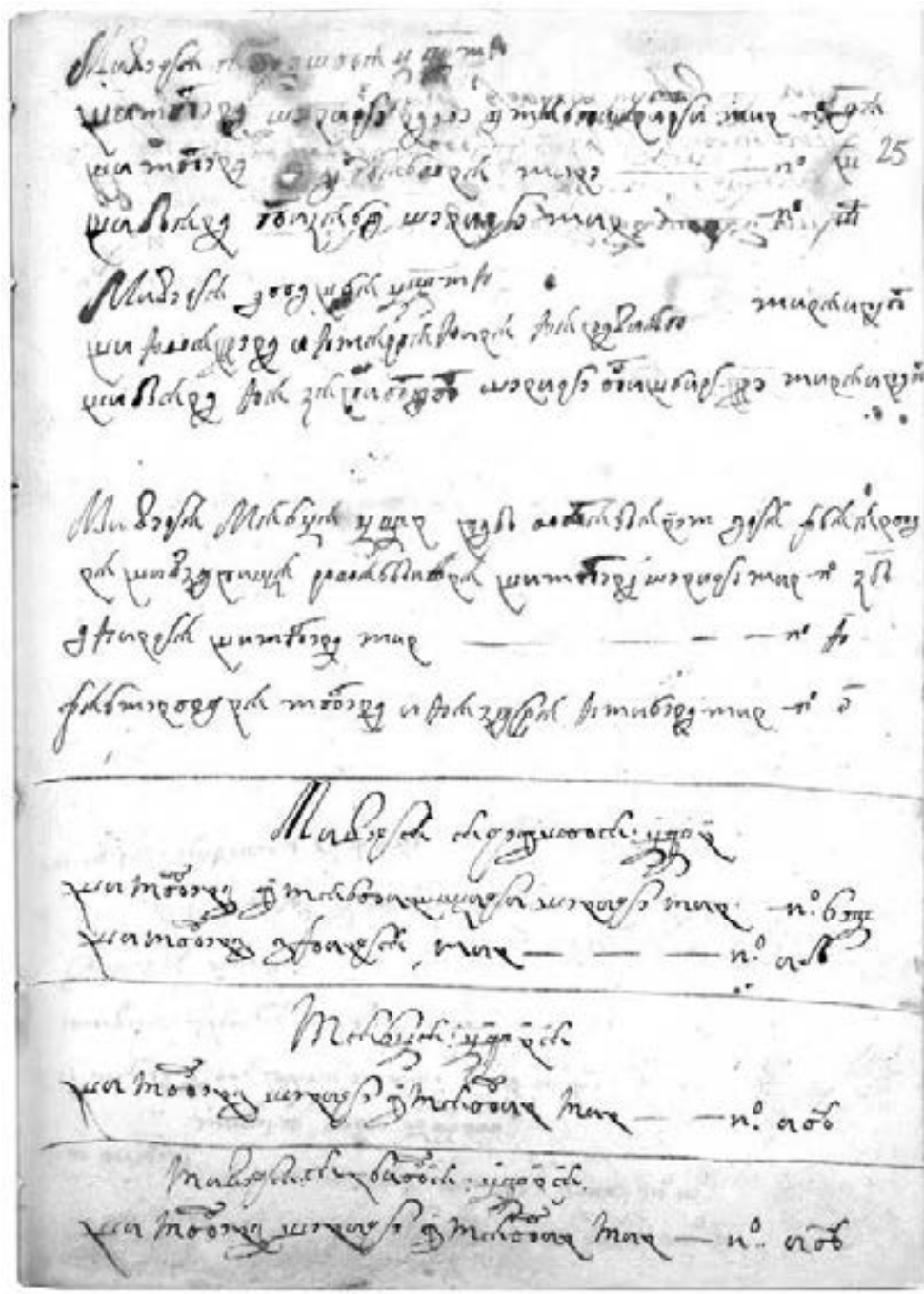


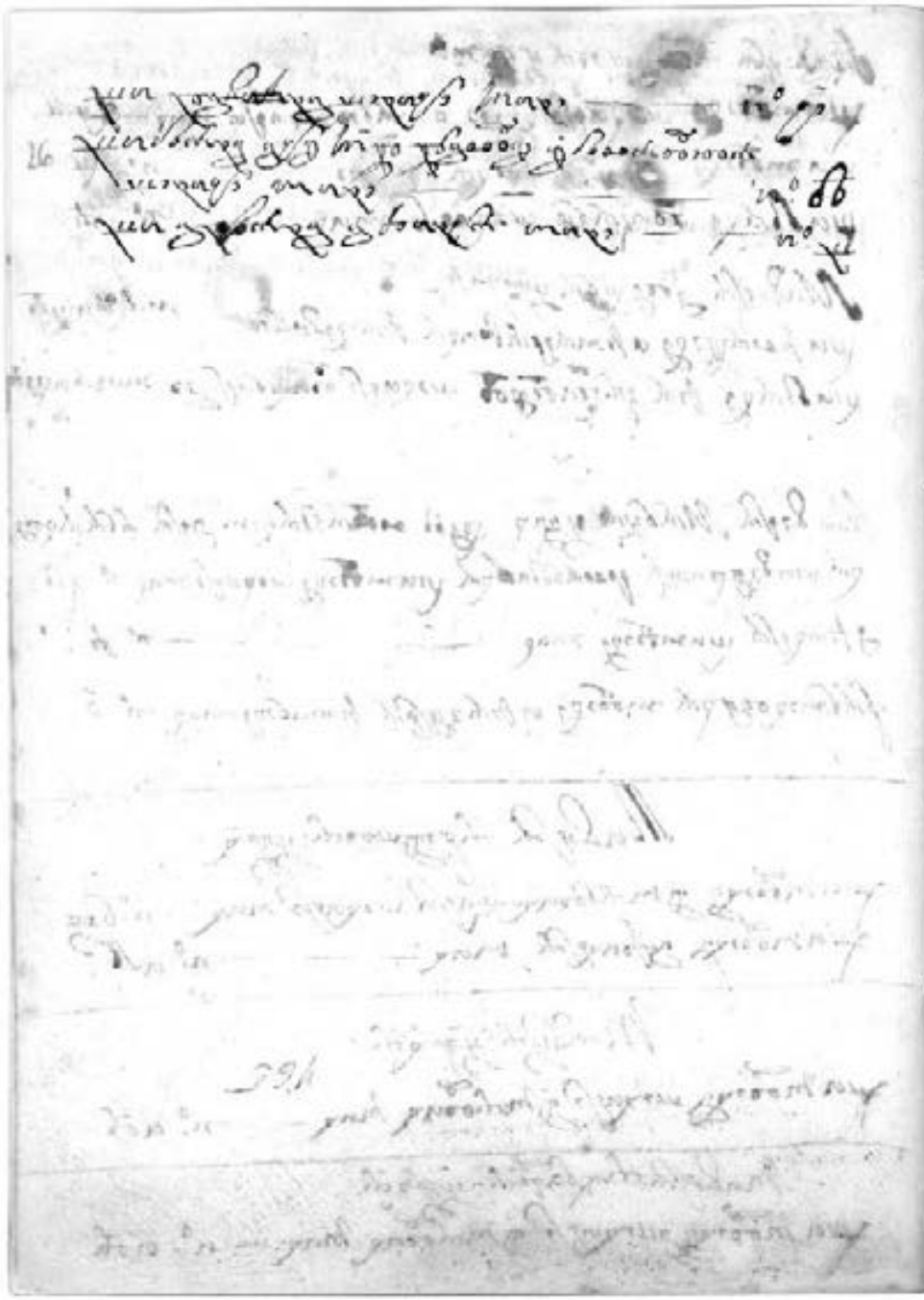


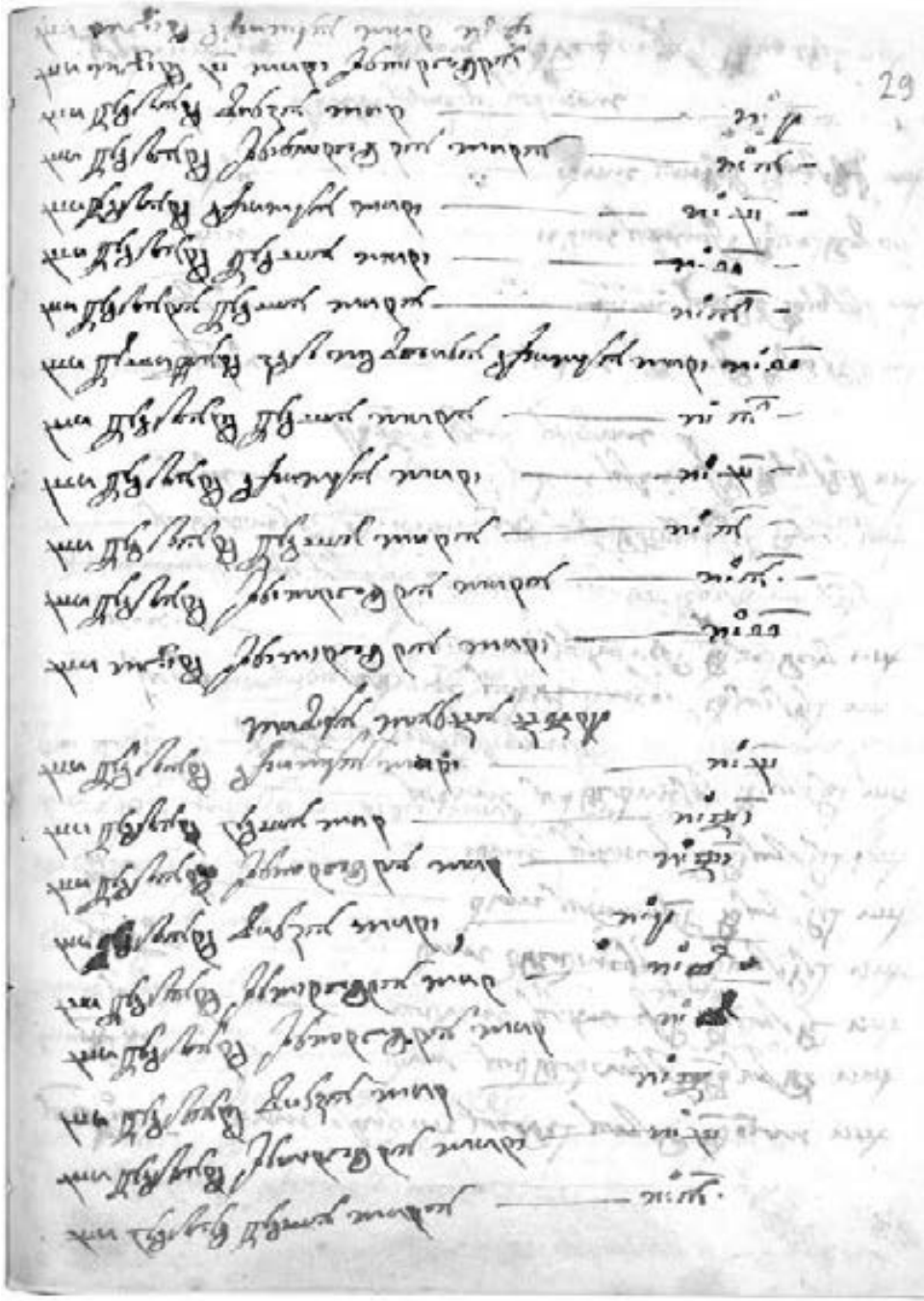


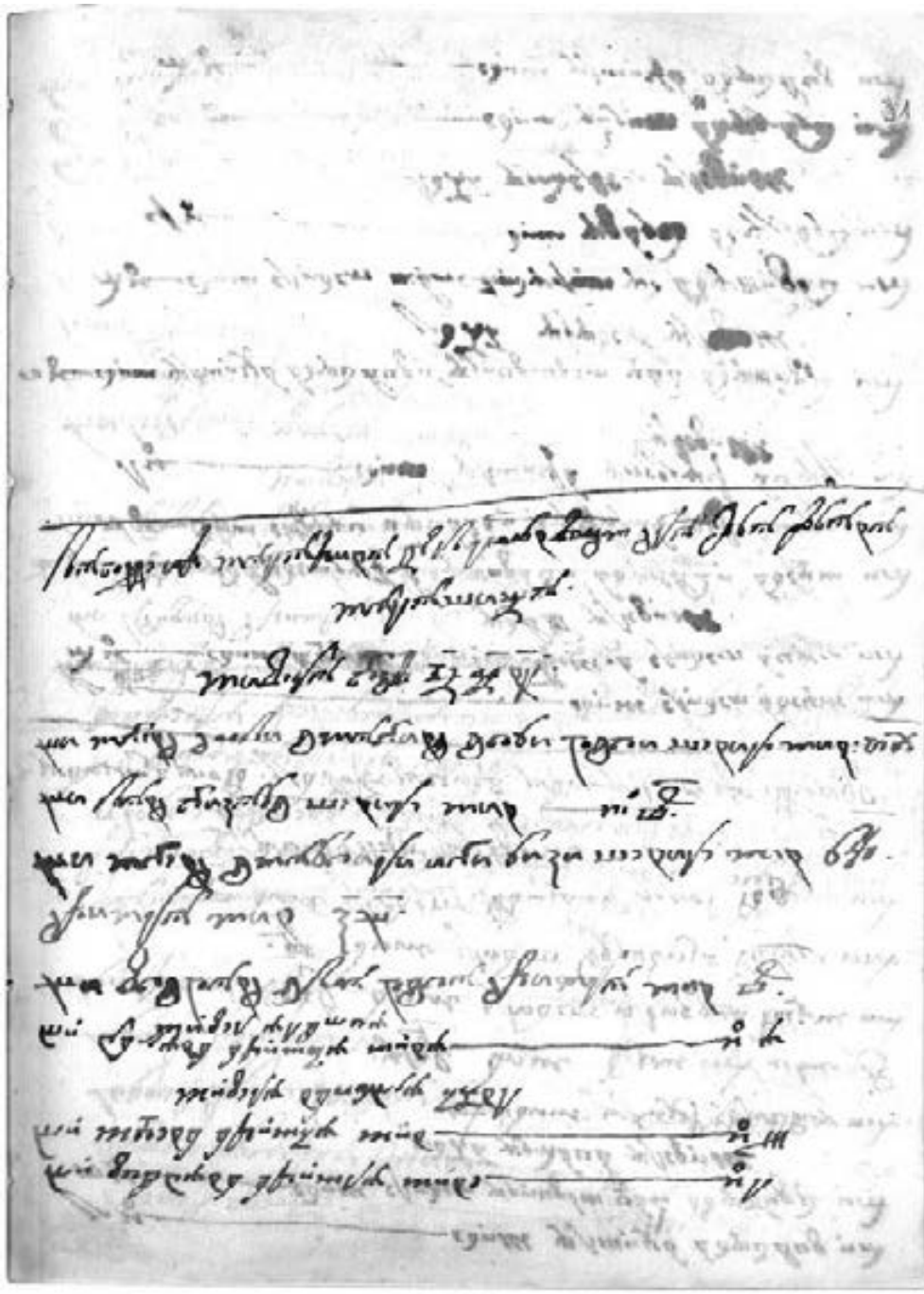


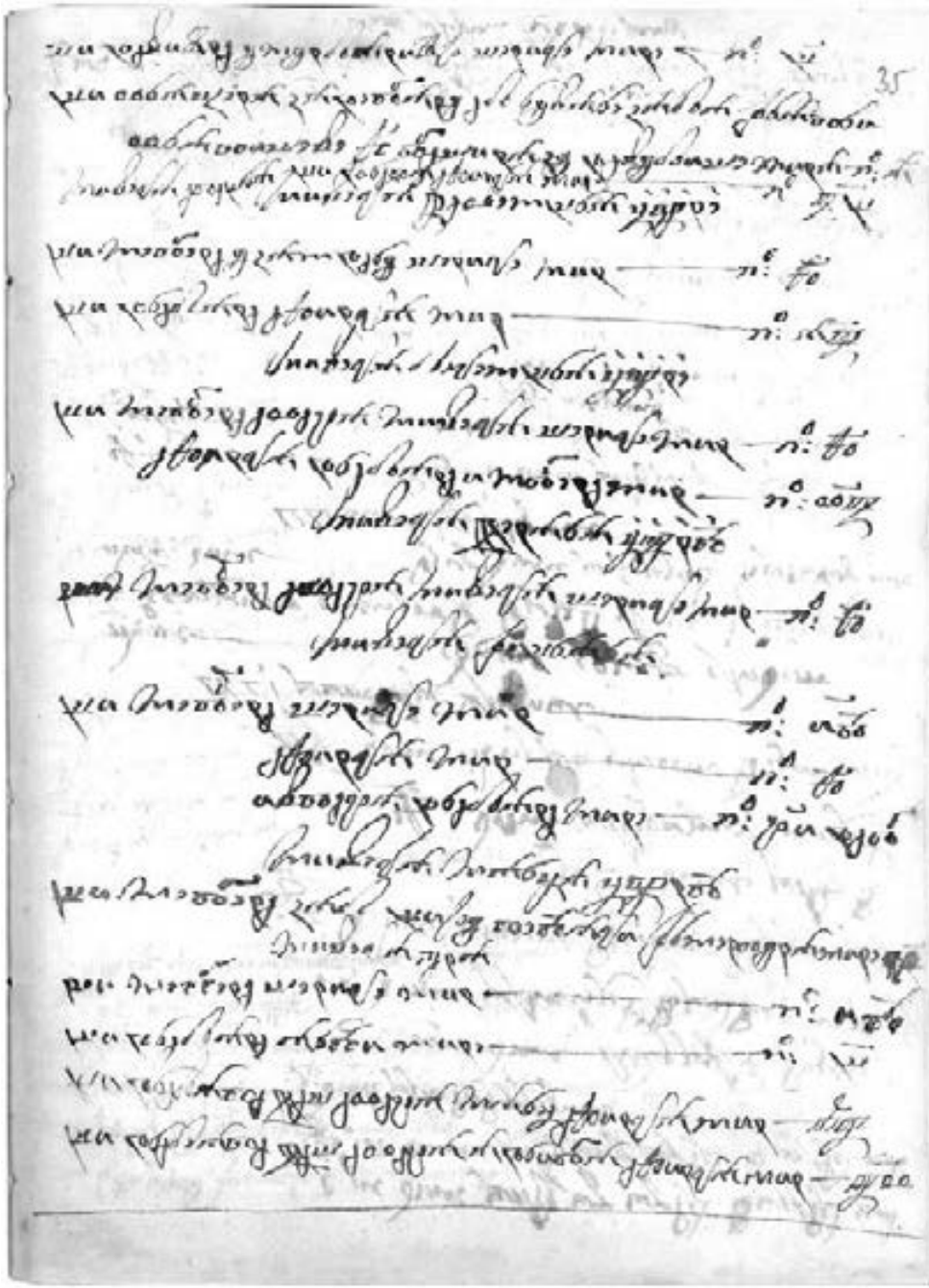


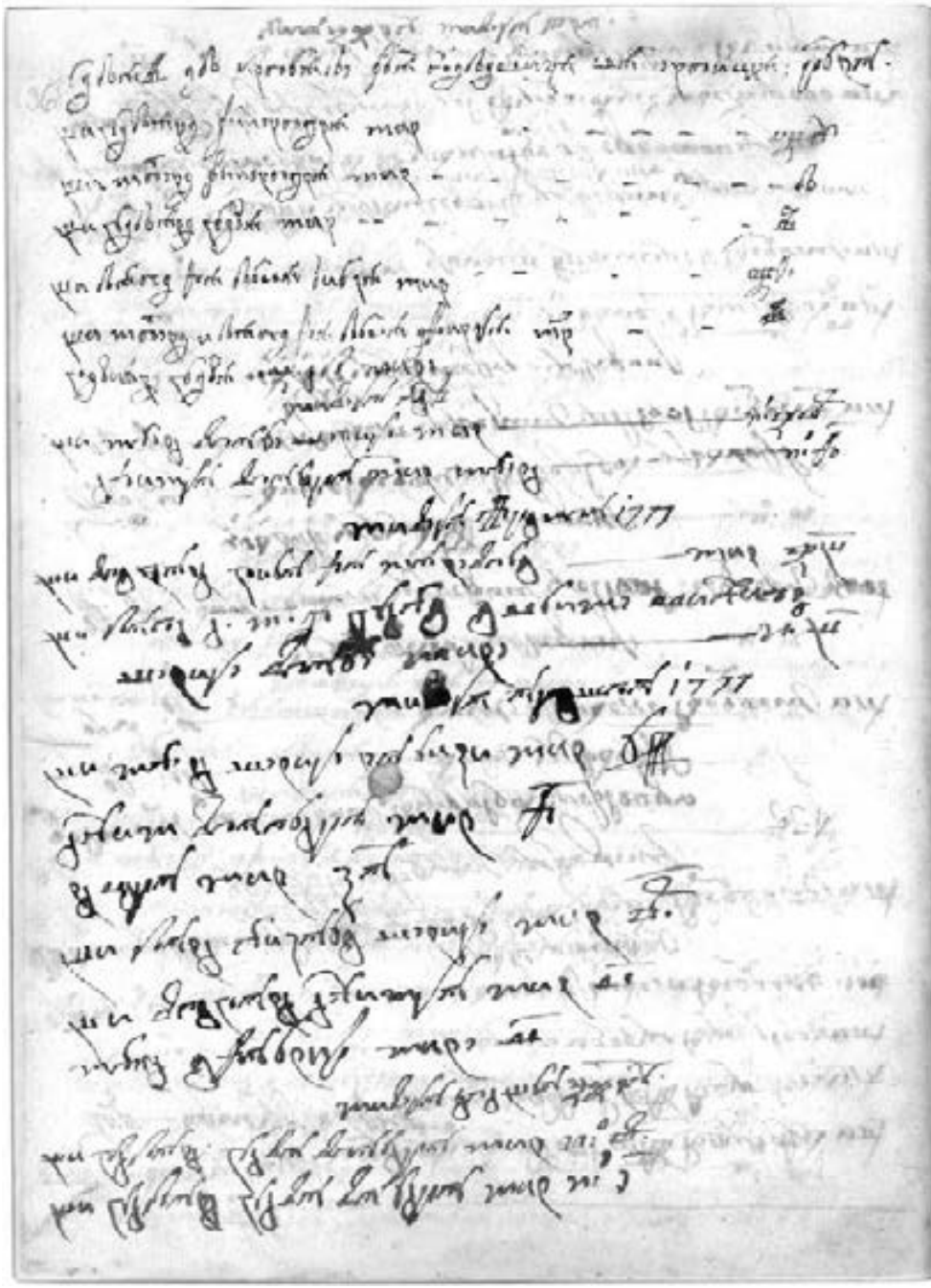


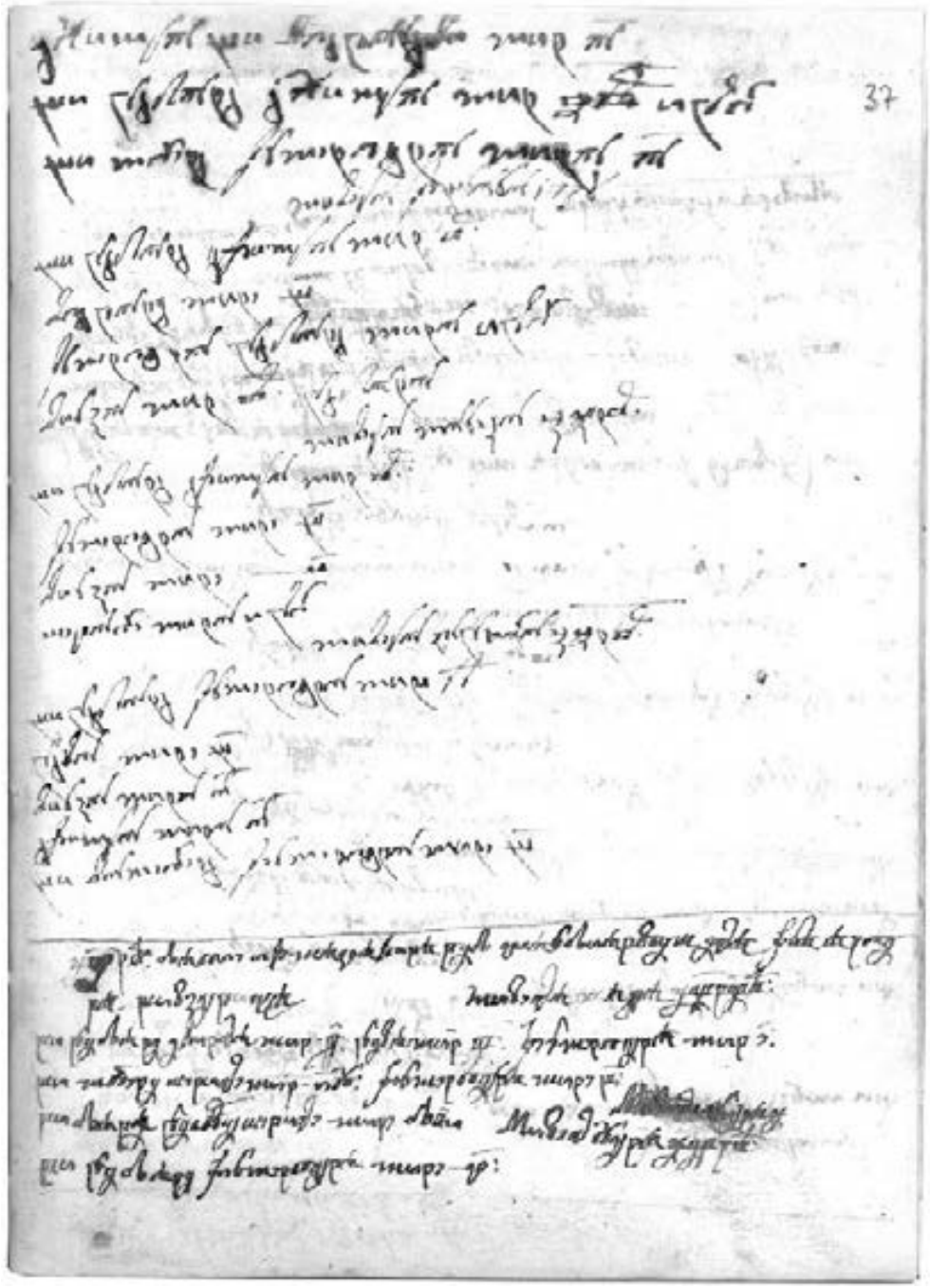


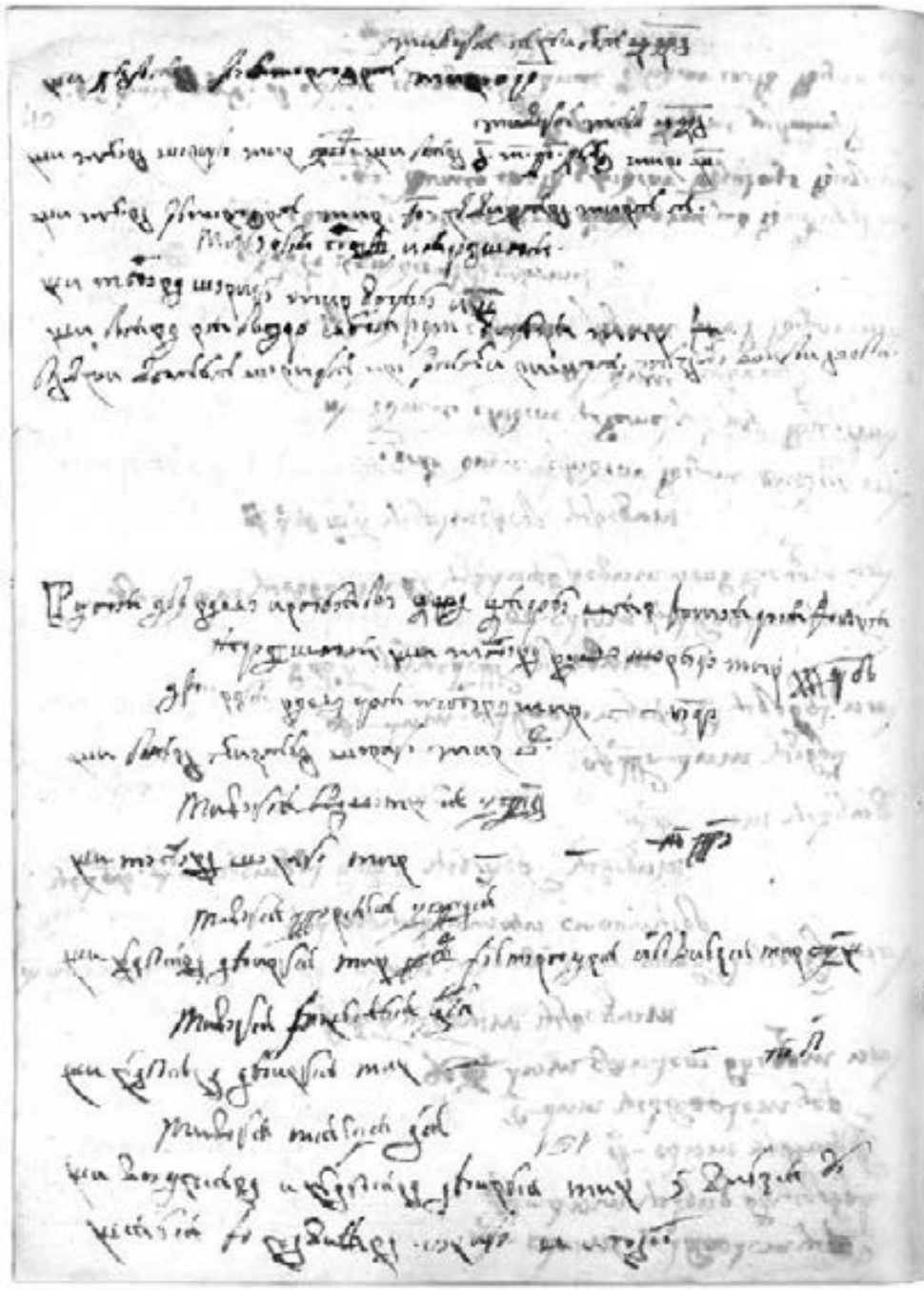


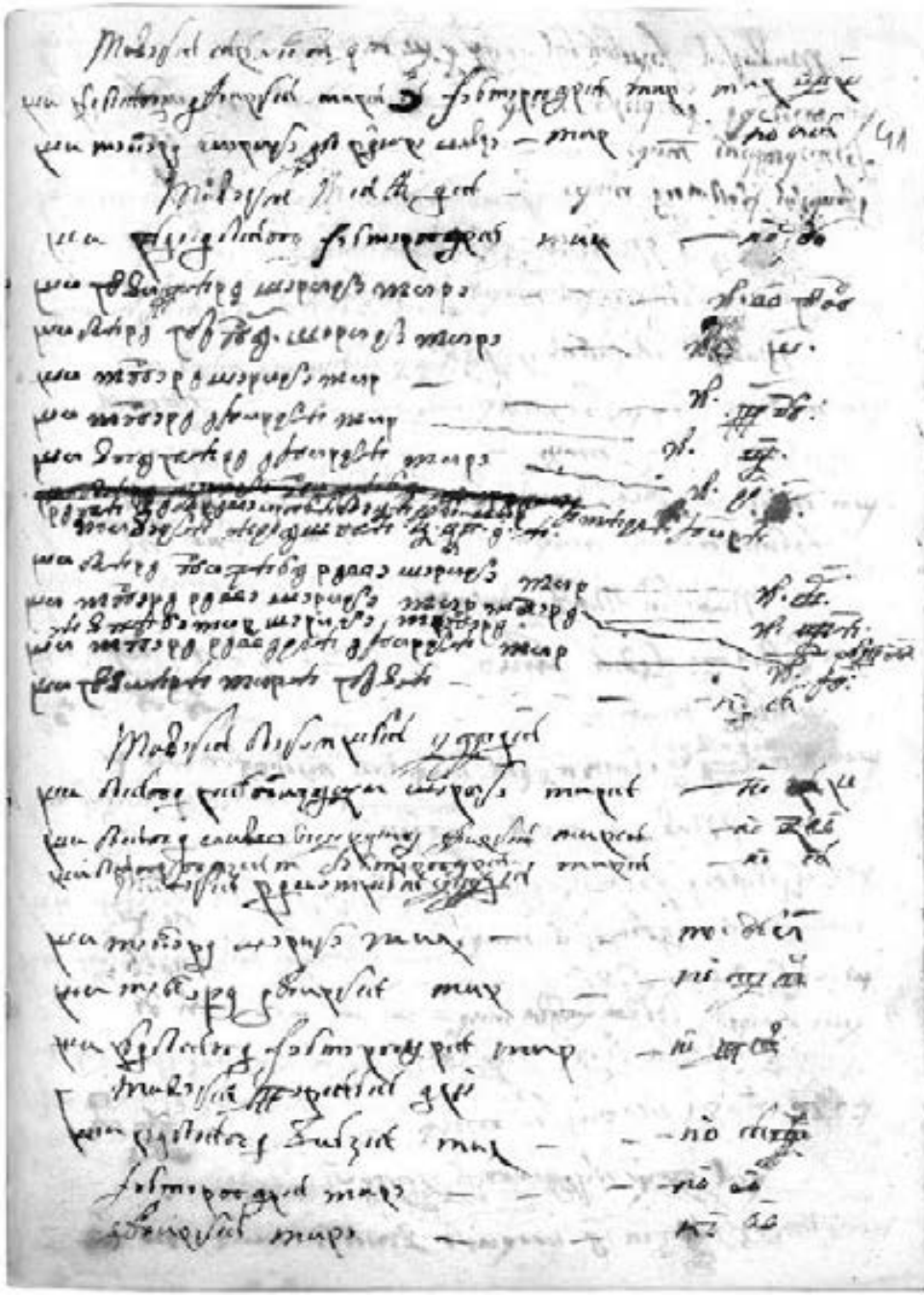


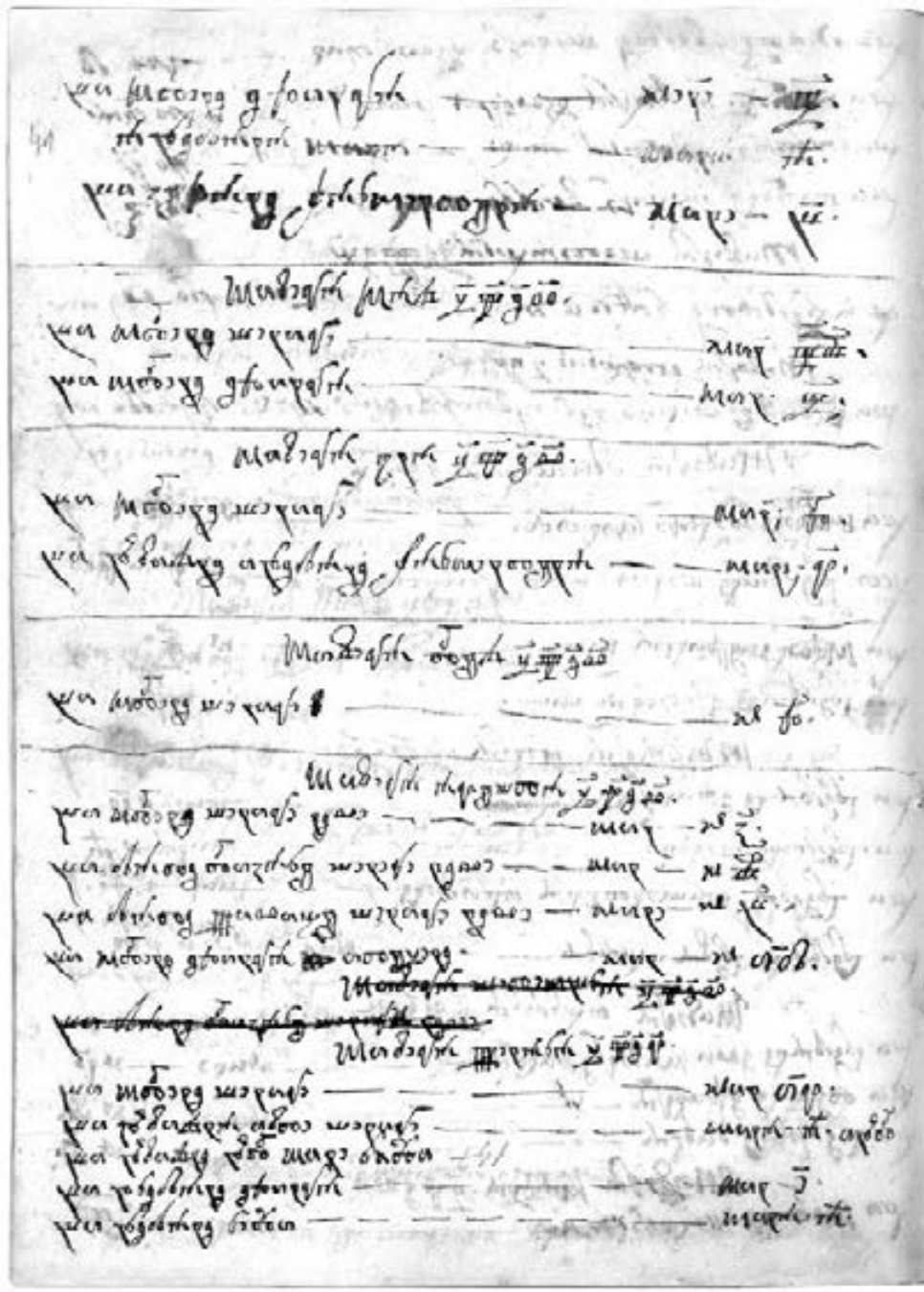


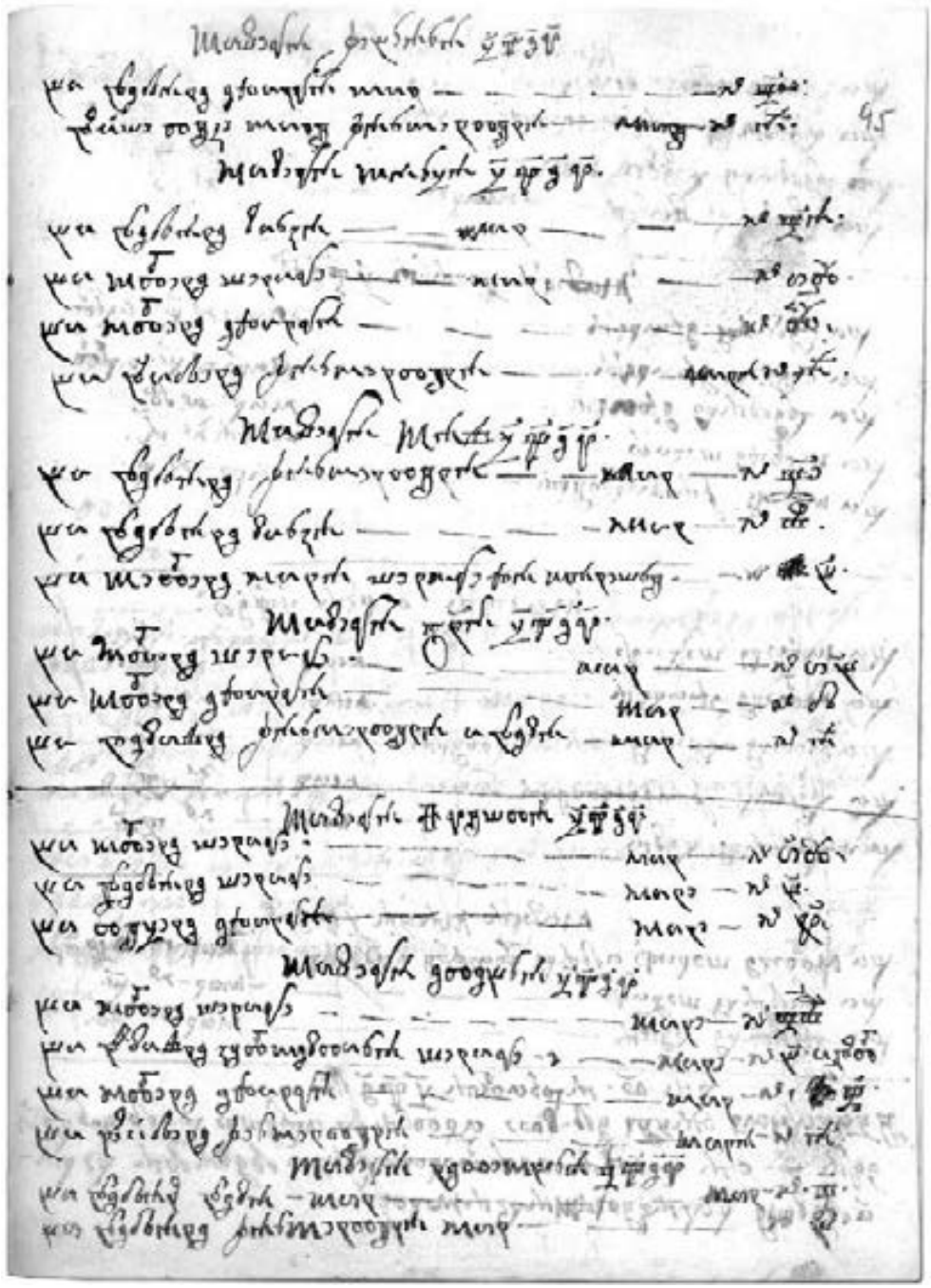


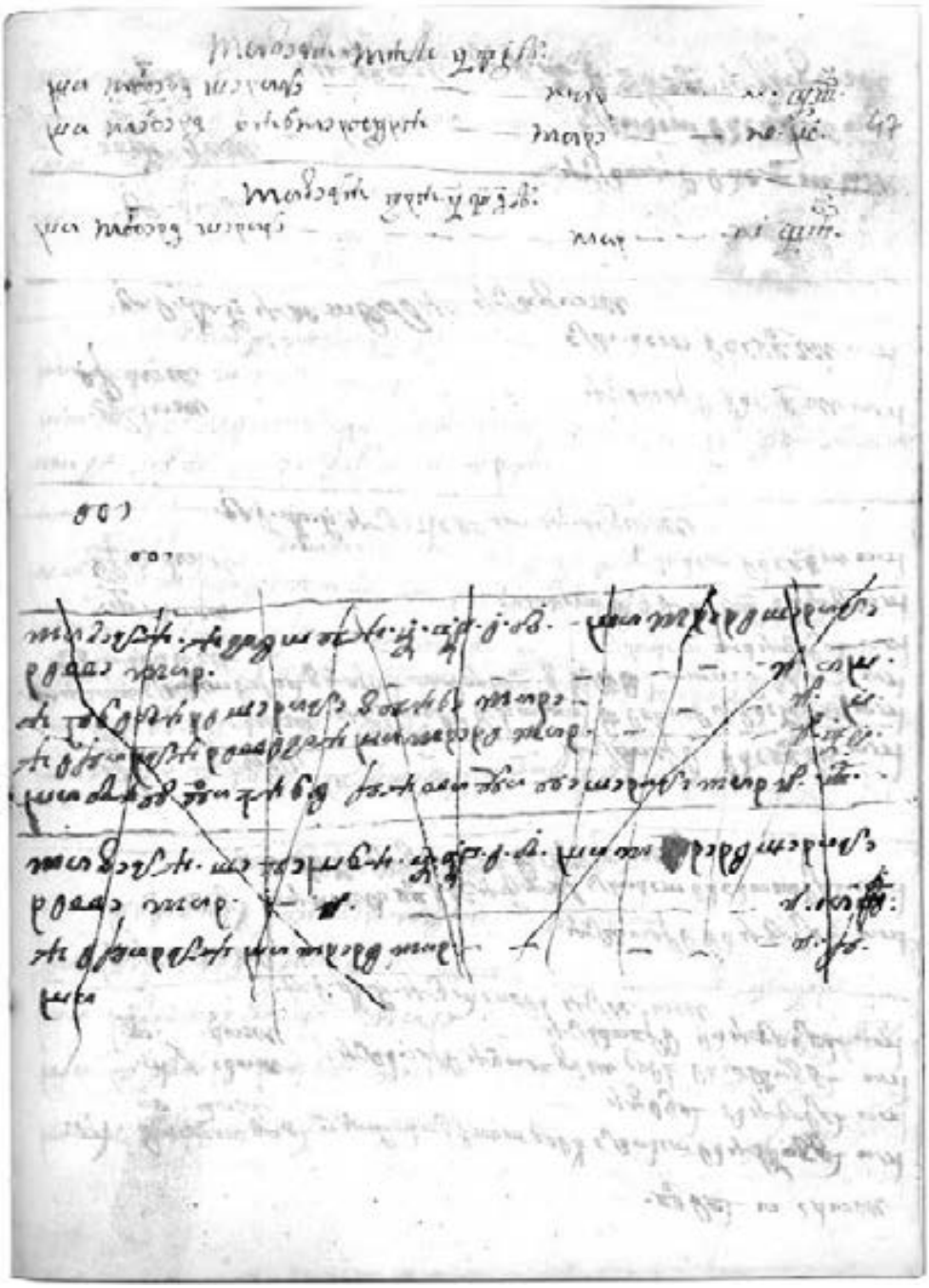


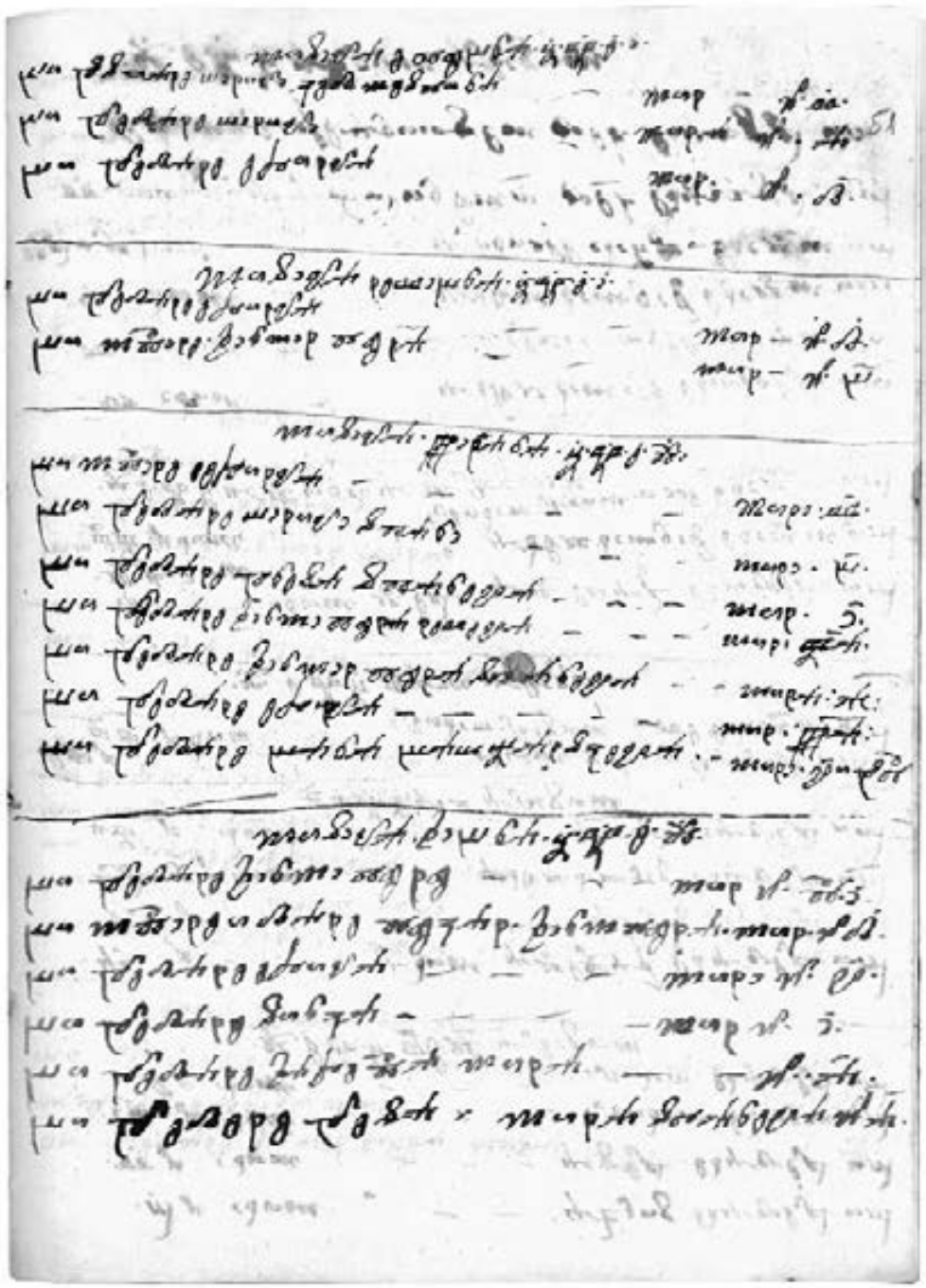


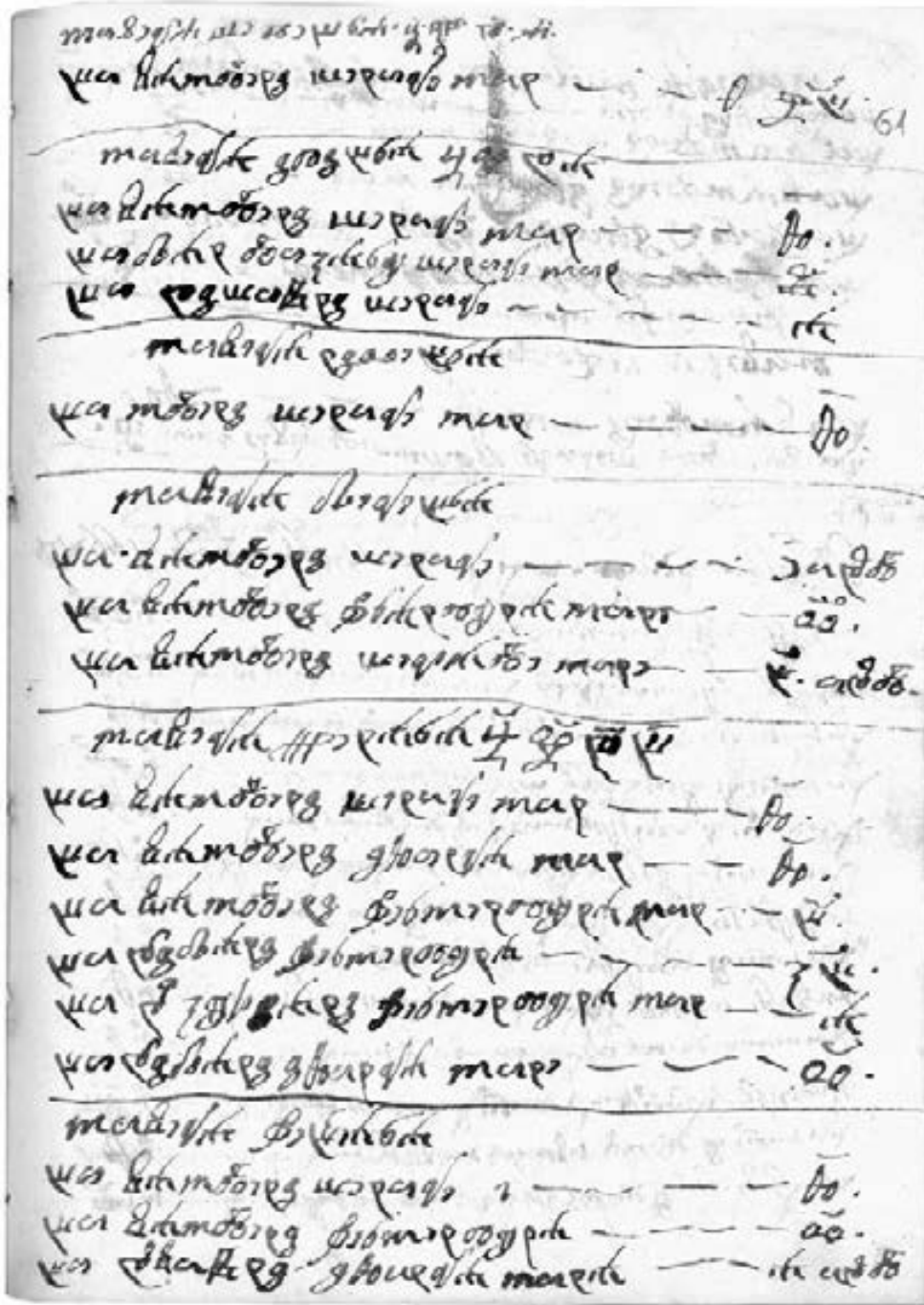


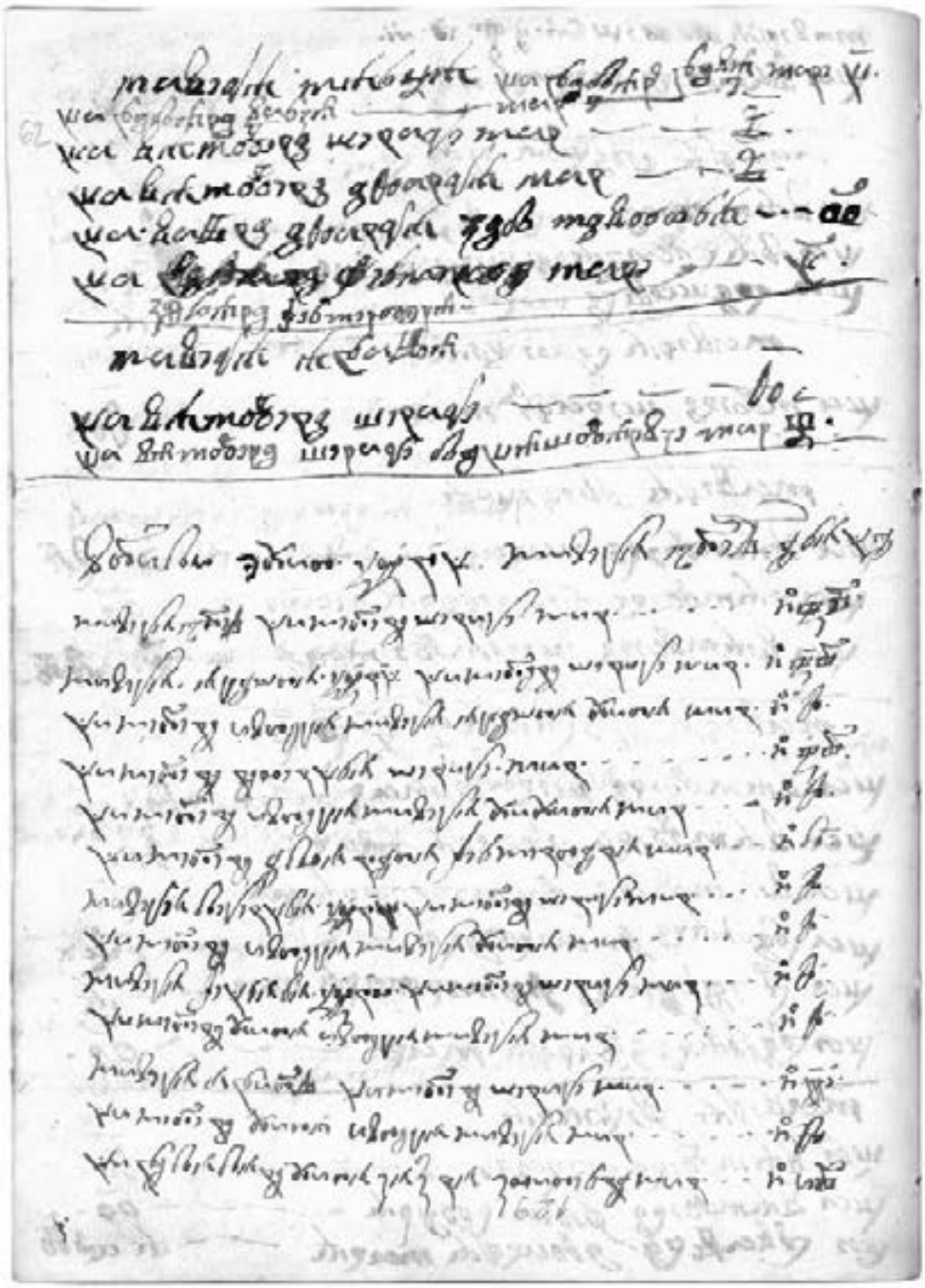


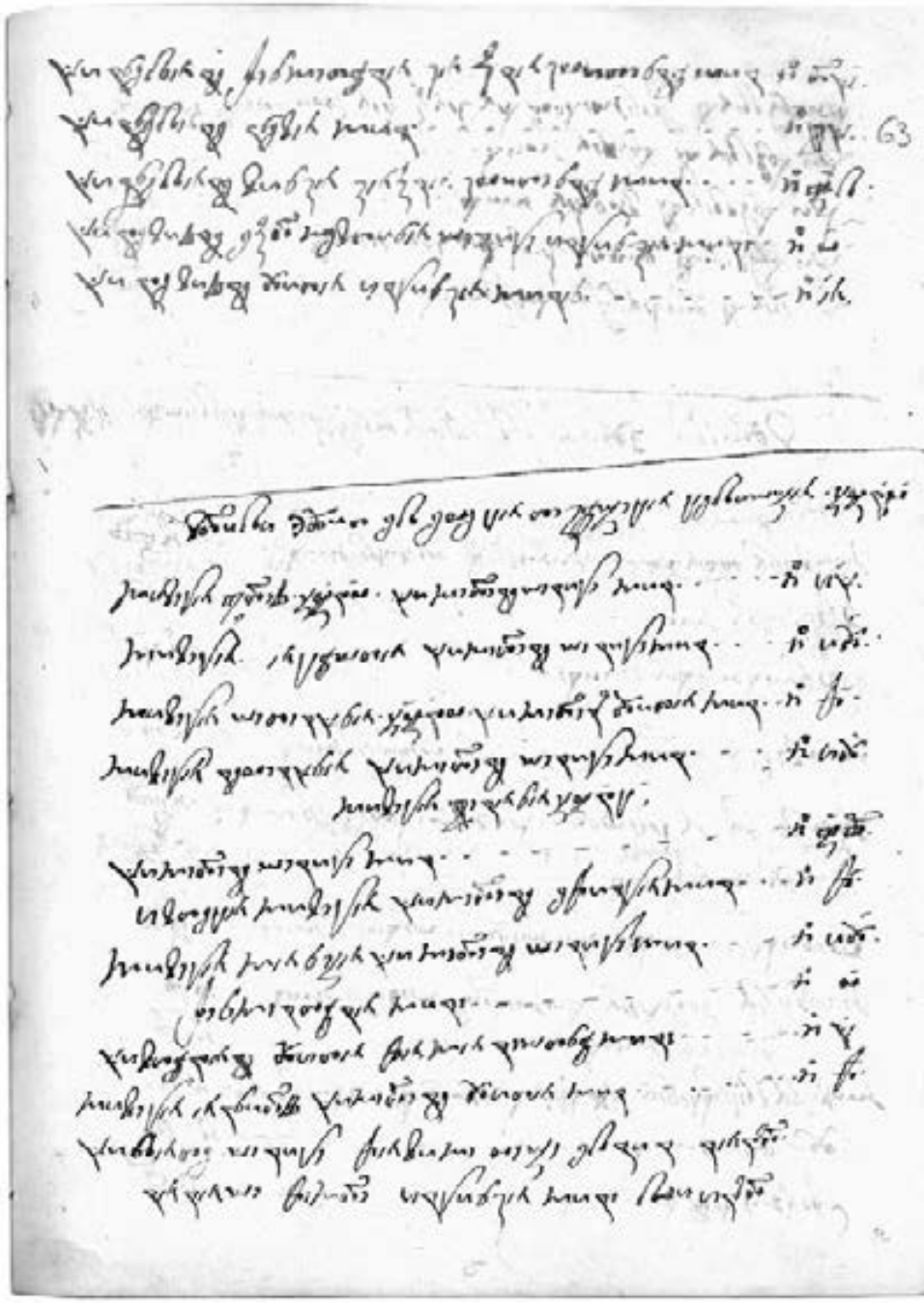


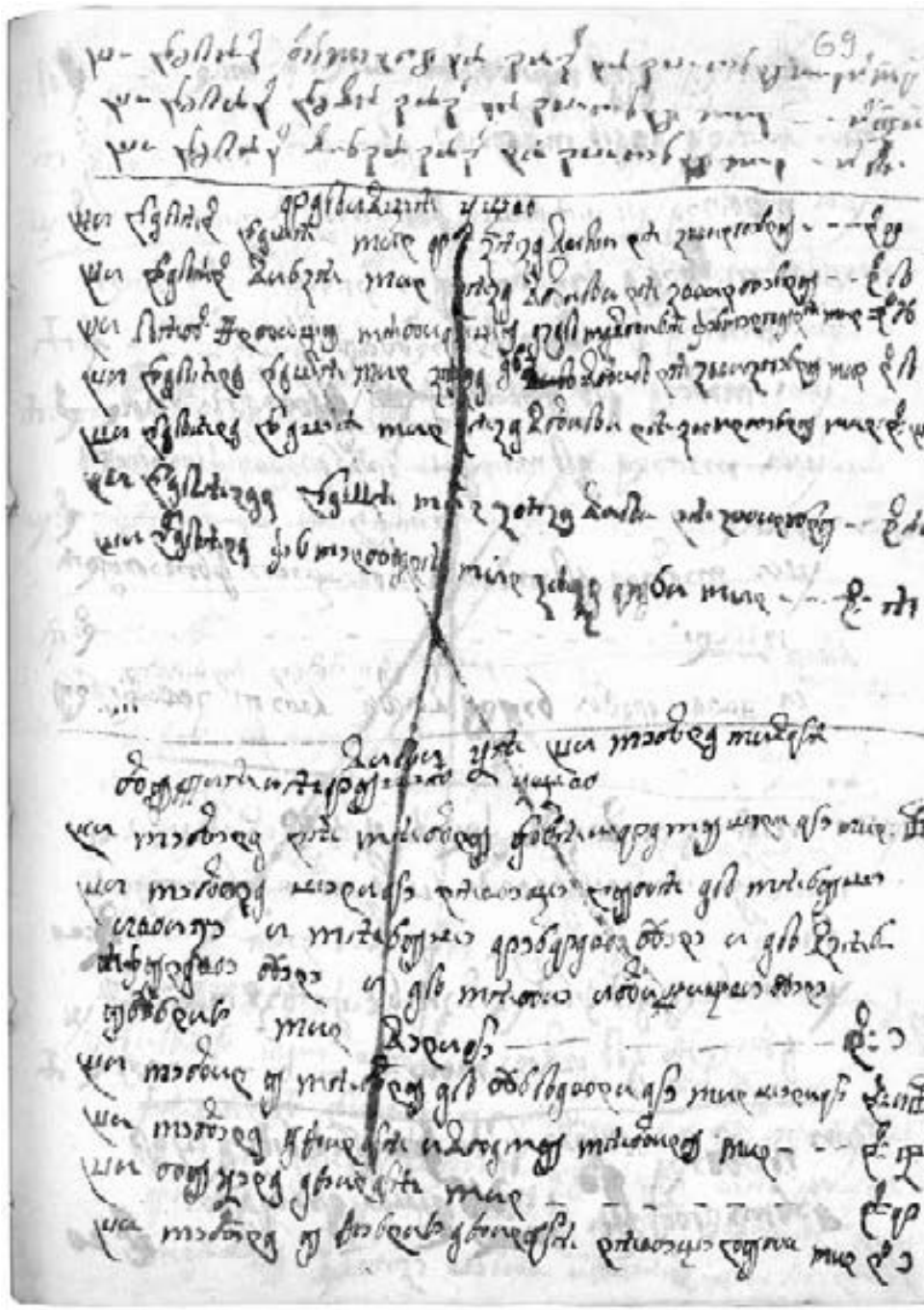


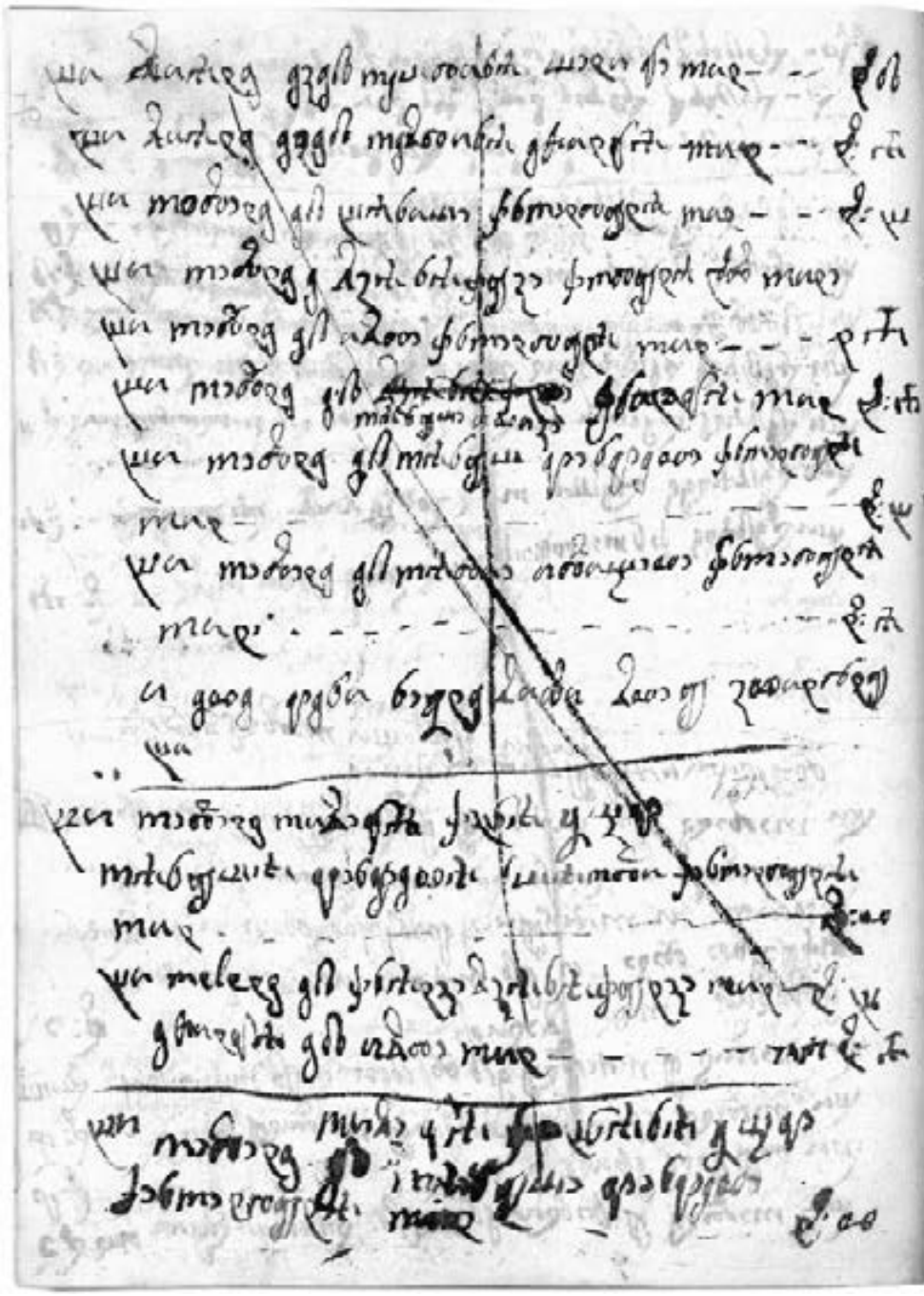


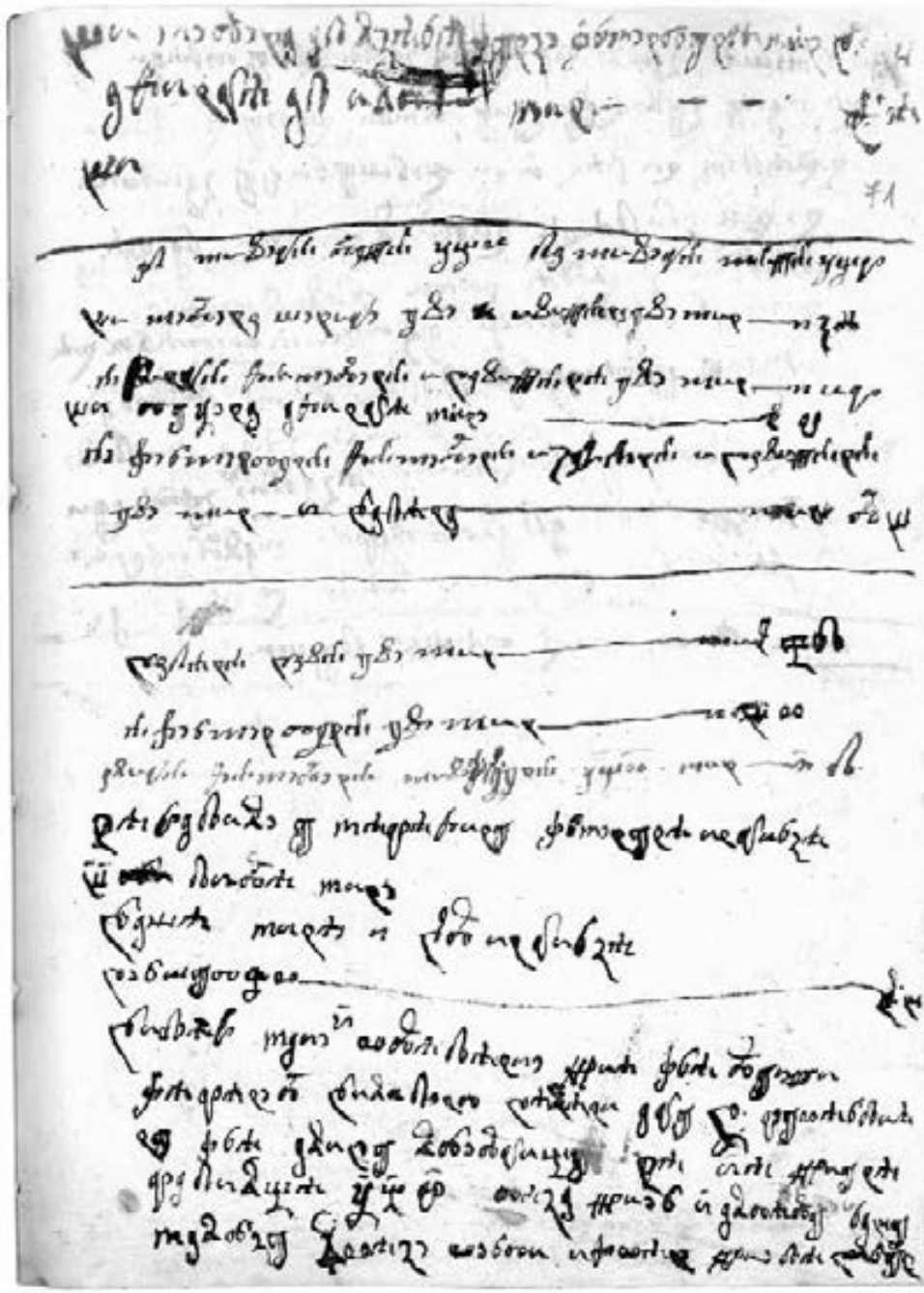


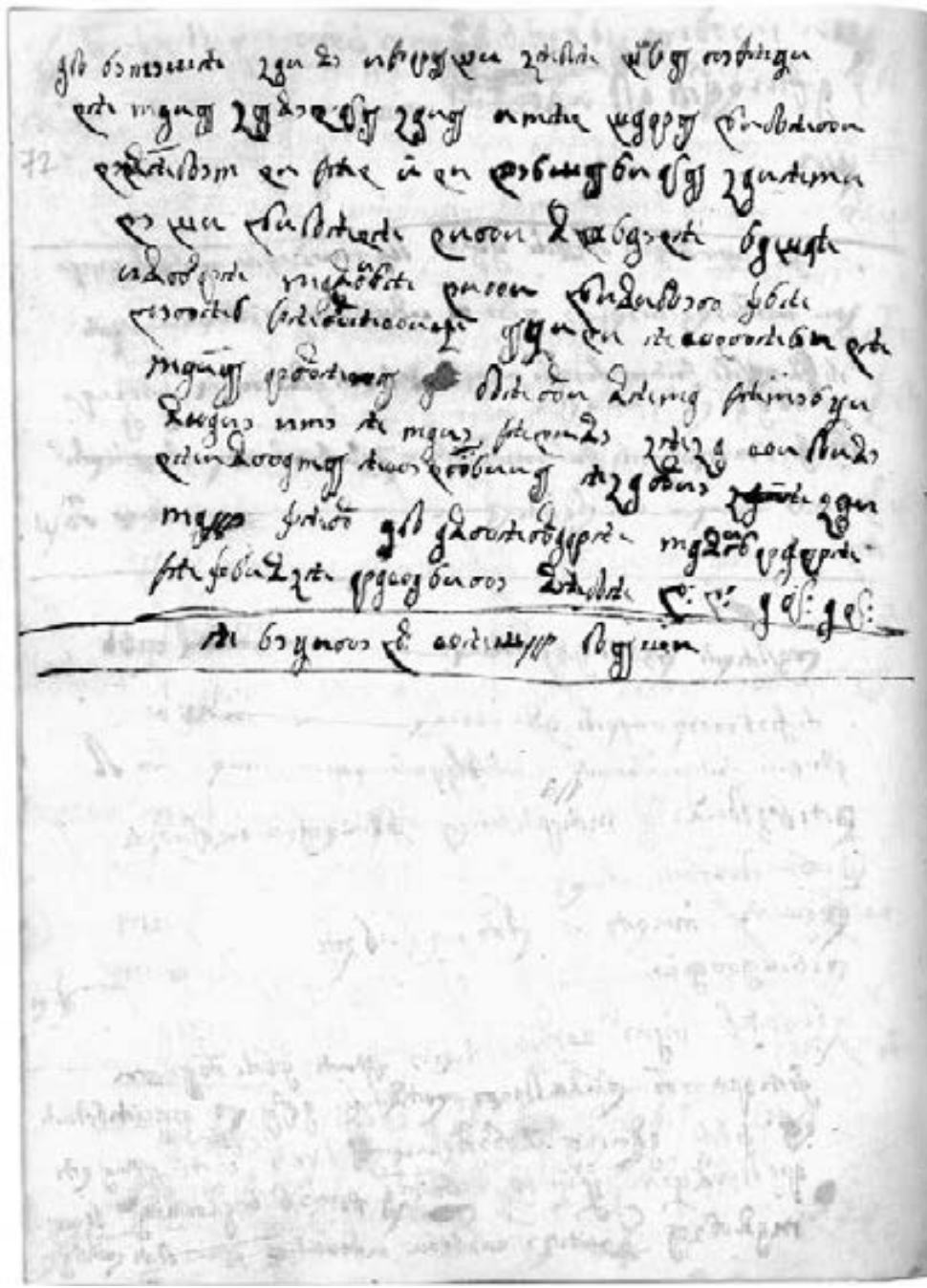


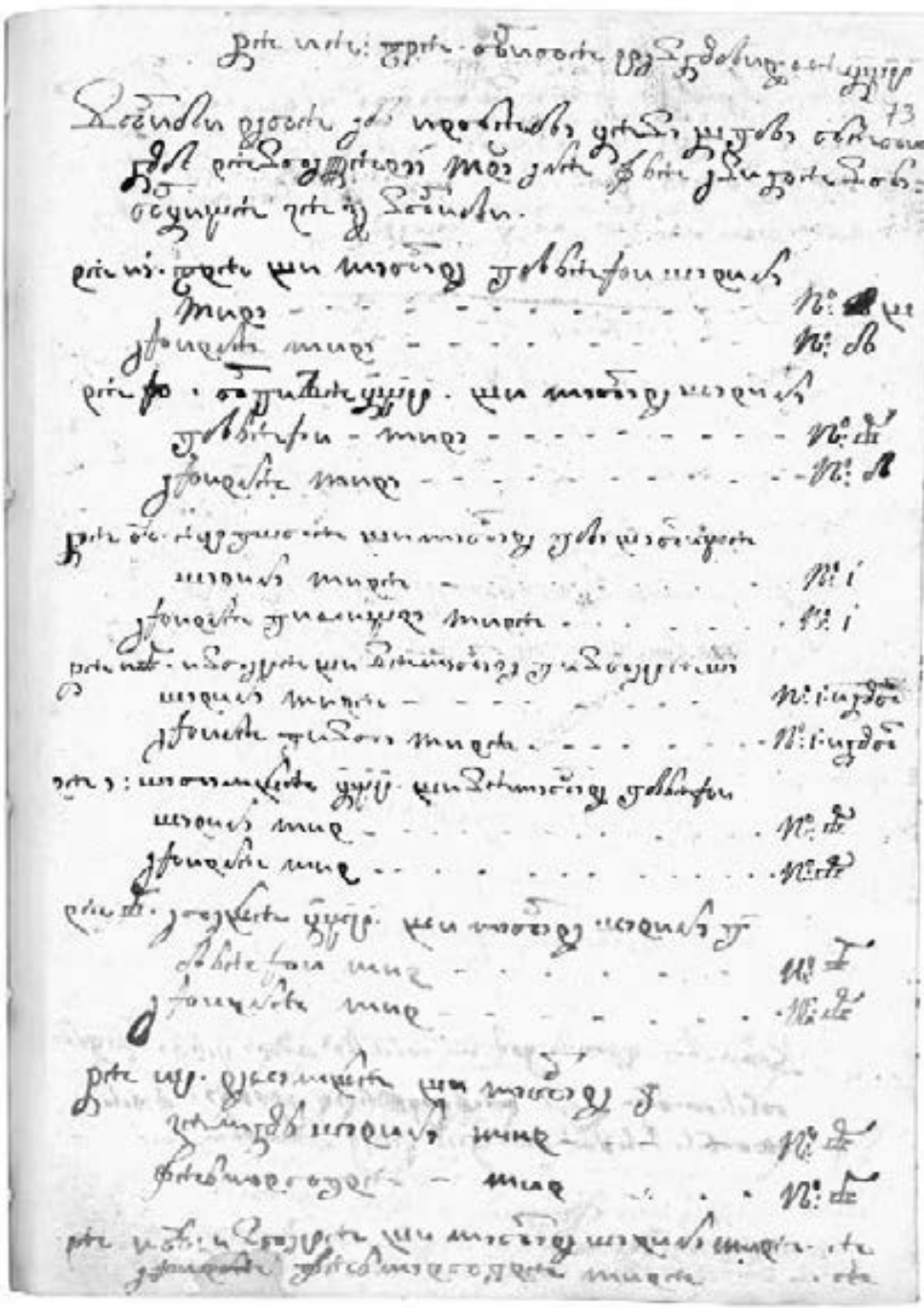


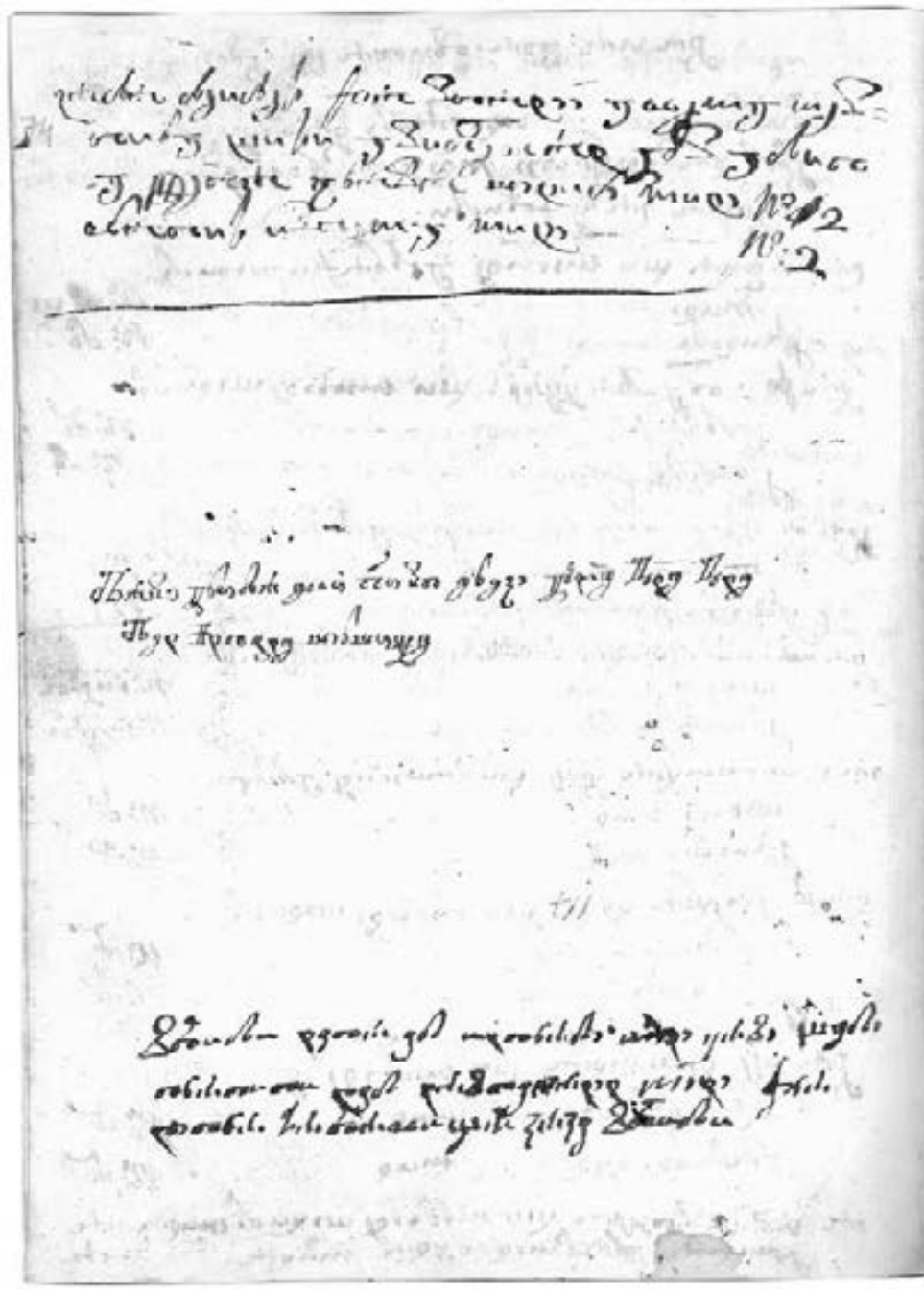


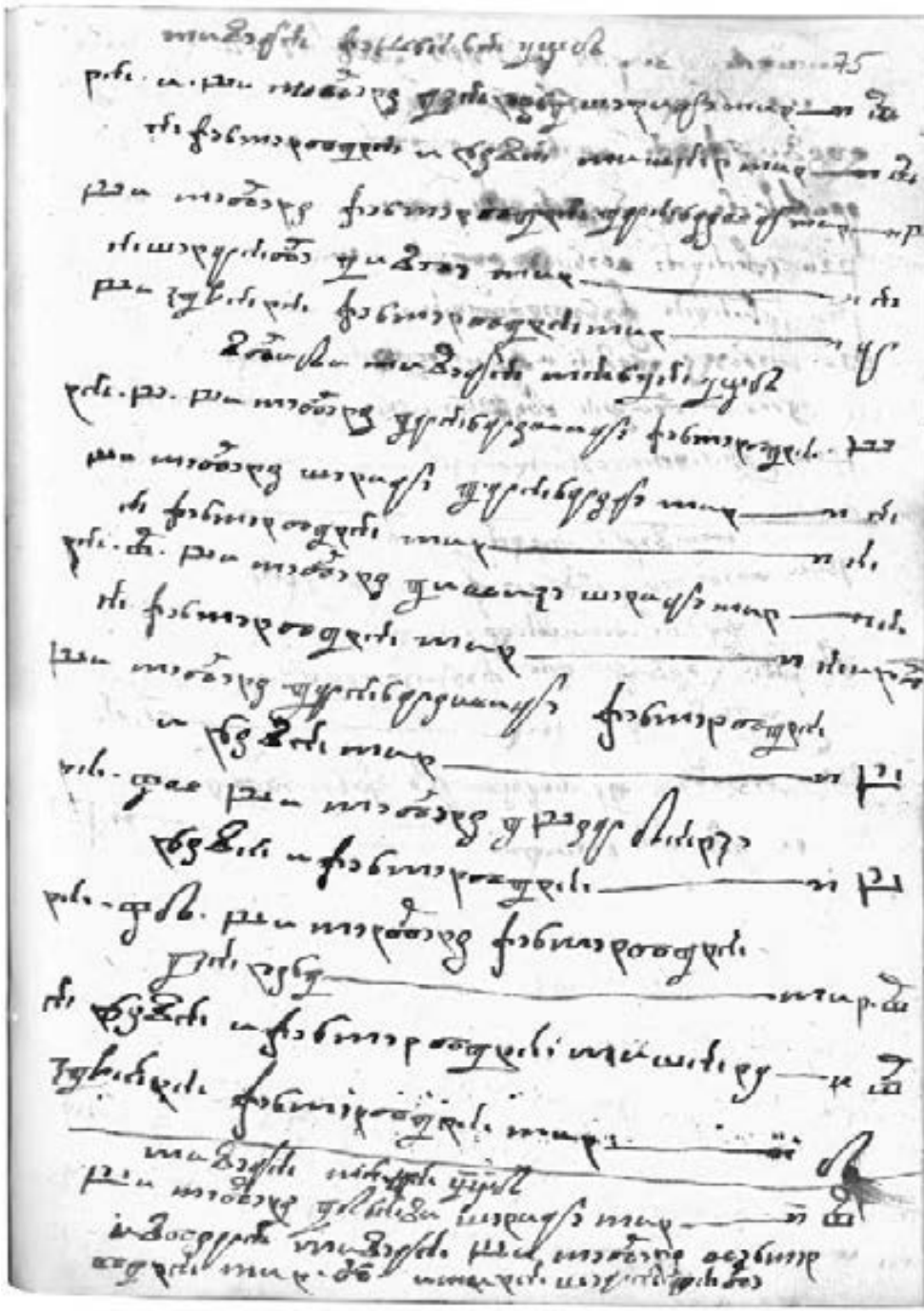


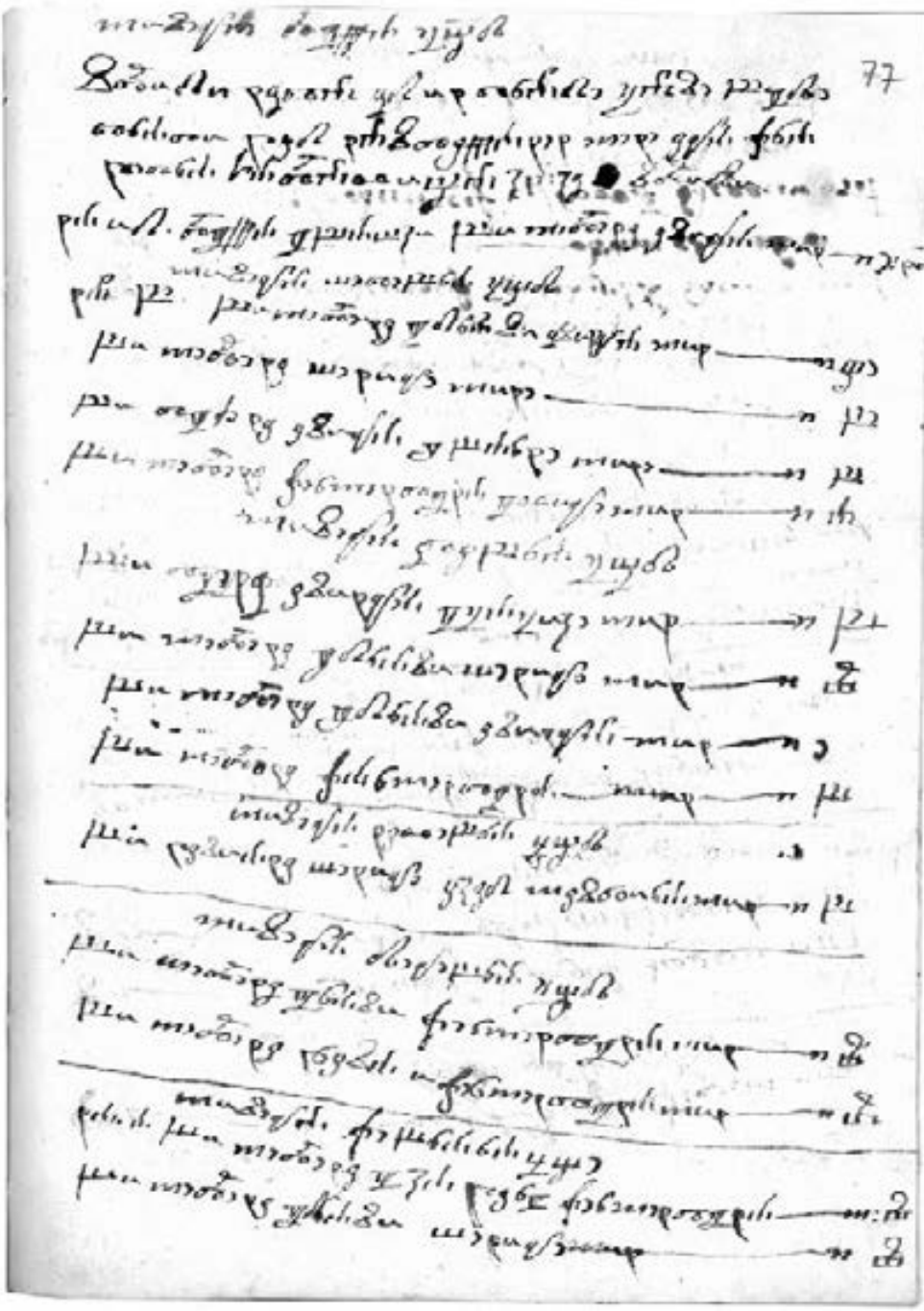


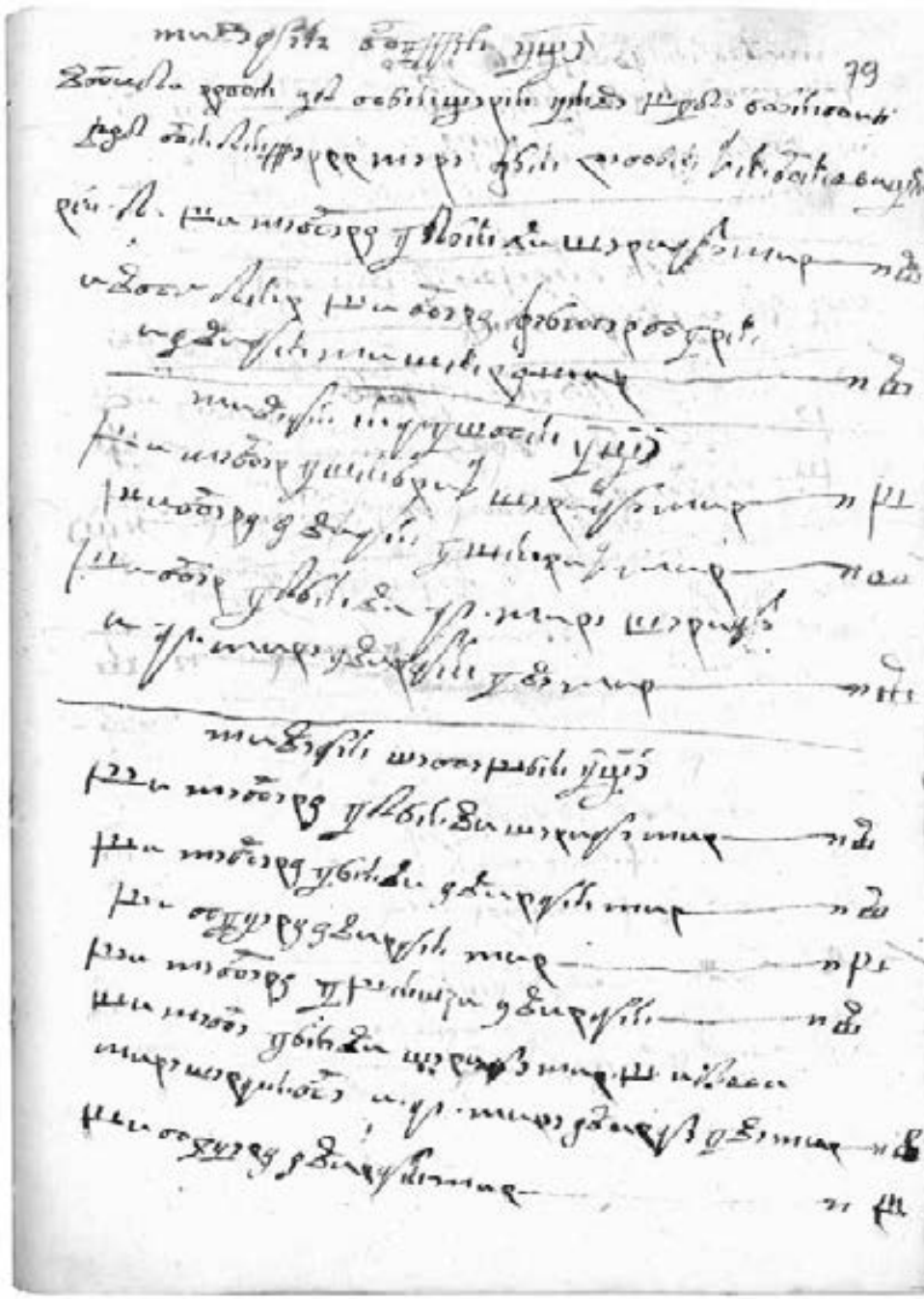


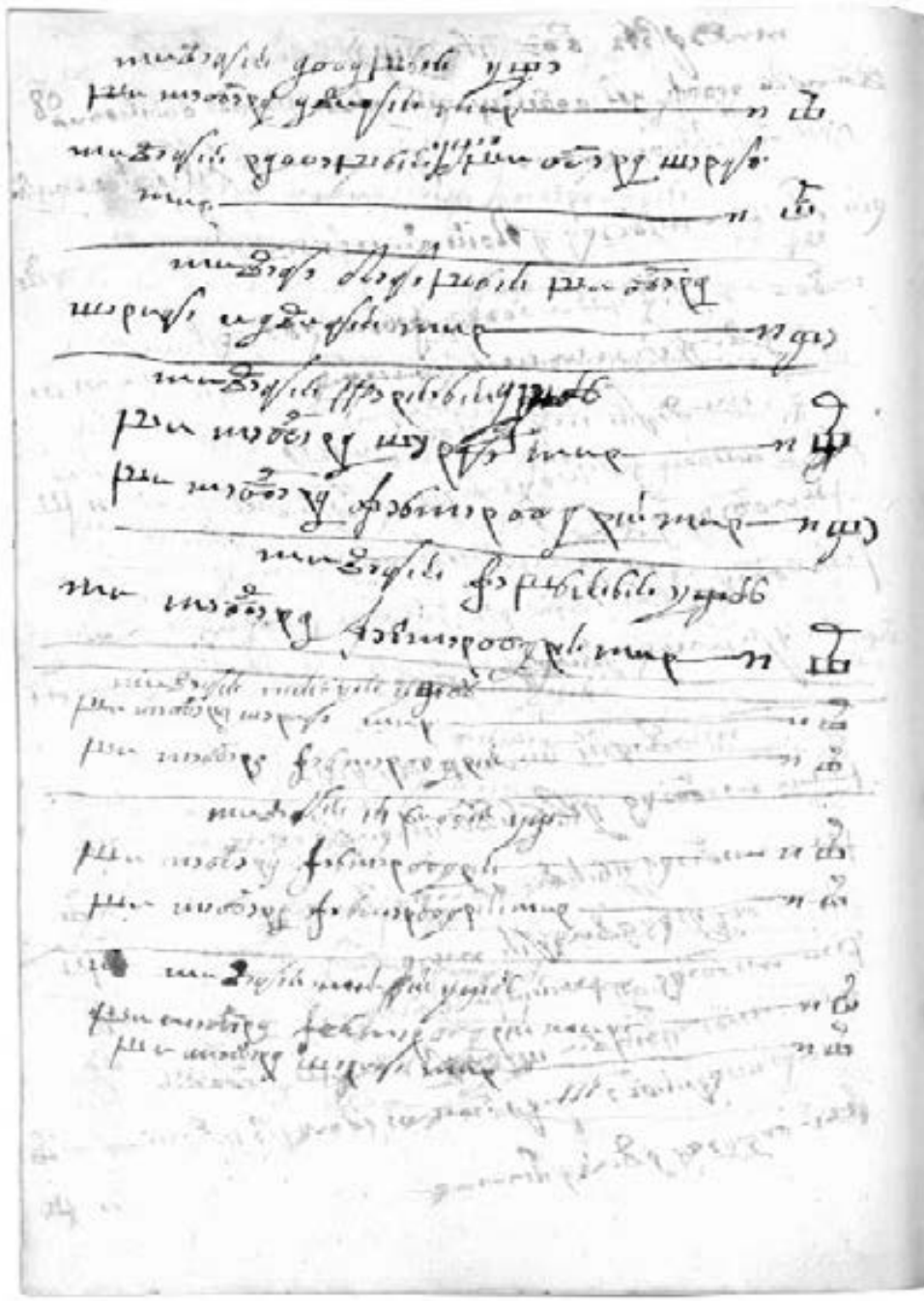


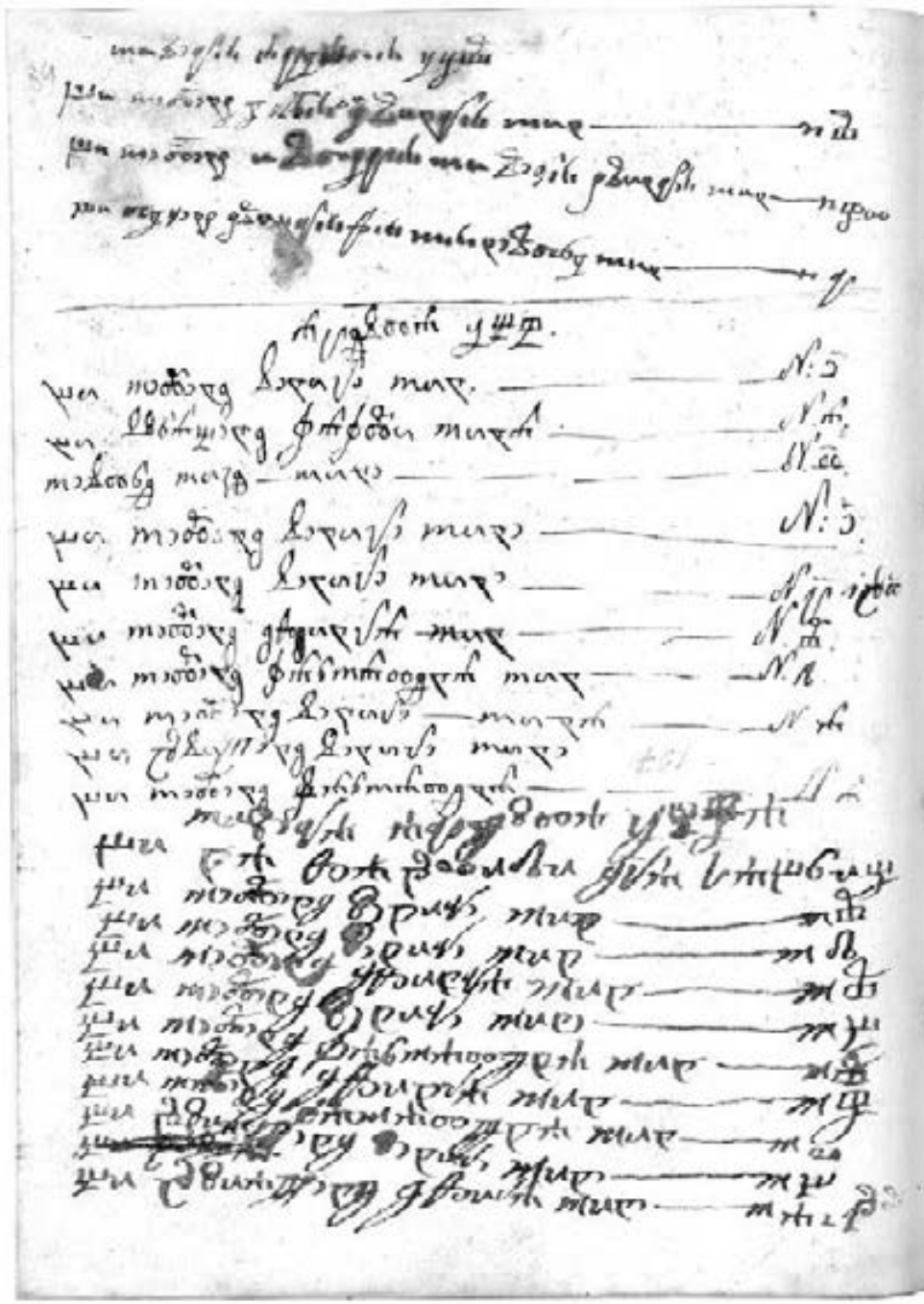


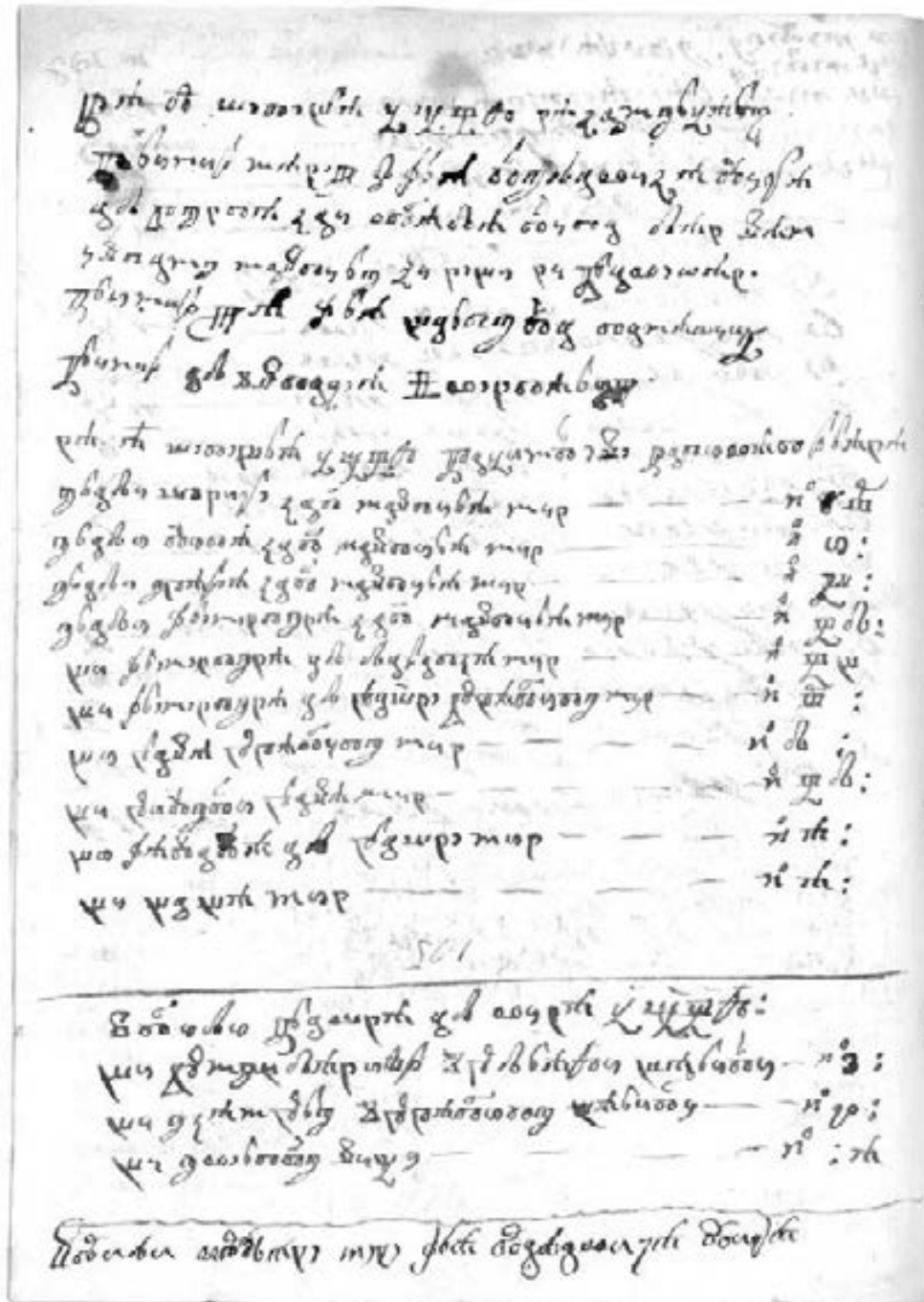












MANJE POZNATE RIJEČI

A
arz, arž, harž očišćeni ječam za kuhanje, ričet

B
baril mjera za tekućinu oko 60 l; bačvica
bonifikati odobriti, nagraditi, nadoknaditi

C
celebrati proslaviti, javno obaviti; služiti misu

D
datja izdatci
depiju mnogo, previše, odveć
dižica drvena posuda s ručkom; posuda za dolijevanje vina prilikom pretakanja

F
falšitada nepoštenje, neiskrenost, nepouzdanost
famila obitelj, članovi samostana
fara prekupa; jelo od nekoliko vrsta sočiva
fit najam; zakup
frauda prijevara, obmana, podvala, pronevjera
frmentun kukuruz

G
granar žitnica, hambar

I
intrada ljetina; dohodak, prihod
ižula otok (u ovom je izvoru posrijedi Krk)

K
kal žulj (na nozi); blato
kapitul zbor; redovnički sastanak
karija zaprežna kola, kar
konat račun
konputati ili konpotivati, izračunati, zbrojiti
kupa obli crijep na krovu
kvaterna bilježnica, sveska
kvinteran pergament, kvijer

L
libra računska novčana jedinica; mjera za težinu
liški lički

M
magazin spremište, skladište
malin mlin
maneštra gusta juha od tijesta i drugih dodataka; tjestenina; kolač
manjkamenat nedostatak
mina mjera za težinu; računska novčana jedinica
mostir samostan

N
notivati zapisivati

O
(o)s(t)rojiti očistiti žito, prosijati žitarice na velikom situ
ozimac, ozinac ječam; ono što se sije ujesen

P
pajiz mjesto, grad
partita količina robe u pošiljci
poznina ono što dospijeva
prijatja primitci
prokaratur opunomoćenik
proštivati proučiti
publiko javno

R
refetorij samostansko blagovalište

S
(s)farati krupno mljeti; mljeti
sić kanta, vjedro; mjera za tekućinu
sirak vrsta prosa, sijevak
spiza jelo, ono što je ponuđeno; posao oko nabavke namirnica
star mjera za žito; žitna mjera od 120 mletačkih litara

Š
šaldati ojačati, spojiti, učvrstiti
šegala raž, suražica

šekretarij tajnik
škoditi (se) štetiti
šporak nečist, prljav

U
ustrojiti odvojiti žito od sitne pljeve pomoću sita
usve ukupno

V
vižita službeni posjet radi pregleda

Z
zapiševati zapisati

Ž
ž(e)rn(a), žrn mlin

SAŽETAK

Ivan BOTICA • Tomislav GALOVIĆ • Sendi KERO

LIBAR OD INTRADE, PROŠNJE, MAGAZINA I FITI MOSTIRA SV. FRANČIŠKA PRID RABOM (1753. – 1820.)

Knjiga *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* predstavlja obradu i objavu izvornoga arhivskog gradiva koje se u Zbirci glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije pod signaturom 88 čuva u Arhivu Zadarske nadbiskupije u Zadru. Treća je to knjiga serije povijesnih izvora koji se objavljuju u nizu *Monumenta glagolitica Tertii ordinis regularis sancti Francisci in Croatia / Glagoljski spomenici Trećega samostanskog reda sv. Franje u Hrvatskoj.*

Taj je glagoljski kodeks pripadao franjevcima trećoredcima glagoljašima s otoka Raba i njihovu samostanu sv. Frane na Komrčaru izvan zidina grada Raba. S prednje su strane prihodi i prošnja (*z ove strane hoće se pisati intrada i prošnja ča bude prijimati se u magazin*), a sa stražnje rashodi ljetine i drugih dobara pohranjenih u samostanskoj ostavi te imovina koju je samostan davao u najam (*zo ove strane oće se pisati čto bude roditi i čto se bude u magazin stavljati u magazin; z druge strane oće se pisati fiti od kuć i fiti od volov*). Stoga smo, razmišljajući o naslovu naše knjige, objedinili sav sadržaj i naslovili je *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom*, uz dodanu kronološku odrednicu *(1753. – 1820.)* prema nastanku samih zapisa. Budući da su franjevci trećoredci glagoljaši davno napustili Rab, njihov smo samostan ostavili u izvornom zapisu *mostir sv. Frančiska prid Rabom.* Namjera je da ta sintagma bude vidljiva krhotina rapskoga glagoljaštva izvučena na površinu iz dubokoga zaborava.

Glagoljski kodeks o prihodima, rashodima, prošnji, najmu i uskladištenim dobrima samostana sv. Frane kraj Raba nalazio se u ostavštini don Ivana Gurata (1804. – 1874.). Taj se zadarski svećenik sa stalnom adresom od 1843. u Rabu bavio prikupljanjem i prepisivanjem različitih povijesnih dokumenta, kodeksa i tiskanih knjiga, a svoju je ostavštinu oporučno ostavio Stolnomu kaptolu sv. Stošije u Zadru. Tako je rapski glagoljski kodeks dospio u Zadar. Javnosti je bio nepoznat sve do 2017., kada ga je u Arhivu Zadarske nadbiskupije otkrio dr. sc. don Zdenko Dundović. Objavu pronađenoga rukopisa potaknuo je blagopokojni dr. sc. mons. Pavao Kero (1940. – 2018.), pa je tomu zaslužnomu istraživaču i promicatelju glagoljaške baštine i posvećena ova knjiga.

Rapski je glagoljski kodeks ispisan gotovo u cijelosti kurzivnom glagoljicom kakvom su pisali franjevci trećoredci glagoljaši. Nekoliko je talijanskih zapisa, uglavnom potvrda o obavljenoj vizitaciji, a nekoliko je hrvatskih latiničnih zapisa s početka 19. stoljeća. Kodeks je zapravo ispisana bilježnica od papira nevelika formata (20 x 14,5 cm). Na pojedinim je mjestima oštećena, a uvezana je u kartonske korice koje su također djelomično oštećene. Kodeks je sada restauriran.

Franjevci trećoredci glagoljaši jedinstvena su redovnička zajednica Katoličke Crkve koja je svoju franjevačku karizmu dopunjala pustinjaštvom, pokorništvom i glagoljaškom duhovnosti. Izniman je njihov duhovni, kulturni i znanstveni doprinos hrvatskomu narodu. U općecrkvenim su okvirima jedinstveni zbog svoga čvrstoga prianjanja uz rimski obred na crkvenoslavenskom jeziku i glagoljici. Stoga im je svakodnevna pismenost uglavnom bila na hrvatskom jeziku i glagoljici. Dakako, zajednica se u dopisima sa središnjicom svoga Trećega samostanskoga reda sv. Franje (lat. *Tertius ordo regularis s. Francisci*, kratica TOR) najčešće dopisivala na talijanskom jeziku. Moglo bi se reći da im je glagoljica bila obiteljsko, a latinica javno pismo.

Rukopis *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti* franjevačkoga trećoredskog samostana sv. Franje na Komrčaru kraj Raba sadrži evidenciju samostanskih prihoda, rashoda, prošnje i poslovanja. Najvažnija je knjiga toga samostana. Jedinstveno je svjedočanstvo o glagoljici na Rabu.

Kako se najčešće s pravom misli, Rab je najmanje glagoljaški otok među drugim otocima u Kvarnerskom zaljevu i srednjodalmatinskom arhipelagu. Premalo je tragova i o redovničkoj zajednici koja je kraj samoga grada Raba stoljećima glagoljala u svojoj crkvi. Ova pak knjiga ojačava tu činjenicu jakim tragom te zajednice koja je svoj pisani trag svakodnevno ostavljala na glagoljici. Franjevci su trećoredci glagoljaši službeno od 1479. bili na Rabu ispred gradskih zidina na Komrčaru. Svoju su glagoljašku crkvu sv. Frane skladne arhitektonske i umjetničke izvedbe sagradili 1490. pod budnim okom fra Mateja Zadranina (oko 1430. – 1525.) koji se uz nadimak Ručica u vrelima i historiografiji navodi još kao Mastilić i Bošnjak. Utemeljitelj je toga samostana, ali i Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša. Rapski mu je samostan bio trajnim prebivalištem za života i posljednjim počivalištem nakon smrti. U crkvi je sačuvana njegova nadgrobna ploča sa zapisom godine na glagoljici. Naš prinos neće drastično promijeniti gore iznesenu tvrdnju o položaju Raba u odnosu na druge glagoljaške otoke, ali će pokazati da je ona, makar i u ograničenoj sferi, nesumnjivo bila i njegova baština.

U samostanskoj crkvi i groblju pokapali su se brojni Rabljani koji su bili samostanski dobročinitelji i prijatelji. O nekima dandanas svjedoče njihovi grbovi u crkvi (Cernotta, Dominis, Galzigna, Hermolais, Malipietro, Nimira, Scaffa, Šegota, Zaro, Zudenigo). Ovomu je samostanu pripadao fra Stjepan Belić ili fra Stjepan Rabljanin (oko 1460. – 1523.). Prvi je službeno imenovani učitelj crkvenoslavenskoga jezika i mogući priređivač Baromićeva glagoljskoga brevijara tiskana 1493. u Veneciji. S rapskim je samostanom osobito bio povezan fra Anton Juranić (1719. – 1799.). Svojedobno je bio jedan od vodećih i uglednijih redovnika u svojoj Provinciji i Redu, cenzor crkvenoslavenskoga i hrvatskoga tiska u Katoličkoj Crkvi, uspješan branitelj svoje redovničke zajednice pred mletačkom vlašću. Taj je Bašćanin u samostanu sv. Frane *prid* Rabom obukao franjevački habit, kao samostanski starješina zapisivao je u *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti* i u njemu je dočekao smrt.

Od njegove smrti do 1820-ih, kada su franjevci trećoredci glagoljaši zauvijek napustili Rab, samostan je ubrzano propadao jer je samostanska obitelj živjela u teškoj oskudici. Izostanak zapisa o prošnji i prodaji u *Libru od intrade, prošnje, magazina i fiti* samostana sv. Frane *prid* Rabom svjedoči o tome da je francuska vlast zabranila redovnicima bavljenje takvim poslovima, a budući da rapski samostan nije imao puno zemlje, najvažnije prihode ostvarivao je od prošnje te prodaje žita i brašna.

Libar svjedoči da se u prošnju išlo po mjestima Draga, Kampor, Kokošica, Komrčar, Lopar, Mundanije, Palit i Paštoran na otoku Rabu, zatim po mjestima Lun, Kolan i Novalja na otoku Pagu odnosno po mjestima Dubašnica i Baška na otoku Krku. Zanimljivo je da se polovinom 18. stoljeća išlo u prošnju u drugu državu, tj. u Senj i Liku u Habsburškoj Monarhiji.

Skupljeno žito najviše se mljelo u Martinšćici na Cresu. Na samom Rabu mljelo se u Supetarskoj Dragi, Kamporu i Banjolu. U vrijeme velikih suša vozilo se žito čak u Rijeku (*Rika*) i Žrnovnicu u Vinodolu. Mljela se pšenica, kukuruz, ječam i pir. Na više je mjesta naglašena *maneštra* koja se dobivala stupanjem tih žitarica. Samostan bi najviše žita skupio sa svoje zemlje na Komrčaru. Gotovo je nezamislivo da su na mjestu današnje park-šume u prošlosti bila žitna polja. Samostan je također imao zemlju diljem otoka *u Kamporu*, *na Mihanovićevom*, *pod Milešon*, *u Mundanijah*, *kod Šmurinića*. Često se zamjenjivalo drvo za žito koje je samostanska obitelj obično prodavala u kasno proljeće kada je žito imalo najvišu cijenu.

Vrlo teško ekonomsko stanje bilo je 1788. i 1789. godine. Tada su se, uz višekratno sijanje u godini, uspjeli samljeti i prodati vrlo male količine žita. Bile su to godine gladi. Rapski su glagoljaši bili prisiljeni sijati žito iz očaja u mjesecima kad to nije bilo uobičajeno (siječanj, svibanj). Žito je narednih godina, uslijed općega pomanjkanja, imalo vrlo visoku cijenu. Zanimljivo je da su tih godina prodavali puno više žita negoli u prijašnjim godinama jer je žito zbog pomanjkanja na tržištu imalo dobru cijenu. Držimo da su ovi podatci o podbačaju ljetina i godinama gladi u doba velikih previranja izazvanih Francuskom revolucijom prvorazredan izvor za razumijevanje općedruštvenoga i ekonomskoga stanja ne samo na hrvatskom prostoru nego i u čitavoj Europi. Glad je uvijek bila okidač promjena opće povijesti.

Na kraju ponavljamo da je knjiga *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* u hrvatskim okvirima važan povijesni izvor. Jedan je od rijetkih sačuvanih pisanih spomenika na glagoljici s otoka Raba. Samim je time svjedočanstvo hrvatske pisane riječi 18. stoljeća na Rabu. Repozitorij je podataka za povijest gospodarskih i društvenih odnosa na Kvarneru i Dalmaciji. Iz njega doznajemo tko su bili gvardijani, gdje su se nalazile samostanske zemlje, kamo se i kada išlo mljeti žito, s koliko su komada stoke raspolagali, kamo se i kada išlo prositi itd. Pažljivo se upisivalo kamo je koji fratar glagoljaš išao prositi i koliko je uspio isprositi. Istodobno su njihov svakidašnji redovnički život i disciplinu, u razmaku od nekoliko godina, provjeravali vanjski vizitatori i o tome ostavljali svoj zapis proviđen perforiranim pečatom (npr. fra Giovanni Domenico/Giovanndomenico Rosetti, *comissario Generale*; fra Filippe Antonio/Filippanto Sale, *comissario Generale*; fra Paolo de Zorzi, *secretario*).

Pravi autori *Libra od intrade, prošnje, magazina i fiti* samostana sv. Frane na Rabu uglavnom su njegovi gvardijani. Zapisi otkrivaju ove fratre u toj službi: fra Paval Bogović (1756.), fra Frane Magašić (1774., 1776.), fra Frane Sokolić (1759., 1776.), fra Ludovik/Lodovik Valentić (1777., 1790.), fra Anton Biskupić (1770. – 1773., 1778. – 1780.), fra Ludovik Milčetić (1778., 1790.), fra Petar Valentić (1781., 1785., 1790.), fra Frane Vukojević (1790.). Dakako, navode se i drugi i sigurno je među njima bilo onih koji su ostavljali zapise u *Libru*: fra Paval Bogović, fra [Jerolim] Plahac, fra Frane Sokolić, fra Anton/Antun Biskupić, fra Zidarić, fra [Jure] Tomić, fra Ludovik/Lodovik Valentić, fra [Franjo] Sabljić, fra Domenigo Katarinić, fra Anton Jura-

nić, fra Frančesko Juranić, fra Filippe Antonio/Filippanto Sale, fra Paolo de Zorzi, fra Frane Milovčić, fra Petar Bolmarčić, fra Frane Magašić, fra Frane/Frančesko Sučić, fra Ludovik Milčetić, fra Paval Cako, fra Petar Koludrić, fra Vicenco Milohnić, fra Šerafino Milohnić, fra fra Mijovil/Mihovil Krota, fra Benedikt Mihaljević, fra Osip Strelčić [fra Josip Strilčić], fra Petar Halavić, fra Bortulo [Bartul] Tomašić, fra Frane Vukojević, fra Mikul Dujmović, fra Luigi Faganel, fra Ive [Ivan] Štašić, fra Ludovik/Lodovik Žic.

SUMMARY

Ivan BOTICA • Tomislav GALOVIĆ • Sendi KERO

THE BOOK OF YIELDS, ALMS, STOREHOUSE AND LEASES OF THE MONASTERY OF ST. FRANCIS NEAR RAB (1753-1820)

The book *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* is the result of curation and publication of original archival materials held in the Archives of the Zadar Archdiocese (Collection of Glagolitic Codices of the Zadar Archdiocese, HR-AZDN-88). It is the third book of historical sources being published in the series *Monumenta glagolitica Tertii ordinis regularis sancti Francisci in Croatia / Glagoljski spomenici Trećega samostanskog reda sv. Franje u Hrvatskoj* [Glagolitic Monuments of the Third Order Franciscans in Croatia].

The manuscript book of the Third Order Franciscan Monastery of St. Francis near Rab, today at Komrčar opposite Rab's old town core, was maintained on one side under the title *Libar od intrade* [Book of Yields] with the addendum that the monastery's revenues from crop yields and alms were registered therein ("on this side yields and alms received in the storehouse are to be recorded"), while on the other side it was the *Libar od magazina* [Book of the Storehouse] registering everything that the Third Order Franciscan Glagolitic held as goods in the monastery and which properties they leased out ("On this side will be recorded the crops and what is stored in the storehouse. On the other side will be recorded property leased from the monastery and leasing of oxen"). We therefore consolidated these titles into *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* [The Book of Yields, Alms, Storehouse and Leases of the Monastery of St. Francis near Rab (1753-1820)]. That is how the title was composed, and the chronological designation (1753-1820) was added based on the period in which the records were written. The Third Order Franciscans have long since left Rab. Not even the foundations of their monastery exist any longer. We therefore intentionally left the title of the book in the original form in the Croatian Čakavian dialect so that the phrase *mostir sv. Frančiska prid Rabom* remains as a visible fragment that returns Rab's Glagoliticism from deep oblivion.

The Glagolitic manuscript of the "Book of Yields, Alms, Storehouse and Leases" of the Third Order Franciscan Monastery of St. Francis on the island of Rab was discovered by Rev. Zdenko Dundović, Ph.D., while conducting research into manuscripts held in the Archives of the Cathedral Chapter of St. Anastasia in Zadar in 2017. This archive is an inseparable component of the Archives of the Zadar Archdiocese. Publication of the newly-discovered manuscript was encouraged by the deceased Msgr. Pavao Kero, Ph.D. (1940-2018). This book is dedicated to that esteemed researcher and promoter of the Glagolitic heritage.

This Glagolitic manuscript volume testifying to the property, revenues, alms and stored goods of the St. Francis Monastery next to Rab was held in the bequest of Rev. Ivan Gurato (1804-1874). This Zadar priest withdrew to Rab in 1843 after the appointment of a new archbishop. There, besides his priestly duties, he dedicated himself to gathering and transcribing various historical documents and manuscripts. These gathered manuscripts included the Glagolitic manuscript of the Third Order Franciscans on the island of Rab. Gurato bequeathed his books and manuscripts to the Cathedral Chapter of St. Anastasia in Zadar. This is how the Glagolitic manuscript in question came to Zadar.

The text of the "Book of Yields, Alms, Storehouse and Leases" was almost entirely written in the Glagolitic cursive script used by the Third Order Glagolitic Franciscans. There are several records in Italian, mostly confirmation of completed visitations, and several Croatian notations in Latin script from the beginning of the 19th century. The manuscript is actually a notebook in which the sheets have a modestly-sized format (20 x 14.5 cm). It is damaged at individual places, and it is bound in cardboard covers which are also partially damaged. The manuscript has been restored.

The Third Order Glagolitic Franciscans were a unique monastic community in the Catholic Church which enhanced its Franciscan charism with eremitism, penitence and Glagolitic spirituality. Within the local framework, their spiritual, cultural and scholarly contributions to the Croatian people were exceptional, while within the general ecclesiastical framework they were unique due to their firm adherence to the Roman rite in Old Church Slavonic using the Glagolitic script. Thus, their pragmatic literacy was generally in the Croatian language and Glagolitic script, although in correspondence with the headquarters of their Third Monastic Order of St. Francis (Lat. *Tertius ordo regularis s. Francisci*, or TOR) they mostly used the Italian language.

The manuscript "Book of Yields, Alms, Storehouse and Leases" of the Third Order Monastery of St. Francis near the town of Rab contains records of the monastery's revenues, expenses, alms and operations. It is the most important text produced by this monastery. It is a unique testimony to Glagoliticism on the island of Rab. This island was the least Glagolitic of all in the Kvarner Gulf and the central Dalmatian archipelago, but this book will secure its place on the map of Glagolitic topography, where Glagolitic was certainly used in the church and that was a medium for reading and writing. The Third Order Franciscans had already been present on Rab in the first half of the 15th century, next to the sturdy citadel walls at Komrčar in the Priory of St. Francis (*sancti Francisci de Comerzar*). They built their Church of St. Francis in 1490 under the watchful eye of Fr. Matej Mastilić Bošnjak (ca. 1430-1525). He was the founder of the Rab monastery as well as the province of the Third Order Glagolitic Franciscans. The Rab monastery was his permanent domicile during his life and his final resting place upon his death. Many citizens of Rab who were the monastery's benefactors were interred in the monastery church and cemetery. Their tombs in the church testify to some of them to this day (Cernotta, Dominis, Galzigna, Hermolais, Malipietro, Nimira, Scaffa, Šegota, Zaro and Zudenigo). Fr. Stjepan Belić, or Fr. Stephen of Rab (ca. 1460-1523) belonged to this monastery. He was the first formally appointed teacher of Old Church Slavonic and the possible compiler of Baromić's

Glagolitic Breviary, printed in Venice in 1493. Fr. Anton Juranić (1719-1799) was also particularly associated with the Rab monastery. He was one of the leading and more respected friars in his province and in the Order, a censor of both Church Slavonic and Croatian printed matter in the Catholic Church, and a successful defender of his community before the Venetian authorities. He donned the Franciscan habit in the Monastery of St. Francis near Rab, entered records in its "Book of Yields, Alms, Storehouse and Leases" when he was its guardian and then awaited death in his monastery. From then until 1823, when the Third Order Franciscans left Rab, the monastery rapidly deteriorated, because the monastic family lived in severe penury.

The records in the "Book of Yields, Alms, Storehouse and Leases" in fact testify to the ban on friars engaging in mendicancy imposed by the French authorities. The Rab monastery had very little land, so alms-gathering was its most vital source of revenue. Alms-gathering was done in the communities of Draga, Kampor, Kokošica, Komrčar, Lopar, Mundanije, Palit and Paštoran on the island of Rab, and also in the communities of Lun, Kolan and Novalja on the island of Pag, and in Dubašnica and Baška on the island of Krk. It is interesting that in the mid-18th century, the friars even engaged in alms-gathering in another state, i.e., in the town of Senj and the Lika region in the Habsburg Monarchy.

The gathered grain was mostly milled in Martinšćica on the island of Cres. On Rab itself, milling was done in Supetarska Draga, Kampor and Banjol. During times of drought, grain was transported all the way to Rijeka (called 'Rika' in the local dialect) and Žrnovnica, not far from Novi Vinodolski. Wheat, spelt and barley were milled. At several places, the book contains references to *maneštra* (a hearty stew) made with the product of these grains. The monastery obtained the most grain from its own surrounding land. It also owned property in Ka[m]por, at Mihanovićevo, below Mileša, in Mundanije, at Šmurinić throughout the island of Rab. Often wood was traded for grain, which the monastic community normally sold in the late spring, when grain fetched the highest price.

The economic situation in 1788 and 1789 was quite onerous. At that time, despite planting several times in the year, only a rather small quantity of grain was milled and very little wheat was sold. These were years when hunger prevailed. This book testifies to the fact that at the time desperation compelled the friars to sow grain in months when it was otherwise never sown (January, May). Due to general shortages, grains commanded high prices in subsequent years. The Third Order Glagolitic Franciscans thus sold far more grain than they would have managed to gather or obtain by mendicancy, because they generated high earnings. We believe that these data on crop shortfalls and years of hunger during the era of the French Revolution, in which starvation acted as a trigger, serve as a first-class source for insight into the overall social and economic situation not only in Croatia but throughout Europe.

Finally, we reiterate that the *Libar od intrade, prošnje, magazina i fiti mostira sv. Frančiska prid Rabom (1753. – 1820.)* is a particularly important historical source within the Croatian framework. It is one of the rare preserved written documents in the Glagolitic script from the island of Rab. It thereby testifies to the written word in Croatian on the island of Rab in the 18th century. It is a repository of data for the history of economic and social relations in Kvarner and Dalmatia. From it, we

learn who the guardians were, where the monastic properties were located, where and when grains were milled, when and where the friars went for alms-gathering, etc. Where and which friar begged for alms and how much he gathered were carefully recorded. Parallel to this, at intervals of several years, their everyday monastic lives and discipline were verified by outside visitors, and records thereof in Italian (Fr. Giovanni Domenico/Giovanndomenico Rosetti, *comissario Generale*; Fr. Filippe Antonio/Filippanto Sale, *comissario Generale*; Fr. Paolo de Zorzi, *secretario*), certified with a perforated stamp, were left behind. In the end, we note the names of guardians: Fr. Paval Bogović 1756; Fr. Frane Magašić 1774, 1776; Fr. Frane Sokolić 1759, 1776; Fr. Ludovik/Lodovik Valentić 1777, 1790; Fr. Anton Biskupić 1770–1773, 1778–1780; Fr. Ludovik Milčetić 1778, 1790; Fr. Petar Valentić 1781, 1785, 1790; Fr. Frane Vukojević 1790, and certain lesser-known friars mentioned in the *Libar*: Fr. Paval Bogović, Fr. [Jerolim] Plahac, Fr. Frane Sokolić, Fr. Anton/Antun Biskupić, Fr. Zidarić, Fr. [Jure] Tomić, Fr. Ludovik/Lodovik Valentić, Fr. [Franjo] Sabljić, Fr. Domenigo Katarinić, Fr. Anton Juranić, Fr. Frančesko Juranić, Fr. Filippe Antonio/Filippanto Sale, Fr. Paolo de Zorzi, Fr. Frane Milovčić, Fr. Petar Bolmarčić, Fr. Frane Magašić, Fr. Frane/Frančesko Sučić, Fr. Ludovik Milčetić, Fr. Paval Cako, Fr. Petar Koludrić, Fr. Vicenco Milohnić, Fr. Šerafino Milohnić, Fr. Mijovil/Mihovil Krota, Fr. Benedikt Mihaljević, Fr. Osip Strelčić [Fr. Josip Strilčić], Fr. Petar Halavić, Fr. Bortulo [Bartul] Tomašić, Fr. Frane Vukojević, Fr. Mikul Dujmović, Fr. Luigi Faganel, Fr. Ive [Ivan] Štašić, Fr. Ludovik/Lodovik Žic.

IZVORI I LITERATURA

Arhiv Zadarske nadbiskupije, Zadar

HR-AZDN-88. Zbirka glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije / br. 68: *Libar od intrade* iz Samostana sv. Frane na Rabu.

Arhiv Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša, Zagreb

Arhiv Provincije franjevaca trećoredaca – Regesti pergamena, ur. Petar RUNJE, Zagreb: Provincijalat franjevaca trećoredaca, 1980. [umnoženo kao prilog *Vjesnika franjevaca trećoredaca glagoljaša*, br. 3–4, 5–6 (1979) i br. 1–2 (1980) – izradio fra Petar Runje u suradnji s fra Markom Mišerdom]

****Imenik preminulih redovnika samostanskog III reda S. O. F. Redodržave s. Jerolima u Dalmaciji, Kvarneru i Istri.* Popunio i ciklostilom natiskao f. S. M. I. [= fra Stjepan M. Ivančić]. Zadar: U č. Samostanu sv. Mihovila, 1910.

****Imenik preminulih redovnika Hrvatske provincije franjevaca trećoredaca.* Sakupio i izdao: o. Stjepan M. Ivančić. Drugo prošireno izdanje priredio: o. Petar Runje. Zagreb: Provincijalat franjevaca trećoredaca, 1987.

Klimantovićev obrednik, br. 1.

* * *

ANTOLJAK, Stjepan. 1986. *Izvori i literatura o prošlosti otoka Raba od ranoga srednjeg vijeka do godine 1797.* Zadar – Rab: Zavod za povijesne znanosti i klasičku filologiju Filozofskog fakulteta u Zadru (Posebna izdanja, sv. 4) i Samoupravna interesna zajednica (SIZ) za kulturu Skupštine općine Rab.

BADURINA, Anđelko. 2013. *Inventar samostana sv. Marije Magdalene u Portu na otoku Krku (1734. – 1878.)*. Ur. i prir. Tomislav Galović. Rijeka – Zagreb: Glosa d. o. o. i Provincijalat franjevaca trećoredaca glagoljaša (*Monumenta glagolitica Tertii ordinis regularis sancti Francisci in Croatia*, vol. I. / *Glagoljski spomenici Trećega franjevačkog reda u Hrvatskoj*, sv. 1.).

BADURINA, Anđelko. 2015. *Datja* i *Prijatja* trećoredskih samostana kao izvori za povijest gospodarskih i društvenih odnosa na Kvarneru i Dalmaciji od 16. do 20. stoljeća. *Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu* 47/1 /= Tematski blok / Themed issue: *Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu – Tertiary Glagolitic Tradition in European Context*/: 411–419. Priredio za tisak: Tomislav Galović.

BARIĆ, Ivo. 2007. *Rapska baština.* Rijeka: „Adamić“, 2007.

BIANCHI, Carlo Federico. 1877. *Zara cristiana*, vol. I. Zara: Tipografia Woditzka.

BOBANOVIĆ, Mate. 2015. Monumenta glagolitica Archidioecesis Iadertinae. Vol. I. do XVII. *Radovi Zavoda za povijesne znanosti HAZU u Zadru* 57: 463–474.

BOTICA, Ivan; Tomislav GALOVIĆ; Kristijan KUHAR; Sandra SUDEC. 2013. Predgovor. U: Anđelko Badurina. *Inventar samostana sv. Marije Magdalene u Portu na otoku Krku (1734. – 1878.)*. Ur. i prir. Tomislav Galović. Rijeka – Zagreb: Glosa d. o. o. i Provincijalat franjevaca trećoredaca glagoljaša (*Monumenta glagolitica Tertii ordinis regularis sancti Francisci in Croatia*, vol. I. / *Glagoljski spomenici Trećega franjevačkog reda u Hrvatskoj*, sv. 1): 9–12.

BOTICA, Ivan; Vinko KOVAČIĆ; Kristijan KUHAR. 2015. *Knjige posinovljenja, novicijata i zavjetovanja franjevaca trećoredaca glagoljaša otoka Krka (1717. – 1914.)*. Zagreb: Provincija franjevaca trećoredaca glagoljaša (*Monumenta glagolitica Tertii ordinis regularis sancti Francisci in Croatia*, vol. II. / *Glagoljski spomenici Trećega franjevačkog reda u Hrvatskoj*, sv. 2.) i Staroslavenski institut.

BRADANOVIĆ, Marijan. 2011. Graditeljstvo Dubašnice u razdoblju renesanse. U *„Az grišni diak Branko pridivkom Fučić“* – Radovi međunarodnoga znanstvenog skupa o životu i djelu akademika Branka Fučića (1920. – 1999.) / *"I, the Errant Pupil Branko, Surnamed Fučić"* – Conference Papers from the International Scholarly Seminar on the Life and Work of Academician Branko Fučić (1920-1999). Priredio / Edited by Tomislav Galović. Malinska – Rijeka – Zagreb: Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, Institut za povijest umjetnosti, Katolički bogoslovni fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Staroslavenski institut, Sveučilišna knjižnica Rijeka, Općina Malinska-Dubašnica: 231–258.

BRADANOVIĆ, Marijan. 2012. Rab i recepcija renesanse u arhitekturi i skulpturi na sjevernom Jadranu. U *Rapski zbornik II.* Gl. ur. Josip Andrić i Robert Lončarić. Rab: Ogranak Matice hrvatske u Rabu, Sveučilište u Zadru, Grad Rab, Općina Lopar: 451–459.

BRADANOVIĆ, Marijan. 2015. Franjevačka graditeljska aktivnost na Kvarneru, u Hrvatskom primorju i njegovu zaleđu tijekom 15. i 16. stoljeća. U *Nastanak zapadnohrvatske franjevačke pokrajine Bosne-Hrvatske prije 500 godina.* Ur. Franjo Emanuel Hoško. Rijeka: Franjevački samostan na Trsatu i Naklada Kvarner: 77–90.

BRADANOVIĆ, Marijan. 2016a. Arhitektonska baština franjevaca trećoredaca na Kvarnerskim otocima (1. dio). *Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu* 48 /= Tematski blok [drugi dio] / Themed issue [second part]: *Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu – Tertiary Glagolitic Tradition in European Context*/: 103–122.

BRADANOVIĆ, Marijan. 2016b. Još jednom o širenju renesansne skulpture na Kvarneru. *Ars Adriatica* 6: 121–138.

BRGLES, Branimir; Amir KAPETANOVIĆ. 2014. Sklapanje povijesne slike svijeta u Kronici Šimuna Klimantovića. *Povijesni prilozi* XXXIII/46: 95–126.

BRUSIĆ, Vladislav. [1926.]. *Otok Rab: geografski, historijski i umjetnički pregled sa ilustracijama i geografskom kartom Kvarnera i Gornjeg Primorja*. Zagreb: Franjevački kamporski samostan sv. Eufemije, Kampor – Rab.

BRUSIĆ, Vladislav. 1990. *Otok Rab: geografski, historijski i umjetnički pregled sa ilustracijama i geografskom kartom Kvarnera i Gornjeg Primorja*. (Ponovljeno i nepromijenjeno izdanje). Rab – Zagreb: Samoupravna interesna zajednica (SIZ) za kulturu općine Rab i Grafički zavod Hrvatske.

ČUNČIĆ, Marica; Antonio MAGDIĆ; Ljiljana MOKROVIĆ. 2012. Rapski odlomak glagoljskoga misala iz 15. st. U *Rapski zbornik II*. Gl. ur. Josip Andrić i Robert Lončarić. Rab: Ogranak Matice hrvatske u Rabu, Sveučilište u Zadru, Grad Rab, Općina Lopar: 297–308.

DEMONJA, Damir, 2013. *Franjevačke crkve na hrvatskoj obali do kraja 16. stoljeća*, Zagreb: Vedis.

DEMONJA, Damir. 2015. Prilog proučavanju tipologije franjevačkih crkava u Istri i na otocima Kvarnerskog zaljeva / A Contribution to the Study of Typology of Franciscan Churches in Istria and on the Kvarner Bay Islands. *Histria archaeologica* 45/2014: 159–200.

DEMONJA, Damir. 2016. Elementi arhitekture franjevačkih crkava građenih do kraja 16. stoljeća u Istri i na otocima Kvarnerskog zaljeva / The Architectural Elements of Franciscan Churches Built up to the End of the Sixteenth Century in Istria and the Kvarner Bay Islands. *Histria archaeologica* 46/2015: 195–239.

DEMONJA, Damir. 2017. Tlocrtni tipovi franjevačkih crkava u Istri i na otocima Kvarnerskog zaljeva građenih od sredine 13. do kraja 16. stoljeća: podrijetlo, razvoj, kontinuitet / The Ground Plans of Franciscan-type Churches in Istria and on the Islands in the Kvarner Bay Constructed between the mid-13th Century and the End of the 16th Century: Their Origins, Development and Continuity. *Histria archaeologica* 47/2016: 173–243.

DEMONJA, Damir. 2019. *Arhitektura franjevačkih crkava u Istri (Puli, Poreču i Pazinu) i na otocima Kvarnerskog zaljeva (Krku, Cresu, Rabu i Pagu) do kraja 16. stoljeća / Architecture of Franciscan Churches in Istria (Pula, Poreč and Pazin) and the Kvarner Bay Islands (Krk, Cres, Rab and Pag) up the End of the Sixteenth Century*. Pula: Arheološki muzej Istre | Archaeological Museum of Istria (Monografije i katalozi | Monographs and Catalogues 32), Institut za razvoj i međunarodne odnose | Institute for Development and International Relations.

DEŽELJIN, Josip. 2010. *Rab kroz stoljeća*. Rijeka – Rab: Povijesno društvo Rijeka, Glosa d. o. o. Rijeka i Grad Rab.

DOMIJAN, Miljenko. 2001. [²2007]. *Rab – grad umjetnosti*. Zagreb: Barbat.[1]

DOMIJAN, Miljenko. 2004. *Rab u srednjem vijeku*. Split: Muzej hrvatskih arheoloških spomenika (Kulturno-povijesni vodič, sv. 21).

FISKOVIĆ, Cvito. 1987. Prilog poznavanju kiparstva i graditeljstva 15. i 16. stoljeća u Rabu. U *Rapski zbornik. Zbornik radova sa Znanstvenog skupa o otoku Rabu, održanog od 25. do 27. listopada 1984. godine*. Ur. Andre Mohorovičić. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Skupština općine Rab, Filozofski fakultet Zadar – OOUR Humanističke i društvene djelatnosti, Hrvatsko prirodoslovno društvo Zagreb – Sekcija za povijest znanosti: 321–332.

FISKOVIĆ, Igor. 1995. Likovna kultura ugarsko-hrvatskih krajeva u Korvinovo doba / A magyar–horvát térség képzőművészeti kultúrája Mátyás korbán. U *Hrvatska / Mađarska. Stoljetne književne i likovno-umjetničke veze / Horvátország / Magyarország. Évszázados irodalmi és képzőművészeti kapcsolatok*. Uredila / Szerkesztette Jadranka Damjanov. Mađarske tekstove na hrvatski prevela / A horvát szövegeket magyarra forditotta Fehér Tilda. Zagreb: The Croatian Writters' Association / Hrvatsko društvo pisaca (Biblioteka Relations /The Relations Library 13/1995. Dvojezično hrvatsko-mađarsko izdanje): 40–52; 301–314.

FISKOVIĆ, Igor. 2000. Jadranska Hrvatska – Ugarska kralja Matije Korvina / Az adriai Horvátország – Mátyás király Magyarország. U *Hrvatska / Mađarska / Europa. Stoljetne likovno umjetničke veze (Simpozij povjesničara umjetnosti Hrvatske i Mađarske) / Horvátország / Magyarország / Európa. Évszázados képzőművészeti kapcsolatok (Magyar horvát művészettörténeti szimpozion)*. Uredila / Szerkesztette Jadranka Damjanov. Zagreb: Društvo mađarskih znanstvenika i umjetnika u Hrvatskoj / Horvátországi Magyar Tudományos és Művészeti Társaság: 68–82, 368–385.

FISKOVIĆ, Igor. 2016. *Secundum morem patriae. Identitet crkava propovjedničkih redova u jadranskoj Hrvatskoj*. Zagreb: Društvo povjesničara umjetnosti Hrvatske (Studije DPUH 2.).

FUČIĆ, Branko. 1982. *Glagoljski natpisi*. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti (Djela JAZU, knj. 57).

GALOVIĆ, Tomislav. 2015. Fra Stjepan M. Ivančić kao povjesničar. *Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu* 47/1 /= Tematski blok / Themed issue: *Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu – Tertiary Glagolitic Tradition in European Context*/: 207–253.

GALOVIĆ, Tomislav – LUKIĆ GALOVIĆ, Renata. 2016. *Statutum communis Arbae* – Statut rapske komune (iz 14. stoljeća). U *Suzbijanje korupcije u*

[1] Objavljeno je i englesko (*Rab. The City of Art*, English translation Ljiljana Smodlaka, 2007.), njemačko (*Rab. Stadt der Kunst*, 2007.) te talijansko (*Rab. Città d'arte*, traduzione dal Croato Snježana Husić, 2007.) izdanje ove monografije.

Hrvatskoj u srednjem vijeku, knj. II. Ur. Zorislav Antun Petrović. Zagreb: Institut za kulturu i etiku i Fakultet političkih znanosti Sveučilišta u Zagrebu: 40–50.

GRANIĆ, Miroslav. 1987. Stari rapski grbovi i pečati. U *Rapski zbornik. Zbornik radova sa Znanstvenog skupa o otoku Rabu, održanog od 25. do 27. listopada 1984. godine*. Ur. Andre Mohorovičić. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Skupština općine Rab, Filozofski fakultet Zadar – OOUR Humanističke i društvene djelatnosti, Hrvatsko prirodoslovno društvo Zagreb – Sekcija za povijest znanosti: 225–250.

GRBAVAC, Branka. 2007. Notarska služba i komunalno zakonodavstvo-notari u statutima Raba, Zadra, Šibenika, Splita i Trogira. U *2. Istarski povijesni biennale – 2nd Istrian history biennale: Sacerdotes, iudices, notarii... – posrednici među društvenim skupinama/Sacerdotes, iudices, notarii... – mediators among social groups. Zbornik radova s međunarodnog znanstvenog skupa/Conference Papers from the International Scientific Conference*, sv. 2/2nd vol. Ur. Neven Budak. Poreč: Državni arhiv u Pazinu, Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, Pučko otvoreno učilište Poreč/Zavičajni muzej Poreštine: 53–75.

GRGIN, Borislav. 2005. Doseljenici iz Hrvatske na Rabu krajem 15. i početkom 16. stoljeća. U *Raukarov zbornik. Zbornik u čast Tomislava Raukara*. Ur. Neven Budak. Zagreb: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu/Odsjek za povijest – FF-press: 537–547.

HOŠKO, Franjo Emanuel. 2005. Ujedinjenje hrvatskih i talijanskih franjevačkih samostanskih trećoredaca u red istoga imena europske rasežnosti. *Riječki teološki časopis* XIII/1(25): 147–163.

HOŠKO, Franjo Emanuel. 2009. *Zapadnohrvatske povijesne teme*. Rijeka: Povijesno društvo Rijeka (Knjižni niz „Nova istraživanja prošlosti Rijeke i riječkog područja", knj. 8).

IVANČEVIĆ, Radovan. 1993. Trolisna pročelja renesansnih crkava u Hrvatskoj. *Peristil. Zbornik radova za povijest umjetnosti* 35–36/1992–1993: 85–120.

IVANČEVIĆ, Radovan. 2001. Renesansna slika Raba. *Peristil. Zbornik radova za povijest umjetnosti* 44: 33–54.

IVANČIĆ, Stjepan M. 1910. *Povjestne crte o samostanskom III Redu sv. O. Franje po Dalmaciji, Kvarneru i Istri i poraba glagolice u istoj redodržavi* sa prilozima. Zadar: Odlikovana Tiskarna E. Vitaliani.

JACKSON, Thomas Graham. 1887. *Dalmatia, the Quarnero and Istria with Cetigne in Montenegro and the Island of Grado*. Vol. III. Oxford: Clarendon Press.

JACKSON, Thomas Graham. 2003. *Recollections. The Life and Travels of a Victorian Architect*. [New edition]. Edited and arranged by Nicholas JACKSON; with an introduction and gazetteer of the buildings by James BETTLEY. London: Unicorn Press.

JURANIĆ, Antun. 1788. *Regula Tretoga Reda S. O. Françiska za Provinciu od Dalmazie na slavu Isuss, Marie i S. O. Françiska prinessena iz talijanskoga na jazik slovinski po ~*. Rim: Anton Fulgoni.

KERO, Pavao. 2008. *Popis glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije / Index codicum glagoliticorum Archidioecesis Iadertinae*. Skupio i priredio / Collegit et digessit ~. Zadar: Stalna izložba crkvene umjetnosti.

KERO, Pavao. 2015. *Popis glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije / Index codicum glagoliticorum Archidioecesis Iadertinae*. Skupio i priredio / Collegit et digessit ~. (2. dotjerano i prošireno izdanje). Zadar: Stalna izložba crkvene umjetnosti i Sveučilište u Zadru.

KERO, Pavao. 2017. *Libar od intrade* iz Samostana sv. Frane na Rabu 1753. – 1820. *Slovo rogovsko – Glasilo Udruge glagoljaša Zadar* IV/5: 4–11.

KUNČIĆ, Meri. 2016. Dalmatinski patricijat i socijalno kršćanstvo. O srednjovjekovnim rapskim hospitalima s posebnim osvrtom na hospital Tijela Kristova i njegova utemeljitelja Petra *de Zaro*. *Croatica Christiana periodica* XL/77: 25–76.

MAJER JURIŠIĆ, Krasanka. 2021. *Crkva sv. Franje, Komrčar (o. Rab)*, skeda na stranici projekta „Et tibi dabo: naručitelji i donatori umjetnina u Istri, Hrvatskom primorju i sjevernoj Dalmaciji od 1300. do 1800. godine", http://donart.uniri.hr/djela-i-narucitelji/arhitektura/crkva-sv-franje-komarcar-o-rab/ (pristupljeno 23. 05. 2021.)

MARGETIĆ, Lujo – STRČIĆ, Petar. 2004. *Statut rapske komune iz 14. stoljeća*. Rab – Rijeka: Grad Rab i „Adamić".

MARGETIĆ, Lujo. 2000. Zakoni, pravni običaji, statuti, privilegiji. U *Hrvatska i Europa. Kultura, znanost i umjetnost. Sv. II. Srednji vijek i renesansa (XIII-XVI. stoljeće)*. Ur. Eduard Hercigonja. Zagreb: Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti – Školska knjiga: 148–166.

MARKOVIĆ, Predrag. 2004. Arhitektura renesanse u Hrvatskoj. U *Hrvatska renesansa. Katalog izložbe* [Galerija Klovićevi dvori, Zagreb, 26. kolovoza – 21. studenoga 2004. / Musée national de la Renaissance, Château d'Écouen, 8. travnja – 12. srpnja 2004.]. Priredili Miljenko Jurković i Alain Erlande-Brandenburg. Zagreb: Galerija Klovićevi dvori: 71–110.

MIHALJEVIĆ, Milan (prir.). 2014. *Hrvatski crkvenoslavenski jezik*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada i Staroslavenski institut (Bibliotheca glagolitica Croatica, knj. 1).

MLACOVIĆ, Dušan. 2005. Supetarska Draga na Rabu v srednjem veku. U *Raukarov zbornik. Zbornik u čast Tomislava Raukara*. Ur. Neven Budak. Zagreb: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu/Odsjek za povijest – FF-press: 513–535.

MLACOVIĆ, Dušan. 2008. *Građani plemići. Pad i uspon rapskoga plemstva*. (Prijevod sa slovenskog Anita Peti-Stantić, Jelena Tušek, Miroslav Gradečak). Zagreb: Leykam international (Monografije iz hrvatske povijesti).[2]

[2] Kod istoga nakladnika tiskano je i izvorno slovensko izdanje ove monografije: *Plemenitost in otok. Padec in vzpon rabskega plemstva* (2008.).

MLACOVIĆ, Dušan. 2012. *Plemstvo i otok. Pad i uspon rapskoga plemstva*, 2. izmijenjeno i dopunjeno izdanje, (Prijevod sa slovenskog Anita Peti-Stantić, Jelena Tušek, Miroslav Gradečak). Zagreb: Leykam international (Monografije iz hrvatske povijesti).[3]

MLACOVIĆ, Dušan. 2017. Medieval Rab in Travelogues (16th-19th Centuries). U *Towns and Cities of the Croatian Middle Ages. Image of the Town in Narrative Sources: Reality and/or Fiction?*. Edited by Irena Benyovsky Latin and Zrinka Pešorda Vardić. Zagreb: Hrvatski institut za povijest | Croatian Institute of History (Series *Hrvatska povjesnica*. Special editions – Conference Proceedings): 395–410.

MUŽINA, Juraj. 2020. Tristota obljetnica rođenja o. fra Antona Juranića (1719. – 1799.). *Krčki zbornik* 75/2019: 279–284.

NOVAK, Zrinka. 2009. Crkvene prilike u Rapskoj biskupiji u XVI. stoljeću. *Croatica Christiana periodica* XXXIII/64: 9–31.

NOVAK, Zrinka. 2012. Crkvene prilike u Rapskoj biskupiji u 16. stoljeću. U *Rapski zbornik II*. Gl. ur. Josip Andrić i Robert Lončarić. Rab: Ogranak Matice hrvatske u Rabu, Sveučilište u Zadru, Grad Rab, Općina Lopar: 157–171.

OŠTRIĆ, Goroslav. 2002. *Monumenta heraldica. Izbor iz heraldičke baštine Primorsko-goranske županije*. Rijeka: Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka.

PEDERIN, Ivan. 1982. Fond rapskih knezova i bilježnika. *Vjesnik historijskih arhiva u Rijeci i Pazinu* XXV: 9–43.

PEDERIN, Ivan. 1989. *Rab u osvit humanizma i renesanse*. Rab: Samoupravna interesna zajednica (SIZ) za kulturu općine Rab i Turistički savez općine Rab.

PEDERIN, Ivan. 1994. Uprava, crkva, politika i kultura na Rabu u XVI. stoljeću, *Radovi Zavoda za povijesne znanosti HAZU u Zadru* 36: 125–168.

PEDERIN, Ivan. 2011. *Svakidašnjica u Rabu. Od mistike do renesanse i baroka*. Rab: Ogranak Matice hrvatske Rab.

PELC, Milan. 2007. *Renesansa. Povijest umjetnosti u Hrvatskoj*. Zagreb: Naklada Ljevak.

PETROVIĆ, Ivanka. 2009. Klimantović, Šimun (Klemenović, Klimentović), glagoljaški pisac (Lukoran, o. 1460 – Glavotok na Krku?, nakon 1540). U *Hrvatski biografski leksikon*, sv. 7 (Kam – Ko). Gl. ur. Trpimir Macan. Zagreb: Leksikografski zavod „Miroslav Krleža": s. v. (381–382).

PLOSNIĆ ŠKARIĆ, Ana. 2019. *Lapicide i marangoni u spisima trogirske kasnosrednjovjekovne komune*. Zadar: Državni arhiv u Zadru.

POTOČNJAK, Saša. 2010. Rapski tekst hrvatske kulture. *Rapski list. List grada Raba* III/10: 26–27.

[3] Objavljeno je također englesko (*The Nobility and the Island. The fall and Rise of the Rab Nobility,* translator Nina H. Antoljak, 2012.) i talijansko izdanje (*La nobilta e l'isola. Caduta e ascesa della nobilita di Arbe*, tradotto da Antonio Giaudici, 2012.).

PRAGA, Giuseppe. 2014. *Scritti sulla Dalmazia*. Tomo primo. A cura di Egidio Ivetic. Rovigno: Centro di richerche storiche - Rovigno (Collana degli Atti, n. 38), Unione italiana - Fiume, Università popolare - Trieste.

PRIJATELJ, Kruno. 1960. Španjolski slikar Juan Boschetus na Hvaru. *Radovi Instituta JAZU u Zadru* 6–7: 483–486.

PRIJATELJ, Kruno. 1989. Boschetus, Ivan (Ioannes Boschettus, Juan), slikar (XV/XVI st.). U *Hrvatski biografski leksikon*, sv. 2 (Bj – C). Ur. Aleksandar Stipčević. Zagreb: Jugoslavenski leksikografski zavod „Miroslav Krleža": s. v. (181).

RAUKAR, Tomislav. 1998. Rab sredinom XV. stoljeća. *Croatica Christiana periodica* XXII/42: 27–36.

RAUKAR, Tomislav. 2007. *Studije o Dalmaciji u srednjem vijeku. Odabrane studije*. Split: Književni krug (Biblioteka znanstvenih djela, knj. 150).

RADIĆ, Nikola. 2012. Rapska zvona. U *Rapski zbornik II*. Gl. ur. Josip Andrić i Robert Lončarić. Rab: Ogranak Matice hrvatske u Rabu, Sveučilište u Zadru, Grad Rab, Općina Lopar: 499–510.

***Redakcija. 2002. Gurato, Ivan, bibliograf i skupljač starina (Zadar, 10. IX. 1804 – Rab, 17. V. 1874). U *Hrvatski biografski leksikon*, sv. 5. (Gn – H). Gl. ur. Trpimir Macan. Zagreb: Leksikografski zavod „Miroslav Krleža": s. v. (329–330).

***Redakcija. 2005. Juranić, Anton (Antun), provincijal (Baška, 1719. – samostan Komrčar kraj Raba, 17. XII. 1799.). U *Hrvatski biografski leksikon*, sv. 6 (I – Kal). Gl. ur. Trpimir Macan, Zagreb: Leksikografski zavod „Miroslav Krleža": s. v. (587).

RUNJE, Petar. 1985a. Boravak u Rabu oca Mateja (Bošnjaka) Mastilića i njegova izdavačka djelatnost. *Vjesnik franjevaca trećoredaca glagoljaša* XXII/6: 236–237.

RUNJE, Petar. 1985b. Novi prilozi za život o. Mateja Bošnjaka-Mastilića, franjevca trećoreca (o. 1430-1525). *Croatica Christiana periodica* IX/16: 107–118.

RUNJE, Petar. 1987. Franjevci trećoreci-glagoljaši na Rabu u srednjem vijeku. U *Rapski zbornik. Zbornik radova sa Znanstvenog skupa o otoku Rabu, održanog od 25. do 27. listopada 1984. godine*. Ur. Andre Mohorovičić. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Skupština općine Rab, Filozofski fakultet Zadar – OOUR Humanističke i društvene djelatnosti, Hrvatsko prirodoslovno društvo Zagreb – Sekcija za povijest znanosti: 333–336.

RUNJE, Petar. 1990. *Prema izvorima*. Zagreb: Provincijalat franjevaca trećoredaca (Novo i staro, knj. 2).

RUNJE, Petar. 2001. *Pokornički pokret i franjevci trećoredci glagoljaši (XIII. – XVI. st.)*. Zagreb: Provincijalat franjevaca trećoredaca (Novaja i vethaja, knj. 8) i Kršćanska sadašnjost.

RUNJE, Petar. 2003. Franjevci trećoredci kao javni bilježnici u 16. i 17. stoljeću. *Senjski zbornik* 30: 201–210.

RUNJE, Petar. 2010a. Belić, Stjepan (Stjepan Rabljanin), učitelj staroslavenskoga jezika (Rab, oko 1460 – Ancona, potkraj 1523). U *Hrvatski franjevački biografski leksikon.* Ur. Franjo Emanuel Hoško, Pejo Ćošković, Vicko Kapitanović. Zagreb: Leksikografski zavod „Miroslav Krleža" i Vijeće franjevačkih zajednica Hrvatske i Bosne i Hercegovine: s. v. (53).

RUNJE, Petar. 2010b. Bogranić, Petar, pustinjak (Zadar, oko 1360 – Rab, oko 1450). U *Hrvatski franjevački biografski leksikon.* Ur. Franjo Emanuel Hoško, Pejo Ćošković, Vicko Kapitanović. Zagreb: Leksikografski zavod „Miroslav Krleža" i Vijeće franjevačkih zajednica Hrvatske i Bosne i Hercegovine: s. v. (70).

RUNJE, Petar. 2010c. Bošnjak, Matej (Matej Zadranin, Mastilić, Ručica), utemeljitelj provincije (Bosna, oko 1430 – Rab, 1525). U *Hrvatski franjevački biografski leksikon.* Ur. Franjo Emanuel Hoško, Pejo Ćošković, Vicko Kapitanović. Zagreb: Leksikografski zavod „Miroslav Krleža" i Vijeće franjevačkih zajednica Hrvatske i Bosne i Hercegovine: s. v. (75–76).

RUNJE, Petar. 2012a. *Prema izvorima II. Rasprave i članci o hrvatskim franjevcima trećoredcima glagoljašima.* Ur. i prir. Tomislav Galović. Krk – Zagreb: Povijesno društvo otoka Krka (*Krčki zbornik*, sv. 68. *Posebno izdanje*, sv. 61.) i Provincijalat franjevaca trećoredaca glagoljaša (Biblioteka Novaja i vethaja, knj. 9).

RUNJE, Petar. 2012b. O fra Mateju Mastiliću (Bošnjaku) i nepoznatoj inkunabuli iz 1492. godine. U *Rapski zbornik II.* Gl. ur. Josip Andrić i Robert Lončarić. Rab: Ogranak Matice hrvatske u Rabu, Sveučilište u Zadru, Grad Rab, Općina Lopar: 309–312.

RUNJE, Petar. 2015a. *Fra Šimun Klimantović u svom vremenu.* Ogulin: Ogranak Matice hrvatske u Ogulinu (Modruš – knjižnica Ogranka Matice hrvatske Ogulin, knj. 8).

RUNJE, Petar. 2015b. Fra Stjepan Belić – priređivač Baromićeva glagoljskoga brevijara 1493. u Veneciji?. *Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu* 47/1 /= Tematski blok / Themed *issue: Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu – Tertiary Glagolitic Tradition in European Context*/: 183–196. Priredio za tisak: Ivan Botica.

SCHLEYER, Wilhelm. 1914. *Arbe. Stadt und Insel, ein Schatzkästlein der Natur und Kunst in Dalmatien.* Wiesbaden: C. W. Kreidel's Verlag.

SKOK, Petar. 1950a. *Slavenstvo i romanstvo na jadranskim otocima. Toponomastička ispitivanja.* Zagreb: Jadranski institut Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti.

SKOK, Petar. 1950b. *Slavenstvo i romanstvo na jadranskim otocima. Toponomastička ispitivanja: kazala i karte.* Zagreb: Jadranski institut Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti.

SRDOČ-KONESTRA, Ines; LAJŠIĆ [POTOČNJAK], Saša. 2008. Fra Šimun Klimantović (...) *Ni pisac ni pod piscem pisac. Fluminensia. Časopis za filološka istraživanja* 20/1: 75–95.

ŠTEFANIĆ, Vjekoslav. 1969. *Glagoljski rukopisi Jugoslavenske akademije.* Dio. I. Uvod, Biblija, apokrifi i legende, liturgijski tekstovi, egzorcizmi i zapisi, molitvenici, teologija, crkveni govori (homiletika), pjesme. Zagreb: Historijski institut Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti.

ŠTEFANIĆ, Vjekoslav. 1970. *Glagoljski rukopisi Jugoslavenske akademije.* Dio 2. Zbornici različitog sadržaja, regule i statuti, registri, varia, indeksi, album slika. Zagreb: Historijski institut Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti.

ŠTRKALJ DESPOT, Kristina. 2010. Jezične i književnopovijesne značajke starohrvatskih pjesama u *Picićevoj pjesmarici* iz 1471. *Colloquia Maruliana* XIX: 31–51.

ŠTRKALJ DESPOT, Kristina. 2012. Jezične i književnopovijesne značajke starohrvatskih pjesama u *Picićevoj pjesmarici* iz 1471. U *Rapski zbornik II.* Gl. ur. Josip Andrić i Robert Lončarić. Rab: Ogranak Matice hrvatske u Rabu, Sveučilište u Zadru, Grad Rab, Općina Lopar: 285–296.

TANDARIĆ, Josip Leonard. 1983. Belić, Stjepan (Stjepan Rabljanin), predavač staroslavenskog jezika (Rab, oko 1460 – Zadar, oko 1550). U *Hrvatski biografski leksikon*, sv. 1 (A – Bi). Gl. ur. Nikica Kolumbić. Zagreb: Jugoslavenski leksikografski zavod: s. v. (615).

VIALOVA, Svetlana O. / ВЯЛОВА, Светлана О. (prir.). 2000. *Глаголические фрагменты Ивана Берчича в Российской национальной библиотеке. Описание фрагментов / Glagoljski fragmenti Ivana Berčića u Ruskoj nacionalnoj biblioteci. Opis fragmenata.* Загреб | Zagreb: Хорватская академия наук и искусств, Российская национальная библиотека, Старославянский институт | Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, Ruska nacionalna biblioteka, Staroslavenski institut.

VULETIĆ, Nikola. 2020. Bilješke iz rapske povijesne toponimije: toponimi bez suvremenih potvrda. *Folia onomastica Croatica* 29: 237–259.

****Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu – Tertiary Glagolitic Tradition in European Context.* 2015. Tematski blok / Themed issue: Radovi međunarodnoga znanstvenog skupa održanoga 27. i 28. IX. 2013. na Hrvatskom katoličkom sveučilištu u Zagrebu u organizaciji Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša u Zagrebu, Hrvatskoga katoličkog sveučilišta u Zagrebu, Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu – Odsjek za povijest, Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Splitu – Odsjek za povijest, Instituta za povijest umjetnosti u Zagrebu i Staroslavenskoga instituta u Zagrebu / Proceedings of the International Scientific Conference held on 27th and 28th September 2013 at the Catholic University of Croatia in Zagreb and organized by the Province of the Glagolitic Friars of the Third Order Regular, Catholic University of

Croatia in Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences of the University of Zagreb - Department of History, Faculty of Humanities and Social Sciences of the University of Split - Department of History, Institute of Art History, and Old Church Slavonic Institute. Gosti urednici / Guest editors: Ivan BOTICA, Tomislav GALOVIĆ, Kristijan KUHAR. U *Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu* 47/1: 1–556.

***Trećoredska glagoljaška tradicija u europskom kontekstu – Tertiary Glagolitic Tradition in European Context.* 2016. Tematski blok [II]/ Themed issue [II]: Radovi međunarodnoga znanstvenog skupa održanoga 27. i 28. IX. 2013. na Hrvatskom katoličkom sveučilištu u Zagrebu u organizaciji Provincije franjevaca trećoredaca glagoljaša u Zagrebu, Hrvatskoga katoličkog sveučilišta u Zagrebu, Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu – Odsjek za povijest, Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Splitu – Odsjek za povijest, Instituta za povijest umjetnosti u Zagrebu i Staroslavenskoga instituta u Zagrebu / Proceedings of the International Scientific Conference held on 27th and 28th September 2013 at the Catholic University of Croatia in Zagreb and organized by the Province of the Glagolitic Friars of the Third Order Regular, Catholic University of Croatia in Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences of the University of Zagreb - Department of History, Faculty of Humanities and Social Sciences of the University of Split - Department of History, Institute of Art History, and Old Church Slavonic Institute. Gosti urednici / Guest editors: Ivan BOTICA, Tomislav GALOVIĆ, Kristijan KUHAR. U *Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu* 48: 11–187.

***Vodič Arhiva Zadarske nadbiskupije.* 2013. Priredili Oliver MODRIĆ i Josip KOLANOVIĆ. Zadar: Državni arhiv u Zadru i Zadarska nadbiskupija.

WEB IZVORI:

Crkva sv. Franje, Komrčar (o. Rab) (uniri.hr) / Projekt „Et tibi dabo: naručitelji i donatori umjetnina u Istri, Hrvatskom primorju i sjevernoj Dalmaciji od 1300. do 1800. godine". Znanstveni istraživački projekt Filozofskog fakulteta u Rijeci – Odsjek za povijest umjetnosti. Voditeljica: prof. dr. sc. Nina Kudiš.
http://donart.uniri.hr/

Habsburg Empire - Cadastral maps (XIX. century) | Mapire - The Historical Map Portal (arcanum.com)
https://maps.arcanum.com/en/map/cadastral/

POPIS SLIKOVNIH PRILOGA

1) **Fra Matej Mastilić-Bošnjak (Bosna, oko 1430. — Rab, 1525.), portret naslikao o. Vinko Fugošić, 1963.**
Izvor: Samostan franjevaca trećoredaca glagoljaša sv. Franje Asiškoga u Odri kraj Zagreba

2) **Tlocrt samostana i crkve sv. Frane na Komrčaru, Rab**
Izvor: SCHLEYER 1914: 118.

3) **Pročelje crkva sv. Frane na Komrčaru, Rab**
Izvor: FISKOVIĆ, C. 1987: 322.

4) **Unutrašnjost crkve sv. Frane na Komrčaru (snimio Damir Krizmanić)**
Izvor: BRADANOVIĆ 2016a: 115.

5) **Grb obitelji Dominis (isklesan u kamenu i koloriran) na trijumfalnom luku crkve sv. Frane na Komrčaru (snimio Damir Krizmanić)**
Izvor: BRADANOVIĆ 2016a: 114.

6) **Nadgrobna ploča koju je 1515. godine dao izraditi španjolski slikar Ivan Boschet — *Juan/Ioannes Boschettus* u crkvi sv. Frane na Komrčaru (snimio Damir Krizmanić)**
Izvor: BRADANOVIĆ 2016a: 117.

7) **Nadgrobna ploča fra Mateja Mastilića-Bošnjaka († 1525.) u crkvi sv. Frane na Komrčaru (snimio Damir Krizmanić)**
Izvor: BRADANOVIĆ 2016a: 118.

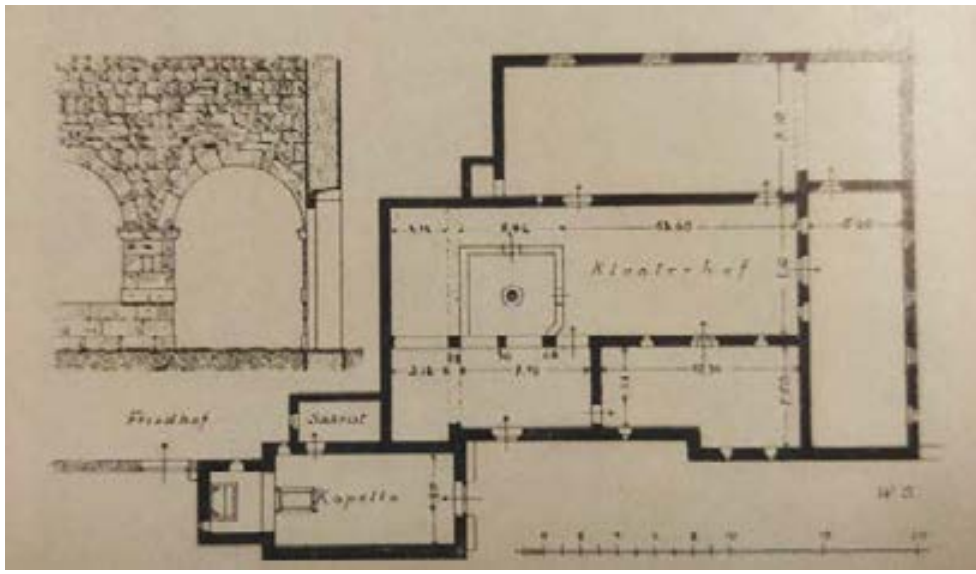
8) **Nadgrobna ploča senjskoga kalafata Mrganića iz 1558. godine s prikazom njegova grba i alata kojim se koristio**
Izvor: DOMIJAN 2001: 207.

9) **Ostatci samostana sv. Frane na Komrčaru (dijelovi lukova u klaustru uzidani su u zid mrtvačnice dok je na dijelu samostanskoga vrta formirano gradsko groblje)**
Izvor: SCHLEYER 1914: 119.

10) **Samostan i crkva sv. Frane na Komrčaru na katastarskoj mapi iz 1828. godine**
Izvor: Habsburg Empire – Cadastral maps (XIX. century) | Mapire – The Historical Map Portal (arcanum.com)

11) **Topografska karta otoka Raba**
Izvor: SKOK 1950a: 55–67; 1950b: 7. Rab i njegovi otoci.

1) Fra Matej Mastilić-Bošnjak (Bosna, oko 1430. – Rab, 1525.),
portret naslikao o. Vinko Fugošić, 1963.



2) Tlocrt samostana i crkve sv. Frane na Komrčaru, Rab

3) Pročelje crkva sv. Frane na Komrčaru, Rab

4) Unutrašnjost crkve sv. Frane na Komrčaru (snimio Damir Krizmanić)

5) Grb obitelji Dominis (isklesan u kamenu i koloriran) na trijumfalnom luku crkve sv. Frane na Komrčaru (snimio Damir Krizmanić)

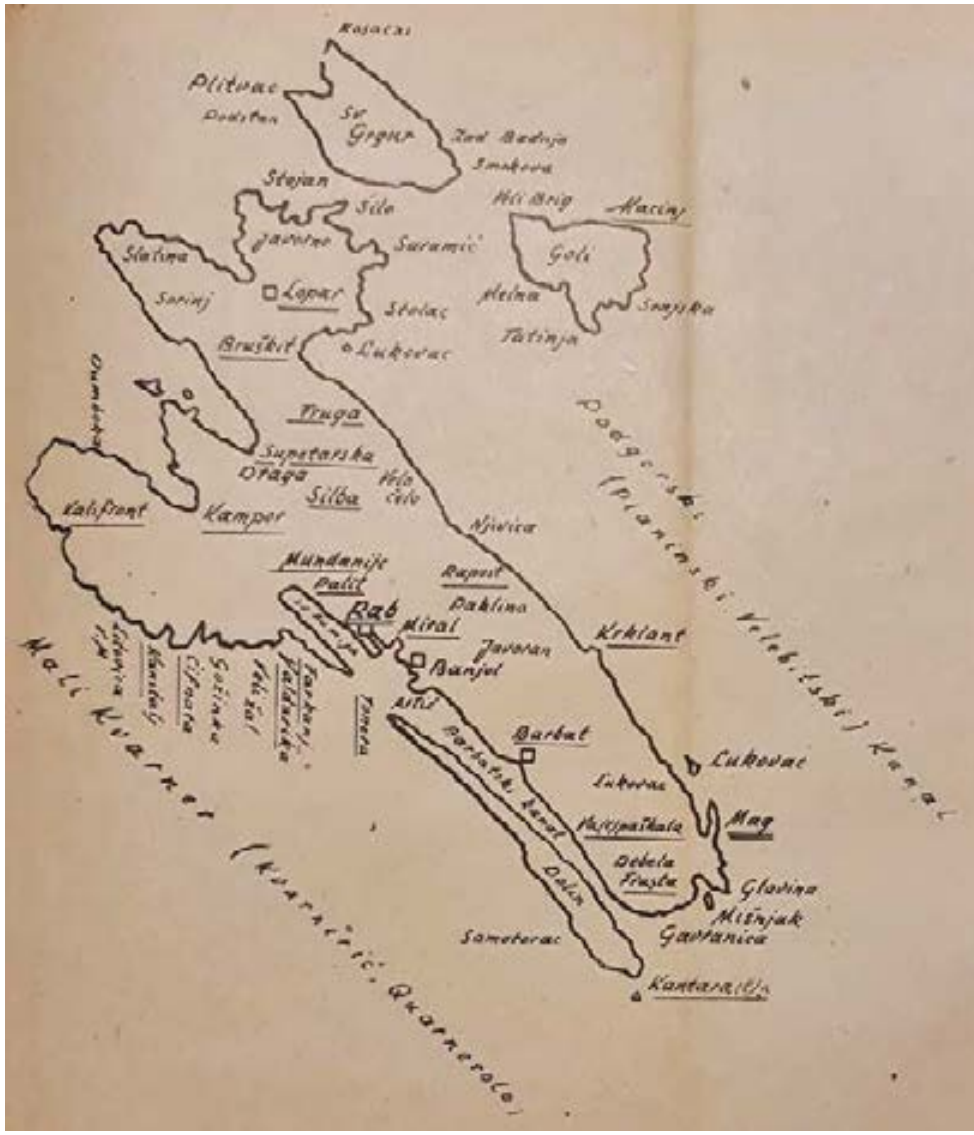
6) Nadgrobna ploča koju je 1515. godine dao izraditi španjolski slikar Ivan Boschet – Juan/Ioannes Boschettus u crkvi sv. Frane na Komrčaru (snimio Damir Krizmanić)

7) Nadgrobna ploča fra Mateja Mastilića-Bošnjaka († 1525.)
u crkvi sv. Frane na Komrčaru (snimio Damir Krizmanić)

8) Nadgrobna ploča senjskoga kalafata Mrganića iz 1558. godine
s prikazom njegova grba i alata kojim se koristio

9) Ostatci samostana sv. Frane na Komrčaru (dijelovi lukova u klaustru uzidani su u zid mrtvačnice dok je na dijelu samostanskoga vrta formirano gradsko groblje)

10) Samostan i crkva sv. Frane na Komrčaru na katastarskoj mapi iz 1828. godine



11) Topografska karta otoka Raba

KAZALA

Napomena: brojke u kazalima odnose se na paginaciju iz transkripcije koja je naznačena s desne strane istaknuto, podebljano i u kurzivu, a koju se može pratiti u faksimilu (na nepranim stranicama olovkom su brojke ispisane u gornjem desnom kutu, a na parnim u gornjem lijevom kutu). Oznaka → upućuje na prvi dio rukopisa (prihodi i prošnja), a oznaka ← na drugi dio rukopisa (rashodi i najam) koji je vođen sa stražnje strane.

Imena i pojmovi iz uvodne studije i popisa literature nisu obuhvaćena ovim kazalima.

KAZALO OSOBNIH IMENA

B

BACAN, Pere/Perica → 76, 80, 82

Bariša ← 70

BISIĆ, obrađivač samostanske zemlje → 98

BISKUPIĆ, fra Anton/Antun → 1, 5, 7, 12, 13, 25, 26, 28, 30, 32, 33, 35, 45, 47, 50, 51, 52 | ← 25, 37

Bogdanka ← 75

BOGOVIĆ, fra Paval → 1, 5

BOLFAR, Ante, obrađivač samostanske zemlje → 61, 63, 66, 67, 71, 79, 80 | ← 50

BOLFAR, Luka, obrađivač samostanske zemlje → 85, 99, 100

BOLMARČIĆ, fra Petar → 17, 40, 43, 46 | ← 14

BRNE, Jive [Ivan] → 103 | ← 44, 77

BRZIĆ, obrađivač samostanske zemlje → 27, 61 | ← 50

C

CAKO, fra Paval → 50, 52, 71, 75, 81, 84

CAR, Mate → 87

D

DEBELJIĆ ← 73, 76

DUJMOVIĆ, fra Mikul [Miho] → 65

DUMICA ← 49

F

FABULIĆ, fra Petar → 12

FAFLA [FAFLJA] ← 84

FAGANEL [FALANEGO], fra Luiji (Luigi/Vjekoslav) → 95 | ← 71

G

Grgo, oženjen Marušom ← 69, 70, 76, 78

H

HALAVIĆ, fra Petar → 91, 98, 99, 100, 101 | ← 72, 74, 77, 79, 84

HREVIĆ, Luka → 77

I

ILIJIĆ ← 69, 70

ILIJIĆ, Matija, žena ← 69, 70

Ive, oženjen Marušom ← 69, 70

J

JAKOV, sv. ← 23

*JU*RANIĆ, fra Anton (GIURANICH, fra Antonio) → 8, 36, 38, 50, 52, 63, 66 | ← 18

*JU*RANIĆ, fra Frančesko → 97

JURAS, Joža ← 74

K

KATARINIĆ, fra Domenigo/Duminigo → 7, 12, 35, 36 | ← 28, 49

KOLUDRIĆ, fra Petar → 34

KRA**J**ČEVICA, obrađivačica samostanske zemlje → 27

KRAL*J*, obrađivač samostanske zemlje → 99

KROTA, fra Mi*j*ovil/Mihovil → 87, 88

L

LULIĆ, obrađivač samostanske zemlje → 27

M

MAGAŠIĆ, fra Frane → 11, 12, 36 | ← 31, 33

MANDIČIĆ, Anton → 77

Markio, fra → 102,

Maruša, žena Grgova ← 69, 70, 75, 76

Maruša, žena Ivina ← 69, 70, 73, 75

MATIČIĆ (MATICIĆ), Antić → 76, 95 | ← 69

MICANOVICH, Micho → 32

MIHAL*J*EVIĆ, fra Benedit/Benedikt → 87, 88

MIHANIĆ, obrađivač samostanske zemlje → 38, 44

Miko, meštar ← 84

MILČETIĆ, fra Ludovik → 40, 43, 46, 57 | ← 48

MILOHNIĆ, fra Šerafino → 92

MILOHNIĆ, fra Vicenco → 59, 63, 66

MILOVČIĆ, fra Frane → 17

MUHIĆ, obrađivač samostanske zemlje → 35, 39, 44, 45, 47, 51, 53, 56, 57, 59, 60, 63, 65, 68, 71, 77, 79, 82, 83, 85, 86, 87, 92

P

PALIKUĆA, Stipan, najamnik → 80, 88, 91

PAPIĆ, Šime, dužnik → 77

PETROVIĆ, Ivan/Ive → 76, 80, 83, 85

PLAHAC, fra [Jerolim] → 1, 5, 7, 12

PLA*J*AR, obrađivač samostanske zemlje → 82, 83, 86

PUH, najamnik → 77

PUL*J*IZ (iz Kampora), obrađivač samostanske zemlje → 78

R

ROSETTI, fra Giovanni Domenico/Giovanndomenico, comissario generale ← 18

S

SABL*J*IĆ, fra [Franjo] → 5, 7

SALE, fra Filippe Antonio/Filippanto → 9

SKARAFUNKO ← 69, 70

SKARAFUNKO, Franka ← 70, 71

SOKOLIĆ, fra Frane → 1, 5, 7, 9, 25, 41, 43 | ← 33, 34

STRELČIĆ, fra Osip [STRILČIĆ, fra Josip] → 97 | ← 71, 73

SUČIĆ, fra Frane/Frančesko → 38, 57, 59, 71, 75

Š

ŠĆERBIĆ, Stipan → 82
ŠERŠIĆ (SERŠIĆ), Anton ← 74
ŠESTAN (iz Novalje), dužnik → 58, 77
ŠKUNCA, najamnik → 77
ŠMURINIĆ, obrađivač samostanske zemlje → 37, 51, 53, 56, 59, 60, 62, 66, 68, 76, 82, 92, 93, 99 | ← 48, 52
ŠPALATINIĆ, don Mikelin, kanonik → 80
ŠPANJOL, Anton → 76, 80, 82, 83, 85, 86, 87, 98
ŠTAŠIĆ, fra Ive [STAŠIĆ, fra Ivan] → 95
ŠULJIĆ, Šime → 76, 87
ŠURLIĆ, Ante, obrađivač samostanske zemlje → 27, 39, 45, 53, 56, 57, 58, 61, 62, 66, 67, 71, 80, 85, 100
ŠUTOR ← 4, 5

T

TOMAŠIĆ (TOMASICH), fra Bortulo [Bartul] → 94, 103 | ← 86
TOMIĆ, fra [Jure] → 7, 9, 12, 13

V

VALENTIĆ, fra Ludovik/Lodovik → 7, 43, 44, 45, 53 | ← 36, 57, 59
VALENTIĆ, fra Petar → 53 | ← 46, 57
Vice ← 44, 77, 78
Vika ← 78
VUKOJEVIĆ, fra Frane → 65 | ← 59

Z

ZIDARIĆ, fra [ime nije zapisano] → 1
ZORZI, fra Paolo de (secretario) → 9

Ž

ŽAN (iz Novalje), dužnik → 58
ŽIC, fra Ludovik/Lodovik ← 86

KAZALO ZEMLJOPISNIH IMENA

B

Bakar ← 67
Banjol (o. Rab) → 76, 82 | ← 12
Baška (o. Krk) → 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 65, 69, 71, 75, 78, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 95, 98, 99, 100, 101 | ← 48, 50, 51, 67, 77, 79
Bijar / Vijar (kod Osora, o. Cres) ← 30
Božje Polje (kod Vižinade u Istri) → 33

Č

Čačići/Ćaćići/Čačik/?/ (zaseok, Prizna) ← 77
Čačik, v. Čačići

D

Dolina kraj Drage (o. Rab) → 55
Draga (Supetarska Draga, o. Rab) → 1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 62, 65, 76, 77, 79, 80, 82, 83, 85, 86 | ← 22, 34, 69, 73, 75, 77, 78, 79, 81, 84, 86

Dubašnica (o. Krk) → 43, 54, 55, 58, 60, 62, 79, 81, 99 | ← 62

G

Glavica kod Palita (o. Rab) → 78, 83

I

Imola → 95

K

Kampar, v. Kampor

Kampor / Kampar / Kanpor (o. Rab) → 1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 65, 67, 68, 78, 79, 80, 87 | ← 35, 50, 53, 56, 73, 75, 77, 78, 81, 86

Kanpor, v. Kampor

Kokošica (o. Rab) → 1 | ← 1

Kolan (o. Pag) → 55, 56, 60, 62, 65, 67, 75, 79, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 91

Komrčar / Kumarčar (Rab) → 91, 95, 98, 99, 100, 101 | ← 86 / v. i Rab, grad

Krk, otok / vejski otok/ižula → 1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 16, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 49, 51, 65, 67, 74, 75, 84, 86, 87, 91, 97, 98 | ← 7, 41, 68

L

Lika → 10, 12, 16 | ← 10

Lopar (o. Rab) → 1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 13, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 49, 100

Lošinj → 12 | ← 35

Lun (o. Pag) → 1, 2, 5, 7, 8, 12, 13, 44, 45, 49, 51, 54, 55, 56, 86, 87

M

Martinšćica (o. Cres) → 6 | ← 1, 9, 12, 22, 25, 27, 28, 31

Meleš/Mileš (polje, o. Rab) ← 48, 53

Mihanićevo (polje, o. Rab) ← 32, 39

Mundanije (o. Rab) → 1, 2, 5, 6, 7, 8, 13, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 62, 65, 67, 68 | ← 35, 86

N

Neval*j*a, v. Novalja

Novalja / Neval*j*a (o. Pag) → 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 60, 62, 65, 67, 75, 79, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 91, 98 | ← 67

P

Palit (o. Rab) → 1, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 62, 65, 67, 68, 76, 80, 83, 85, 86, 88, 92 | ← 86

Paštoran / Pašturan (o. Rab) → 1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 62, 65, 67

Punat (o. Krk) ← 86

Punta Luna (o. Pag) → 5, 6, 38, 39, 41, 42, 47, 48, 51, 75, 79, 81, 91

R

Rab / Arba/Arbe, grad/pa*j*is/pajiz → 27, 33, 36, 38, 40, 43, 46, 50, 52, 57, 59, 63, 66, 71, 74, 81, 84, 87, 88, 91, 92, 93, 97, 98, 99, 100 | ← 15, 18, 62, 66, 68

Rab, otok/ižula, *passim*
Rijeka / Rika ← 7, 11, 12, 21, 22, 23, 31, 32, 36
Rika, v. Rijeka

S
Senj → 1, 5, 6, 10, 12, 16 | ← 1, 7, 8, 9
Stara Baška (o. Krk) → 5
Sv. Petar, kapela (o. Rab) ← 66
Sveta Eufemija, v. Sveta Fumija
Sveta Fumija/Eufemija (uvala na o. Rabu) → 83

Š
Šarnic (možda zaseok Šarinac, Volarice) ← 79

T
Tin*ja*roša (Kamenjak, o. Rab) → 2, 6

V
Veja, v. Krk, otok
Vej**s**ki otok, v. Krk, otok
Vijar, v. Bijar
Vinodol ← 67

Ž
Žardovnica / Žrnovnica / Žrdovnica (zaseok i mlin u sastavu Klenovice, Novi Vinodolski) ← 1, 12, 69

PREDMETNO KAZALO

A
arž/arz, harž → 38 | ← 13, 35
aventarij / inventarij ← 72, 86

B
bara, v. fara
baril, *passim*
bob → 10 | ← 86
brajde ← 56

Č
čič → 42, 45, 47

D
datja → 33, 39 | ← 28, 31, 32, 34, 37
definitor ← 30
dižica ← 53
drva ← 4, 5, 32, 36, 42

F
fal ← 72
falšitada → 8, 17
famila → 9, 17, 21, 22, 25, 33, 34, 35, 36, 38, 40, 43, 46, 50, 52, 57, 59, 63, 66, 71, 81, 84, 87 | ← 18, 33
fara/bara → 45, 51, 53, 55, 61, 78 | ← 20, 40, 43, 49, 50, 51
fažol / fazol (v. grah) → 9, 10, 11, 55, 76, 82, 83, 91, 93, 94, 102 | ← 33, 34, 34, 48, 50, 51, 52, 86
fit/fiti → 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 52, 54, 55, 57, 60, 67, 74, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 91, 97
frauda → 8, 17, 36, 38, 40, 43, 46, 50, 52, 57, 59, 63, 66, 71, 74, 81, 84, 87, 88, 92, 97 | ← 18
friska ← 72

frmentun → 2, 6, 7, 9, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 31, 33, 35, 37, 39, 42, 43, 45, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 66, 68, 71, 74, 77, 78, 80, 83, 85, 86, 88, 91, 92, 93, 94, 95, 97, 100, 101, 102, 103, 104 | ← 4, 8, 10, 12, 14, 15, 17, 19, 20, 25, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 84, 85, 86

G

grah (v. fažol) → 42, 45 | ← 33, 76
granar → 69, 74
guvno/gumno → 49, 54, 58, 65, 67
gvardijan/gvardi*ja*nstvo → 1, 5, 9, 25, 26, 28, 30, 32, 33, 36, 44, 45, 46, 47, 50, 53, 95, 98 | ← 25, 31, 33, 36, 37, 39, 46, 57, 59, 71

H

harž, v. arz/arž
hrana → 93, 94, 103 | ← 86

I

intrada, *passim*
inventarij ← 86
ižula/otok → 2, 6, 47, 59, 61, 65, 74 | ← 86

K

kal → 33
kanonik → 80
kapela ← 66
kapelan ← 35
kapitul → 33 | ← 25, 39
karija ← 49
kmet/kmeti → 95
komisarij → 92, 97 | ← 18
komunela → 6
konat → 33, 34, 76, 77, 82, 83
konoba → 84
korizma ← 4
kuća → 49, 52, 67
kupa ← 17
kusenca ← 72,
kvasina → 47
kvaterna → 46 | → 17, 18
kvinteran → 33 | ← 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70

L

leća → 38, 39, 41, 44, 47, 55, 57, 60, 62, 68 | ← 33, 34
libra, *passim*
likar → 10, 68 | ← 1, 9, 11, 13, 14, 18, 21, 22, 23, 25, 28, 31, 32, 36, 39, 40, 41, 42, 44, 46, 47, 48, 50, 53, 56, 59, 61, 65, 66, 67, 68

M

magazin, *passim*
malin → 10, 11 | ← 7, 8, 10, 15, 21, 22, 23, 24, 25, 31, 32, 69
maneštra ← 17, 36, 45, 63, 84
manjkamenat → 46 | ← 46
meštar ← 84
mina, *passim*
ministar provincijal → 87, 88
misa → 3, 7, 27, 41
mostir, *passim*

NJ

njiva → 61

O

otok, v. ižula

ozimac, ozinac → 1, 2, 5, 6, 8, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 62, 65, 67, 69, 74, 85, 86, 87, 91, 93, 95, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104 | ← 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 76, 77, 79, 80, 81, 84, 85

P

paȷ̈iz → 2, 3, 7, 61, 63, 66, 68, 71, 92, 93, 98, 99, 100

partita → 34

peršurica ← 72

pir / pira → 17, 18, 42, 58, 67 | ← 14, 17

pirun ← 71

polje → 33 | ← 63

poznina → 9, 11, 20, 49, 56, 57, 59, 66, 68, 71, 74, 77, 83, 88, 91, 93, 95, 98, 99

praščić ← 49

prešident → 91 | ← 28, 71

pr*ij*at**j**e → 47

privara → 38, 40, 43, 46, 50, 52, 57, 59, 63, 66, 71, 84, 87, 88, 92, 97 | ← 18

prokaratur ← 41

proso / prošo → 2, 6, 7, 9, 11, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 31, 33, 35, 37, 39, 42, 43, 45, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 66, 68, 71, 74, 77, 78, 83, 85, 86, 88, 91, 92, 95, 97, 101, 102, 103, 104 | ← 5, 7, 8, 13, 14, 17, 19, 20, 29, 30, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 71, 75, 76, 78, 86

provincijal → 8, 17, 34, 36, 38, 40, 43, 46, 50, 52, 57, 59, 63, 66, 71, 74, 75, 81, 84, 87, 88, 92, 97 | ← 10, 14, 26, 36, 37, 40, 41, 50, 54

pršut / peršt ← 71

R

raž → 15, 17, 18, 47, 56, 80, 101 | ← 14, 16, 42, 44

refetorij/refitori**j** → 8, 17, 38, 46, 50, 52, 57, 59, 63, 66, 71, 74, 81, 84, 87, 88, 92, 97

remeš ← 72

roba ← 71, 72

S

saldo / šald ← 14

sić → 97 | ← 86

sirak → 6, 7, 9, 11, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 31, 33, 34, 35, 37, 39, 42, 43, 45, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 66, 68, 71, 74, 77, 78, 80, 83, 85, 86, 88, 91, 92, 93, 96 | ← 7, 13, 14, 15, 19, 20, 29, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 45, 46, 49, 50, 51, 52, 56, 57, 58, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69

spiza ← 48

star, *passim*

stroj ← 1, 7

Š

šegala / šegale → 21, 23, 42, 45, 58, 67, 74, 98, 100, 101 | ← 3, 7, 9, 21, 22, 37, 61, 75, 76, 78, 79

šekretarij → 38, 40, 43, 46, 50, 52, 59, 63, 66, 71, 75, 87, 88 | ← 18
šenica / žito → 1, 5, 7, 10, 12, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 30, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 43, 44, 45, 47, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 57, 58, 60, 62, 65, 67, 68, 69, 74, 75, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 91, 93, 95, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104 | ← 1, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 73, 74, 75, 77, 78, 79, 80, 81, 84, 85, 86

T

telac / telci ← 67
težaci ← 4, 8, 19, 35, 72
trsje ← 32

U

ulje → 3, 35, 40, 75, 81, 97

V

vikar → 1, 5, 25
vino → 3, 7, 38, 39, 74, 81, 84, 85, 97, 99 | ← 65, 66, 67, 68, 86
vižita → 9, 17, 38, 40, 43, 46, 50, 52, 57, 59, 63, 66, 71, 74, 81, 84, 87, 88, 92, 97 | ← 10, 18, 36, 52, 53, 56
vol/volovi → 30, 34, 51, 52, 57, 58, 60, 67, 68, 74, 76, 77, 80, 82, 83, 85, 86, 87

Z

zemlja/zemlje → 27, 44, 45, 76, 77, 78, 80, 82, 91, 92, 93, 63

Ž

žakan → 1, 5, 12
žerna / žrn ← 1, 23, 25,
žito (v. šenica) → 8, 10, 25, 35, 43, 45, 75, 76, 77, 79, 81, 82, 85 | ← 33, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 86